華僑日報
中華民國僑務委員會頒發登記證台勢新字第一二〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
每份零售港幣壹元
每份四仟四佰八角
今日出紙七張
總司理岑維休
電話：一八〇九二二H 漫橫街本
七三六一三二H 高分區中
九四七〇四八K 高分角旺
地址：香港皇后大道中一一〇號
中環行街人潮擁擠商業中心
九龍東廣東道九七七號
中區辦事處：旺角彌敦道三三號四樓
合訂本：每份港幣壹元

世界第一隻女庄自動·星期·日曆表長星

日本星辰表廠經多年鑽研,創製了全世界第一隻女庄自動星期日曆表,領導女庄表進入新紀元.

具五大特色：

- 女庄超頻率機件,每小時擺動二萬八千八百次所以特別準確.
- 配"保樂時"永不斷鍊裝置.
- 星期日曆窗位,特別清楚玲瓏.
- 轉換星期日曆,特別簡便.
- 配"霸力避震""霸力防水"兩項特殊裝置,保証避震絕對防水.

從此女仕們戴上這個值得引以爲榮的女庄自動星期日曆表,在這男女平等的社會,不再讓男仕們專美.

校正時間星期與日期的簡易方法：

要校正星期,只須輕輕拉出巴頭至第一位置,轉動時針至零晨二時半,星期即自動轉換一天,如需繼續校正,可繼續轉至零晨三時,然後逆轉至晚上十時,再順轉至零晨二時半,即又自動換一天重覆上述動作至獲得所需星期爲止.
然後校正時針.

校正日期,只需將巴頭拉至第二位置,日期即自動轉換一天,重覆此動作直至獲得正確日期爲止.

最後將巴頭推回最初位置.

魏道明外長重申決策
反對美與中共繼續華沙會談

（中央社台北十日電）外交部長魏道明，對於美、中共華沙會談，今天重申反對。他說：中共的擴武侵略政策是不會改變的，華沙會談只是被中共利用，對目前世界局勢只有加強其緊張而已。魏部長是在答覆立委余凌雲的質詢時，作以上表示。余凌雲認爲美、中共華沙會談，必將徒然無功，我政府應從正面向美國表示反對，並要求美國予以澄清。

（中央社台北十日電）立法委員牛踐初等，今天在立法院院會中，繼續向行政院進行施政總質詢。行政院長嚴家淦，副院長蔣經國，及各部會首長，政務委員等，今天列席答覆質詢。今天上下午提出質詢的立法委員，有牛踐初、白建民、王大任、楊大乾、陸宗騏、盧宗濂、余凌雲、謝國城、穆超、王夢雲、翁鈐平、莫萱元、賀實燦等。

（中央社台北十日電）外交部次長楊西崑，今天提醒自由世界，寮國情勢的惡化，不但威脅到寮國的獨立與中立性，同時並影響越戰和東南亞安全，以至於整個自由世界的和平與安全。他指出：寮國情勢極爲嚴重，希望自由世界特別是美國友邦，了解寮國情勢不只是寮國一國的問題，而是影響整個東南亞乃至全世界的問題。他說：我們將聯合所有愛好自由的盟邦，用集體力量，共同注意寮國情勢的緊張及危險性。楊西崑是在立法院答覆委員王大任質詢時作上述說明。

日美九月舉行中國問題會議
邀請中共派代表團參加討論
美教授來港與中共人員接觸

（泛亞社東京十日電）日美兩國和平派國會議員及學者今秋九月在此間或箱根舉行第二屆中共問題討論會時，將邀請中共觀察員列席，此乃日前外長藤山愛一郎與美康奈爾大學法學教授弗里曼所議定，弗里曼明日將在香港與中共代表接觸，洽商其前去北平邀請中共派員赴會事，倘渠在香港碰壁，即自港赴印度或坦桑尼亞，希望從中共駐該兩國大使館獲得入境簽證，美政府已准許弗里曼前往中國大陸，倘在坦桑尼亞或印度不能獲得赴中國大陸之簽證，渠將直接上書中共政府領袖請彼等同意派員列席會議，日美中共問題討論會主要係由弗里曼發起，第一屆會議係於本年一月在加州聖他巴巴拉舉行。參加今年爲期兩日會議之美方人物，將有對美國越南政策批評至爲激烈之參議員傅伯萊，前美國駐聯合國代表高德貴，參議員古柏，哈菲德，莫斯基及休士，彼等大都爲民主黨人。日方參加者除藤山愛一郎外，另將有國會議員宇都宮德馬，赤城宗德，江崎眞澄，彼等均爲執政之自由民主黨內有勢力之和平派分子。藤山謂渠將另請下月赴北平之執政黨人老松村謙三觀中共當局派員列席，日美之中共問題討論會，弗里曼昨在此間告記者謂，中共如肯派員列席，則所派人員純由中共自行決定，即使中共所派出之觀察員爲駐東京貿易辦事處人員，彼等亦會滿足，日政府官員謂中共如派員列席，日政府將批准彼等入境，官方發言人謂，日政府目前之政策爲促進兩國友好關係，准許中共人員入境實屬理之當然，發言人甚至謂，縱赴會中共人員在會議上發表極有政治性之言論，日當局亦不會大驚小怪。按弗里曼與過去一再派醫藥品赴北平之美和平主義者雷諾斯爲美國之教友派分子，均曾旅行全球各地參加和平運動會議，渠在北平將向中共當局解釋許多美國領袖人物希望美國與中共正式建交。

（時事社東京十日電）日美中國問題懇談會，日本代表團長藤山愛一郎與正在日本訪問的美國康乃爾大學教授弗里曼，九日舉行記者招待會，正式宣佈：（一）第二屆日美中國問題懇談會，定九月上旬在日本舉行；（二）努力促使中共派員參加，該懇談會是由自民黨無派議員與對中國問題表示關懷的美國會議員所協成，去年一月，在美國舉行第一屆會議。邀請中共派員參加，係由美國方面所提出，藤山表示贊成。藤山打算委託預定在最近前往中共訪問的松村謙三從勸中共方面派員參加，或由中共駐日貿易代表，新聞記者參加，但能否實現，頗成疑問。

社論
自由中國經濟建設之成長

自由中國經濟建設，近年來獲得廣泛的成長，表現了美好的前途，爲東南亞各國之冠。根據僑通訊社統計報告，經合會於二月十日委員會中，對五十八年的經濟情勢及工農建設情況，作一般性的檢討。會議於聽取「五十八年台灣經濟年報」報告後，對去年的經濟成長表示相當滿意，並對今年的未來遠景表示樂觀的看法。經合會說，去年的經濟成長率是百分之八點九，較預定目標的百分之七爲高，預料今年的情況將更爲良好；事實上，若非去年受兩次大颱風侵襲的影響，經濟成長尚不止於此一數字。

經濟成長——五十八年國內生產毛額估計一千九百十三億元，增加率爲百分八．九，平均每人所得一〇、三〇五元，合美金二五八元。產業結構——工業繼續保持快速成長，農業則受颱風影響，農作物略見減產。工業產值佔生產淨額之比例已自五十七年的百分三〇．三，提高至百分三二．七；但農業產值所佔比例，則自百分二三．七降至百分二〇．八。資源利用——國內可供利用資源的來源方面，商品及勞務輸入仍佔五分之一。資源利用方面，則以國內投資毛額及輸出增加較多，同時，民間消費率趨低，其佔可供利用資源之比例亦趨下降。

國際貿易——對外商品貿易總值估計共二、三一六百萬美元，較五十七年增加百分二四。其中輸出及輸入總值，各爲一、一一一百萬美元及一、二〇五百萬美元，其增加率分別爲百分三二及百分一七。貿易逆差已降至九四百萬美元，僅及五十七年的半數。

國際收支——勞務收支逆差大有改善，而資本流入淨額又繼續增長，故全年黃金及外匯準備增加約八一．七百萬美元。

金融活動——五十八年底貨幣供給額估計達二八、九一四百萬元，較五十七年底增加百分二三．九，主要是因國外資產淨額大量增加。物價水準——台灣區躉售物價指數略跌百分〇．二四，以食物類下跌爲主因。台灣區都市消費者物價指數則繼續上漲，漲幅達百分五．〇九，其中除衣着類下跌及雜項類平穩外，其餘各類消費者物價均上漲。

農業生產——農業生產由於下半年連續遭受颱風災害，至農業總指數較上年降低百分〇．二，其中農作物因受害最大，減產百分二．六，其餘漁、牧、林業則有增加。

工業發展——由於國內外市場對工業產品的需要繼續擴張，致以工業生產能力增大，工業成長率達百分一八．五，其中以房屋建築業成長率最高，製造業次之，公用事業又次之，礦業居低。

電力供給——電力供給較上年增加百分一三．四，其中水力發電因受上半年枯旱影響，發電量較上年爲少，火力發電則因大林第一機組裝置完竣，並已加入供電系統，故發電量增加甚多。目前電力裝置容量已增至二二四萬瓩。

交通運輸——隨經濟快速發展，國際貿易大幅擴張，交通運輸之營運量續有進展，陸運方面，貨運增加百分四．八，客運增加百分七．九，海運方面，進出口海運總量增加百分一七．一，國輪裝運量所佔比重提高。此外電信，郵政之營運量亦均有增加。

再三研究經合會上述報告，充分表現了自由中國經濟成長之特點：

第一、國民經濟普遍發展，特別表現於國民個人收入方面。

第二、物價安定，通貨價值穩定。若就一般經濟學理論而言，如果經濟成長之基礎不鞏固，在成長過程中，往往發生物價之輕微上漲及輕微之通貨膨脹的。但自由中國絕無此種現象，此足以證明自由中國經濟發展是合理的，穩健的，整個財政基礎是堅固的。

第三、自由中國預算軍費所佔百分比很大，這是天經地義的，因爲自由中國是在作戰時期，軍事第一是必然的。但事實證實他的龐大之軍費支出，並不影響經濟成長，這是舉世罕見的，所以我們說是好現象。亦足見國府當局制定經濟政策之小心審慎及配合各方面之特殊情勢，方能獲致良好成果。

第四、完全是自力的發展，不必倚賴外國經濟援助。

第五、是國民經濟與國家計劃經濟互相配合的發展，這是自由經濟制度下經濟建設高度的成果。今天英美加各國所走的，正是這一條康莊大道。

第六、消耗減少，再生產與資本積累的發展迅速。只有這樣才能顯示自由中國經濟建設更美好的前途，經合會才致相信今年的成就一定比去年更好。

在認識自由中國經濟建設上述六點特徵之後，我們認爲求更進一步的發展應該注意下列兩點：

第一、是在農業生產的穩固基礎上全力發展工業生產。據近行政院表示：政府將以新措施，策劃工業區的開發，正計劃由經濟部成立「工業區管理委員會」，辦理工業用地之編定，並組設「工業區建設公司」，辦理工業區之開發與興建。行政院是在一項報告中作此說明。報告指出：依據過去統計，新設工廠所需工地，每年約爲四百至五百公頃，但已經實際開發之工業區，平均每年僅一百公頃左右，距離需要之數相差甚遠，而待加強開發。行政院表示，目前正在推動開發中的工業區，有桃園內壢工業區、平鎮工業區、頭份石油化學工業區、南部工業區、專用工業區等。在加工出口區方面，有楠梓加工出口區及潭子加工出口區等。行政院爲加強工業區的開發，正研議由經濟部成立工業區管理委員會，負責辦理工業用地之編定工作，並組設工業區建設公司，辦理工業區之開發，興建與租售。

在發展工業生產的大前提下，高雄工業加工區之擴展與及開拓海外市場，加強國際性的航運發展等，顯得特別重要了。

第二、是吸收外資與僑資。這是長遠計劃，歷年來在僑務委員會，經合會及有關機構之策劃與努力下，已獲致偉大成果。據中央社本月九日報導：國府爲配合華僑及外國人來台投資案件年益增多的需要，採納各方建議，設置了一個統一投資行政機構，集中辦理有關事宜，並簡化手續，成立一年多以來，對吸引僑外資已獲顯著績效。經濟部華僑及外國人投資審議委員會，是於五十七年奉令擴大組織的，由經濟部次長兼任主任委員，委員由各有關部會司長級官員改爲由各部會副首長相任，並將各有關機關處理投資案件的人員集中一處，合署辦公，分設秘書、稅務、外匯、工商行政、投資考核五組，由經濟部、經合會、財政部、僑務委員會、警備總部、中央銀行外匯局、台灣省政府建設廳、台北市政府建設局等機關分別派員聯合辦公。在統籌兼顧之下，實現如次計劃：（一）加強協助投資人辦理手續。（二）加強投資計劃之分析，（三）網羅更多投資機會參考資料，（四）加強介紹投資環境，（五）加強協助投資人申請出入境，（六）加強開發工業區及工業用地，（七）加強協助投資人租購工業用地，（八）加強解決投資人所遭遇之困難，（九）加強政府法令及新法令，（十）對投資人舉辦投資問題講習會，（十一）研究分析各國獎勵投資措施，（十二）提供改善投資環境建議。

計劃是良好的，前途是殊可期待的。但爲貫徹配合海外實際情況，求取事半功倍之效果起見，我們認爲，僑務委員會應該多負相當責任。因爲千千萬萬的海外華僑，都是團結在僑務委員會的直接聯繫之下。通過僑務委員會之聯繫與指導，海外千千萬萬華僑對投資自由祖國不但更有興趣，而且一定更有信心，而表現積極行動的。

中共與日代表先開政治會議
繼續討論貿易問題

（時事社東京十日電）據北京消息：日共備忘錄貿易協定延長談判的日中（共）兩國代表團，在九日舉行的會談中，同意自十日起舉行政治會談。

（時事社東京十日電）日本政府決定在本週內正式核准六名北韓僑民返回北韓省親。但是韓國政府對於日本政府的這項決定，表示反對，九日發表聲明抗議，要求日本政府重新考慮，因此韓國政府的今後態度如何，這六名北韓僑民也許不克成行省親。

（時事社東京十日電）親中共的東京華僑總會，九日發表一項聲明，對於日本法務省關於三十四名親中共華商申請前往大陸參加廣州春季交易會僅核准二十一人參加一事，表示不滿，指責「這是對留日華商的政治壓迫，是敵視中共的表現」，並稱決爲實現全部申請人獲准參加而鬥爭到底。

五分鐘讀畢
今日本報新聞精華

勞工缺乏嚴重談商解決

政府機關，志願團體。廠商代表等開研討會，研討解決勞工缺乏問題，注重職業訓練，並推廣職業輔導。（第二張第二頁）

文華酒店火警住客失竊

昨日凌晨三時許，中區文華酒店十二樓客房發生火警，經灌救熄滅，但該房內設備，與近美籍住客救火灼傷手足，另一英住客被焗暈，幸被救回。事後附近四房間住客發現失竊現款飾物約二萬四千元。（第一張第四頁）

油蔴地及觀塘破獲賭檔

油蔴地及觀塘二處破獲賭檔，共六十七男女被拘涉嫌聚賭及開賭罪，彼等將於今晨分別提審。（第二張第二頁）

千萬元擴闊干諾道計劃

港府將耗資一千萬元擴闊干諾道計劃，興建三道行人天橋，全部自動電梯上下，以利便行人及行車交通。（第二張第二頁）

師訓班入學試今日舉行

港區小學組下午四時半開始，九龍小學組則定爲五時，中學組開考時間爲四時。應考者須提前十五分鐘到場。（第四張第二頁）

東南亞購貨新單轉零碎

東南亞季節性淡月較早臨影響，向港購辦貨品普遍退縮，新買盤零碎。食料什貨日用品原料性貨單細，料下月將復旺。舊訂尚未付齊，維持去貨不致顯著減。（第五張第一頁）

富馬蘇發努馮同意
和談解決寮戰
根據五原則協商組聯合政府
南越亦促請召開日內瓦會議

（合衆國際社寮國永珍十日電）寮國總理富馬，在與巴特寮領袖蘇發努馮親王互相致函中，同意討論寮國局勢及可能實行的和平計劃。上星期五巴特寮由河內廣播宣佈五點和平建議，而以美國停止在寮國之轟炸爲先決條件。於廣播之後，蘇發努馮親王便致電予富馬親王。（蘇發努馮乃富馬之異母弟）在電文中稱：他將盡量快致函給富馬，列出建議大綱，「我希望你能讓我知道對有關此事你的意見，以便在適當之時機作最後必要的安排。」富馬親王在星期一答覆此巴特寮領袖，在該日於永珍廣播出此函原文。

（合衆國際社法國巴黎十日電）此間一家法文報紙今日登載，永珍城的寮共首領蘇發努馮的代表皮德拉綠，對該報記者所發表的一段談話謂：「寮共所提出的五點和平方案，可以經由談判方式來促使方接納的。這個和平方案在原則上雖不容改變，但一切的細節也可以磋商討。我們願意［illegible］長商討，解決寮國問題，不僅要考慮到這個［illegible］美問題的」。記者問他道：「如果依據寮共的和平方案，將來組織聯合政府時，以富馬親王爲這個聯合政府的首腦，會在［illegible］遭到反對嗎？」他回答道：「我們所要求的，是必須包括左右中三派的政治勢力所確致的任何協議，其他的細節都可經由談判方式以謀解決」。

（合衆國際社西貢三月十日電）南越政府於星期二加入亦促請復開一九六二年日內瓦會議，尋求充分的措施，以維護寮國之中立及領土完整。外交部長陳文林在一項聲明中謂：「鑑於寮國局勢惡化，越南共和國鄭重呼籲曾簽署一九六一年日內瓦協定之國家進行及相互磋商，爲了達成得當決議使在南寮國的抑制北越共軍侵略，因其現今正漸加強發展及威脅寮國及鄰近國家，包括越南共和國」。

美支持在寮國成立聯合政府
希望談判有結果

（美聯社華盛頓九日電）美國國務院官員星期一說，美國支持在寮國設聯合政府的原則，但強調反對在南越設一個聯合政府。該項區別是在巴特寮提出談判解決寮國戰爭的建議正在研究之際發表的。共方建議之一是由寮國所有政治黨派代表組成的政治協商會議，以成立一個聯合政府。國務院一名發言人指出，美國反對在南越由共黨與共黨力量之間組成一個聯合政府。但作爲確定寮國中立的一九六二日內瓦協定的簽字國的美國，當時同意由中立，右派及左派組成一個三方面政府，自該政府成立開始曾予合作。國務院認爲由富馬總理爲首的中立政府與他的同父異母兄弟蘇發努馮親王之間，可能達成寮國內部解決辦法。

世界展望

寮戰是談談打打之局

寮戰顯然已陷入「談談打打」之局了。什麼是「談談打打」之局？就是寮共在佔領瓦瓶平原之後，特別是在威脅永珍與琅勃拉邦之情形下，採取和平攻勢，迫使永珍政府就範，以達到不戰而控制寮國之目的，是故在富馬總理要求召開日內瓦協定十四個簽字國家會議之際，寮共領袖蘇發努馮立即致函富馬總理，主動的提議「和平談判」，據泛亞社永珍九日電稱：「寮共首領蘇發努馮親王昨日急電寮總理富馬親王要求當面交換意見，以和平解決寮國問題，據此間接近之消息稱，寮共首領在電文中要求寮總理以上週寮共所提出之五點建議爲會談基礎，此亦即意商談之點爲美軍撤出寮境，全寮舉行大選以組織聯合政府，以及由有關各方共同協商寮局之解決等問題。」

談談就是如此這般，一方面美軍要撤退，一方面組織聯合政府。如果富馬總理接納五原則，實現「和平談判」，這個由若干個大地主與封建勢力代表控制的寮國，大有可能在一夜之間變色，爲寮共控制的。

永珍不得不談判

看來富馬總理不得不接納這位同父異母兄弟的蘇發努馮之建議，而接納五原則，從事談判的原因：

㈠美國事實上不願捲入寮戰漩渦。

㈡日內瓦協定形同廢紙，即使十四個簽字國家同意開會，對寮局也不會產生決定性的影響力，何況十四個簽字國家絕對沒有可能召開會議。

㈢寮政府軍實力並非強大，很難持久作戰。

㈣北越全力支持寮共作戰。

㈤寮共實現的和戰並用政策，是一邊談，一邊加強對永珍及琅勃拉邦軍事威脅的目的。據合衆國際社寮國永珍九日電稱：「估計有共軍四連人，攻擊在永珍東北八十五哩的政府軍陣地，但被擊退，陣亡者二十人，受傷者未計其數。以上是星期一消息靈通人士所說的。此等人士稱：此次進攻，發生於星期日夜及，其地在永珍東北山，滑公河流域之北，及傅里根城東南之商村。政府官員稱：政府軍損失甚微，但非官方人士則表示政府軍死兩人。發生攻擊戰之地，距離二月十七、十八日劇戰地點約六哩，當時政府軍陣地被北越軍一團進攻，敵軍死亡約二百人。有若干枚迫擊炮彈落在南保亞的政府軍營地。查雙方曾於上月十七日在該地點發生過一次衝突，現在那裏村一帶，戰鬥在進行中。永珍之東北面有戰事，而在寮國的其他地區仍沉寂」。

不可忽略，入寮北越軍凡六萬五千多人，選是發動一次主力攻勢，寮政府軍所受之壓力必然很大。面對如此嚴重之局勢，如何抗衡寮共？作者不敢相信富馬總理之決心與信心。

這正合了寮共的胃口，寮共將進一步實行「談談打打」的戰略。

提防蘇聯核子進侵

據時事社美國華盛頓九日電稱：「美國前副國務卿波爾八日在華盛頓郵報發表文章指出：如果中（共）蘇戰爭爆發，可能是蘇聯首先動手。波爾說：現在專家們一致認爲中（共）蘇發生戰爭的可能性很大，一旦戰爭爆發，將由蘇聯先行動手。現在集結於中（共）蘇邊境的蘇聯軍隊，較在東歐的全部蘇軍尤多，同時成立蘇聯中央亞細亞軍管區以及實施飛行管制等。顯示情勢緊張，充滿了危險的空氣。克里姆林宮目前正在向其他共產黨國家展開口頭上宣傳戰，指中共採取擴張政策，因此，在蘇聯來說，唯有採取軍事行動，捨此以外，別無他途。中共面對蘇聯的威脅，目前正大規模建築防空洞和戰壕時，採取全民動員體制。中共認爲蘇聯與克侵入布拉哈是蘇聯領導階層想一意孤行推行勃烈日涅夫主義的最佳證明。波爾又說，蘇聯在展開攻擊時，可能以核武器或通常武器從事閃電戰，就如一九六二年中共越過喜馬拉雅山進攻印度，使印度政府大感驚異的戰術一樣。他又說：蘇聯可能在一方面空襲新疆、羅布泊、蘭州，及包頭中共核子設備，一方面在邊界展開攻擊。在攻擊的時候，可能使用通常武器，但不能絕對保證，從過去蘇聯的聲明看來，蘇聯也可能以核武器攻擊中共。」

作者認爲波爾的看法值得重視，中國大陸人民必須提防蘇聯發動核子侵略戰爭，而且一定是閃電的核子侵略戰爭。

在這大前提下，世人對中共緊急備戰及重開華沙會談，動機何在？用意何在？應該有新的看法了。

中共不會參加日美會議

這是十分奇怪的消息，據泛亞社東京十日電稱：「日美兩國和平派國會議員及學者今秋九月在此間或箱根舉行第二屆中共問題討論會時，將邀請中共觀察員列席，此乃日前外長藤山愛一郎與美康奈爾大學法學教授弗里曼所議定，弗里曼明日將在香港與中共代表接觸洽商其前去北平邀請中共派員赴會事，倘渠在香港碰壁，即自港赴印度或坦桑尼亞，希望從中共駐該兩國大使館獲得入境簽證，美政府已准許弗里曼前往中國大陸，倘渠在坦桑尼亞或印度不能獲得赴中國大陸之簽證，渠將直接上書中共政府領袖請彼等同意派員列席會議」。

弗里曼教授太幼稚了。中共自有中共的打算。中共如何衡量美日關係？並非如美日妥協份子想像之樂觀。

其實，中共分分鐘提防美日合作向中國大陸發動戰爭的。不要以爲重開華沙會談，中共便全改變政策，改變對美日之態度，

作者的看法是，弗里曼之流是枉作小人，中共絕對不會參加日美會議的。

李文

王世杰靜渡八十生日

（中央社台北十日電）中央研究院長王世杰博士，今天在親友，學生的慶賀祝福中，渡過了八十歲生日。蔣總統題贈「壽」軸，賀王世杰壽。剛從醫院回家的王世杰博士，今天帶着醫生的叮囑，高興地接受親友的祝賀。副總統嚴家淦，總統府秘書長張羣等數百人，今天都到王院長家祝壽。

九十七國簽字
禁核條約生效
有助減輕世界大戰危機

（特稿）歷史上最不平凡的國際條約之一——禁止核子武器擴散條約，現已生效。其開始生效日期是三月五日，當時各國的批准書分別在莫斯科，倫敦及華盛頓三地的莊嚴儀式中加以儲存。該條約乃歷史上最受歡迎的條約之一，迄今已有九十七個國家簽署，它又是最饒意義的條約之一，因爲各簽署國實際上已同意限制供應別國某種等級的武器或自別國接受此種武器的權利，通常這種權利是被視爲國家主權。但是，禁止核子武器擴散條約雖代表着一項廣泛的國際協議，且爲歷史上無以倫比的協議，然而有些方面對它仍抱着懷疑。有些人很快就批評該條約的「弱點」。他們說，有關核查的條款含糊而不夠週密。再者，任何簽署國都可以在發出通告三個月之後退出該協定。他們又爭辯說，雖則條約規定核子國家不將核子武器供應他國，但是並無條文防止他們使用其核子武器。這些批評的人士還指出一個事實說，有兩個核子國家（法國及中共）未簽署該條約，但可輕而易舉的以原子彈、氫，或製造這些炸彈的物資供應非核子國家。這些人又指出，若干擁有相當大的能力可以製造核子的國家（如以色列，印度及南非），亦未簽署該條約。在這些批評人士最後的說地區局勢緊張並且很容易引起一次嚴重戰爭，且使禁止核子擴散條約將毫無意義，既有此種情形存在，則此條約又有什麼好處？

禁核條約促進裁軍

在某種程度上，這些說法和其他批評不無道理，但他們並未抓到要點。事實上，誰也沒有說過這項條約十全十美，也沒有說過這個條約將可立即達成其主要目的——即防止核子武器擴散。而且，這項條約說不定會歸於失敗。但簽訂這項條約，卻是一項必需的步驟。它和局部禁止核武條約，禁止在外太空放置互大毀滅力武器的協定，以及尚待簽訂的禁止在海床裝置互大毀滅力武器的條約，同爲逐漸達成內裁軍的一部份。這項條約既不能單獨存在，它必須獲得其他協議的支持——限制與減少現在核子武器儲備，以及消除中東、東南亞、中歐及中蘇邊境發生大戰的潛在因素等等。

英女皇訪問澳洲
尼克遜限制加拿大原油輸入

（路透社倫敦十日電）英皇儲查里斯王子，今日離開此間飛紐、澳與女皇伊利沙白，愛丁堡公爵及安妮公主相會。彼乘搭英海外航機往雪梨，跟着轉機往威靈頓，與雙親相會。彼將與他們在一起，直至四月九日爲止。隨之前往大阪，參觀七零年博覽會。

（美聯社華盛頓三月十日電）美國總統尼克遜於星期二發表一項聲明，暫時限制從加拿大對美國部份地區輸入原油。此法追溯於三月一日生效，每日將限制只准三十九萬五千桶原油輸入，大部份爲毗近加拿大邊境地區。此次限制較一九七〇年兩國同意只准輸入三十三萬二千桶原油之數目爲高，實際上顯示過去最近之入口水平已低落。

東加島土王歡宴英女皇伉儷

三月七日東加島土王阿侯，特在首都奴加洛化，築台［illegible］（左）及土王后［illegible］工。圖：土王陪同女皇［illegible］碼頭。（美聯社）

王羽在台北表示舉家將赴台定居
九日與林翠補行婚禮

（中央社台北十日電）以武打影片著名的影星王羽，今天下午由香港抵達台北，他將在國內謀求發展，拍片或導片，要看情況而定。

這位已經有兩位女兒的男星，昨天才與影星林翠，補行了婚禮，使他有了合法婚姻關係，他說：「這是今年讓我最高興的一件事。」

他今天正式宣佈脫離邵氏公司，因他于民國五十三年與邵氏簽約的五年半合同，已經期滿，他決定自組公司，獨立製片，他向香港註冊的公司是長江影業公司。

他今天表示：他要于林翠以及他們的兩個女兒，都將于近期內返國，他預備暫時定居國內，仍然在影業上謀求發展。

存台古今文物一批百餘件運歐洲展出
大部份係仿製品及現代國畫

（泛亞社台北十日電）一百六十餘件中國古今文物即將運至歐洲各國巡迴展出，此項展覽將先分「中國現代藝術展覽」及「中國文物展覽」兩部分，分別在西班牙國立現代藝術館與馬德里國立考古博物館展出。結束後再合併運往葡萄牙、比利時，義大利，塞浦路斯，馬爾他、希臘等地中海國家展出，西德亦可能列入展出國家之一。此批展品包括五十七件中國現代藝術品，一百一十件古物仿製品及現代國畫。

非保安司令宣佈
菲國發生革命可能性極輕微
中共武器絕無辦法入境

（泛亞社馬尼拉十日電）菲保安隊司令賀西亞少將昨在宿務市對記者稱，菲律賓發生武裝革命之可能性極微，因企圖革命者現時手中尚無軍火武器，不足以支持大規模之暴力革命，渠謂菲國得天獨厚，與中國大陸有一海之隔，不像寮越韓三國如此毗近大陸，賀西亞旋又補充一句：「三千七百萬愛好民主制度之菲國人民，乃預防武裝革命之最佳保證」。

（泛亞社馬尼拉十日電）菲律賓電影圈內人士包括男女明星在內，將於本週內遊行示威，爲一名被兇殺之男演員「伸冤」，死者爲菲國空手道冠軍，名貝利查，上週五在菲國空軍尼古拉斯地被槍殺，疑兇爲菲空軍第五二〇大隊副監督佛蘭絲斯戈上尉，影圈人士留貝利查「死得不明不白」，空軍當局有意阻止此之調查，影界人士將赴總統府與司法部爲示對象，要求政府徹［illegible］案。

戰略物資經過香港運往南越

（法新社法國巴黎十日電）一家左派什誌「經濟佈導者」今日指稱：美資的香港工廠正把戰略物品運往南越。此等物品包括降落傘，藥物及小型軍艇。又稱：其他物品更有電子及飛彈裝置之零件，太空部及是美國防部及國家航空及太空中心訂購的。該什誌又說：此等設冊間的美工廠，其總產超過一億美元，這些資工廠幾乎一半是製造電子產品。又說：一九六九年秒，此間美國工廠年利逾五千萬美元。

尼克遜總統全力促成
禁核擴散條約失效減輕核子戰爭危機

（特訊）美、蘇、英三國於本月五日分別在華盛頓，莫斯科及倫敦舉行儀式，將各國對該條約的批准書儲存，美國總統尼克遜當時表示，禁止核子武器擴散條約是走向減少核子戰爭危險的道路上的「第一個里程碑」。

尼克遜總統特別提到美、蘇兩國間所舉行的限制戰略軍備談判。他說，如果這些談判產生一項限制兩大國間的核子武器儲備的條約，那麼走向持久和平之路的「第二個里程碑」將告到達。

尼氏並提及蘇聯總理柯錫金在莫斯科所發表的談話，柯氏在此項談話中稱，蘇聯正在「竭誠準備」進行四月間在奧國首都維也納開始的限制戰略軍備第二階段的談判。

尼克遜總統說，美國深信在維也納「導致進展的氣氛」將是良好的，同時，將來會舉行一次儀式，以批准一項因這些談判而簽訂的條約。

裁軍第三個里程碑

他說，達成裁軍的第三個里程碑，將是「和緩緊張局勢的不斷進展」，因爲這些緊張局勢使各國必須維持大量武裝部隊。

尼克遜總統在國務院的一次儀式中，簽署該條約生效的宣言，參加這次儀式的，有簽署禁止核子武器擴散條約的九十七國政府的外交代表，其中有四十七國已批准該條約。

尼克遜總統表示，希望這項儀式將被視爲這個過程中的首項重要步驟，在這個過程中，各國將「從一個對抗時期轉入一個談判時期和一個持久和平的時期。」

禁止核子武器擴散條約，至少要有四十三國批准才能生效，這四十三國又必須包括美、蘇、英三國。美國已於一九六八年十一月七日，亦即該條約開始由各國簽署後四個月，存儲其批准書。三月五日，有六個國家與美蘇兩國一同存儲批准書，這六國是馬來西亞，寮國，埃塞俄比亞，馬利，牙買加及利比里亞。這樣一來，批准該條約的國家已增加至四十七國，較生效所必須的國家多四國。

禁止核子武器擴散條約是美蘇兩國間四年辛苦談判的產物，此條約擬訂後，首先是於二十二個月前提交當時在日內瓦舉行的十八國裁軍會議。在禁止核子武器擴散條約下，各核子國家保證決不以核子武器或爆炸裝置供應非核子國家，而且決不協助製造這種武器或裝置。

在該條約下，無核子武器國家答應決不自任何國家取得核子武器裝置，它們並答應決不尋求他國協助製造原子武器。

交換核子物資技術

簽署該條約的無核子國家獲得保證，它們將受到和平核子能之惠，該條約還保證在核子方面「儘量充分交換」設備、物資及技術資料。

尼克遜總統是在向美國會發表史無前例而長達四萬言的外交政策報告後不及一個月，宣佈該條約生效。

尼克遜總統曾在該報告中強調同心協力的武器管制談判對建立持久和平的重要性，該報告稱，美國會爲了與蘇聯進行限制軍備談判，而預先就各項戰略軍備問題進行研究——對美國及「任何其他政府」來說，都是「最透徹的研究」。

尼克遜總統還在報告中指出，這項預備是使美國在去年底與蘇進行初步談判時採取伸縮性立場的因素。他說，由於美國不採取武斷的立場，蘇聯在四月間兩國再度談判時可能有積極性的反應。美國駐英大使安寧堡曾在倫敦的批准儀中，提及尼克遜總統這項外交政策報告及行將舉行的維也納談判。

美國注意各國承諾

安寧堡大使說：「美國尤其注意禁止核子擴散條約的每一個簽字國，在遏止核子武器競賽方面所作的承諾」。

安寧堡大使又說：「美國欲盡其所能去履行在簽署這項條約方面所作的保證。因爲正如尼克遜在其外交政策報告中所說的……這一代的最大責任，就是避免成爲其本身技術的犧牲品」。

目前已能製造核子武器而又已簽署該條約但未加以批准的國家，有日本、澳洲、德意志聯邦共和國、瑞士、意大利、荷蘭及比利時。

能夠製造核子武器但未簽署該條約的國家，則有印度、巴基斯坦、以色列、南非及阿根廷。

兩個核子國家法國及中共，亦未簽署該條約，但法國政府已保證遵守該條約的條文，［illegible］權則證實該條約。

日本拒絕英國擬議
禁用生化武器
促召開專家會議研究更佳途徑
威爾遜建議保留國內防暴瓦斯

（法新社瑞士日內瓦十日電）日本今日拒絕英國擬議祇禁止使用生物武器之要求，同時強調生物及化學武器，應同時一併加以考慮。以上是日本駐此間裁軍會議代表，在四百五十六次會議中演說時又指出：此等武器應被禁止的，包括其使用發展，生產及儲藏方面。他又要求說：一次國際專家會議，應儘早舉行，以研究怎樣進行及改善禁止使用此等武器的有效途徑。

（路透社英國倫敦三月十日電）首相威爾遜今日在國會中堅決辯稱，英政府有權保留使用防暴瓦斯，認爲此瓦斯並非日內瓦草約所限制在戰爭使用之催淚瓦斯。渠又拒絕國會議員之要求，英國應向國際司法法庭請求此問題，並應遵守其決定。首相謂政府已經接受防暴瓦斯之法例，該法例是自一九三〇年日內瓦決定後產生。而其所知之瓦斯之性質上殊異。渠又謂：「我不以爲進一步探詢法律上意見並有所限」。威爾遜並對質詢者謂於去年在愛爾蘭北部發生「緊急事件」時便曾用此瓦斯，只能用槍彈代替。

美突宣佈關閉
羅德西亞使館
美政府此舉幕後曾經激烈爭論
因恐保留使館受非洲國家反對

（路透社華盛頓十日電）美國決定關閉在沙斯保里的領事館，對新獨立的羅德西亞史密斯政府，是一項嚴重的打擊。

美國國務卿羅傑士昨日以書面聲明說：六人的領事館將於三月十七日星期二關閉。

對於上述的決定，相信國務院與政府的其他勢力曾經過激烈的幕後爭論，因爲後者主張保留該領事館，以保護美國的商業和在羅德西亞之投資利益。觀察家說：關閉領事館之決定，顯然是羅傑士之勝利，他最近在非洲十國訪問回來，料必曾警告尼克遜總統，如保留在沙斯保里的領事館，勢必引起非洲國家強烈的反對。美國已明白表示，他們不會承認羅德西亞政府。

（路透社華盛頓九日電）羅德西亞政府新聞處今天說：儘管美國拒絕承認羅德西亞，並下令關閉在沙新保里的美國領事館，但該新聞處仍繼續工作。國務院說：該新聞處沒有官方地位，但卻正式登記爲外國政府的機關。羅德西亞新聞處第二號人物何柏說：「我們將繼續如常工作，直至接到沙斯保里的指示爲止。」

（法新社羅德西亞十四日電）羅德西亞政府本夜表示遺憾，因爲美國決定關閉其駐沙利士巴之領事館，雖然美國向羅德西亞人民保證，領使館之結束，對兩國之間，並無特別不同影響。

（路透社紐約聯合國十日電）聯合國安全理事會於今日恢復討論羅德西亞問題，前此美國決定在三月十七日關閉其在沙里斯堡之領事館。美國國務卿羅傑士最近，訪問完非洲十國回來後，即於昨日宣佈此項決定。渠謂在一個脫離屬地中宣稱共和國造成「與英國作最後及正式之決裂」。

不過羅德西亞在華

龐比杜夫人哀悼
失事潛艇船員

（合衆國際社法國土倫十日電）法國第一夫人龐比杜夫人週二帶動全國哀悼因失事沉沒遇難的「龍力狄斯」號潛水艇上的五十七名船員。龐比杜夫人代表其丈夫，因龐氏正與高棉元首施亞努作私人性質會面。哀悼儀式在此向潛艇基地上舉行，於下午二時卅分後不久開始。這艘「龍力狄斯」號潛艇係於三月三日較早時沉沒的。與「龍力狄斯」一齊沉沒的還有戴高樂總統的爲紀念總統訪問該艇而贈給船員的一幅親筆照片。星期二，愁慘的船員家屬，其中很多是已婚或訂了婚的，就在他們的國母人身旁向死者憑弔。

自封爲狗島總統之約翰斯及其兒女

倫敦東部之「狗」島三月九日夜午宣佈爲獨立國，而自任爲該島總統之志特．約翰斯、及其家人兒女之合照。約翰斯原爲倫敦塔村鄉議會之工黨議員。「狗」島幅員六百十八畝。（合衆國際社無線電傳眞）

波蘇奧利續陸沉
義國下令封村
謝絕遊客觀光

（合衆國際社義大利波蘇奧利十日電）星期一當局封閉此佔面積十二方英里的屋宇區，不容觀光之人與八日前曾奉命撤退去的居民進入去。同時工人開始搬移此等歷若干世紀的銅像及著名古代寶物離開，此仍被視爲危險地區，因此地發生罕有的「緩慢地震」現象。

（路透社波蘇奧利九日電）今日正回去工作之居民，發現他們腳下之地面又繼續每日升起約半寸，此爲危及屋宇的現象。

（美聯社加州朴克萊九日電）加州大學地震學家報道，星期一日三藩市西南五千九百哩之新希布萊德斯群島發生大地震，在太平洋標準時間上午八時十三分發生的地震，在力時級數中爲六．五級。

費里沙認爲澳洲軍力
須配合東南亞部署
澳洲決不會採取孤立政策

（路透社澳洲坎培拉十日電）澳洲國防部長費里沙今日向國會發表重要政策聲明時，概述對澳洲武裝部隊增加新設備之計劃，並謂，該國之軍事能力，必須配合在東南亞之部署。澳洲不會採取孤立政策。費氏概述一億六千五百萬美元之購買計劃，包括再購買兩艘潛艇，一三七架直升機及十架天鷹式機。

倫敦近事
狗島獨立島民狗咬狗骨

（倫敦九日法新社電）倫敦地區的狗島（其實是突入泰晤士河中的一個半島）在昨晚宣佈獨立之後，過不了幾小時，即告發生問題。

島上有人刻在徵求簽名，以便請願，要求恢復狗島跟英國的關係。狗島政府有總理兩人，其一爲巴格特。巴氏的太太長於口才，但也無法使島民中忠於英國女皇伊利沙伯二世的人住嘴。在同一時候，狗島「總統」約翰斯（前爲組織局議員）則在準備改革教育、居住和交通的現狀。同時，狗島政府計劃自發護照和貨幣。狗島已在兩件事情上獲致成功。第一、英國郵政局曾將英國首相威爾遜致狗島「獨立議事局」，向狗島一萬居民保證會對他們所受痛苦加以考慮的一封信遞送，等於實際承認了狗島政府。第二、墨西哥一名郵票搜集人寄給狗島政府的一封信，狗島政府也已收到無誤。這封信中，要求狗島共和國發出第一批郵票。

（法新社倫敦九日電）太晤士河狗島昨晚廿三時宣佈獨立之後，今天有亂事發生。簽字請願的人要求該島與英國恢復聯繫。

「總統」瓊斯目前準備改革地方教育，住宅及交通問題，並打算發展護照和金融。該島是一個碼頭區的半島，英國愛德華三世用作養狗的地方。

討論發展國家貸款
十八國銀行家
秘密會議結束

（美聯社英國倫敦十日電）十八個與世界銀行有關之國家代表，包括美國在內，今日結束爲期兩日之秘密會議，討論有關對發展中之國家放寬貸款條件之建議。雖則數字並無披露，但據悉，列正考慮之建議中，其中一項乃爲增加發展援助，由目前每年四億美元之水平，自一九七二年開始爲每年十億美元。

（路透社瑞士巴斯爾十日電）西方中央銀行家本日結束其在此間的週末會議，對於昨日會議討論情形，未作任何評論，昨會議集中討論西德將其銀行利率從六厘提高至七厘的含義

過氣拳王克雷學滑雪

前世界重量級拳王克雷、三月九日在美國東北威爾滿州之雪山學習滑雪，栽倒時，由其教師格拿頓扶起之鏡頭（合衆國際社無線電傳眞）

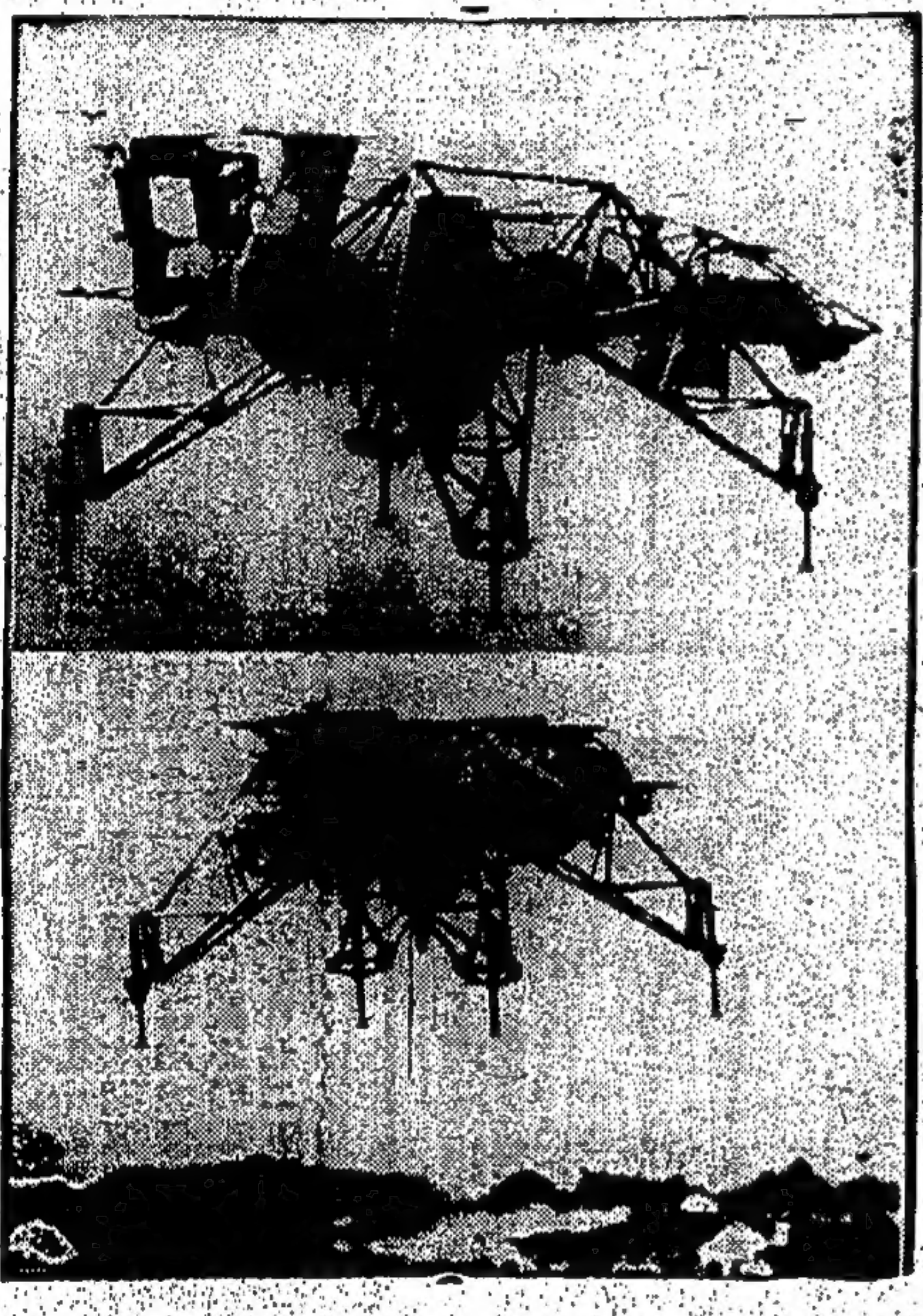
東德報紙隻字不提
布蘭特反建議
布氏曾要求易地舉行高峰會議
俾緩和東西德談判陷僵持局面

（法新社西德柏林十日電）東德報紙今日未有報導西德總理布蘭特昨日所提之反建議。布氏建議謂，該項計劃之東西德高峰會議，應在東柏林外其他地點舉行。

（法新社德國柏林九日電）東德共黨政權今日以內閣名義發表一項公報，謂內閣會議指責西德總理布蘭特經過西柏林往東柏林入境與東德共黨領袖會談旅行路綫。據該公報所解釋的理由：以西德總理的身份到訪西柏林，已經係一種無可容忍的挑撥行爲了。據東德通訊社消息，該項公報的內容已通知出席東西德預備談判的西德代表團了。東西德預備談判已停頓了三天到今晨才恢復，但恢復談判僅歷短暫時間又告停頓，經過雙方安排在下周四，才再開會。又據東德共黨政權的解釋謂：如果東西德兩個獨立自主的國家的首長在東德政府所在的首都舉行會談，西德首長應該乘火車或乘飛機到達東德首都的車站或飛機場，他離開東德首都時亦然，這才是尊重東德主權之道。

（路透社波恩九日電）西德總理布蘭特今晚建議改變東西德高峰會議的地點，以打破雙方的僵局。他在今天致送東德總理斯托夫的一封函件中說，在籌備高峰會議中的技術性會談中，雙方的歧見，妨礙了高峰會議，這個會議是雙方所希望召開者。

布蘭特未提及這種歧見爲何，但他顯然係指東德堅持他出入東柏林出席高峰會議時，不得在西柏林停留。但布蘭特並未特別指明高峰會議將在東德或者是在西德境內舉行。



太陽神十三號登陸船

第十三號太陽神太空船之太空人羅維爾將於四月十一日升空，圖示他連日在艾靈頓空軍基地練習駕駛月球登陸艇情形。（合衆國際社無線電傳眞）

游擊隊恫嚇危地馬拉總統
如處決反叛份子
政府官員要災殃

（路透社墨西哥城十日電）危地馬拉游擊隊員昨日在此間之記者招待會後，倘危國總統處決反叛份子，以報復綁架危國外長及美國一名外交官的話，彼等將處決政府官員。

（合衆國際社墨西哥市十日電）交換美國勞工參贊而重獲自由的三名危地馬拉游擊員，據報星期一到墨西哥方去，修改他們的移民身份。三人星期日晚乘特別班機抵墨西哥市，其中一名危地馬拉游擊隊對記者說：綁架然後釋放勞工參贊賀里的武裝革命部隊可能在四年內取得危地馬拉獨立。他又說：「危地馬拉共有二萬名游擊隊活動，其中有許多是學生，工人和農夫。」三名衣衫襤褸的游擊隊員，看來神經緊張，他們說：另有八名左派游擊隊員仍因於危地馬拉獄中。

兩持械男子企圖
騎劫東德航機
事敗竟然自殺

（合衆國際社東柏林十日電）東德新聞通訊社報導：兩名男子週二企圖騎劫一架東德共黨航空公司飛機，惟事敗實行自殺。該通訊社謂該機係屬於國營航空公司，安排由東柏林飛往萊普錫，該兩名騎劫機者於週二早晨登上該機，該通訊社謂：「兩名持械匪徒」脅持機員速改航綫，卒得機上人員應變有方，結果計劃失敗，面對失敗而恐怕將遭受審之騎劫機者，即行自殺以逃避法律審判，該機安全着陸並無任何人受傷，至於騎劫機者如何自殺，該通訊社則無報導。

英墮胎如不合法
私生子將增二萬

（合衆國際社倫敦十日電）英國社會部長克諾斯曼星期一對國會稱，若英國不將墮胎合法化，則今天會有兩萬多名私生子，其後果十分嚴重。

克諾斯曼係答覆最近一名英國著名婦科醫生的聲明，該聲明謂去年有十五名婦女，因墮胎而死亡預料在一九七〇年、會更多人因墮胎而死亡。克羅斯曼答稱：「閣下所稱的死亡數字係正確者，但必須記住這個事實，即若沒有墮胎的行動，則將有二萬多名私生子其後果會十分嚴重。」工黨派員夏特夫人說，在墮胎合法化之前，在英國每年因非法墮胎而死亡的人平均爲五十人。

脅持小童
打劫銀行

（美聯社美國國聯倫家灘九日電）年僅五歲之下里斯在進午餐時有足夠理由遲到一小時，因爲彼在一銀行劫案中曾被押爲人質，彼稱：「被兩男子脅持進入銀行，並將所有現欵放入一枕頭袋中而去」。惟彼之祖母史托特則斥彼在說謊并不准其騎腳踏車兩週作爲懲戒，不久聯邦調查局及聖迪哥地區警長則敲史托特夫人之大門。彼等持有下里斯相片，該兩男子謂在星期五劫去聖迪哥北部海邊勝地之美國銀行分行，八千八百美元，警方謂該等匪徒亦未被捕，卞里斯告警官謂該等匪徒係「壞人」，惟彼等對彼則無惡意。彼稱當彼在鄰近空曠地方騎單車時即彼兩名男子趕前威脅上車。車駛去不久，然後停泊在距該男孩兩哩屋不遠之銀行，彼等即步入銀行。

瀛海一勺

醫治肺癌
有新疫苗

（法新社南斯拉夫貝爾格來德九日電）今日據此間消息稱：羅馬尼亞醫學博士新斯德克索，發明一疫苗，可防治最嚴重的肺癌症。該疫苗係由布加勒斯特癌病學院製造後，經有患肺癌重症者一百五十八人，試服後奏效，病者無須用電療或外科手術。

非洲痲瘋
三百萬宗

（美聯社非洲烏干達卡姆帕拉九日電）世界衞生機構告此間大會稱：在非洲有三百五十萬宗痲瘋病，此病在過去十年增加百分之五十。

懷孕母親是道姑
兒未出世上毒癮

（倫敦八日法新社電）「星期一泰晤士報」今天報導，一名最近在倫敦出生的嬰兒，竟染上了毒癮，因爲，他的母親在懷孕期間，會服食海洛英和嗎啡。

該報說：「自由醫院的醫生，逐日減低其所需要服食的毒品份量，於六天後，嬰兒便告痊癒。現時他已是一個四個半月大的正常嬰兒。」

它說：這是英國紀錄所得的第一宗出生嬰兒染上毒癮的怪事。

休戰綫上以約兩軍槍戰
法外長促聯合國
再派軍隊入中東
以國外長懷疑四强會議成就

（合衆國際社安曼十日電）約但軍事發言人公佈，星期一晚約但軍企圖越過以色列休戰綫的一部以色列巡邏隊發生衝突。

發言人稱：以色列巡邏隊於下午七時十分，在約但亞卡巴港城北方地區圖越過休戰綫。該地區的約但軍擊退入侵者，且未蒙受損失，但以色列軍則傷一人。

（台北電台十日消息）法外長許曼九日表示希望美英蘇法四國爲成立派遣聯合國部隊再進入中東地區，和在以色列和阿拉伯國家間建立一個非軍事區的中東和平方案。

許曼在一次外國記者午餐會上說，目前美，英，法，蘇四國都認爲以色列不應該無條件地撤離佔領的阿拉伯領土，他希望四國會議能獲得有實質的進展，以讓聯合國秘書長宇丹，能派遣他的助手特使查寧重回中東，尋求以阿之間削弱接受的途徑。

（法新社巴黎九日電）法外長許曼今天說：「四强應該列明他們對中東危機的共同觀點。」

許曼在此間午餐會上說，此舉將能使聯合國特使查寧恢復他在該區的任務。但他承認草擬這個表，一開始就遇到困難，這就是以色列從佔領區撤退及和平的保證問題。

（合衆國際社巴黎十日電）以色列外長伊班星期一對於透過四强談判來解決中東衝突的可能性，表示懷疑。伊班在以色列以電話向一家獨立性之法國電台說，四强會談，只不過具有研究平和展望的技術上意義，本身沒有任何眞正意義存在。伊班同時呼籲以阿直接談判。

（法新社法國巴黎十日電）法國政府通知其駐以色列大使凱爾，勸導以色列政府，對目前中東緊張局勢，應採取溫和態度。消息人士稱：法國政府又通知黎巴嫩政府，表示對該局面關懷。該函是法國大使昨日與黎巴嫩外長會談時交出的。

南非大量黃金
售國際基金會
紐斯指爲對美國攻擊

（路透社華盛頓十日電）美國衆議員紐斯說，最近南非將大量黃金售給國際貨幣基金會，可能表示南非準備對美元作另一次攻擊。

他的聲明，係進一步抨擊去年十二月的協定，該協定規定當自由市場的金價低過官價三十五美元一盎司時，或當南非爲維持支付平衡時，南非可以將黃金售給國際貨幣基金會。

自從有了這個協定之後，南非已將價值達二億〇六百萬美元的黃金，售給國際貨幣基金會。紐斯係民主黨衆議員，擔任國會經濟委員會主席，對上述安排表示猛烈抨擊。

他說，南非把多餘的黃金售給國際貨幣基金會，換取硬幣，南非能增加和屯積其收入。如此南非只須選擇一個時間，即當足以發生經濟風暴時，向私人市場大量購入黃金，一如南非在一九六八年和一九六九年間所爲。他說：南非用這種策略，能開始操縱美國的黃金供應。

美參院民主黨領袖
曼斯菲爾力主
減少駐歐美軍

（美聯社漢堡十日電）此間「反映」雜誌曼斯菲爾的發表一文，謂美國現有駐歐軍力是「軍事佔領、冷戰和美元控制金融等等的遺物。」這招致我們的財政寄流的危險浪費，並減縮美國應付現有緊急內政和外交政策問題的能力。

曼氏（參議院民主黨領袖）在參議院發起減少美駐歐軍隊案。他說，他主張每年從歐洲撤退美軍一兩師，至只最後留下一兩師。美軍現駐歐達三十一萬人。他說：蘇聯在歐洲蘇聯集團國家駐軍有五十萬人，因其欲支撐該等國家的共產政權的緣故。西歐民主國家政府分明不需要美軍容其支撐。

本港新聞

文華酒店客房火警
四住客失窃
四間房內住客被竊飾款二萬餘
兩外籍住客受輕傷被發覺救出

（特訊）港島中區文華酒店，於昨晨三時廿八分發生二級火警，十二樓一間客房猝然烟火四冒，情況頗爲緊張。消防局據報後派出十一輛滅火車馳抵現場撲救，出動消防員超過六十人。一縷烟幕人員曾登上十二樓將三十名住客帶至安全地方。火勢在卅分鐘後被撲滅。

初步報告謂，住客中一美籍男子被灼傷手足，另一英籍住客則被濃烟熏傷，十二樓一二三室內傢具地毯付諸一炬。

起火房間冒出濃烟，爲當值侍役發覺後，立即通知消防局，同時喚醒住客，協助救火，由於起火房間所冒出濃烟過猛，消防局列爲兩級火警，職員亦無法深入房內搶救，消防隊到場後，出動烟幕隊進入房內搜索救人，結果將一名三十四歲英籍男子根奇斯救出，但此住客已被灼傷雙手及右脚，立即送醫急救，但對面一二〇室另一廿八歲英籍住客約翰雅爾奴亞士，却被烟熏，幸及時發覺救出。

濃烟仍然直冒，直到三時五十八分消防員才將濃烟撲滅，但一二三室已被大部焚毀，隔鄰房亦遭水渍，消防員到現場檢查，地毯亦被燒毀，初步推測可能不慎將烟蒂丟於地毯引起火警。

百餘名發生火警時，樓上住客紛紛逃避，身上僅穿睡袍和睡衣，集結在地下大堂。

住客於四間房住時，其中有四間房住客報警失去珠寶及首飾物等品，價值二萬四千元。

警方發表消息謂：昨晚一時許，九龍城道九龍城警署探獲，拘五男子，昨晚十時許至九龍城道一七×號三樓搜查，搜出槍枝，九小盅，裝保險膏之物品及其他用具，五男子帶署落案，已担保出外，定今晨在法庭過堂。（合）

破獲一煙格　五人被拘控

（特訊）九龍城道一帶昨晨破獲一煙格，拘五男子，九龍城警署探獲，並搜查該酒店有四房間，潛進四房內行竊，並盜取四間房內有四人被搜出，四房住客報警，謂被人窃去珠寶飾。（合）

本港新聞 ①

政府機關志願團體及廠商研討

解決勞工缺乏問題

着重職業訓練・推廣職業輔導

（本報專訊）一項爲本港職業輔導問題而展開的研討會，於今（十一）日開始，將在堅道明愛中心作爲期兩天的廣泛討論。該「職業輔導研討會」，是由香港社會服務聯，就本港目前工人短缺的危機問題而籌辦者。出席參加的人士，包括有政府勞工處，教育司署，志願福利團體及廠商代表等，以期能在討論中，找出方法，解決本港日趨嚴重的勞工問題。

目前，政府勞工處職業輔導股，在港九共設有五個職業輔導登記處，來爲僱主及找尋工作者作相輔導性之職業輔導，但是本港工廠依然產生工人缺乏及有人找不到工作的矛盾現像。據社聯職業訓練委員會主席巫康仕估計，本港找尋工作者每日約有四至六千人左右。但是在勞工處登記者，每月平均只有二千三百人。但因能順遂而找到工作者，每月約爲一百四十人而已。

在一九六九年度中，在勞工處登記者共有一萬二千人，登記處把七千人向各僱主推薦，但實際上找到工作者只有一千六百九十三人。

這是一個十分嚴重的現象，但是本港的工廠，卻相反的發生了勞動力不足的問題，社會服務聯會副總幹事許賢法稱：是次是職輔研討的主要目的，就是針對這方面的問題而行。我們將實際討論出來辦法，担在本港現存的職業介紹所，有關人士及廠商等，作協調性質的妥善安排，使職業輔導發揮最大的效果——適當的人去做適當的工作，而適當的工作有適當的人去當，使本港工業，發揮出最大的成果。現時，除勞工處之五所職輔處外，社聯並設有傷殘、釋囚、感化人士的職輔服務處，而私人性質的職業介紹所，本港約有七十餘家。

許氏希望在經過研討後，能得各界共同瞭解產生一致步驟，共同協助勞工處之職業輔導工作，使之確切解決本港之勞工問題。

職業訓練上之研究，亦將成爲職輔研討會之另一主要目標。因標榜爲「價廉物美」的香港工業已經消逝，過去十五年來，香港在某些產品上在東南亞中是居壟斷的地位，但是隨着遠東國家的成長，香港這張王牌已達到不足恃的地步，正如巫康仕所稱：現時明顯的，香港產品是需循廣質優物美方面來作爲生產之指標，如此方能保持本港產品的出口地位。

但是，質優質美之意義，就是表示需要有高級之技術工人，而高級技術工人，是需要高度的技術訓練。而本港之實際情形，工廠之所缺者，大部份是屬於高級技術人員方面，此等工作，並非一般目前那些登記工作者所能勝任，故此職業訓練，對本港日後之生產，且有重要而積極的意義。

在這方面，許賢法表示：目前，雖然一般人對從白領轉爲藍領的觀念是有所改變，但其速度並不太烈，同時香港既已轉入爲工業社會，爲適合需要，在教育課程上，應有如此而作預先安排，以爲那些日後可能參加香港工業界的學生作若干的準備工作。目前，社聯曾向教育司提出，建議在小學畢業後，在學生課程上，加插三年左右的工業教育課程，以作爲灌輸基本的工業知識，以使他們在參加工業行列時，不致完全陌生。

該個由勞工處長郎亮同在今日上午九時主持啓幕儀式的職業輔導研討會，其研討的範圍當包括「有心智與身體傷殘人士訓練與就業問題，未能適應社會人士之訓練與職業輔導等。其研討結果，日內會彙成報告，提交政府，作爲政府對勞工問題的一項參攷資料。（賢）

廠商會九龍辦事處開幕

工商處長蘇弼主持剪綵

今日開始辦公爲廠商服務推廣貿易

（港訊）中華廠商聯合會九龍辦事處，位於九龍亞皆老街六十七號中國聯合銀行旺角分行樓新址，於昨（十）日上午三時行蓆儀式，由工商處蘇弼處長主持剪綵。觀禮嘉賓計有工商處副處長何鴻鑾、助理處長麥理覺、工業總會副主席安子介、民政署、香港貿易發展局及工商團體，銀行界、新聞界人士數十人。主方參加者有該會會長莊重文博士，副會長胡文瀚、楊元龍、洪祥佩，名譽會長蔡棨閣、林根成，尹致中；會董梁乃榮、林浩彬、林盈、譚鶴然、甄文亮、李琳明、黎賡字、梁孟齊、黃桂、柳子元、楊木盛、周克強，曾金城、羅展、陳金銘、梁財、黃志强、劉世仁，何智煌、張緩芹，小組主任李曜華，會員阮秋明、甄家珍、家國猷等。

首由莊會長致辭。辭畢，由蘇弼處長主持剪綵，開幕儀式即告完成。隨即舉行酒會，賓主暢敍甚歡，互就促進香港工業及加强對外貿易，交換意見，並祝該會九龍辦事處業務興隆。

查該會九龍辦事處，除加强爲九龍區會員服務外，並儘可能爲非會員廠商提供所需的服務與協助，俾能有助於拓展香港工業及推廣貿易。該辦事處的工作範圍大致如下：一、接受申請並簽發產地來源證。二、處理一切貿易查詢。三、陳列會員產品。四、接受會員各類有關工商業投訴。五、收納各項繳費。六、協助本會香港總辦事處一切有關會務工作。該處負責助理秘書電話K九四五一一五，詢問處電話K九四三九三九。

會長莊重文博士致辭云：本會創立之目的，在聯合香港廠商，以期集思廣益，羣策羣力，共謀發展，對內研求工業的改進，對外設法爭取產品的銷場。發軔於一九三三年，其時正當香港工業日漸茁長，爲促進發展，亟須組合各工廠，設立機構，乃於是年九月籌組「僑港國貨廠商聯合會」。翌年三月召開第一次會員大會，宣告成立，並正名爲「香港中華廠商聯合會」，迄今已有三十六年歷史。本會經前賢的艱苦締造，隨着本港工業不斷發展，會員亦因之逐年遞增，會務亦日益蓬勃。一九六四年自建會所大厦落成，現已擁有會員廠號逾二千家，而成爲本港有代表性的工業大社團。去年五月爲加强對九龍區會員廠號服務，特在觀塘裕民坊設立九龍辦事處，不但會員成稱便利，且非會員廠號亦獲得所提供的服務和協助，近日工作日趨繁重，致原址不敷應用，故決定遷至現址辦公。

本會對香港工業的改進與拓展，負有推動的責任，秉承全體會員的意旨，在維護會員權益，及發展本港工業的原則下，分別由各部門執行工作，務使有助於會員福利，及拓展工業與推廣貿易，以促進香港繁榮。本會同人在三十六年來，均循着一貫的目標邁進，今後仍當致力這項偉大的使命，期能確保香港工業發展，經濟繼續繁榮，增加青年就業機會，改善市民生活，使社會日臻穩定，還希望各界人士的大力支持，以期獲得更美滿的成果。

英聖約翰救傷隊總監訪港

（特訊）英國聖約翰救傷隊及聖約翰救傷會總監布莉克樂助爵夫人，昨乘馬星航機由星加坡抵港，香港聖約翰救傷會主席馮秉芬，消防事務處長梅禮樂等多人，昨在機場迎迓。助爵夫人，預定在港逗留一星期，然後返英，在港期內，她將訪問聖約翰各單位，藉以了解香港之工作近況。（愼）

愈富基金投資穩健 在美物業收益日增

問：愈富物業基金股份投資些甚麼？

答：專門投資在美國各發展中大城市已有收益的大建築物，百份三十作準備金。

問：股值增長情形如何？

答：過去紀錄按步上升，平均每年獲純利百份之十三點四，從未下跌。

問：該基金資產總值多少？

答：近五十億港元。

問：擁有建築物多少？

答：一百九十八大座，是全美國物業最多機構之一。

問：投資額有無限制？

答：一萬幾千至十萬八萬，任從尊便。

問：可否兌現？

答：可以。本港代理兌現銀行爲著名的香港上海滙豐銀行總行。

問：洽購，詳細了解各項手續如何？

答：可到下列任何地點了解及辦理手續。

（一）金谷投資（亞洲）有限公司。

（1）香港：太子大厦十七樓一七〇九室，聖佐治行十九樓。
電話：H二三三〇〇九　H二四九一五一
德付道西永英大厦四〇二室
電話：H四三三二八一　H四三三二八二

（2）九龍：旺角新滙豐銀行大厦八〇三室。
電話：K三〇〇三五一　K三〇〇三五二　K三〇〇三五三

（二）香港置地及代理有限公司

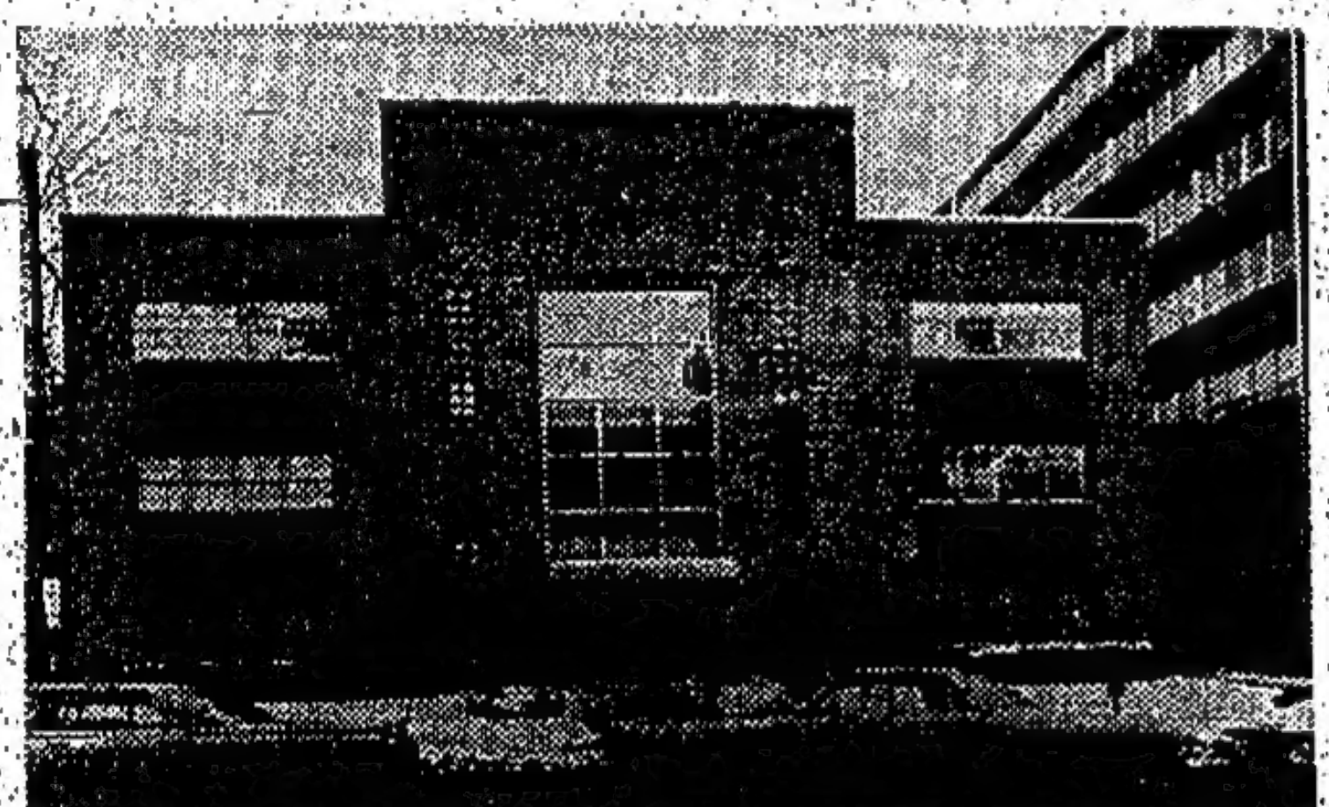
（1）香港：告羅士打行地下，太子大厦地下。
電話：H二二四〇〇九一　H二二四〇〇九二
銅鑼灣東角道
電話：H七七八七八一　H七七八七八二

（2）九龍：尖沙咀星光行地下
電話：K六八二三八六

辦公時間：
星期一至五至下午六時
星期六至下午一時

愈富基金今日行情

每股 $7.17 美金計



美國愈富基金在美國擁有近二百座有收益的大物業，圖中的商業大厦，座落紐約州亞賓尼市，爲其中之一。

各國買家紛紛採購香港時裝

時裝節開始後一直熱鬧

（特訊）本港第三屆時裝節開始以來，十分熱鬧，各國商人紛遝道來採購新裝。香港酒店七、八樓展覽室每日富客川流不息，另有一百零九間房安排與各國之買家歇宿。計至昨日止，到會購時裝之商家及代表共七百二十六人。本屆特色最大買家爲日本人，已有一百七十二人來採購；其他各地買家爲美國一百卅二人，英國七十五人，歐洲各國四十四人，澳洲卅九人，北歐各國卅五人，南非國家九人，其他地區七人。另各國駐港採購代表二百十一人。

永康工廠大廈假十樓 建新廠昨晚燒毀

塑膠原料及紙盒等皆惹火物

（特訊）九龍深水埗汝州街昨晚一場火災，一工廠大厦着火，燒毀一工廠。

汝州街七七七號A永康工廠大厦，一座九層高建築物，天台建成假十樓，爲建新織造塑膠手袋廠，昨晚十一時許漂染房冒出濃烟，留廠工人三人合力搶救，但火勢蔓延甚速，廠內塑膠原料及紙盒燒着，火勢頗大，無法收拾，一面搶救一面報警。

消防車十餘輛馳至，架起云梯，接水喉噴射，至零時後，始將火撲滅，全廠已付諸一炬。

該廠東主彭發，開廠八年。有工人二十餘人，晚上三工人留廠，一姓林，一姓鍾，一姓曾，起火原因與損失詳情在調查中。（合）

廠商會九龍辦事處開幕　香港中華廠商聯合會九龍辦事處開幕典禮，工商處長蘇弼主持剪綵，左旁爲會長莊重文博士。（本報記者攝）

積極試驗 海水化淡

（時訊）港府現仍積極試驗海水化淡之方法，水務局之一名工程師目前正在英國接受訓練。

水務局長羅拔遜，於一九六七年曾往格拉斯高大學研究化淡方法，他在該校獲工程碩士學位（海水化淡技術）。港府已決定訂購日產淡水五萬加侖之化淡水廠。

水務局工程師胡宇昂，目前在格拉斯高大學攻讀海水化淡課程，他明年回港，主持位於青山十九咪之海水化淡試驗廠。

「我本人在該大學研究化淡之各種理論，並設計一間適合於香港之化淡廠。」羅拔遜說。

他指出，香港對食水之需求，日漸增加，而開闢新的食水來源，要花相當長的時間，所以政府要準備人員，並進備試驗，求取經驗，以便必要時，實行生產淡水，不過，至今仍無具體計劃。（治）

美黑人歌星 今在港演唱

（特訊）美國黑人名歌星小森美戴維斯，昨乘泛美機由倫敦抵港，他此行係應日本大阪萬國博覽會邀請，赴大阪在會場演唱，今晚七時及九時在銅鑼灣利舞台演唱兩場。（愼）

本港新聞 今日八版

讀者論壇 來函務請註明地址

敬請荃灣理民府公開解答掘墳問題

林治平　林涉平

逕啓者：本人曾因荃灣理民府，限令遷移先坟葬於私人墳地之遺骸事，要求官方公開答覆問題數則，以便決定如何辦理。但荃灣理民府竟對所提要求，全不理會，致令本人無所適從，而時限已到，迫得上稟港督，要求頒令理民府當局，對强迫遷移之決定緩期執行，並給予本人機會，證明業權及另覓新址等問題。該稟係二月廿一日晨九時半呈交港督者，另副本二份於十一時許已送達理民府。

約在二月廿七日或廿八日，收到理民府來信（但上日期係二月廿六日），指出官方已在二月廿一日將墳發掘，並限時領取遺骸等，本人懷疑掘墳日期，可能不是二月廿一日。就算是，亦是在接到呈遞港督之禀帖副本後，其作爲簡直不近情理，而對港督亦有不敬之處，至於對本人則漠視法律所賦予之一切權益，及宗教信仰，其態度絕非有悠久民主作風之港府官員所應有的。

據調查所得，政府曆來祇登記可供民房耕地工業用地，而絕非山墳用之山地，且習慣上往往可接受補辦登記之申請，至於有關墳地，應否看作私有問題。據贈出人謂世代居荃灣已逾二百年，即港府未接管前百年，而且曾納每年二百餘元之費用，事實無可能爲非法佔用者，所以在未經調查前，理民府不應强行將地收回，更不應移動骸骨，而現既已將骸骨取出，則應在本人未能妥善安排前，代爲保存，勿再我行我素，一錯再錯。想荃灣理民府之表現不會如此官僚，時假貴報讀者園地，賜予刊出，並請荃灣理民府公開答覆。此致華僑日報編輯先生，讀者林治平林涉平敬啓，七〇年三月八日。

爲了清楚病情節省時間被愚弄一番

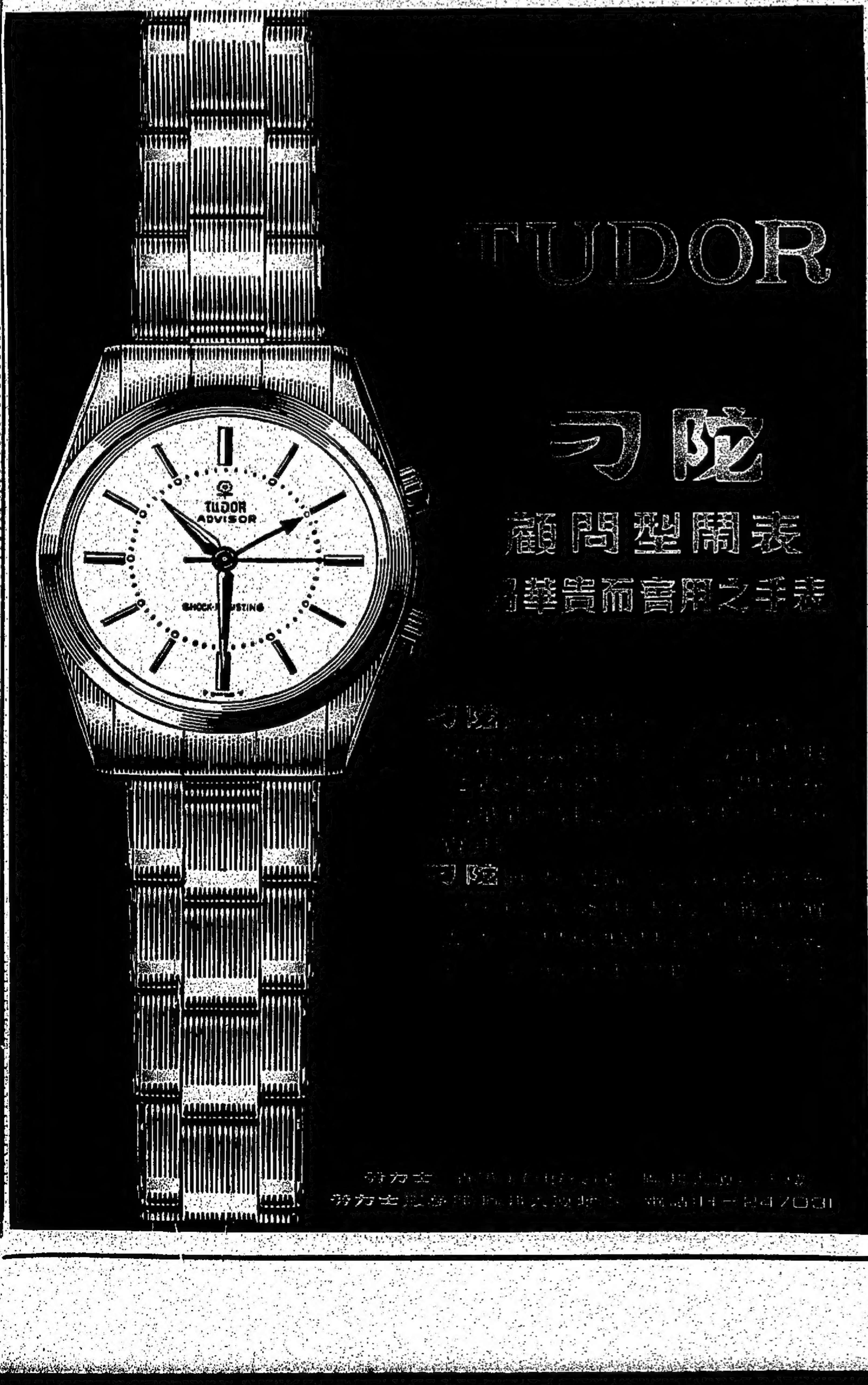
諸位如果懷疑自己有病請找個眞正仁心仁術的大夫

陳不平

編輯先生：現有一事，就有不吐不快之感，如可能的話，請借貴報一角刊登，以證事實。

本人患上咳嗽有三個多月，雖有醫生診治，仍未能完全痊癒，爲了清楚病情，趁假日（二月九日農曆初四）下午不用上班，到九龍請某著名醫生治療，同時因爲那處照肺驗身是即照即知道，爲了節省時間，我被愚弄一番，事實很快揭曉了，照完肺後等了一會，醫生告訴我沒有病，只是舊痕，（十年前我曾患肺積水）我放心，高高興興地回去，護士吩咐我過兩天去取回X光片，兩天後回去覆診，他說我有肺病了，怎樣一回事，把我弄得一頭霧水，吩咐我驗痰三次，結果沒有菌，寫紙我打針吃藥了，我是一個受薪工人，月薪不多，故要求介紹到政府部門治療，我可把醫藥費省下來買營養食品補充身體的需要，在這樣情形下，我沒有心情上工了，一心盼望我到政府部門照肺的結果，前幾天我同去診治，結果我的痰和肺都正常，沒有病（只是舊痕）。編輯先生，我想藉此告訴仁心仁術的醫生，不是每個人都準備一筆醫藥費的，如果我聽他的話，我要吃藥和注射三個月，就算我不吃藥，三個月的注射，我的屁股眞不堪想像了！

諸位，如果你懷疑自己有病，請細辦些找個眞正仁心仁術的大夫！祝編安！讀者陳不平上。七〇年三月八日。



姓名	捐款數目	姓名	捐款數目	姓名	捐款數目
小妹妹	50.00	盧宅	10.00	許天祿	58.80
區陽先生	10.00	黃得福君	26.00	邱宅	100.00
李鄭屋友誼中心	204.80	陳楷齡	20.00	聖匠青年中心穗穎高級組全體同學	80.00
梁惠興	2.00	陳七，游八	30.00	梁滿光	10.00
郭宅	500.00	年傳頌香	100.00	陳宅	5.00
李鳳屏	20.00	汪太	100.00	陳思榮	100.00
和祥軟膠製品廠	100.00	譚亞圓	10.00	鄺女士	10.00
陳華玲	5.00	馮維强	20.00	馬超	50.00
關司徒就	200.00	蘇頌嘉	5.00	無名氏	10.00
劉介元	20.00	莫建平	5.00	黃炳華	20.00
鄭惠珍	10.00	黃婉濟	10.00	任少芳	20.00
鍾佩良	5.00	徐宅	10.00	徐福桃	10.00
陳穎聯	2.00	德明中學（中四丙）	10.25	陳偉楷	20.00
陳翠婷	25.00	無名氏	10.00	麥之	10.00
陳杞榮	20.00	黃余惠蓮	20.00	陳氏	10.00
羅少婉	10.00	張姑娘	5.00	陳桂珍	5.00
郭陳宜	15.00	不用名	80.00	無名氏	30.00
李惠瑩	50.00	周漢柏	50.00	無名氏	100.00
李惠珍	20.00	周佩芳女士	20.00	戚春光	5.00
陳懿敏	40.00	謝翠珠女士	5.00	黃詩恩	50.00
羅劍雲	1.00	崔先生	20.00	大同正校中四A班	44.80
孫明芳	100.00	張先生	10.00	十二姐妹	120.00
七十老人	2,000.00	潘宅	50.00	鄭惠芬	15.00
何濟權	151.00	財記機器金屬製品廠	100.00	無名氏	15.00
黃大仙官立上午六年級甲班	41.50	無名氏	10.00	無名氏	75.00
王思雄	20.00	陸子和	5.00	古玉珍	200.00
羅嫣嫣	22.00	永通	50.00	麥樑生	20.00
梁道侃	50.00	李志堅	35.00	林明璨	120.00
司徒祥	20.00	張先生	10.00	中西英文書院	37.00
黃倩園	10.00	無名氏	10.00	無名氏	50.00
盧約宇	200.00	無名氏	10.00	龍宅	10.00
裕恒祥有限公司	1,000.00	劉蘭愛	30.00	黎女士	20.00
羅先生	15.00	無名氏	20.00	何宅	50.00
無名氏	40.00	梁蘭	20.00	黃茂相，黃煒峰	100.00
鄧洪冠	100.00	鄭光國	20.00	黃靜如	10.00
朱紹明	100.00	何麗貞	5.00	利小姐	10.00
王國鈞	10.00	劉敏濟	20.00	鄭子靜	5.00
吳錦榮	120.00	裕隆五金行游佳然	20.00	陳德	2.00
晏打臣及雅士有限公司	1,000.00	吳一帆	200.00	朱宅	2.00
張潔嫻	20.00	吳宏其	26.70	李佩倫	30.00
張英	50.00	陳明	50.00	梁南	20.00
嘉頓有限公司	5,000.00	張善輝	75.00	利先生	10.00
永利昌行張燕卿	500.00	劉醫生偵探事務處	50.00	羅靜	20.00
簡卿	20.00	張惠	10.00	劉瑞珍	30.00
馮蘇淵	50.00	韓先生	10.00	余先生	114.00
無名氏	200.00			衛女士	500.00
				張先生	5.00

本港新聞 2

油蔴地及觀塘破獲賭檔
六十七名男女被拘
涉嫌聚賭今晨分別提審

（時訊）油蔴地探隊昨晚七時三十分，在區內廟街，破獲一處豪華賭檔，當場拘捕四十二名男女涉嫌賭客，搜獲十三張「牌九」賭具一批，及現款四千多元，一併帶署偵訊，疑是一賭跡。

據悉：油蔴地警署華探長顏雄獲悉有不法之徒，由某方惡勢力包庇，公然利用廟街一居住單位，開設龐大賭檔，賭具包括十三張，牌九，骰寶等俱全，歹徒利用一幢大樓十二樓高樓環境，加以大厦四週，滿佈「睇水」，治安人員不易進入，在經過週密計劃下，務使賭客具有安全感，因此該賭檔日以繼夜，賭客源源不絕，而主持者大發四方。

顏雄探長在明查暗訪下，直至昨日傍晚，認為時機成熟，會同高級探目何成瑞，探目曾昭哲，及幹探多人，喬裝各式人物，其中若干幹探充作賭客混進賭場，安排完成後，在裏應外合下，四十二名男女，正當聚精會神下注時，探隊掩至，全部束手被捕，帶署偵訊。

被捕者計有四十名男性，兩名女子，稍後警方經初步查詢後，其中兩男子已被落案開賭罪，其餘涉嫌聚賭，彼等將於今晨解南九龍裁判署提堂。

又：昨日下午四時許，觀塘警署探隊在九龍灣第三段一無門牌木屋內破獲一處非法賭檔，當場拘捕二十五名涉嫌與案有關男子，帶署偵訊。

被捕之疑犯，經警方初步偵訊後，其中一人已被警方落案控以開賭罪，其餘廿四人則被落案聚賭，彼等將於今晨解觀塘裁判署提控。（合）

紡織印染製衣女工
反對准許女工開夜

在熱烈慶祝國際婦女節聲中，數百位紡織印染及製衣業女工友，一致表示反對女工夜班工作。

前（八日）為國際婦女節，港九及新界各紗布染及製衣廠的女工友，齊集九龍瓊華大酒樓參加香港棉系產業職工總會慶祝國際婦女節大會。來自台灣的中華藝術團團長樊中玖，歌星方欣及趙氏三鳳等亦應邀參與盛典。

大會主席團由各廠代表陸碧瑩，劉瑞瓊，容惠薇，何愛玲，劉燕儀，陸懿，王桂蓮，吳齊卿，胡伙英等組成，并由棉總婦女主任陸碧瑩為主席團主席，李玉蓮為司儀。大會於下午七時開始，主席陸碧瑩致詞呼籲全體女工友認清及履行她們在婦運及工運中的職責，并對於政府開放女工夜班工作的措施表示反對。繼由劉瑞瓊報告史略。

棉總主席彭霞海向大會報告棉總要求全業實施「年資」及「公積金」制度，及反對准許女工夜班工作等二事進行情形，呼籲全體工友加緊團結，繼續努力，以竟全功。

亞洲區紡織工人聯合會代表梁麗嵗致詞對棉系工業女工友在自由工運中之貢獻表示讚佩，希望今後仍本過去之精神，繼續為工運努力。

中華藝術團歌星方欣表示能和香港姊妹們共渡婦女節覺得無限高興，并代表該團對香港僑胞之愛護表示謝忱。

大會對政府准許女工夜班工作之措施一致表示強烈反對。并將堅決杯葛此項不合理之措施。

會後由中華藝術團趙氏三鳳表演特技，魔術及氣功等節目助興，演出精彩，掌聲雷動。繼抽獎游戲及聚餐，至十一時始圓滿結束。（榮）

地產建設商胡漢輝
發表建築期限問題

（港訊）香港地產建設商會會長胡漢輝，頃就政府宣佈，不再放寬建築期限問題，接受電台記者訪問時發表意見稱：由於一九六五至六七年間銀行潮與暴動影響，地產業陷於低潮，市上許多建築地盤，迫得暫停興工，政府當局接納本會之請求准許將規定之建築期限延長，此項放寬辦法，曾繼續有效多年。現在地產業已告復甦，空置樓宇由一九六六年之一萬八千餘單位跌至一九七〇年一月底之二千三百多單位，樓宇已由過剩而變為缺乏，因此政府為使現有地盤迅速完工，不再放寬建築期限，相信地產商人定能接受，這項措施對目前環境來說，是適應的。

胡氏說：上述所指的是一般性的，若以樓宇的類型分別計算則大型及中型之洋樓仍十分缺乏。根據報告當缺乏之時點：（一）現最缺乏之樓宇係巨型洋樓，全年僅有五十五單位落成。（二）今年內估計有四百三十五單位供應，奇缺情形，可望解決。（三）中型洋樓加租為多，但仍未達六四年水平。（四）商店之加租數字為百分之十八點六，但將嚴重之二十宗加上去則為百分之四十點八，可見所謂加租者不過二十宗而已。

胡氏指出近三數日來，股票買賣空前蓬勃，每日成交達五千餘萬，打破有史以來最高紀錄。此點顯示已有些地方投資者與置業收租之人士，將資金轉向股票市場，政府當局實不容忽視，此一實現問題，而不游資之走向股市，而不導入地產建設之中，會造成屋荒更嚴重的不堪後果。

泰國小姐經港飛大阪選美

（特訊）一九七〇年泰國小姐泰娜沙，昨乘日航機由曼谷飛抵港。她現年十七歲，為當選三位泰國小姐之一，被派往日本大阪，參加萬國博覽會主辦之國際青年小姐競選。她在港期內，將為精工表東南亞總代理通城公司之嘉賓。昨在機場歡迎者有通城當地及友好多人。（儐）

泰國小姐泰娜莎

港府耗資千萬元擴潤干諾道
興建三道行人天橋
全部自動電梯上落

（時訊）政府正計劃以一千萬元在港島中區擴潤干諾道，以便建築三道巨大的行人天橋，橋之每一端有自動電梯，以利過海乘客往來天星，統一渡海小輪碼頭，同時亦可使路面交通暢通，車輛與行人分道，互不阻碍。

該三道行人天橋跨建在愛丁堡廣場的天星碼頭及香港小輪公司統一碼頭之間，其中一道天橋是利便天星小輪乘客，另一道天橋是利便油蔴地小輪公司乘客，第三道天橋將是利便其他行人。

工務局一高級官員昨日稱：政府招標承建擴寬干諾道的計劃，預算需款一千萬元，包括該三道行人天橋之費用。

他說，工務局原來的計劃只有自動梯將行人帶上天橋，然後讓行人步行落天橋，政府現已決定在天橋的一端皆建自動電梯，以便利行人上落。

工務局財政小組委員會在報告中，建議建設這些電梯——需費二百九十萬元——但估計該擴寬道路計劃將由原來的七百萬元增加至九，九二〇，〇〇〇元，而保養自動電梯的費用每年約二萬五千元，其所耗電力費用每年約為七萬元。（治）

花卉展覽
週五在大會堂舉行

（港訊）市政局第三屆花卉展覽會定於本週五在大會堂舉行。屆時將由王澤森夫人主持剪綵儀式。參觀者將可欣賞到各國時花。該等花卉係特別由各國之航空公司飛機運到，參加展出。

屆時國際插花藝術學院將示範插花藝術，漁農處則將展出各類本港種植之花卉。

花卉展覽內容可分為插花，盆花，蘭花，一排花藝術及盆栽五組。

花卉展覽會舉行期內，大會堂展覽廳之開放時間如下：星期五——下午三時至八時。星期六——上午九時三十分至下午八時。星期日——上午九時三十分至下午六時。

紀念花頭將不收門券，但前往展覽廳參觀者需付入場費，收費辦法如下：星期五——成人二元；小童五毫。星期六——成人一元；小童五毫。星期日——成人五毫；小童二毫。（年齡在十八歲或以下者當小童計）。

胡鴻烈夫人將於星期五下午五時半向優勝者頒獎。現金獎可於頒獎禮完畢後收取。

承頂聲明

梁培君徵得各股東同意，將石硤尾街25號地下聯太酒庄舖位及各傢私器具頂與吳志強君承受，訂於一九七〇年三月廿四日交易，該酒庄前有債項未清者請與該酒庄理妥，一經交易後概與吳志強無涉，特此聲明

出頂人：梁培

承頂人：吳志強

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER V. C. J. ACTION NO. 4870 OF 1969. 定於一九七〇年三月十二日星期四上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION: 12TH MARCH 1970 THURSDAY, AT 10.00 A.M.）在香港慶咸街七十五號至七十七號機漢大廈土庫本拍賣行內將存在香港恰和街香港大廈「I」座4字樓（譯音譯寫）LAU FUN & LUNG SHUK TSING. 各物照法院所封的當衆拍賣以價高者得下槌後須即將全部貨銀交清（現款）並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

梳沙拍賣行有限公司啓

電話：H二三三一八六七

嘉豐機器廠特別聲明

本廠營業部職員黎偉君自二月份起經已辭職今後黎偉君在外一切華洋轇轕概與本廠無涉特此聲明

生意轉讓聲明

為遵照香港法例第四十九章防範轉讓生意舞弊則例第三節之規定茲通告如左

[illegible]

出讓人
承讓人 代表律師葉大衛律師樓啓

一九七〇年三月十一日

香港中華廠商聯合會啓事

本會為積極拓展會務及促進香港工商業發展起見特在九龍亞皆老街67號中國聯合銀行旺角分行六樓設立本會九龍辦事處附設會員產品陳列中心定期三月十日下午三時開幕敬請工商業管理處蘇弼處長主持剪綵翌日正式辦公簽發產地來源證處理貿易查詢及收納各項繳費等頁責助理秘書電話K九四五一一五詢問處電話K九四三九三九

拍賣軍部之剩餘物資及什物廣告

茲承英國國防部部長命定於一九七〇年三月十三日星期五日上午九時三十分鐘在香港慶咸街七十五號至七十七號機漢大廈土庫本拍賣行內將現存放於九龍彩虹道陸軍物資倉部深水埗兵房之香港工程隊，啓德皇家空軍貨倉，粉嶺兵房，漆咸道兵房，香港天馬艦，及昂船洲兵房等之物件計開：發電機，發報機，車外呔，電池，各式輪胎，汽車零件，廢銅，廢鐵，飛機碎片，電訊器材，舊子彈殼（投買者必須持有有效購買子彈殼牌照並帶同此牌照來本行方能投買）帆布，大中小地氈，子彈箱，舊船，乳膠，船尾機，鐵木傢俬，工場用具，衣服靴鞋，棉毛襯，布，舊鐵，杉木箱板，等等分號拍賣，欲投買者，請來本行取目錄表及拍賣章程（帶身份證）於三月十一日及十二日看貨，往昂船洲看貨於每日上午九時四十分有船從天馬艦開出，投得者須於下槌後即交定銀現款五成，其餘限翌日中午前交清（支票恕不接納），如有名稱不對數目不符或其他意外之事發生，本行概不負責，其他細節均照目錄表及拍賣章程辦理，特此聲明。

梳沙拍賣行有限公司啓

電話：H二三三一八六七

陳祖表建築工程師事務所
復業啓事

本建築師經已在港復業特此敬告

地址：香港皇后大道中廿號太平行一三〇一室

電話：二二五三五二，二二五二九二

電報掛號："JIMCHEN" HONGKONG

長沙灣街坊福利會啓事

啓者本會發行之福利獎券業經如期於三月六日在青山道多喜酒家當衆開獎茲將中獎號碼列後希各持有人自登報日起至四月十日止攜同中獎獎券到永隆街本會會所領取獎品逾期不領即將獎充福利費用敬希 亮鑒

計開

頭獎 25734

二獎 20569

三獎 22244

四獎 01824

入圍獎

27153
02034
25758
26527
24021
18211
23109
28684
14764
15667

長沙灣街坊福利會啓

一九七〇年三月十一日

會德豐有限公司啓事

啓者：本公司定由一九七〇年四月廿四日起至五月八日止（首尾兩天在內）暫停股票過戶手續，以便處理開派中期股息有關事宜。

承董事局命

秘書麥嘉富(D.R.METCALF)謹啓

股份過戶登記處：香港於仁大厦一一二三四室

一九七〇年三月十日

香港九龍地方法院
民事訴訟之一九六九年第九二三六宗案

原告人：天祿有限公司

被告人：集友國貨公司

致九龍勝利道十號A地下集友國貨公司

一九七〇年二月十七日九龍地方法院法官O'CONNOR在民事訴訟法庭論令原告人得用下述代票方式將傳票派交與被告人集友國貨公司將該傳票及該論令兩本各一份派交九龍勝利道十號A地下內（即被告人之最後地址）任何一成年人收納及將各該等文件副本在九龍地方法院之告示板懸示又將各該等文件（譯成中文）刊登華僑日報一天並論令被告人須於一九七〇年三月十七日星期二上午十時到九龍地方法院出庭應訊。

原告代表律師孖士打律師行啓

香港九龍上海銀行二三〇一室六七三號彌敦道

一九七〇年三月十一日

物業出售

啓者：業主茲招標承購下開交吉樓宇：

該物業在田土廳註冊為內地段第二三一三號連同其上蓋建築物即香港司徒拔道四十二號。

土地總面積：約二萬八千二百二十五方尺。

官批年期：自一千九百二十年十月廿五日起計為期七十五年期滿得再續七十五年。

地稅：每年一百六十二元正。

截標日期為一九七〇年四月三十日正午。

有關該物業之詳情。出售章程及投標格式紙可向下開代表業主之律師行索取。

關祖堯律師事務所

香港雪廠街聚山大廈七三六室

一九七〇年三月九日

承銀主命賣重物業出投

啓者拍賣人蘇沙拍賣行有限公司定期於一九七〇年三月十一日（即星期三）下午三時正起在香港慶咸街七十五至七十七號機漢大廈土庫其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

此物業坐落九龍在田土廳註冊為九龍內地段第二一一九號之餘段之四十七份之一連同上蓋在內并有權享用通菜街二三十號四樓前座一層

此物業利有權業是港一官批管業批期七十五年由一九二三年三月二十四日起計此物業期滿有權再續七十五年該官批是于一九二八年十月六日由已故英皇佐治五世批出與陳禮愛者（譯音）在田土廳註冊為三四四四四一號之分層契約之責任與此物業乃依據在田土廳註冊為三八三七一（一八號）由吳榮樹簽訂與永安銀行之頭號按揭及[illegible]出售

但該物業地稅每年二十四元五毫二仙之四十七份之一

欲知詳細及投買章程請問賣主律師黃建勳律師行或拍賣人蘇沙拍賣行有限公司便知

賣主律師黃建勳律師行

拍賣人蘇沙拍賣行有限公司同啓

香港德輔道中廿二號永安銀行大廈五〇一室

香港慶咸街機漢大廈七五至七七號土庫

香港一千九百七十年三月七日

承業主命賣重物業出投

啓者拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司定期於一九七〇年三月十一日（即星期三）下午三時正起在香港皇后大道中三十六號興瑋大廈三樓二〇五室其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

此物業坐落香港在香港田土廳註冊為內地段第四十八號之A分段之第二分段之第一分段及內地段第四十八號之A分段之第一分段即香港[illegible]

[illegible]

欲知詳細及投買章程請問賣主律師胡百熙胡業棠律師樓或拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司便知

每年應納地稅十元一角

業主律師 胡百熙 胡業棠 律師樓

香港於仁行一九三九室

拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司 同啓

香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室

香港一千九百七十年二月二十七日

承業主命賣重物業出投

敬啓者拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司定期一九七〇年三月十八日（即星期三）下午三時起在香港皇后大道中三十六號興瑋大廈三樓二〇五號拍賣場內將下開之物業作當衆出投

計開

此物業坐落九龍青山在元朗理民府註冊為第三七九約第七五〇號地段（即吉地）面積九，八一一方尺此物業是由一八九八年七月一日起減去最後三天由元朗理民府註冊為新批第九三〇號

每年地稅：壹百一十四元

欲知詳細及投買章程請問賣主律師唐天樂律師行或拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司便知

賣主律師唐天樂律師行

拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司同啓

香港永安人壽大廈十一樓

香港興瑋大廈三樓二〇五室

香港一千九百七十年三月十一日

承銀主命賣重物業出投

啓者拍賣人維多利亞拍賣行定期於一九七〇年三月十一日（星期三）下午三時正在香港德忌笠街十二號業興大廈一〇一室維多利亞拍賣行將下開物業當衆出投

計開

銀主所有之權益及名份下之物業坐落香港新界元朗在新界田土註冊第一批一七三八A及一七三八B號。上述物業之管業期則照官批原批與業主之地段期七十五年有權再續廿四年減去最後三天由一千八百九十八年七月一日起批期且須遵守批內所訂之條件。

地段	面積	等級	地稅
一七三八A	〇．一〇英畝	二等級	三毫
一七三八B	〇．二〇英畝	一等級	三毫

欲知詳細及投買章程請問賣主律師林文傑律師事務所或拍賣人維多利亞拍賣行

銀主代表律師林文傑律師事務所

拍賣人維多利亞拍賣行（湘興有限公司屬下機構）同啓

香港德忌笠街業興大廈七〇一—七〇八室

香港德忌笠街業興大廈一〇一室

香港一千九百七十年二月二十六日

先室朱有煥夫人於公曆一九七〇年三月九日下午三時壽終九龍伊利沙伯醫院積閏享壽六十有一歲奉移九龍殯儀館治喪謹擇本月十一日（星期三）上午十一時大殮正午十二時出殯安葬荃灣華人永遠墳場哀此報

聞

杖期夫楊仲明

率男 佐坤 佐鏗

媳 曹嬋娟 勞娉華

女 麗嬋

婿 李守慧

孫男 耀國 耀光 耀民 耀強 耀宗 耀富

孫女 淑英 淑芳

外孫女 李葭湄

泣告

如蒙賜賻請折現金撥捐九龍樂善堂以充善款

治喪處：九龍殯儀館 楓樹街一號A 電話：九三壹八弍三一六

通訊處：九龍官塘道334號地下 安泰染布房 電話：八九三四九九 八九六八七八 八九七五三五

攬勿拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命UNDER DISTRAINT NO. 69 OF 1970.定於一九七〇年三月十二日即星期四日上午十一時正（DATE AND TIME OF AUCTION 12TH MARCH 1970 THURSDAY AT 11.00 A.M.）在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在香港告羅士打行（GLOUCESTER BUILDING）七一九室屬於ROBERT LAW（A MALE）之電鐘一個，古臣椅三張，鐵寫字枱六張，鐵椅九張，角鐵架一個，鐵扶手椅三張，梳化扶手椅二張，'UNDER WOOD'打字機二架及'ERIKE'手提打字機二架各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿拍賣行啓

電話：二三〇二二四

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT ACTION NO.128 OF 1970. 定於一九七〇年三月十一日星期三上午十時正DATE & TIME OF AUCTION: 11TH MARCH 1970 WEDNESDAY, AT 10.00 A.M.在香港慶咸街七十五號至七十七號機漢大廈土庫本拍賣行內將存在九龍水塘道三號至十三號CHEONG LING MANSION地下D2舖位WONG KAM TSI TRADING AS SANNEX & CO.各物照法院所封的，當衆拍賣以價高者得下槌後須即將全部貨銀交清（現款）並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

梳沙拍賣行有限公司啓

電話：H二三三一八六七

先慈馮母康太夫人痛於公曆一九七〇年三月九日下午六時卅分壽終港寓積閏享壽七十有九歲奉移香港殯儀館治喪謹擇本月十一日（星期三）正午十二時半大殮一時在該館大禮堂辭靈隨即出殯哀此報

聞

孝男 嘉鎮 嘉瀚 嘉祥 嘉鉅

媳 沈慧敏 何瑞華 容秀玲 司徒鍾

孝女 瑞蓮

婿 梁鳳潮

孫男 明正 明川 明山 明灼 明亮

孫女 [illegible]文 [illegible]瑜 [illegible]芝 [illegible]娉 [illegible]貝 [illegible]斯 [illegible]敏 [illegible]丹 [illegible]虹 [illegible]巽 [illegible]泠 [illegible]濬 [illegible]圻

姪 嘉炎 嘉暖 嘉善 嘉愼 嘉華

姪女 瑞芳 瑞萍

外孫男 梁建中

外孫女 梁樂思 梁可思

誼男 何澤輝 李德興 陳志民

誼媳 董淑霞 顏氏 梁芝華

泣告

治喪處：香港殯儀館

通訊處：香港利工民織造廠 九龍南昌街二〇〇號 香港德輔道中二四八號

華僑日報

本港新聞 ③

土瓜灣紗廠集體鬥毆命案
高院繼續審二四兩被告
昨由傷者供被圍毆情形

（特訊）土瓜灣木廠街一間紗廠，於去年十一月間發生一宗集體鬥毆事件，引致一死一傷，事後警方拘捕了六名男子，分別予以檢控，該案於邇前在高院提審時，第一被告已承認互毆罪，及第三被告承認誤傷傷人罪名，第五，第六被告兩人，於昨在高院刑庭審訊時，因控方撤銷控罪被釋，昨繼審第二及第四被告之集體鬥毆罪，未畢，候今續審。

六被告：（一）陳偉鵬，又名黑仔，十七歲，（二）陳金水，又名金牙飛，廿五歲，（三）李偉山，又名四眼仔，十九歲，（四）李錦球，廿四歲，（五）麥偉明，十八歲，（六）張成發，廿歲，六被告俱爲紗廠工人，被控：（甲）指第一被告於去年十一月十五日，在九龍地區誤殺男子李沛安（已認罪），（乙）指第三被告同時同地，誤傷害男子梁漢強（已認罪），（丙）指第二，四，五，六被告四人，同時同地集體鬥毆，第五，六兩被告無罪獲釋。

案由副按察司克倫士主審，陪審員團由五男二女組成。

案情透露，本案傷者梁漢強，係南華紗廠工人，案發當晚，乘在工廠二樓梯間，遇一夥人圍毆，結果受傷被送往醫院。在圍毆中，不幸其中一人李沛安，在紛亂中被誤毆斃命。該案原有六名被告，首被告已承認誤殺罪名，第三被告亦已承認了非法傷害梁漢強，至於第五及第六被告兩人，因控方自動撤銷控罪而獲釋放，目下祇控第二，及第四兩被告，控兩被告人集體鬥毆，而非控兩人傷人。

傷者梁漢強昨供稱：彼爲南華紗廠工人，案發日，彼在廠內做夜班，時間係由晚上十一時至翌晨七時，當晚十時三十分返工，行至屈臣氏汽水廠處，見有一夥人在打架，彼認出其中一人係李錦球（即第四被告），當時，見有此二班人在鬥毆，但彼未有理會，繼續前行，當行經該鬥毆地，見內有一班工友，而第一被告亦在內，彼對第一被告表示，第四被告不應自己人互相鬥，後彼返回工廠三樓工作，不久，第一被告突然出污言穢語罵他，指他批評不對，並帶他下樓，當行至二樓梯間時，突有七，八人用小刀及鈍器向他圍毆，彼之面部及手部均受傷，後來他衝出重圍，返回三樓，其他人並沒有跟後追他，而彼後來被送往醫院醫治，證人指出，在該打鬥中，被認出第二，第三，第一及第四被告等人（航）

在山頂區多次行刦
三名青年共控十項暴力刦罪
分別認罪還押一週候查宣判

（新亞社）去月山頂一帶，相繼發生十宗暴力行刦及搶掠案，日前中區探員拘捕三名飛仔歸案，昨日下午解西區裁判署審訊，三被告俱承認各有關控罪，法官命還押七日，俾感化官調查彼等背景後始宣判。

被告：（一）梁炳忠，廿歲，住興隆上街；（二）貴榮，十四歲；（三）梁偉全，十八歲，住興隆上街。首被告被控九項暴力行刦及一項搶掠共十罪，而在十項控罪中，次被告涉及一項暴力行刦，第三被告則涉及八項暴力行刦。

主控稱：去月十日下午二時卅五分，爲首五罪之原告五名男女青年，在山頂嘛哩道一小徑處漫步，第一及第三被告自後擁前，首被告掏出尖刀，向被等索取財物，第三被告則以手緊纏其中一少女頸部，並以尖刀指嚇，結果該五名青年分別交出現款由七元至九元不等，及一個手錶，兩被告得手後逃去，事後，五名青年同往警署報案。

關于第六罪，去月一日下午四時，一西婦獨自往赫頓道近歷遜道時，首被告擁前搶掠其手袋，內有現款十五元，一本支票簿，一本護照，事後該西婦亦報警。

去月廿五日下午七時十五分，中區探目梁永沛，警探梁有恒、梁浩強、陳家願等，根據線報，跟蹤至太平街，拘捕首次兩被告，在警署內，次被告承認去月廿二日下午二時，在炮台道與首被告及第三被告用刀指嚇一雙情侶，刦去一個手表，此項即第七罪。

首被告則承認于去月四日及九日，偕同第三被告，行刦第八、九、十等三罪原告之手表。去月廿六日上午十時卅分，首被告帶警探往赫頓道一個廢置堡壘內，尋回第六罪之手袋，首被告並交出所贓之手表，表示該表即第十罪之贓物。同日中午十二時，首被告帶警探往兩間當舖，起回第七罪及第九罪之手表。同晚七時四十分，探目梁永沛在上環西街五十四號外，拘捕第三被告，自承與其中八罪有關。結果，三名被告俱被落案檢控，首被告前犯四項行刦罪，第二及第三被告前無犯案紀錄。

慈雲山一雜貨店
三級火警被焚燬

（時訊）昨日凌晨三時四十五分，慈雲山彩鳳街六十二號地下發生火警，十分鐘後，即跳升爲三級大火。消防局據報派出十三輛滅火車及兩輛救傷車前往灌救，迄至四時卅分，卒將火撲熄。初時曾一度傳說有人失蹤，但事後證實誤傳。

起火地點爲一幢樓高七層的唐樓，起火處在地下，乃一家雜貨店，面積約二千方呎。據說可能是電線漏電引起火警，一時火光熊熊，火勢相當猛烈，消防車到場後，開喉四條灌救。由於店內無人，故消防員迫得破門而入，始能救火。經消防人員發掘巡視，恐防有人被困，但幸未有人受傷。在各消防員奮力灌救下，至四時卅五分卒將火撲滅。

被焚燬之雜貨店面積約五十呎乘四十呎，舖內各物多被焚毀，起火原因尚在調查中。（合）

積犯迭次暴力行刦
承認兩罪入獄三年

（新亞社）一名積犯，昨在九龍地方法院承認兩項暴力行刦罪，被李福齡法官重判其入獄三年。

被告男子李莊成，廿六歲。被控兩項行刦罪：（一）一月四日，在荃灣福來街永康樓，暴力行刦女子周玉玲（十八歲）一個手錶，一條金頸鍊及一個玉墜，另現款十元，（二）一月一日，在荃灣兩來村，向一不知名女子，行刦一個手錶及現款廿五元。

案由何禮鈞，檢察官主控，當被告認罪後，即向法庭申述案情謂：一月四日晚上十時半，女子周玉玲返家，途至永康樓時，被告突搶前將原告推倒在地上，用暴力行刦，原告人大叫，附近加入追捕，卒將被告拘獲，並揭發被告以前曾犯六次行刦案底。

酒牌局會議決定
嚴重警告一夜總會
因一美兵曾在該處服紅丸中毒

（新亞社）港九酒牌局前日召開會議，討論續新發給酒牌事宜，計由何禮文民政司主席，是日會議席上有三百個酒牌照得順利照常發給，另有若干宗則要再加考慮方能決定，押候本月十七日再開會時方行裁覆。

是日會議中最高潮，是尖沙咀堪富利士道六號至六號A三樓影子夜總會之酒牌事件，事關去年六月九日，該夜總會曾發生一宗美國大兵在酒吧中服食紅丸送酒以致中毒昏倒，旋送英國陸軍醫院急救，幸能生還，醫院方面證實，該美兵是中毒品者。至該美兵所食之紅丸，乃由一名女郎給予，後來警方追查該女郎下落，由法官判刑。事後有關方面，無法證明該女郎是否受僱于該夜總會或有勢力可以影響該夜總會者。港府方面是日由檢察官梁道士出席會議，申述美兵中毒事件，因此何禮文主席向該夜總會持牌人施順雨提出嚴重警告，今後對於管理夜總會要特別注意，否則可能吊銷其牌照。

婦女會前職員被控侵吞
九罪認七罪餘兩項候審

（新亞社）中區探員最近拘捕一名梅夫人婦女會前任職員，懷疑與多件中飽私囊及盜竊案有關。

檢控九項罪，昨再解西區裁判署提訊，被告否認其中第七及第九項罪，其餘七罪則承認，法官命將案押候明日審訊。

被告陳柏榮、四十歲、住灣海街、無職業。被控：（一）身爲受信託四百四十元之人，應將該款交與梅夫人婦女會員工獎勵，作爲薪金與農曆新年花紅之用，但被告約于一月卅日，侵吞該筆款項轉入私人用途；（二）被告應將受信託之二百元撥作該會十名職員二月份膳食津貼之用，但于一月卅日，侵吞該筆款項；（三）被告應將一百五十元，交與恆昌公司，作爲結算該會職員之食米賬項，但于一月卅日，侵吞該筆款項；（四）被告應將一百一十九元六角，交與恆昌公司，作爲結算該會職員之食米，但于去年十二月卅一日，侵吞該筆款項；（五）被告應將一百元，撥作該會什費之用，但于去月三日，將該筆款侵吞；（六）本年一月廿日，非法典當一具錄音機；（七）被告受信託一具打字機，于去月二日，竊去該機；（八）去月二日，竊去公款十三元；（九）被告受信託一個值八十五元之手表，但于本年一月廿九日，盜竊該表。

逃獄犯再犯行刦罪
兩罪俱發被拘控還押三日審訊

（時訊）一名因暴力行刦及搶刦罪而在芝蔴灣監獄服刑之囚犯，去年底突在監獄失蹤後，最近爲警方拘獲，並揭發其涉嫌與一宗刦案有關。該男子昨日爲警方以搶刦及逃獄兩罪解控於北九龍裁判署，控方以案情仍待作進一步調查，請准法官將案押後三天審訊，暫不聆取被告答辯。被告還押警方監房看管。

被告男子陳文，又名陳丹文，廿四歲，住東頭村新區，無職業。兩項罪名：（一）本年二月廿三日，在九龍地區，與其他在逃人等，行刦女子麥潔瑤現款一千二百元，另兩隻女裝手表，K金及白金頸鍊各一條，玉墜一個，總值一千七百三十元，（二）一九六九年十二月十六日，身爲芝蔴灣監獄囚犯而逃獄，被告係於一九六八年八月十九日因暴力行刦及搶竊而被判入該監獄服刑者。（中）

洛克道酒吧門前
搶洋兵百元
積犯囚半年

（新亞社）一名洋兵持一張「紅底」鈔票，擬到灣仔洛克道一家酒吧買醉，詎剛踏入酒吧門口時，即被一名搶匪將鈔票搶去，發足狂奔。事後，警方據目擊者所描述搶匪容貌，於三日後將一名無業漢拘捕，昨控以「搶刦」罪名，解銅鑼灣裁判署，由高級法官審訊，被告俯首認罪，被判入獄半年。

被告男子陸文龍，廿七歲，無業，住訓雙道。被控：本月五日，在灣仔洛克道一百號門前，搶去洋兵夏帽現款一百元。

控方述案稱：當晚洋兵持一張百元鈔票，正擬入酒吧買醉，被告，然後將百元鈔票搶走，即逃逸無蹤。警方根據目擊者所述搶匪容貌，將被告拘獲，當時被告只用剩十四元三角。最後控方指出：被告乃一名積犯，曾有幾項犯罪案底，包括搶竊及盜竊。

未領牌照藏械
美籍男子被控

（時訊）一名卅四歲美籍男子根差斯，將於今晨解西區裁判署提堂，被控未領有牌照而藏有軍火罪。

被告是於昨晨九時卅分，在港島中區文華酒店被警方拘捕，警方並搜出一支火箭筒與威中廢棄之三八口徑手槍一支及五發子彈。（合）

男子墮樓
不治殞命

（時訊）一名廿九歲男子昨晨於九龍蘇屋村石竹樓三四號對開處，被發現倒臥血泊中，附近居民約於八時左右，突然聞巨響似有物從自高處墮下，當出外視察時，發現該名身穿藍色波恤及西褲男子已經滿身鮮血，警方及救護車開抵現場，將之送往醫院後，已證實不治，據警方初步調查，死者可能自尋短見，未有可疑之跡象。（合）

體育

泰國足球冠軍消警隊
今晚大戰怡和
八時在政府大球場龍虎鬥

（特訊）由怡和、警察、消防三間體育會主辦之港泰足球賽，邀請泰國聯賽冠軍，消防警察隊訪問香港，作兩場友誼比賽。第一場比賽定今（十一）日晚八時在政府大球場舉行，由怡和首戰泰國冠軍消防警察隊。頭場序幕戰由怡和預備組對香港青年軍，於下午六時十五分先打頭場。門票收三元五角、三元、二元四角、及一元二角共四種。正本戲泰國冠軍消警隊對怡和八時上演，賽前，由泰國駐港領事主持行握手禮。

泰國冠軍消防警察隊原定於昨（十）日下午二時半乘泰航機飛抵香港，但由於天氣惡劣無法降落啟德機場，被迫改飛去台北降落。客軍昨晚在台北逗留一宵後，預定於今（十一）日清晨由台北趕乘中華航空公司班機抵港，預定上午九時飛抵香港，即晚出戰怡和。昨（十）日晚據怡和體育會宣佈，今晚之港泰足球大戰仍決定如期晚上八時在政府大球場舉行。但希望各港球迷在今（十一）日中午時間收聽各電台廣播始可作實，以免會發生變化。

泰國消防警察隊是全泰足球聯賽冠軍，隊中擁有十名泰國國家隊國腳，名單是：門將成燦納史穆派，右後衛査陸賓陸赤泰，中衛拿倫泰家柴麗，左中衛京適雲蒸錫，前鋒沙核施士雲，高域彭李，派烈巧第，左翼宋泰沙哈華查運，前鋒域活操查華洛旺，泰國國家青年隊左後衛派術堃撥余簡。全隊球員練共廿二名之多，軍容相當浩大。據說客軍實力不俗，球員短少精悍，以快速見稱，看來乃是一支具有相當作戰能力的球隊。但客軍的眞正實力要今晚臨場演出才知。從泰國返港人氏談及消警隊，認爲客軍有足够的力量與香港甲組勁旅一拼。故今晚港泰冠軍大戰將有緊張的演出，要經過一番劇烈惡鬥始能分出高下。由於客軍舟車勞頓，今晨飛抵香港，當晚便出場大戰實力雄厚之香港足球霸主怡和隊，怡和則以逸待勞，佔極大便宜，故今晚應以怡和贏面較高。球迷須得捧場，不容錯過港泰冠軍爭霸大戰難得的欣賞好機會。茲將泰國消警隊與怡和隊兩隊大軍陣容錄後：

△泰國消防警察隊

沈傑・賢時佰　成燦納・史穆派

派術・査陸賓・陸赤泰　森樸・賓穀・蘇冠

京適・蒸錫　李倫・泰家柴麗　簡・干・巴　[illegible]

宋泰　點城　沙核　阿域　派烈　濟活　城旺　城陸

沙哈華・查運　彭李　龐士雲　柏時　蓮第　羅但　安奴　蒲城

△怡和隊

（七趾）

領隊：何根源，顧森康。

教練：駱德興，軍醫：趙醒楠。

仇志強

鄭潤如　騶華傑　駱德輝

陳鴻平　張耀國　鄭國根

鄭演英　黃文偉　張子岱　李國強

生力軍：郭德先，葉尚華，黃振烈，陳少雄，莫振華。

花墟場足球戰果
東昇大勝九巴
六比一士氣太差九巴大敗

昨日花墟場甲組足球聯賽，東昇以六比一大勝九巴，戰果是出乎一般人意料之外，而能够出現這個大比數的主要原因是九巴的士氣太差，全隊懶洋洋因而影響到沒有作戰的意味，東昇則愈打愈勁遂產生此大戰果也。

昨賽東昇雖有主將郭滿華缺場但對于整個形勢沒有改變，反而新將黃永生中規中距，各人由頭至尾均沒有放鬆，東昇因而一粒從一粒的取得大勝，東昇有戰意九巴乏士氣就是勝負分野重點矣，觀衆二千九百廿三人收入七千零十五元。

開賽後十五分黎英彬傳李國華頂出，黎禮文射，李國華救出，九巴退過大難。廿五分黃永生傳中，盧洪海五碼射入一比〇，東昇打破紀錄，卅分盧洪海開角球，胡國雄傳劉志榮射入二比〇。四十三分胡國雄交謝錦華單刀入三比〇，上半場完場。

下半場麥樹渠替梁榮洪，一分盧洪海傳中胡國雄射入四比〇，東昇已大大領先。十七分黃永生傳中謝錦華射中柱彈出，再射出界，廿二分巴士由張天明大腳傳中鄧偉康射入四比一，巴士追回一球，廿四分胡雄交黃永生近門掃入，成五比一。卅分劉志榮直傳謝錦華入六比一。結果東昇就以六比一大勝九巴。兩陣如下。

（東昇）

程永偉　黃安　陳　王照保

黎英彬　葉錦洪　蔡禮文

謝錦華　盧洪海　劉志榮　胡國雄　黃永生

（九巴）

李國華　畢亞康　麥桑　康[illegible]

陳展安　孫永清　何松江

葉志強　楊鑾業　麥樹渠　梁偉康　畢榮洪　麥樹渠　張天明

（上）（下）

亞洲高球巡迴賽第三站
馬來西亞高爾夫錦標賽
般牙沓榮膺冠軍
何明忠連奪非星馬三站業餘錦標蟬聯大馬業餘冠軍

（中）七趾球叟

謝永郁在馬來西亞大賽，四天之依次成績是：七一，六七，七二，總和二八二桿，與陳健忠成績相同，兩人排在第十三位。

三月五日第一天十八洞比賽，日本世界名將一九六八年新加坡大賽冠軍卅三歲之細石憲二，打出六十五桿佳績，較全程六七九三碼之雪蘭莪皇家高爾夫球場十八洞標準桿七十二桿，少打了七桿，贏得首日大賽最低桿獎金九百元馬幣，領導世界群雄。另一日本世界名將上屆去年一九六九年馬來西亞大賽冠軍衛冕者河野高明，首日十八洞打六十六桿，較細石憲二僅差一桿，緊隨於後，名列第二位次席領先者。河野高明於三月四日今屆大賽之前一天序幕職業與業餘選手混合配搭聯賽中，河野高明於第七洞比賽，竟以一棍直接將球打入第七洞中，創出一桿入洞之奇蹟，贏得大馬一家洋灰公司捐出之特別獎金一千元馬幣。馬來西亞高手穆拉迪以六十七桿佳績，排在首日第三位，使人刮目相看。澳洲名將去年一九六九年昆斯蘭大賽冠軍阿爾班克，與美國選手巴伯及日本名將村上隆，三人首日均打六十八桿，並列第四位，菲律賓世界名將般牙沓與中華民國業餘高手何明忠等，均打六十九桿，並列在第七名之內。中華民國世界名將在今屆亞洲巡迴大賽連續得首站菲律賓大賽冠軍，及次站新加坡大賽冠軍，兩站錦標之謝永郁，首日十八洞打七十一桿，成績平平，排在第卅名之內。

三月六日第二天十八洞比賽，日本世界名將上屆大馬冠軍衛冕者河野滿打六十九桿，連同首日六十六桿成績，前半部兩天卅六洞總成績爲一三五桿，河野高明躍居首席第一位領先者。超導各國高手。菲律賓宿將般牙沓次日打六十八桿，連同首日六十九桿成績，兩天合計總成績爲一三七桿，晉升次席第二位領先者。較河野高明落後兩桿。中華民國世界高手謝永郁次日十八洞打出六十七桿全場最低桿數佳績，連同首日七十一桿成績，兩天合計總成績一三八桿，由首日排在第卅位跳上大賽第三位之內。日本選手柳田勝司，次日亦打出六十七桿最低桿次佳績，連同首日七十一桿，兩天總和爲一三八桿，與謝永郁戰績完全相同，亦同居第三位之內。澳洲名將阿蘭班克次日打七〇桿，連同首日六十八桿，總成績亦爲一三八桿，與謝永郁，柳田勝司三人并列第三名領先者。在第一天大賽領先第一位之日本世界名將細石憲二，次日十八洞比賽打出七十六桿劣績，通同首日六十五桿，成績總和爲一四一桿，跌至第廿名之內。第二天十八洞比賽總共有五位高手均打出六十七桿最低桿佳績，五人是：謝永郁，柳田勝司，日本選手內田一彥，澳洲選手曼根，日本選手勝俣功，五人將每日最低桿獎金九百元馬幣，作五份均分，每人各分得一百八十元馬幣。（未完待續）

中華民國高雄市足球代表隊訪問本報留影，（左起）劉駒明、汪志萍、領隊楊茂松、本報採訪主任汪石羊、陳先生、寧延楷等。（本報記者攝）

中華民國淡江女籃隊
今晚出戰悠悠

淡江女子籃球隊，昨晚首次出擊修頓球場即擊敗七喜隊，客軍今晚再度出師修頓球場與悠悠對壘，正本戰之前，首先由女子組南華，自力於七時十五分作序幕賽，是場比賽，亦爲聯賽的一部份，門劵分元二，二元四角兩種。

客軍雖然隊中有不少名宿在內，但照她們昨夜與七喜交鋒的表演，並未見在特別的技術出演，而且她們的身裁，與港隊亦無多大距離，而悠悠今屆狀態頗峰，人腳亦屬不俗，加上她們教練甄巓嫻親自上陣實戰，實力大有增加。故今夜雙方實力並無多大分別，悠悠就算不能取勝，但亦必然給客軍莫大威脅，戰情緊張，亦可斷言，今夜鹿死誰手，實不能於賽前判定。其名單錄后：

（淡江女子隊）名譽總領隊張邁邦（缺合），領隊成長誠，教練：王永倩，幹事：羅淑芬，隊員：賴淑敏，吳月秀，鄭美枝，丁克鉞，吳月英，呂清香，陳美代，吳美玉，戴麗雲，朱霞玉，蔡春子，郭清香，張淑卿。

（悠悠隊）教練：甄巓嫻，隊長：鄺詠琴，隊員：尹佳嫺，楊瑞珊，陳燕儀，鄺寶玲，甄蘭嫻，鄺詠琴。

中華民國淡江女子籃球隊訪問本報留影，（右起）教練王永倩、陳美代、劉金英、領隊成長誠、本報採訪主任汪石羊、蔡春子、鄭淑敏等。（本報記者攝）

伊利莎伯中學
校運會成績（續）

男子乙組一百公尺：一惠榮欣，十二秒九，二邵恩榮，三梁俊元。二百公尺：一陳宗榮，廿七秒一，二鄭十明，三吳炳就。四百公尺：一陳宗榮，一分零秒七，二黃鏡榮，關平三馬照添。八百公尺：一雷文滿，二分卅秒五，二馬[illegible]，三金秉華。一百一十公尺跳欄：一惠榮欣，十八秒七，二梁俊元，三陳浩明。跳遠：一鄭永明，十六呎八吋，二陳宗榮，三源顯錦。跳高：一郭予亮，四呎十吋，二龔志明，三謝安游。推鉛球：一邵恩榮，卅三呎五吋，二李叔裕，三李錢德。擲標槍：一郭予亮，一百零五呎十吋，二陳德成，三曹志修。擲鐵餅：一李錢德，八十五呎，二曹志修。

男子丙組一百公尺：一陳德良，十二秒九，二殷夏陵，三余嘉華。二百公尺：一陳德良，廿六秒一，二余嘉華，三方王輝。四百公尺：一吳家堯，一分四秒，二朱子豪，三鄧洪光。八十公尺低欄：一鄧洪光，一分一秒，二麥健開，三潘仕楷，三楊國振。跳遠：一鄧雄光，十六呎，甄潤榮，三殷夏陵。跳高：一區祖輝，四呎四吋，二楊國振，三范向安。推鉛球：一李利平，卅四呎七吋半，二賀堅華，三周志超。擲鐵球：一陳德良，百八十七呎六吋，二余嘉華，三錢國強。

公開組千五公尺：一謝伍亭，五分十四秒三，二張文滿，三范少雄。公開組三級跳：一王榮，卅六呎二吋，二梁俊元，三謝志堅。

女子甲組一百公尺：一賀潔好，十五秒九，二謝少芳，三周麗珍。二百公尺：一袁翠，卅一秒七，二莊碧鳳，三張怡雲。四百公尺：一唐綺薇，一分廿三秒四，二薛樹茵，三方翠蓮。八十公尺低欄：一翁若梅，十七秒一，二謝少芳，三薛樹茵。跳遠：一賀潔好，十三呎一吋，二謝少芳，三翁若梅。跳高：一賀潔好，四呎一吋，二翁若梅，三莊碧鳳。推鉛球：一楊文舒，廿呎二吋，二劉麗萍，三殷芳卿。擲標槍：一袁翠，五十五呎九吋，二劉麗萍，三唐綺薇。擲鐵餅：一唐綺薇，五十五呎五吋，二薛樹茵，三[illegible]。

女子乙組一百公尺：一李佩蓮，十四秒五，二梁珏華，三賀俊娟。二百公尺：一李佩蓮，三十秒九，二賀潔芬，三彭小寄。四百公尺：一林月珍，一分九秒五，二陳愛堅，三張就雲。八百公尺：一林月珍，三分十秒二，二許癸生，三楊淑明。八十公尺低欄：一賀潔芬，十六秒，二梁珏華，三陳紹雲。跳遠：一林月珍，十二呎四吋半，二陳愛堅，三張就雲。跳高：一陳愛堅，三呎十一吋，二梁珏華，三陳綺雲。推鉛球：一張就雲，廿一呎半吋，二彭小寄，三馮佩玲。擲標槍：一賀禾卿，四十四呎六吋，二許癸生，三彭小寄。擲鐵餅：一賀潔芬，五十四呎四吋，二許癸生，三賀麗雯。擲壘球：一李佩蓮，一百零五呎六吋，二賀玉卿，三楊淑明。

女子丙組六十公尺：一麥瑞心，九秒九，二顏寶珠，三關順窕。一百公尺：一鄭濯琰，十五秒八，二馮嘉碧，三李燦儀。二百公尺：一單伊文，卅一秒四，二鄺熠琰，三關順窕。四百公尺：一單伊文，一分十六秒，二馮嘉碧，三梁薇嵐。跳遠：一麥瑞心，十二呎七吋，二單伊文，三馮嘉碧。跳高：一許小英，四呎一吋，二顏寶珠，三謝寶蓮。鉛球：一梁薇嵐，廿呎四吋半，二李玉有，三葉志賢。擲壘球：一賀紹芳，九十八呎三吋，二顏寶珠，三麥瑞華。

社際接力賽

男子甲組四百公尺接力賽：一東社，五十一秒，二南社，三西社。乙組四百公尺接力賽：一南社，四十九秒，二東社，三西社。丙組四百公尺接力賽：一東社，五十四秒，二西社，三北社。女子甲組四百公尺接力賽：一南社，一分二秒，二南社，三北社。乙組四百公尺接力賽：一北社，五十九秒，二東社，三南社。丙組四百公尺接力賽：一西社，一分七秒，二北社，三南社。社際拔河：一西社，二南社，三北社，四東社。公開組四百公尺混合接力賽：一南社，五十四秒四，二東社，三北社。公開組四百公尺男女混合接力賽：一北社，二西社，四南社。四百公尺接力賽：一南社，二南社，三東社。代表接力賽：一教師及校友對學生五十一秒三五，二男生，三女生，課外活動社主席聯誼會，三男童軍。

遊藝賽　男子組：一喇沙，二拔萃，三金文泰。女子組：一香港國際書院，五十三秒一五，二英皇佐治第五，三瑪利諾。

社際冠軍：一北社，二東社，三南社，四西社。

個人冠軍　男子甲組：謝志堅。乙組：陳宗榮。丙組：陳德良。女子　甲組：賀潔好。乙組：林月珍。丙組：單伊文。

足總昨執委會
通過下屆十四隊甲組
西德高郎隊五月來訪

足球總會執行委員會於昨日下午六時召開會議，由陳肇川主席主持，其中最主要一案爲流浪，港會兩球隊要求足總於下屆聯賽中增加十四隊，在討論之時，委員格連表示，流浪，港會之申請，個中內容，實值得研究，而且他們之要求，應當在季初之時申請，而不應在季尾，此時才提出，並且若增至十四隊，則會使球季延長，於時間又不合。哈地又謂，將港原有之十二隊球隊增至十四隊，無形中使港每隊之實力，大爲削減，故不當應批准的。委員史密夫又云，流浪及港會此舉，實在爲逃避降班的厄運，故委會就算接納他們的要求，增加至十四隊，但他們降班的事，乃成定局，因照球例，凡每組聯賽積分最低的兩隊，必須自動降低一組，而乙丙組之積分最高兩隊，得升高一級，倘若積分最高兩隊不願意升高一級，則爲積分第三四高的兩隊補上，故委會就算接納他們的建議，亦只能把乙組頭四隊補上而已。後雙方作一場爭辯之後，卒由主席宣佈以舉手決定，結果爲十三票對三票，通過下屆增加爲十四隊作甲組聯賽爭逐。

至於其他議案，商討結果如下：

（一）巴西菲林明高球來信表示因賽事太多，故決定取消來港，議決去信請其在賽後前來。

（二）西德高郎足球隊定於五月十二日來港作賽。

（三）巴西柯利維亞隊定五、六月來港作賽四場。要求包賠一萬六千美金，議決回信詢問打兩場之包賠多少。

（四）職業球員掛牌事押後討論。

（五）總督盃職業賽擬八月間提前舉行，後兩次表決均相同票，九比九，十比十押後決定。（正）

我排球名將
黃耀華昨舉殯
執紼者共千餘人
發起籌捐獎學金

（特訊）香港培英中學體育教師、太平山飛魚黃耀華君，性聰穎，好運動，尤擅排球，曾被選爲上海代表出席第七屆全國運動大會，終身致力排球運動，爲本港極負盛名之體育教師，桃李滿門，對港九學界球類活動，多所貢獻。詎於上週末三月七日下午二時在職身故，享年五十歲，識者莫不惋惜。遺體移北角萬國殯儀館治喪。昨日（星期二）在該館大殮，安息禮拜，隨即出殯，移柩柴灣歌連臣角火葬場舉行火葬。各友好對此一代體壇名師之凋謝，同感痛惜，即席由培英中學一九四〇年級賦社校友發起，籌募設置「紀念黃耀華君體育獎學基金」，以勵後學，現即席捐得港幣二千餘元，相當熱心體育人士如惠捐者，請用劃線支票逕寄香港巴丙頓道三號培英中學，當即發回捐款收據，及在「培英青年校刊」刊登鳴謝，以昭徵信，此次黃君之全部治喪費用，統由培英中學負責，藉表哀悼。

是日親臨執紼及致送花圈，帛金，輓聯之體育界，教育界及社會人士，培英中學員生等千餘人。

排球名將黃耀華昨舉行安息禮拜。

黃耀華先生遺像

潮商中小學校
運動會成績（續）

四百接力：一下午A隊，二上午A隊，三上午B隊。

女子丙組

跳高：一梁嘉麗，二洪文玲，三梁惠玲。

跳遠：一梁嘉麗，二林劍麗，三梁惠玲。

擲壘球：一陳秀瑩，二郭智賢，三陳粉好。

六十公尺：一梁嘉麗，二李鳳儀，三陳美蓮。

二百接力：一下午A隊，二下午B隊，三下午A隊。

女子丁組

跳高：一黃彩霞，二何煥霞，三陳淑文。

跳遠：一[illegible]志英，二陳淑文，三李佩卿。

擲壘球：一李梅開，二安錦霞，三林崇鳳。

六十公尺：一李佩卿，二李志英，三陳淑文。

女子戊組

跳高：一陳潔嫻，二許玉嫦，三陳粉愛。

跳遠：一馮笑冰，二許玉嫦，三曾麗卿。

擲壘球：一高月玲，二何雲英，三梁鳳鳴。

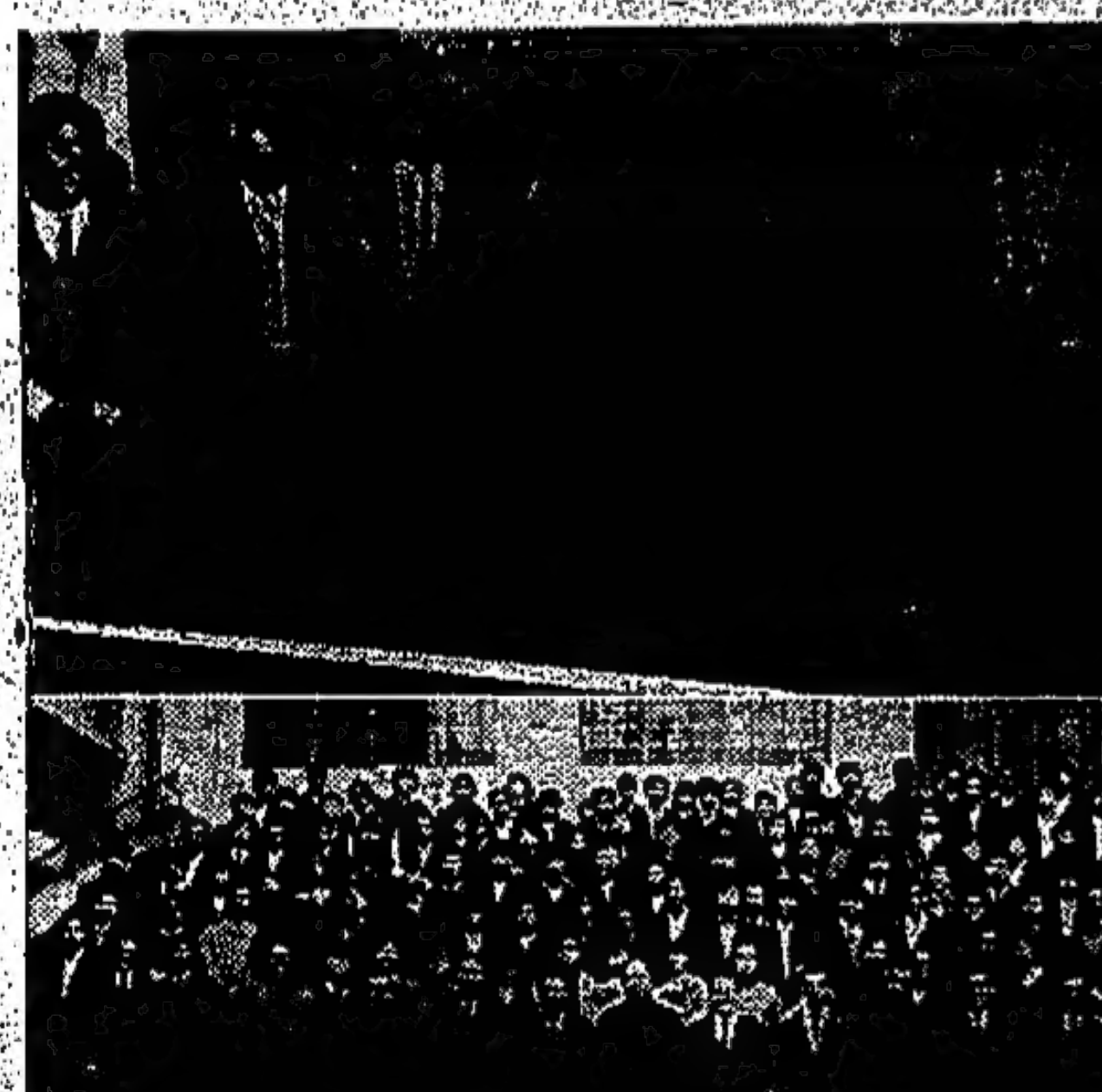
六十公尺：一許玉嬌，二曾麗卿，三高月玲。

二百接力：一下午A隊，上午A隊，下午B隊。

（奕）

柏立基教育學院
週三舉行陸運會

柏立基教育學院，本年度陸上運動會定於本月十二日（星期四）上午九時起，假香港政府大球場舉行。下午四時敦請香港學界體育協進會主席張校敏頒發獎品。亞米茄錶代理商安天時洋行屆時將派出計時組到場服務，各大專學校亦將派隊參加邀請接力賽，歡迎各界蒞臨參觀云。



南華會主辦第六屆全港公開學生乒乓球賽，昨午舉行開賽，上圖：由胡漢光主持開球禮。下圖：參加學生乒乓球賽之全體學生與職員教練於開幕後合照。（本報記者攝）

史稱乒賽中有穎水準演出的本港乒乓選手蘇錦松

賓得盃小球
今兩場上演

市政局、賓得相機一、港小總聯辦「賓得盃」小球比賽，今日下午在灣仔修頓場排有兩乘上演，頭場六時七寶對丹拿山，次場七時七星聯對南西報，到時定將有一番劇烈的爭持也，不收門劵，歡迎參觀。

中華民國高雄市足球隊日前赴元朗與當地青年隊友賽，由元朗會會長樂主持向客軍行握手禮，由隊長爲雙方球員作介紹。（康伯樂攝）

我師大教授謝天性
今在港大演講
排球訓練深造班

中華民國師範大學排球名教練及教授謝天性此次率隊訪港。時應排聯之邀，在港主持香港排球深造班，並決由今日下午五時至七時，十四日下午三時至五時，在港大蒲飛路體育館舉行，已有一百餘人報名，該講義及教法原本共十七頁，謝氏在馬星各地亦採用此訓練法，今次當從本港體育學者有一個好的學習機會。到時並由排聯印備講義分發，並由師大排隊作示範表演，謝氏之講義共分五大綱，並有詳細之文字及圖解。其五大綱論是：（一）序論，（二）排球運動之特性（三）排球基本動作之分析及訓練法。（四）臨場比賽前之教練應注意之事項。（五）備戰訓練計劃原則，到時並由李振安、高基邦、陳耀武、黃爵山助教。

昨日師大隊與香港青年聯隊一賽，戰果不出所料，客軍在凌厲的攻勢下，以十五比〇，十五比二，十五比五，再次告捷，而頭場序幕表演賽，則以一比一，嶺英夜中學小童隊與大抗新法小童隊戰和。

又訊：香港排球聯會，鑒於高客軍球技超衆，故近再借得修頓場，決定於本月十五日，加排一晚排球大戰，由中華民國師大排球隊與港聯作賽。（正）

華泳聯主辦全港華人冬泳賽，昨午假維多利亞泳池舉行，賽後由華泳聯會長王美主持頒獎，圖爲錦標東方會奪得，由張秀瑩代表領獎，左爲總幹事劉金麟。（本報記者攝）

四海保險與「咸美頓漂亮」合辦五人隊際保齡讓分聯賽，昨舉行隊長會議，席上由贊助人陳潔章與主委潘達強主持抽獎時攝（康伯樂攝）

昨日籃球表演賽
淡江發威大勝
七喜苦纏不敵

客軍並無特出表演遺憾主隊缺少射手

中華民國淡江女子籃球隊，昨晚在修頓場與七喜隊作賽，結果順利得獲全勝，以七十七比三十三，打開勝利之門，頭場表演隊，自力勝南寧二十四比十五，六十五比五十四。昨日修頓場面熱鬧，到場參觀者甚衆，大有爆場之盛。

淡江隊昨日雖然是大勝七喜，但照她們的表演，並未見有特殊的演出，雖然擁有賴淑敏，丁克鉞，蔡春子，戴麗雲，吳月秀，郭清香等名將在內，但速度不够，而其帶優秀之處，還是合作良好，各人以傳球推進爲主，很少個別帶球上陣。並且她們各人皆是投射準確之輩。加上豐富的經驗，對港隊無疑是有莫大威脅。

七喜昨仗致敗的主要原因，由於全隊缺乏眞正能射之傑，除隊長伍麗英，早爲客軍察覺爲全隊之靈魂及投射有威脅的球員，接戰之後，即派其中一球員貼身緊盯，使麗英在嚴密監視，使進攻能力大爲削減，伍麗英昨仗雖然是全隊取分最多的一個，但在水準上則比以前大爲退步，使全隊實力減低不少。陳淑珍打法較慢，在進攻方面又是一大障礙，又七喜守多於攻，犯規屢屢不在話下，各主將多犯滿四次，故爭球時有所顧忌，鑒於以上各點原因，故七喜慘受敗陣的打擊。

據賽後七喜隊教練陳洪珍謂，客軍作賽快速，球不黏手，使她們的隊員無所適從，而且在上半場最後數分鐘內，因連接失手，使士氣大損，陣腳自亂，始釀成失如此多分的後果。不過她認爲客軍演出，則不及她們昔日的良好，換言之，她們的水準，亦是略有退步。而她們全隊最出色者還是陳美代。因她的打法較穩健，而且投籃命中率高。（正）

茲將昨兩隊出賽球員得分成績列後：

淡江隊：

隊員	投中	罰中	犯規
(四)戴麗雲	二	○	○
(五)蔡春子	四	一	二
(七)鄭美枝	七	○	五
(八)賴淑敏	三	二	○
(九)郭清香	五	○	一
(十)陳美代	七	○	○
(十一)吳月秀	一	二	三
(十三)丁克鉞	六	○	三

七喜隊：

隊員	投中	罰中	犯規
(六)陳淑珍	四	○	○
(七)曾思敏	六	○	四
(九)伍麗英	四	一	四
(十)楊麗雲	一	○	四
(十一)袁少珍	一	○	二

中華民國高市足球隊，前日入元朗訪問賽後，元朗體育會設宴歡迎，客軍職員向元朗足球部主任陳瑞琴今年偕同元朗甲組足球隊返國訪問，他們一定會予以極盛大歡迎，圖由左至右：高市領隊楊茂松，管理汪志萍，副領隊林文德，元朗足球部主任陳瑞琴，我國議員洪福克，秘書陳島山。

粵球聯賽主力戰
魔鬼擊敗南華
榮獲本屆盟主

△粵球總會主辦本年度甲組粵球聯賽，昨在天光道舉行一場主力戰，由南華出賽魔鬼隊，雙方爭持激烈，高潮迭起，魔鬼領隊兼球員任忠宇，大顯身手，因南華有三球員受傷，致影響實力，結果南華以四比十敗下陣來，魔鬼隊十二戰中，十勝二負，榮膺本屆新盟主。圖爲：本屆粵球聯冠軍魔鬼隊，領隊任忠宇（後排四人）與全體合照。（康伯樂攝）

本港新聞

九龍十四區街坊會感謝警察除暴安良
致贈錦旗藉留紀念
施禮榮盛讚街坊會合作

（時訊）九龍十四區街坊會，為感謝警方努力，遏止歹徒在九龍區活動，除暴安良。十四區街坊會首長昨午三時，赴九龍警察總部，向九龍高級助理警務處長施禮榮，九龍偵緝總部高級警司曾健士致送兩面錦旗，感謝警方過去之工作，希望繼續警方之努力，各區街坊共享安定與繁榮，致送錦旗儀式，簡單隆重，警方設茶會招待各街坊首長，並邀請參觀九龍總部各工作部門。

十四區街坊會，計有：紅磡，長沙灣，佐敦谷，大埔東，觀塘，茶果嶺，鯉魚門，石硤尾，咸田，九龍城，李鄭屋，秀茂坪，觀塘新區，及老虎岩街坊會等。除各首長外，代表約二十人參加致送錦旗儀式，警方各區華探長包括：油麻地顯洪，旺角黃文，深水埗鄧生，九龍城李燾章，及各區高級警務人員參加濟濟一堂。

下午三時，九龍總華探長陳良會同探目林翅，鄭秋在總部廣場迎接各區場，總部偵緝主任李勳羅，會同高級探目袁明海及偵探人員在辦公室迎送，各首長抵達後，進入辦公廳，介紹各首長與助理警務處長施禮榮及高級警司曾健士，致送錦旗儀式開始。

觀塘街坊會理事長王凱致詞，略謂：九龍地區遼闊，刦案頻生，如案所知，前發生之金城銀行，彌樂銀行，及美國運通銀行刦案，若干在銀行搶款者在銀行，前被刦，若干電視機被竊，總統酒店被刦，以至最近印製偽美鈔組織等嚴重案件，自高級助理警務處長施禮榮，與偵緝總部高級警司曾健士，歷任以來，確保地方治安，努力不懈，會同總華探長陳良及所屬探偵，偵破四出，一一破案，迅使犯行得逞，市面輿論稱讚，坊眾安居樂業，興旺繁榮，同人等謹聯合本區錦旗，以留紀念，藉表謝忱。懇盼，警務人員，繼續努力，維護港九安定。

致送錦旗儀式開始，首由紅磡三約街坊會理事長胡盛孫代表，以「公正嚴明」之錦旗，致送助理警務處長施禮榮，繼由佐敦谷街坊會理事長林英之，致送有「除暴安良」錦旗予曾健士警司。繼由長沙灣街坊會理事長黃少亮，分別贈予施禮榮處長及曾健士警司簽名名冊留念。

最後由施禮榮處長致謝詞稱：

「本人謹代表九龍各區警務人員，感謝閣下盛讚九龍區警務人員對付刑事案之努力。本人更感謝敬贈錦旗與九龍區屬下員警留念，本人謹向閣下保證本區各員警將盡力維持九龍區之治安，務使本區成為安定之區域，維持城市之繁榮而不受盜賊之影響。

鄭秋在此機會指出：警察部一向受到社會人士尤其是各街坊首長之大力支持及鼓勵，本人相信，今天之聚會。定有增進警察與市民之關係更親切。（合）

佐敦谷街坊會理事長，代表十四區街坊致送錦旗予曾健士警司。（本報記者攝）

保良局慈善獎券
今日舉行頒獎禮

（時訊）保良局當年賑事，為協助貧族家族，成績優異之前世名學校，及勤學最多之總理獎，並邀請十二月舉辦教育基金發行一元慈善獎券獲中頭，二，三獎之幸運者到局領獎，今（十一）日下午四時，在禮堂舉行致送紀念品儀式，教育民政司政務主任陳漢光主持，邀請賢族舉辦成績優異之教文英文書院，保聯第一小學上下午校，保聯丁未小學上下午校，賢覺女子中學，慈幼中學，嘉諾撒聖瑪利女子中學，孔聖堂中學，德明中學，敬恩書院，聖心英文書院，金文泰中學，聖血女子中學，聖加勒女書院，聖約瑟英文學校，那鑑波學校，定濤中學，九龍光中學，蘇浙中學，派出代表一元獎，反獲一元獎。（港訊）

蘇氏宗親會
聯歡會敬老

（港訊）蘇氏宗親會七日下午六時，假北京道京漢酒樓，舉行春節聯歡敬老，到有嘉賓及理監事，會員四百餘人，理事長蘇鵬致開會詞，主席致詞完畢，蘇鵬理事長致送各耆英紀念品及長壽麵，監事長蘇若冀致謝詞，八時聚宴，盡歡三千餘桌，杯籌交錯，喜氣洋溢。

寶安同鄉會選出
第三屆首長職員

（港訊）寶安同鄉會（有限公司）第三屆理事，昨舉行複選，林達榮以絕望所歸當選理事長，趙樹勳，王子俊，當選副理事長，各組主任：總務鄭安榮，財務陳炯華，福利溫浩根，文教溫正文，康樂鄭益源，宣傳廖新業，調查范漢祿，交際陳以緝。理事：林忠信，李芬，金文洪，潘佑林，姜潤雄，劉亦盛，劉子元，莊雄，黃永業，陳桂森，莊炳霖，黃安庭，曾文英，吳燕友。

鄧氏宗親會
廿一日就職

（國際社）鄧氏宗親會，廿一日下午四時，在九龍瑞華酒家舉節慶聯歡，暨第四屆理監事就職。

永選名譽會長鄧開，莞赴美考察商業及聯絡僑美宗親，昨日到機場歡送者有，鄧若繡，鄧啓夫婦，鄧雄，樹仁，機仁，元培，志新，鄧寶，鄧中，凱璋，劍琴，永良，國富，少琴，英良，鄧延，及宗親百餘人。

衛氏宗親會大會
選出首屆理監事

衛氏宗親會，昨日下午三時，在旺角西洋菜街亞洲大廈會所，召開會員大會，選舉第一屆理監事。旺角民政署副主任鄭錦澄監選。五十名理監事順利選生，十七日下午五時，在會所互選。

報告業績經過，舉辦會所主席衛楠報告，會所價銀四萬八千元，連裝修及律師費等共需五萬一千元，已獲五萬六千餘元，足供購買會所之用。繼由旺角民政署副主任鄭錦澄致詞，祝賀該會業績順利。

繼為討論事項：一、推出監選員及計票員，二、接納有限公司註冊之會章，三、決定龍定錢會計師為核數師。

選舉結果：當選理監事：百洪，紹漢，衛楠，麗珍，鈞恩，國民，麗文，沛林，浩登，華民，潤芝，桂卿，炳耳，音源，海如，榮等。

外海自來情溫
保良深獲舞鼓

（特訊）英籍演員利遜氏，偕同女演員鴻利莎小姐，日前過港，為保良局之名，專程前往參觀，由主席蘇祿敏接，並邀引訪問局中契兒室，托兒園及各部門，兩氏與兒童經戲半日，印象深刻，即席捐贈美金三百元，助養兒童三名，並欣賞有繪藝天才之男童余國興，囑寄盛一軸，表示同英之後，將盡力將訪問所得，廣為傳播，期能更多熱心人士贊助保良善業。主席以溫情來自海外，除面致謝意外，並由董事會去函及寄贈紀念品再表敬意。（港）

麗的呼聲
歡餞歐勵志

（港訊）麗的呼聲主管，為歡送董事局主席歐勵志榮休，昨假九龍國賓酒店設宴餞別。歐勵志先生，日內離開香港。國際呼聲，為麗的呼聲常務董事，歐勵志禮物。

中央各軍校友會
選出第一屆職員

（港訊）中央各軍事學校香港校友會，奉准成立，三月一日會員投票，選出第一屆理事，八日假座彌敦道六二七號醉瑤樓飯店複選，誠計全以榮譽所歸，當選理事長，謝偉森，周翔博，選為副理事長，各組主任：秘書戚亦陶，朱長氣，陳紹教，總務謝紹忠，衛英培，陳恩龍，會員彭智文，莫亮楨，胡衛民，財務蔡福民，趙善伽，楊相琦，福利李敏武，秦成，李錫和，聯絡吳慶龍，楊文，教王中柱，巫達，鍾創業，蔣核觀旭，吳劍飛，徐友祺。

本港新聞

西區坊衆新提議 印行紙幣封利是

（港訊）西區街坊首長，在該區聯席會議中，提議政府在農曆新年期間，發行一元紙幣，以供市民入紅封包。

香港仔街坊會首長方潤華表示：用一元大銀封利是，因重量關係，携帶不便，希望當局能在農曆新年期間，發生紙幣，以利市民。

西區民政主任吳國泰指出：取銷一元紙幣有三個原因：（一）已發行有硬幣；（二）硬幣的壽命較紙幣爲長；（三）在其他地方，面額少的幣值也多採用硬幣。但倘若多數人仕贊成在農曆新年印行一元紙幣，民政署將綜合意見，提供政府考慮。

席上，有關法定年齡由廿一歲降至十八歲的問題提出討論。據西區坊衆表示，倘若祇修改民事方面，大部份均沒有意見；但如果刑事法例也一併修改，相信坊衆會百分之一百贊同。

鑒於目前很多在職青年，他們以分期付款購入樓宇，日漸增多。但由於未滿廿一歲，在手續上引起很多不必要的麻煩，故法定年齡在可能範圍內，實有修改的必要。

吳國泰主任表示：希望街坊能提供更多意見，使當局能加以研究，務使法例能更臻完善。

爲增强區內各階層人士的聯繫，使區內坊衆對街坊會，政府部門及各團體的工作有更進一步的認識，西區正在考慮辦一份地區性的報紙，每月出版一次，在積極研究進行。

出席會議有：西區街坊會陳覺新；西環街坊會黃秀山，張炳基；香港仔街坊會方潤華；摩星嶺街坊會陳凌峰；鋼綫灣村居民互助會謝錦泉；石排灣街坊會，黃竹坑農村互助社潘靜中；徙置處鄭翰華；市政署張念祖，陳文煜，民政署吳國泰，陳燕迪。

慶祝創院百年紀念 三院屬校組校友會

（特訊）東華三院，一八八〇年起創辦義校，迄今已九十年，本年適逢創院百年紀念，董事局擬邀集屬校歷屆同學參加慶祝，三院主席黎時煖，首總理李東海，昨在院屬九龍第三小學，召開校友座談會，出席有各校主任及該校百數十人，黎時煖主席致詞稱：三院屬校歷屆同學爲數甚衆，新任董事局主席李東海以東華三院欣逢創立百週年之盛會，在各項慶祝節目中，組織校友會，亦爲其中之一；擬借助歷屆同學支持三院之熱誠，及青年人靈活之頭腦，希望能對慶祝百週年紀念，提出貢獻。新任主席李東海致詞，詳述組織校友會之意義，强調校友會之成立，實爲對社會服務之一種力量。各校主任及出席同學，紛紛發言，至爲熱烈。即席議決組織校友會，選出該校友會籌備委員負責籌備工作，十五日下午三時，假灣仔洛克道三百五十八號鴻福大廈十五樓東華三院屬校職員福利會，舉行第一次籌備會議，徵迎屬校歷屆同學向母校登記，以資聯絡。

東華三院義校籌組校友會，主席黎時煖致詞。

六邑同鄉會 選出新理監

（港訊）六邑同鄉聯誼會，首屆理監事任期已滿，六日下午三時，在會所召開第二屆會員大會，開票選舉新理監事。獲選第二屆理監事：理事會：李駿發（合山），李文石（合山），岑作良（恩平），甘兆良，尹民（新會），鄺植三（合山），彭世和（合山），張蓝（赤溪），馬益（合山），黃梅初（開平），陳漢山（新會），黃子曜（合山），李新賀（合山）伍子明（合山），何東成（合山），任光（合山），黃煜盛（合山），溫石蓮（合山），趙劍平（合山），何玉卿（合山），阮煥光（合山），黃健强（合山），李卓炎（鶴山），蔡浩然（合山），馬婉薇（合山）譚帝生（合山），劉銀燦（合山），張維雁（合山）。監事會：吳直生（開平），雷卓元（合山），甄莫如（合山），譚伯創（開平），盧志（開平），梁雄（恩平），李國材（合山），趙紀常（新會），張榮（開平），胡均培（合山）。

旺角街坊會 成立攝影會

（國際社）旺角街坊會，爲適應坊衆青年需求，昨（十）日下午二時舉行會議，決定成立旺角攝影，擬出地點及應用器具，歡迎青年參加，出席會議有主席：曹紹松、陳淡忠、及羅善謙、曾啓、陳國傑、何波、民政署、鄭鏈澄、何祿强。攝影會由劉祺負責，參加香港節旺角區攝影比賽，成績頗好評，爲擴大攝影範圍，特成立旺角街坊會攝影會，十六日下午三時，在旺角民政署舉行攝影展覽會，歡迎參觀。

旺角民政署昨（十）日下午四時卅分，在會議室召開旺角青年康樂年會籌備會議，討論組織青年康樂聯會，參加者有卅個團體，召集人旺角民政主任林志釗，講及，成立旺角青年康樂聯會之目的，及工作計劃，發言者有旺角街坊會曹紹松，市政局黃潤新，劉志民，老其松，雷治强，社會福利署，敎育署等代表，通過成立一聯會，即席推選林志釗爲名譽會長，曹紹松爲主席，秘書何蔡張，林志釗並表示：希望各會將暑期活動項目招待人數及對象，於四月四日前送交民政署安排。

防城同鄉會 選出新職員

（國際社）防城同鄉聯誼會第一屆理事，昨日下午三時，在北角英皇道三三九號二樓會所複選，定期四月廿六日舉行會所開幕暨新員就職典禮。選舉結果：（名譽會長）：陳樹渠，陳樹錩。（理事長）李培濃，陳樹英，程成虹，陳樹坤。（秘書）：陳樹琛，陳有生。（總務）沈鴻韓，張志强。（財務）陳樹歷，馬耀彰，（聯誼）陳英明，楊仲山。（福利）何鐵，張先蘭。（文敎）陳樹桂，陳燦塘，（婦女）陳佩珍，彭春萬。（稽核）陳華修，馮乃寅，（關償）會所委會主委：李培濃，程成虹，林安賦、（福利湛金委會主委）陳佩珍，陳樹英）何鐵，何梅芳（康樂中心委會主委陳樹坤，陳樹桂，陳擇武。（公共關係委會主委陳樹琛，楊仲山，陳英明。

「旺角青年康樂聯會」第一次籌備會議，準備推展暑期青少年康樂活動。（本報記者攝）

跑鵝區街坊會 選出七屆理事

（港訊）跑鵝區街坊會，昨日在會所舉行第七屆理事改選，到會指導者有：灣仔民政署聯絡主任陳璸，理事長杜崇德，王昌，文劍秋，理事周永祥，張啓瑞、詹植生，岑禧，陸留新、陸智夫，盧偉才，伍錦泉，許樹棠，尹慶、彭景和，陳德圻，周永漢，潘波子，鍾麗華、楊玉蓮，許佩蓮，潘富山，鄭惠馨，徐舜卿等。

主任委員周永祥，張啓瑞主持開票，選出理事。

馬超常，胡玉瑩，洪兆榮，杜崇德，王昌、曾德堅，胡錦超，何文聰，徐李良，甄子傑、慶、文劍秋，陸智夫，尹何添，利樹源，利銘澤、杜馬、伍錦泉，陳旗生、劉蔭棠，張啓瑞、伍錫濟，許志佳，鄭文同、陸留新，黃祖棠，周汝桐，許樹棠，徐照權、李茂機，岑棣，鑑坤、余松，岑蔭昌，詹少庭，李會桃，陳佐乾山，陳就，梁餘琚，會碧山，陳賈琳，何耀光、趙平、陳少華，張海濤，秦萍源。郭立華，曹煥文，譚世傑，羅定滋，陳南昌、李銳志，符致麟，何文聰，李堯，周楊婉華、咸偉才，海外信託銀行、李賓民，黃展鏗、陳德圻，杜崇德夫人、溫彩玉，大利咖啡，黃韶，馬珠，陳百豪，佛有緣，盧振聲，陳滿堂、梁光明、鄧展祥、戴文森、周務深、陳光宇、劉健、謝觀揚、李德田、何德興、何忠、林惠如、梁烈文、鄭全、周滿植、張昌、李均、陳焯輝、陳秉鎮、鍾森棠、紅寶石酒家、李錦坤、東相秋、廣興隆傢俬、譚根、余倡電器、成健榮、吉慶酒家、大三元酒家。候補理事：朱愛娜、甄子傑夫人、曾德堅夫人、麥灌中、劉何佩華、吳祥輝、黃秀山、鄒福延年、邢少英、鄧文同夫人、鄭植之、梁雲夫人、許志宏、鄭永琪、黎佳悅、天樂酒家、譚文惠、張生酒家、三利隆、劉寶興酒家、廖賜恩、生利建築公司、寶石酒家。十七日下午七時卅分復選常務理事。（宇）

南海疊滘同鄉會 理監就職敬老聯歡

（新零社）南海疊滘同鄉會，昨假武昌酒家慶祝成立二十一週年紀念，第廿二屆理監事就職敬老大會，參與盛會會員數百人，情況熱鬧。

理事長龐志强致開會詞，致謝各界嘉賓涖臨，並盼會員加强團結合作，發展會員福利及社會建設。隨舉行宣誓就職，由布傑西區民政主任監誓，禮成後並致訓詞，勗勉新員努力爲社會服務。嘉賓及同人先後致詞畢，監事長黃勝錫致謝詞；禮成歡宴，並有歌唱及幸運抽獎助興。

第廿二屆新員。名譽會長，江寬雄，何文聰，名譽顧問孔寬，李大林。理事長龐志强，潘炯熾。總務，李根，孔憲炯。財務，何福往，黃孫偉。福利，江楷。敎育，孔憲冠，庶務，盧榮。交際，劉德琦，江次。宣傳，龐麗鑑。調查，劉河，李恒輝。游藝，龐衍彬。理事，楊悅，梁昭全。監事長黃勝錫，陳汝球。常務監事，李上高，黎權，成良。鳳起，賀世堅，李揚。稽核，潘玉階，何漢光。監事，李文揪，孔憲康。

港製相機打開日本市場 堪爲港貨外銷良好借鏡

寶源廠昨舉行歡宴日代理商遠道參加

（時訊）香港寶源光學儀器金屬製品廠昨（十）日在大會堂嘉頓酒樓舉行本年度歡宴，筵開數十席，場面至爲熱鬧，該公司產品——愛運娜（HALINA）照相機日本總代理大沢商會社長大澤善朗伉儷並親自由東京飛港參加此一盛會；應邀之官紳名流，工商金融各界人士近千人，中外嘉賓雲集，極爲盛大熱鬧。

席間由該公司董事長賀克競及總經理陳燕琴分別致詞。賀氏特別向該公司參與宴會各同寅力予勉勵，認爲一事業之成就，必須有各方面之衷誠合作始可有成，又指出該公司之愛運娜照相機在日本市場上已佔有頗爲重要之一席位置，此一成就得來殊屬非易，亦有港貨推廣市場之良好借鑑，深盼本港工業界同仁，今後在各方面能獲得更大成績。

陳燕琴總經理致詞，感謝各位嘉賓之光臨，特別是日本大沢商會社長大澤善朗伉儷不辭勞頓，專程趕到，更令我們感謝。寶源各類產品近年精益求精，實是不斷提高改進，現時在世界各主要市場，均有良好聲譽，但吾人絕不以此爲滿足，今後仍當戒驕戒躁，努力進取，以期獲得更進一部之發展。陳氏並將過去年來公司情況總結，及對未來加以分析。

致詞後宴會開始，席間觥籌交錯，至深夜始盡歡散。

寶源廠春節聯歡

寶源光學儀器金屬製品廠有限公司昨晚假大會堂嘉頓酒樓舉行春節聯歡晚宴，歡迎日本株式會社社長大澤善朗伉儷蒞港。（上）寶源公司董事長賀克競，總經理陳燕琴介紹該廠最新出品與嘉賓參觀。（下）業務經理陳炎明、經理羅德貞（左）歡迎大澤善朗伉儷（右）蒞臨合照。（本報記者攝）

高雷同鄉會大會 敬老及春節聯歡

（港訊）高雷旅港同鄉會，八日下午四時，在旺角亞皆老街會所召開會員大會。七時，假瓊華酒樓春節聯歡敬老，到會有：會長龐鼎元夫婦，理事長江茂森，監事長寇應偉，副會長陳錦飴，陳統元，副理監事長陳昀香，歐鍾岳，江友松，陳作新，陳德才，陸藝夫，來賓，鄉彥，耆老有：黃澤勳，李省常，曹紹松，郭華及會員鄉親六百餘人。江理事長致開會詞，講述春節聯歡，增進鄉誼及敬老意義，繼請龐會長致詞，略謂高雷兩屬十一縣市，鄉親，耆老，兄弟，姊妹，長少成集，濟濟一堂歡敍，充分表現鄉情深厚，敬老互愛之精神，至爲欣慰。高雷旅港同鄉，經廿年來之刻苦耐勞，不斷努力，皆有適當之職業，安份守法，不特生活改善，且能發展工商事業，促進社會繁榮，同鄉中以從事教育工作者爲多，負起教育下一代的責任，對香港文化進步與安定社會，有極大之貢獻。本人深感敬佩與榮幸。鄉黨論齒，年高德邵之鄉耆耆老，固然受人尊敬，所謂「老吾老及人之老，幼吾幼及人之幼」，此種崇尚倫常道德，敬老扶幼之社會習俗，爲我國之傳統精神，既屬難能可貴，自應發揚光大。同鄉會爲健全社會之基層組織，聯絡感情，增進鄉誼，使彼此互助互愛，更爲現代發展生活所必需，高雷同鄉會在江理事長領導下與理監事之多年努力，已購有會所及籌辦學校，作育青年，扶掖後進，深盼高雷鄉親踴躍入會，發展會務，造福同鄉，這是本人最切之期望。黃著勳鄉彥致詞，旋即歡宴，筵開六十席，觥籌交錯，備極歡愉。

高雷同鄉會聯歡，理事長江茂森致詞。

工程公司推銷員 涉嫌虧空解地院

（新亞社）一間工程公司之推銷員，涉嫌於六年前虧空巨額公款，最近爲警方拘獲歸案，昨再解中央裁判署提堂，被告共被控十項虧空罪，涉及款項約共十一萬元。昨日被告仍未需答辯，法官以案情偵查已告一段落，將案定期本月十二日，解維多利亞地方法院審訊，被告暫交監房扣押。

被告吳幹（男），卅三歲，無職業，住柯士甸道。被控十項虧空公款罪名，指被告於一九六四年六月廿三日至一九六五年二月十八日，身爲高達（譯音）工程公司推銷員，而虧空該公司公款十一萬三千九百五十元。

鐘聲社徵求授旗 赴日觀光團定期出發

（國際社）鐘聲慈善社，爲加强服務，擴大徵求社員，廿一日假瀾敦道，華冠酒樓，舉行徵員授旗出發暨聯歡大會，敦請港島西區民政主任吳國泰，頒授徵求隊長出發錦旗，禮後叙餐聯歡，音樂組演出歌唱遊藝節目助慶。該社爲慈善團體，聯歡盛會，向以不動公款爲原則，大會經費除懇請董事同人捐助外，不敷之數，悉由社長劉梅軒，田樸先，馬有潛報効，參加宴會每位席金十元，歡迎同人携眷參加，請到中區辦事處，或電話H二四六九三五定席。

該社與基督教培道會合辦之「日本觀光團」一行七十餘衆，由陳凌峰與李武凡牧師率領，廿七日乘機出發，直飛大阪，（廿八）日參加博覽會香港館升旗禮，隨參觀博覽會及遊日名勝，社長劉梅軒於九日先飛大阪，參加十五日舉行之世界博覽會開幕禮。

港澳水翼船 尾班延時間

（新亞社）遠東水翼船公司旗下之水翼船，爲利便港澳旅客來往，特由即日起，將港澳對開最後兩班水翼船之啓航時間同時酌整延遲，即港澳最後之兩班水翼船，均開下午四時卅分及五時四十五分。至於港澳飛翼船公司屬下之飛翼船班期，據開目前暫不更動，可能仍照原定班期行駛，至更令時期開始，始行重新調整。

鮮花行總會同人 福德誕聯歡誌盛

（港訊）鮮花行總會，十九日恭祝福德宮福德誕暨十八週年紀念聯歡宴會，中午該會理監事專車載送巨型花炮及祭品渡海聯赴香港上環太平山街福德宮祠還炮酬神參拜，返會所後分派燒肉菓餅與會員，晚間假座平安酒樓聯歡，招待嘉賓，筵開百桌，席間競投勝窩花炮，並演粵劇助興，主賓交錯，情況熱烈。該會第十八屆理監事：永遠會長：陳滔、謝威，理事長：陳標、古炳，總務：許浩彬、黃賓煥，財務：歐機、江炳，福利：蘇秋、黎錦文，敎育：蔡九、黃大妹，組織：陳昭、劉學政，交際：黎明、張樹根，文書：黃炎，理事：李英、歐宗、夏佐賢、趙丞、陸監事長：梁三、黃來、李恩，稽核：林江、周全、陳就，監事：邱、杜、謝、古、曾偉、杜。

本港新聞

女青年會金禧紀念 逾二萬元捐公益金

（特訊）港督夫人於女青年會慶祝金禧紀念昨舉行感恩會中，特將該會會員會友及各界之金禧賀金捐助公益金，由會長李曹秀群博士主持獻金禮，代表交公益金第二副會長兼公益金籌款委員會主席馮秉芬夫人，該款數目爲二萬四千三百四十五元二角五分。公益金委員會兩位代表按察司利比得士之夫人及孫秉樞亦出席該會。

馮秉芬夫人於接受該筆款項後，作簡短之致詞，伊代表公益金籌委員會向女青會致以謝意，同時希望社會各界人士都盡力捐款，支持公益金之善舉，不論數目多少均同樣歡迎，以達成本年度八百萬元之目的。

以下爲各界賀金芳名：

五百元以上者：孔憲紹夫人，馮秉芬伉儷，林檳宣，丘佐榮夫人，伉儷，李樹培夫人，女青員海濱村會員及團友，按察司宿舍，張應華夫人，林護夫人，羅桂昌夫人，黃永善夫人，潘綱就，宋常光夫人，葉若林夫人，郭琳弼，陳樹偕伉儷。

二百元以上者：女青總會宿舍宿員，萬寨新見所，史丹頓夫人，菜灣新見所，佩宗新見所，戴翰芬夫人，曹剛夫人，胡惠德夫人，黃炳禮夫人，凌道揚夫人，孔憲紹夫人，公理堂。

一百元以上者：女青會市區會所會員及團友，士瓜灣宿舍宿員，女青大厦宿舍宿員，黎兆芬夫人，關樹榮夫人，陸仕誠夫人，曾紹齋夫人，曹紱熹夫人，黎爍球夫人，張約翰夫人，殷豐翮夫人，許賢夫人，賀培芬夫人，呂賢深夫人，梁功乃夫人，寇孟森夫人，李世能夫人，何世黎伉儷，李楚正夫人，朱孔嘉夫人，丘顧根夫人，麥淑萍夫人，合一堂，中國婦女會，九龍婦女會，簡國彥伉儷，郭湘芝，張雋維濤女士，女青婦光團第九團團友，蕭明夫人，潘錫賢夫人，彭紹賢夫人。

五十元以上者：女青勞工二校全體學生，女青成田夜校，護光團，單德馨，蔡仲棠夫人，李兆樑夫人，羅歷光夫人，林海泉夫人，黃恩光夫人，周棣夫人，劉家駒夫人，潘約翰夫人，許大同夫人，王老人，鄭兆燊夫人，馬陳婉嫺女士，關貞女士，姚森夫人，陳洗秀，關鴻夫人，許賢深女士，黎婉薇女士，陳渭鋼夫人，孫家榮夫人，龔普夫人，蔣曾麗姬女士，伊鎏恩夫人，張大星夫人，陳文階夫人，胡兆熾夫人，西羅廣爾夫人，朱樂易枝女士，許周美國女士，郭大群夫人，戴東培伉儷，寶玉瑜珍女士，楊榮薇女士，郭鳳麗女士，楊仕榴夫人，培道中學，九龍真光中學，張玉麟伉儷，樂善堂教育年會，中華基督教會西區婦女會，陳秀貞校長，港區會。

二十元以上者：區瑞濤女士、徐鏡波夫人、趙邦國夫人、盧世振夫人、朱兆榮夫人、李作禮夫人、黃在仁夫人、徐惠芬、宋琴運、勞賢仙、劉桔江夫人、蔣隰宗夫人、崔玉成夫人、顧焯濤夫人、張惠濃夫人、黃振聲、陸陶夫人、陳瑞球夫人、應元文夫人、戴宰棠夫人、羅蘇新恬女士、丘林曼純女士、余汝超夫人、顧名泉夫人、包景表夫人、顧老紡夫人、朱昌吉夫人、郝佩嫻、顧乾麟夫人、馮化麟夫人、林達仁夫人、林佩瑛、陳周少珊、齊姚芳英女士、李作忠夫人、鄧陳素娥女士、蔡東生夫人、何家銘伉儷、張梁瓊芳女士、楊桂榴、馬少良夫人、陳崧漢夫人、高關麗貞女士、徐宋雁清女士、黃玉梅、賀培芬夫人、周瑞濤、香港真光中學、富都酒店、楊姑娘、阮姑娘、李佩瑞伉儷、莊婷奄伉儷、五邑工商總會、蘇怡校長、凌倡會婦女部、琴雅各福羣會、潔然幼稚園、聖士提反堂婦女部。

十元以上者：何姚寶英女士，吳美鳳女士，單李森蘭女士，鄭關綾璐女士，何謝巧華女士，張蕭何玉珍女士，李寶瓊，黃燦玉，筱貞，吳頌慧貞女士，關女士，梁馬潔生，簡華夫人，周李根娣女士，林吳玉珍女士，鄺惠珍，李國根夫人，周世榮夫人，施杜潤棠夫人，陳傳偉夫人，運元夫人，高德賢夫人，張茵怡，梁文錦，李雲翔夫人，盧招華夫人，周夫人，陳潔怡，陳玉嫻，淑貞，黃馮潔華，林德儀，梁梁翠眉，苑湘，柯惠姬夫人，梁黃翠滿，伍景棠夫人，曾德堅夫人，張瑞韻芳女士，謝添生，楊葉淑清女士，梁士，慶年女士，吳棟材夫人，梁港九街坊婦女部，省德，李寶裕，周雁娟，女士，李家娟，西環街坊會，譚甲龍伉儷，潘新安伉儷。

二元以上者：黃淑芬，女青勞工，伍校，羅鳳英，劉榮丙，彤女士，何傳綸夫人，劉保炎夫人，黃雅霞夫人，傅廣恩夫人，胡桂燕，關彤英，何惠芳，陳初，呂游麗霞女士，黃煥瓊，何麗芳，郭碧玲，仇安華，陳淑貞，陳荃，茵玲玲，陳婉珍，康潔薇，梁翠君，馬俏忠，王一芳，馬艷芳，馬艷清，趙秀英，黃莉玲，謝麗珍，陳麗珍，文佩玉，陳美麗，紅日貞，黃婉華，梁詠嫦，鄺惠珍，招幸佩堅女士，王小燕女士。

二百名外國新聞界代表 參觀大阪博覽會香港館預展

（港訊）前往大阪參加本星期六之博覽會開幕禮的二百名日本及外國新聞界代表，昨日參觀香港館之預展。

各國新聞代表欣賞本港學生舞蹈之際，日本電視之攝影機正頻頻攝鏡拍攝。在十五分鐘之內，一百本香港一九六九年年報已被分罄。

該預展於下午一時開始，一隊五人組成的醒獅隊表演，迎接各新聞從業員，同時該館之工作人員及五位女接待員亦相任迎迓。

由十二人組成的舞蹈吸引了無數的圍觀者，各記者並要求再欣賞醒獅舞一次，結果掌聲雷動。

下午二時，白朗端與各參觀者在香港館進餐，談論有關香港館的設計，並安排一項香港菜式示範，各記者嘗過了各種名饌美點於下午三時始離去。（治）

三藩市小記（七）

中華航空公司闢中美新綫

歐陽榮

登山遠眺景色一片平淡景象

瀏覽三藩市景色，相信非一兩天的時間，能作全貌探索，原因是地域廣寬，舟車往來費時，做成時間上無謂損失。但身爲遊客者，要深入體會每一個地方，是絕對不能實現的事，只有就所見所聞，予以記錄。

日本在美國人的心目中，所佔地位甚高，而事實日本工業發展，亦達世界最高水平，使到日本國際聲望，日漸高升。在三藩市有「日本文化貿易中心」設立，地方全部日本裝飾，內售各種日本商品，由於陳設優雅，富有東方色彩，已被列爲遊客觀光之所，亦是市民常到之地。

隨後登上山巔，遠眺三藩市景色，如果希望藉此欣賞到湖光山色的話，相信一定會感到甚爲失望，三藩市周圍，是廣大平原，山不高聳，河流不多，故無宜人景色，相反的產生了平淡感覺，因爲這一排排有秩序，有規律的平房，出現當前，缺乏吸引力量，亦無新奇之處，故三藩市除了市中心區高樓大廈之外，到處所見，全屬一兩層的小房子而已。

金門鐵橋增加三藩市景美麗

金門鐵橋，是任何遊美的旅客所必看的地方，雖然不少人在畫報或電影上看到，但不能體會出雄偉。橋漆淡紅色，燦爛奪目，事實上能增加很大的美感。橋長四千二百呎，每邊四綫行車，橋上不准停車觀看，可能防範意外發生。

據說每年在金門橋上躍下自殺的有數十人，在逾千呎高墜下海中，甚少有生還機會，況且屍首多無下落，可能隨水流出海，葬生魚腹了。

無可否認金門鐵橋的壯麗輝煌，使到三藩市增益不少。跨海天橋的美，有時難以筆墨形容。香港景色極美，雖然不致馳譽世界，但亦有負盛名，如果在美麗的海港上，能築架天橋，會收牡丹綠葉之效。

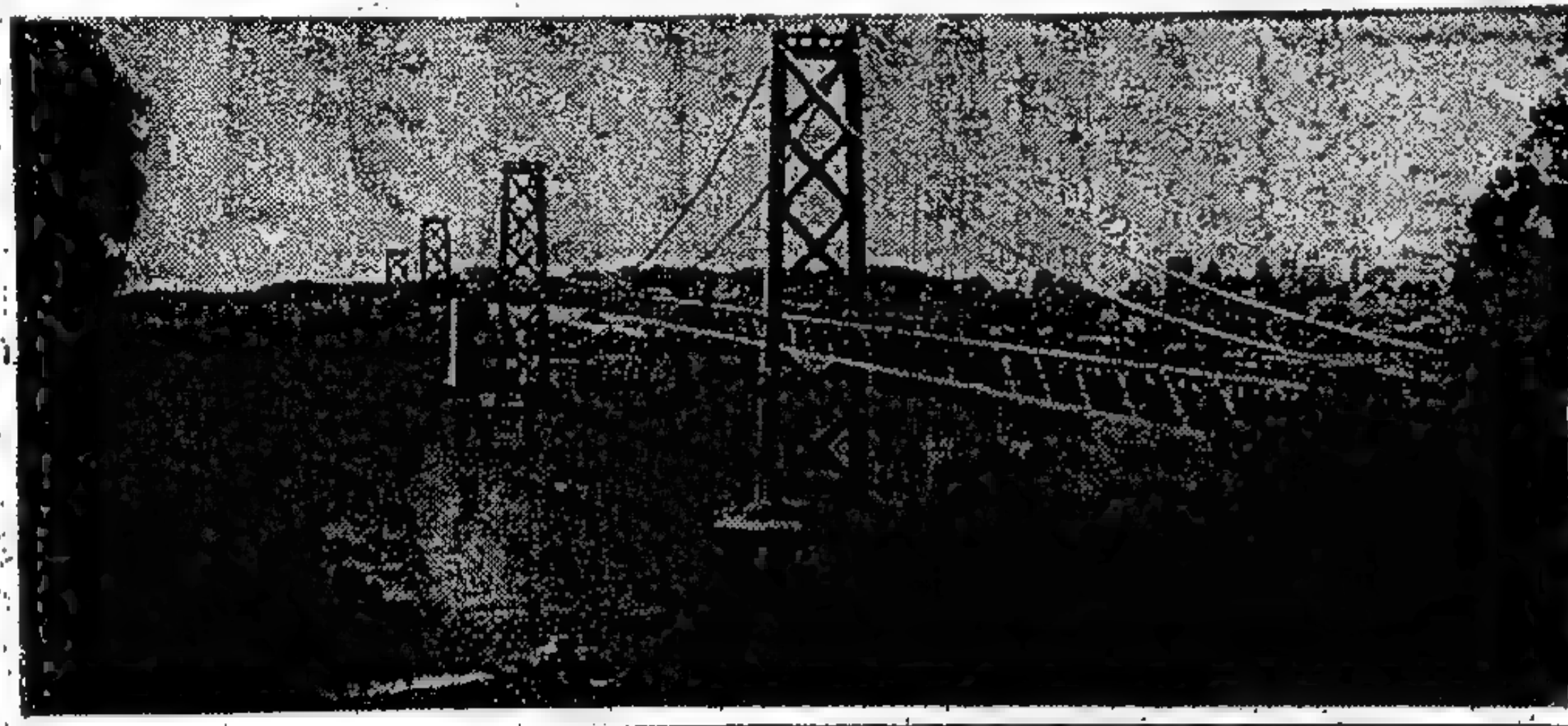
除金門鐵橋外，三藩市尚有一條世界最長的鐵橋——海灣橋，橋長二萬三千呎，橋分上下兩層，單綫行車，是三藩市與隣區渥侖的主要交通孔道。渥侖是住宅區，由渥侖到三藩市商業區，駕車需要一小時，幸而美國交通路網繁密，公路寬濶，能夠配合車輛行。話雖如此，不過在上下班前後之際，鋪濶的大路上，仍然看到密麻麻的車龍，爲了應付需要，三藩市現正進行築建地下火車計劃，相信在四五年後，便可全部完工，屆時三藩市的交通，可能出現到新面貌了。

金門花園寬大水族館奇異多

在市區內公園數目甚多，顯出繁忙的生活中，襯托出平靜，因爲公園內不少青年老人靜坐休憩。

但公園中以金門公園面積最爲龐大，由市中心區一直伸展到海灘，佔地一〇一三英畝，園內有若干汽車道路，及羊腸小徑，供市民漫步遊覽，細心欣賞自然景色。如果沒人指導，而駕車在公園內行走其間，只覺瀰蔭滿佈，景色宜人，卻不知已處在美麗的金門花園中。

金門花園內，有屬於加利福尼亞學會的水族館，其內展出各種奇異魚類，例如電鰻，鯊魚等百數十種，不可勝數。此外更有海豚表演，精彩諧趣，使人歡樂。這是增廣智聞的地方，俾屬免費，故不少市民作爲假期時消遣節目之一。



金門鐵橋

海灣橋

金劍隊攀登大帽山高峰

（港訊）金劍旅行隊，定於三月十五日（星期日）舉行「攀登大帽山高峰」節目。是日上午八時半，在九龍佐敦道渡船街文華銀行門前集合，乘車直達梧桐寨下車起行，全程約七小時，歡迎體健力強有長途及爬山經驗者參加，全程車費三元五角，請準備全日充足糧水，禦寒衣物及雨具等物，回程下午六時派車由荃錦公路接返市區散隊。領隊：鄺金劍。領券處：（一）香港皇后大道中卅五號商業大厦八〇一室陳卓英、電話：H二二五九八六，（二）九龍旺角彌敦道（麗斯戲院側）醉瓊樓飯店二樓張儀、電話：K八五一八二二。

逾二百呎長金龍 將參加澳洲巡遊

今舉行開光祝福禮

（特訊）一條長逾二百呎在本港製造之金龍將於本月底運往澳洲賀穗高參加復活節巡遊。該金龍現已製造完成，並於今午一時在荷理活道文武廟舉行開光祝福禮。

旅遊協會之長條旗幟標語及澳門製之花燈亦將參加復活節巡遊。（治）

小童羣益會籌經費 舉行慈善餐舞會 推銷一元福利券

（新新社）小童羣益會爲籌募經費，以擴展兒童服務工作而舉辦慈善餐舞會。經定於本月十三日（星期五）晚假座希爾頓酒店舉行，屆時該會贊助人港督戴麟趾爵士伉儷將蒞臨參加。

該餐舞會附設之一元福利彩券，目前正在天星碼頭，告羅士打行及海運大厦公開發售，獎品包括名廠房車，以及其他名貴獎品數十種，籌辦此次餐舞會之各名流太太均分別前往上述各售券站協助勸銷，以增籌款收入，希各界人士踴躍購買共襄善舉。

四名交警應邀參加大阪博覽

（港訊）本港四名男女交通警，被邀請參加日本大阪博覽會，加入由五十三個國家與地區所成之警察組織，維持博覽會之交通。

該項服務將由明日起至本月底止，集合五十三國及地區之高水準交通指導能力，協助該博覽會期間之交通措施。本港被邀請之四名交通警察，包括九龍交通部主任高級警司馬振，警目六六九八號崔偉森，及港島交通部女警員四七八〇號李日八，六六二號陳際泮等，他們將於今晨八時半乘日航班機啓程飛日。

「得力素維他」 補充體力佳品

美國藥業產品有限公司總經銷之「得力素維他」葡萄糖，風行港九十餘年，查葡萄糖爲血液清份，飲後立即吸收，化爲體力，故一向爲各家庭所樂用，現更精益求精，推出新產品「得力素維他」，得力素維他係純正葡萄糖內含十二種維他命，調入牛奶，咖啡，或菓汁時，常飲能補充人體日常所需之維他命，更能助長兒童發育，消除成年人工作之疲勞，實是老少咸宜之佳品。

止痛消腫最新發明 「炎痛敵」運港供銷

Organon

荷蘭歐家農藥廠製造「炎痛敵」（TANTUM）在歐美面世時，世界醫學界譽爲跌打傷科重大發明。最近已運港供銷，各大藥房均有售。此一新藥，具有極強力止痛消炎散熱去瘀特效。凡外傷如跌打斷骨扭傷引起痛症，連服兩天，立見奇效。此外，凡男女生殖系統——膀胱、尿道炎、呼吸系統——喉鼻、扁桃腺等炎，及牙科拔牙後所引起發炎，均能百發百中。此藥性質溫和，絕無副作用，但孕婦不宜服用。「炎痛敵」爲膠囊，服食簡便，凡諳齊生、工廠、家居常備一瓶（二十粒庄售價數元），無異常備一位優良跌打醫師爲顧問。

報失汽車撞路欄 司機畏罪逃無踪

（特訊）昨天陰雨下，馬路濕滑，昨晨九時三十分至十一時十五分，九龍先後有兩宗交通失事發生。

（一）昨晨九時許，一架私家車在彌敦道與登打士街附近失事撞上行人路欄，駕車者受傷後逃去。警方到場現場調查，發現失事之私家車係報失竊之私家車，車廂內有一灘鮮血，警方懷疑駕車者係「偷車的人」，已進一步調查中。

（二）昨晨十一時十五分，一架的士與一架私家車在九龍洗衣街近亞皆老街發生相撞，結果的士尾部與私家車車頭相撞，的士尾部受損毀，私家車車頭毀損，車上兩女子負輕傷，事後警方接報到場查究，將兩女子送醫院救治。

受傷兩女子一名陳玲蓮，卅三歲，一名李彩銀，廿五歲。（合）

被控毆傷女子 兩青年准款保候審

（新亞社）最近一名女子，在灣仔波斯富街一樓宇內，被六名飛仔圍毆至遍體鱗傷，事後傷者往警察報案，經警方展開偵查後，前日卒拘獲兩青年帶署落案，昨控以「毆打傷人」罪名，解銅鑼灣裁判署由高楠法官審訊，首被告當庭認罪，次被告不認罪，法官論令將案押候本月十二日聆供，准首被告以五百元，次被告以三百元保釋候審。

首被告男子張小輝，又名輝仔，二十二歲，司機，在茶寮老圍村；次被告男子夏海明，廿四歲，上海出世，海員，住波斯富街。

同被控：本月四日，在波斯富六十二號四樓，聯同四名在逃人，毆打女子張玉蓮，使其身體受傷。

三井總裁今抵港 參與國際性研討會

世界最大貿易機構之一三井株式會社總裁若杉末雪今日抵港，參與由大衛洛克斐勒主持之大通國際研討會。

若杉末雪於一九六九年水上達三升任主席後，即繼任爲三井株式會社總裁。三井所經營業務，包括建築、機械、礦務、石油化學製品、地產、造船、紡織、農務、玻璃、船運及銀行業等。

一九五一年，日本與美國及四十八個非共產國家簽訂和約，開始重建國家工業與經濟，三井亦參與其事，不遺餘力。三井之貿易範圍，包括工業、農業及日用商品，由魚蝦以至原子感應器，均在經營範圍之內。一方面採購各類原料，供應日本市場需要，另方面則以批發商身份，以製成品或半製成品推銷全國，或輸出至世界各地。所經營貨品種類，約在一萬種以上。

臨於世界商業趨勢，三井貿易設各種商業部門，如貸款，保險，運輸，倉庫，投資，工程，建築等，並與其他公司共同交換技術知識及從事國際性共同投資等。

三井在日本國內共有分公司五十九間，僱用員工九千五百人；在其他國家亦另有分公司一百零六間，僱用員工二千一百人。

因爲分公司之多，遍佈全球，所以在三井洋行眼中，可以說永無日落之時。

三井在一九六八年內之營業總額超過六十九億美元，約爲日本全國出口數字之百份之十，或入口數字之百份之十三。

三井在企業上雖有莫大成就，但仍然自强不息，致力發展國際性業務，力謀以最新技術知識，對世界經濟有所貢獻，並將國際以幫助日本之工業及經濟發展爲己任。

合興毛巾廠廿週年紀念 黎家驊頒發員工服務獎

（港訊）本港合興（一九五〇）毛巾織造廠有限公司成立二十週年紀念暨春節聯歡大會，於前晚在九龍金冠酒樓舉行，參加者有該公司董事長李曜華伉儷，廠長李曜濤及員工五百餘人，蒞臨到會者有九龍民政專員黎家驊伉儷，暨民政官多人，及工商界，銀行界人士數十人，筵開五十餘席。全場由該廠員工編組同人擔任演奏，及毛巾皇后公主與毛巾先生十餘人輪流演唱中西流行歌曲及表演舞蹈助慶，悅耳的音樂拍和清脆美妙的歌聲與舞姿，使人讚賞不絕，歡樂之聲，響徹雲霄。並有頒發員工服務獎儀式，由黎家驊專員主持頒獎，計有服務二十年者楊榮獲獎足金大金牌一面，服務十年者李曜濤等二十九人，各獲獎足金金牌乙面，服務五年者李學友五十一人，各獲獎足金戒乙只。黎家驊夫人銷投錦旗與十多位音樂組員工。另全場每人獲贈該廠各式毛巾一套，名貴玻璃杯式裝，銀包一個，表示長年有餘，有食，銀包滿載鈔票，人人有份，皆大歡喜。充份表現全廠員工親密之情。聯歡會場面非常熱鬧。

會德豐有限公司 定期分派中期股息

（特訊）會德豐有限公司董事局宣佈分派中期股息，每股三角，截至一九七〇年三月卅一日共發出一千五百六十萬股。股息將於一九七〇年五月八日分發。（一九六九年一千一百七十萬股，每股派息二角五分）。

各項顯示至一九七〇年三月卅一日年度的利益比往年有更滿意的進展，董事局並預作介紹年終派息將可望高達每股五角。（治）

灣仔社會服務團 青年領袖訓練營 廿九日在長洲舉行

（港訊）灣仔區青年社會服務團，自成立以來，不斷推行各項社會服務與獨特的愛好，鼓舞青年對社會服務的熱誠，該團定於二十九日至三十一日，在長洲明愛中心舉辦爲期三日之青年領袖訓練營，此舉並獲得灣仔民政署，社會福利署灣仔社區發展辦事處協助。屆時將有各類專題演講，由經驗之社會工作者担任，並有各項領袖專門技術示範，其他項目計有聯誼會，土風舞，營火晚會等。該團歡迎就讀或居住於灣仔民政區內之青年參加（參加者必須具有中四或以上之學歷），受訓後取參加該團日後主辦的兩次社會服務，而有良好表現者，將會發給證書。此青年領袖訓練營，限額六十名，參加者，請到灣仔軒尼詩道二〇一號，灣仔民政署索取章程及申請表格，截止日期爲二十日下午五時，全部費用包括三日兩夜之食宿及交通費用祇收港幣六元。

有資格參加選舉市民 請從速辦理登記手續

（港訊）來來一屆市政局選舉的選民登記工作，自於二月十五日展開辦理以來，已一共有五百一十九人申請登記爲選民。

人事登記處發言人說：選民登記的工作要到六月十五日方行截止。

發言人指出，以現下收到申請登記的數字來說，跟以往比較可算是有一個好的開端，希望有資格參加選舉的市民從速辦理登記的手續。

目前具有選民資格的市民共有二十三類，包括各種專業的人士，例如律師，醫生，獸醫，牙醫，新聞從業員，藥劑師，傳教士，飛機駕駛員，輪船上高級人員，助產士，建築師，核數師，工程師，會計師及銀行家。

任何人在學歷方面祇要達到中學畢業程度，持有香港中英文畢業證書，即獲有登記爲選民的資格，其他的資格計有繳納差餉及稅款的人士等等，但無論任何一類申請人均須年滿廿一歲以及在香港已連續居留三年以上。

申請者可用中文或英文填寫，內容簡單而附有詳細的說明，申請人祇須填上姓名，地址，身份證號碼及列明以何種資格申請，即可寄回市政局選舉註冊官，以便將他們的名字列入選民登記冊內，申請者附有回郵地址，也不須貼附郵票。

現下各區民政處，郵政局，新界各理民府，人事登記處及諮詢指導處各辦事處均備有申請登記表格，以供市民索取。

法東方匯理銀行副理 潘廣灝服務逾四十年

（特訊）法國東方匯理銀行副經理潘廣灝，服務該行逾四十年，昨夜總行員工特假大同酒會設宴慶祝，並致送紀念品與潘氏，以紀勞績。潘廣灝君自一九三〇年開始服務於法國東方匯理銀行，逐步擢升至副理職位，今後他仍將在該行任職。（傑安）

寶信廣告新總經理上任

（港訊）寶信（馬來亞）廣告有限公司副經理馬田，最近調派來港出任寶信（香港）廣告有限公司總經理職位，原任黎保證將離港返英。馬氏在倫敦，牙買加工作多年，在東南亞服務亦有四年，對此一地區甚爲熟識，這次調港主政，將會有所貢獻。

寶信廣告總經理馬田

皇冠厠紙頒發幸運獎

（港訊）和記洋行主辦之皇冠厠紙淘金幸運獎第二期中獎者已揭曉。頭式叁獎各獲真金條一條，並由和記洋行高紙職員親自頒獎。和記洋行高級職員高氏將真金條頒與皇冠厠紙淘金幸運獎第二獎得獎人劉明。

「花士通」總裁抵港

馳名世界之「花士通」（FIRESTONE）膠輪公司總裁偉德先生昨偕同夫人乘馬來亞航空公司客機抵港，由本港總代理衛利韓國際有限公司人員在機場迎接，彼此行專爲視察該公司之業務。附圖爲偉德先生夫婦與歡迎者在機場留影。

國際海事協商組織 研究油船安全問題

（港訊）海事處發言人昨（十）日宣稱，由於最近巨型油船擴大發生意外，國際海事協商組織現正研究有關油船及所有載運原油及汽油製品船隻之安全問題。

該組織特別注意油船體積增加之現象，由於油船體積擴大，船艙之面積及抽水設備之容量亦須隨之增加，同時該機構對於潔淨油船時靜電放電過程中引起燃燒及裝貨時船艙內可能發生爆炸等問題亦加以調查。

發言人謂：「國際海事協商組織經過詳細考慮，建議應該訂立一項有關油船載運可燃液體之法例。」

金寶牌雪櫃 全自動溶雪

（港訊）世界最大「高富石油氣」總代理幾滿名廠雪櫃多種，暢銷一時，最近並獨家代理法國製「萬寶牌」雪櫃其特點定時全自動溶雪，祇需較定「溶雪鐘」便可每天按照所指定時間內全自動溶雪，毋須按掣，不須倒水之煩，將所有溶雪水自動蒸發，並有牛油軟硬度調節，爲全簇新之產品，所佔面積，極適合香港家庭環境，新貨已上市，港九各大雪櫃電器行均有售。

（圖爲金寶牌雪櫃內部構造）

昔日當年

（一九五六年三月十一日）

△香港防衛軍週年大檢閱，今上午九時半在掃桿埔政府運動場舉行，香港防衛軍名譽總司令港督葛量洪爵士在檢閱中致訓稱：「目前國際情勢還未穩定，少數人員的服役雖然強迫成份少一點，但是我要促令防衛軍人員及各僱主注意，各位參加訓練及保持效率還是必要的。」港督並力請各員兵保持香港志願隊昔日的傳統。

△「太平洋區旅行協會會議」，本年大會於二月十三日至十八日在東京舉行，本港出席之代表計有港府新聞處處長穆雷，國際旅行社吳菁滿、徐翌等，今據出席該會之徐翌對記者稱：目前香港最重要之問題，爲缺乏中等旅館，對於海外遊客，上等旅館收費高昂，增加遊客之負担，而下等旅館又不適合招待海外遊客。徐氏並希望香港能迅速成立「香港旅遊協會」。

△青洲英坭有限公司去年度獲純利四百八十三萬餘元，該公司定本月十五日舉行第六十三屆股東年會，據該公司董事局主席宣稱，該公司過去一年來英坭生產，已打破歷年紀錄。

世界博覽會柯達館 美日現代建築佳構

一九七〇年大阪世界博覽會柯達金泉館，治美日兩國之建築精萃於一爐，匯集美國先進設計之活力奔放特色及日本現代建築之垂直特點而創建。

柯達館，耗資逾一百五十萬美元，佔地一千六百平方公尺，爲一座六面玻璃鏡之高聳建築物，日間六面金牆反映四週之景色，晚間，由內部發光，變爲一座金碧輝煌之巨燈。

此展覽館係由柯達日本經銷商 NAGASE CO.LTD 協建，由柯達建築師史溫克精心設計，並由東京建築公司。TODA CONSTRUCTION CO.承建。

史氏稱：柯達館之特色爲一環繞六面玻璃牆之斜道，由頂部至地下，使參觀之遊客內外穿梭無阻。

斜道設計係根據已故美國著名建築師惠世界馳名之紐約古根漢博物館所採用之觀念而加以發揮。每小時可容納三千人行走。遊客並可在此斜道之由不同角度拍攝博覽會景色。

柯達館係由三座六面建築物組成，一座爲巨型玻璃建築物，高七十四呎，毗連則爲一有三層展場之較低建築物，高八十八呎。第三座爲僅二十八呎高展覽館。最後兩座用鋼鐵建成，整塊牆牆，紅黃色相間，艷麗絕倫。

圖：柯達設計建築師史溫克。

釣魚會選出新員 會長何富 主席梁秉樞

（港訊）香港業餘釣魚會，註冊公司第二屆職員任期屆滿，第三屆委員於上月廿七日召開會員大會時即席開票選出後，並于昨（九）日下午八時，在會所舉行互選會議，推選註冊公司第三屆首長及部門主任，並商討籌備定期就職事宜，茲將該會新員名單錄后：會長：何富、副會長：麥爲天、馬立鋒。主席：梁秉樞、副主席：何釗、蔡錦然。總務主任：黃立源、（副）梁務本。財務主任：陸晨源、（副）黃卓。康樂主任：黃丁田、（副）侯江、殷銘球、梁志和、譚煜勞。交際主任：張標平、（副）李瑞星。宣傳主任：梁迪文。稽核主任：應紹定。文書主任：吳爽生、鄭維。委員：郭啓、陳典、黎君焯、李漢生。

扶桑近貌

鍾振球

老友歡宴酬酢大忙

在東京我們訪問日本貿易振興會理事藤瀨英次郎，總務部長四方祿太郎，和萬國博覽會建設部長小西猛，他們都是我們的老朋友。藤瀨在香港出生，也曾來港主持盛大的日本工業展覽會的開幕剪綵儀式。四方部長和小西都曾任香港的日本貿易斡旋所所長四年半，彼此都常有往還。他們特別請孝社長和我到著名「天婦羅」的勝呂酒家晚餐，吃魚生及「天婦羅」（油炸蝦魚及果菜），既豐富又美味。他們對社長這次訪日，表示歡迎，而且有朋自遠方來，更加愉快，大家開懷吃喝，一伸積悃。他們和老板娘都很關心小女婉冰在美留學情形，因爲小女在日留學時，曾得到他們的照顧，視作自己子姪一樣。當他們知道小女在五月中完成碩士學位，同時預定在暑假和念工學博士學位進劉的世姪結婚的時候，他和她們都舉杯向我致祝，我對於他們這分熱情，的確衷心感謝。

小西知道我們到博覽會去，特別請他的女兒來電話，因爲她在會裏服務，如有需要，她可以幫忙。她這孩子說得一口流利的英語，人也精乖，我很多謝她的好意。

我們特別邀請到香港日總領事館的文領館事金子一夫晚餐，他現任入國管理局的審查課長。他告到酒店拜訪我們，然後一起乘車往王子飯店。席間我們雖然分別只有幾個月，但是在東京重逢，彼此都感到十分高興。席間我們邀請華商貿易公會副理事長程哲及程知源昆季作陪，邊談邊喝，時別痛快。

大昌貿易有限公司駐東代表關文光來訪，堅要我定一個時間請我吃飯，卻之不恭，只好從命。那天他請我們到中國店午餐，剛巧碰到交通處長薛瑛和總工程師霍劍雲，他們是到日本考察地底火車的建設，以便將來香港建地下鐵路時作參攷的。人生何處不相逢？這樣看來世界也不覺得怎大哪！

華商貿易公會理事長程錦林，邀請我們到橫濱他的府裏晚餐，由他的公子程哲副理事長開車到車站接我們，先往箱根熱海遊覽一會，可惜那天大霧，中途我們在一間酒店午餐，勉强拍了幾張照片，然後開車子到他哥哥知源的府上。我們是老朋友，無拘無束。他們還請了兩位同業作陪，至夜十一時，才告辭，乘高架電車返回東京。（四）

訪日留影

由上至下（一）藤瀨理事（左二）歡宴本社長（左一）（二）和金子課長（中）歡聚（三）與薛瑛處長（右二）合攝，程理事長歡宴本社長。

第二十二屆香港校際音樂及朗誦節

小白菜、杜鵑、凱旋曲、春曉

布朗博士評判中文歌曲合唱

大會堂音樂廳逾千賽員登場

評判態度認眞要求很高水準

聖士提反女校鄧鏡波書院分膺冠軍

（特訊）高級組女子中文歌曲大合唱的人數可謂有如百萬大軍，左上右落，大隊上合，拔隊下合，頓起一陣大忙亂。由於女子音量有限，只得以人數搭夠，不然在小白菜一曲中「媽媽呀你在那裏。」的慘呼號聲中，焉能喚聽不知在那裏的媽媽。因此每隊人員均儘合大會規定——每隊接近或足夠六十人，以十四隊中一隊缺席算來，七百餘位賽員是不少了。

除了一瀉哀怨悽楚的小白菜，尾隨的是一首輕快活潑的「杜鵑」，頻頻聲叫「歸去，歸去！」由於小白菜是地道的中國歌曲，不管怎樣，聖士提反女校在普靈加小姐指揮之下，與評判同一觀感，唱出精彩的兩首歌曲，以一百七十八分掄元，其次就是協恩中學，成績是一百七十七分，去屆冠軍香港眞光中學以一百七十三分保持季席。

冠軍獲得趙梅伯夫人獎。（浩、桓）

三連音要清晰

長音符要夠長

（時訊）布朗博士站在大會堂的台上，頻擊鳴停，弓着腰，左手指着台下數百位姑娘的「青年尖兵」，大聲告訴正在彈琴伴奏的陳開瑛同學說：「他們那得把音唱歷短，欺騙花錢的聽衆」他啊！他說得那麼認眞，自然是有很時的要求，連站在不去合唱的各校男同學也不好意思起來，這是昨晚布朗博士在大會堂主持的中級男子中文歌曲大合唱完畢後一個小插曲。

在這八隊參賽的隊伍，都指定唱兩首歌曲，一是凱旋曲，一是春曉，均是由凡爾第及貝多芬名曲改配中文歌詞的歌曲，雖然布朗博士的中文是値得懷疑，但是他的音樂要求是非常高，於此各隊的咬字如果無所謂的，最重要如何表達歌曲的情感及音樂的意思。

他指出唱凱旋時應該很平穩，歌曲氣氛推進穩健，還要保持控制旋律。而且三連音要唱得清晰，長音符應該唱得夠長，呼吸不宜中斷歌曲的連貫性。次首春曉既有音樂氣氛，故應儘量使樂句一口氣唱長些，使樂中的音樂氣氛繼續漂浮。

比賽結果：香港鄧鏡波書院以一百六十九分掄元，亞軍慈幼A隊一百六十七分，季軍慈幼B隊一百六十六分，三隊全部均有陳開瑛伴奏，且三隊均屬慈幼會友隊。（浩、桓）

賽員臨場缺席

評判大嘆可惜

勝敗事小失去吸收經驗機會事大

喇叭單簧管及長笛獨奏

出席人數不多場面冷落

（特訊）華仁書院昨日祇得下午幾項賽事，幾項的比賽參加者都甚多缺席，但仍不乏精彩的演出。第一項賽事於下午二時開始，是「法國號角」自由選曲獨奏，祇有兩名參加，結果由第一號之李叔裕以八十七分奪得冠軍，他今年才十五歲，就讀於依利沙伯中學，已有兩年多玩法國號角的經驗，評判員譽他音色奏得相當好，呼吸亦很均勻。

第二項賽事是喇叭獨奏，本來是共有三名參加者的，第一、二號皆缺席，祇得第三號出席演出，他就是十五歲的李芮琪，得八十一分，現就讀於協同中學。評判員布朗博士指出：其他的兩位報名者，如果由於沒有勇氣未參與比賽的話，我頗替他們可惜，問題不是因怕參加比賽失敗而缺席那般簡單，乃是失去一次爭取經驗的機會。渠指出吹喇叭固然要注意呼吸的問題，但舌尖和手指的運用亦需純熟，他讚譽李君的節拍吹得很好，但仍要注意控制節拍和吹氣的技巧。

第三項賽事是單簧管獨奏，報名參加者共十一名，但缺席的竟佔了參半，祇得五名參加，場面是相當冷落，本來預定此項賽事需時一小時十五分，但結果祇需不夠三十分鐘的時間，經已比賽完畢。結果如后：

冠軍爲林紹忠，得八十四分，十七歲，就讀於協同中學中三班，吹單簧管已有三年的經驗。他一曲柔和音調的旋律，抒情的樂章，猶是音韻柔揚，評判員譽他在樂句處理方面十分好，吹單簧管千萬不要縱縱橫橫，低音續持的時候，呼吸方面一定要均勻。

亞軍爲陳尙峰，得八十二分，十五歲，在協明中學就讀中三班。

季軍爲黃永强，得八十一分，十七歲，是德明書院的中四學生。

最後的一項比賽是長笛獨奏，共有九人參加，但比賽相當劇烈，布朗博士認爲是整日賽事最精采的一項。比賽結果：冠軍爲胡松添，得八十八分，十七歲，青年會中學中四班。他是本年音樂節長短笛的冠軍得獎者，在芸芸的比賽者當中，他是最突出的一位。

亞軍爲高惠光，得八十七分，十九歲，在聖保羅男女校讀預科班。

季軍爲趙國翔，得八十六分，十六歲，在男拔萃讀中學三年級，已有三年的練習簧管經驗。（智、輝）

要注重感情與幻想

聲調不應太戲劇化

評判羅莉寄語朗誦同學

（特訊）英詩個人朗誦，昨天首次在歌德學院賽場舉行，由羅莉女士担任評判。

羅莉女士指出：朗誦時賽員必須有感情與幻想，而聲調亦無須太戲劇化。朗誦有如唱歌一般，每一句應停頓在適當的地方，而呼吸亦應呼吸在適當的地方。

女子公開中級組中四班英詩個人朗誦結果：

冠軍：蘇珊，高本（英皇佐治五校），八十七分。

亞軍：珍妮花，尼路（港島學校），八十六分。

季軍：蘇妮斯，馬田（英皇佐治五校）及譚品清（聖保羅男女中學），各得八十五分。

男子公開高級組中六班英詩個人朗誦結果：

第一名：歐子建（香港華仁書院），八十六分。

第二名：吳仲文（聖保羅男女中學），八十三分。

第三名：姚高雄（香港華仁書院），八十分。

華籍及東方籍女子高級組中五班英詩個人朗誦，比賽結果如下：

第一名：陳美美（堅道培中書院），八十七分。

第二名：蘇寶執（庇理羅士女校），八十六分。

第三名（共兩人）：馮凝美（聖保祿中學）及伍潔之（何文田官立中學），各得八十五分。

華籍及東方籍男子高級組中六班英詩個人朗誦比賽結果如下：

冠軍．楊志光（英皇書院），八十七分。

亞軍．姚高雄（香港華仁書院），八十六分。

季軍．歐子建（香港華仁書院），八十四分。（琳）

「燈光」閃爍

反映人生悲歡離合

抑揚頓挫感情洋溢

聖芳濟書院同學囊括三甲

（特訊）一項盛大的比賽項目——一初級男子英詩個人朗誦——昨午二時五十分在英國文化協會舉行。參加人數達六十二人之衆。全部均爲中二級的同學，朗誦的題目爲「燈光」，作者貝爾，評判爲羅莉女士。

「燈光」一詩，描寫在黑淡的海上，船隻所發出之閃閃亮光，從那些閃爍的燈光反影出人生的悲歡離合。

經過足足兩個鐘頭劇烈角逐後，結果由聖芳濟書院同學，陳光傑先生三位高足，囊括前三名。

冠軍：梁啟偉。他朗誦時音調控制適中，抑揚頓挫有節，感情洋溢，態度則從容不迫，平淡自然，深獲評判之激賞，博得全場熱烈的掌聲，以九十分的高積掄元。

亞軍：楊梅君。他發音清晰，節奏適當，榮獲八十九分。

季軍：黃國輝。他咬字清楚，態度自然，獲得八十八分。（初）

舒伯特自選奏鳴曲

黃啓華奪得嘉麗絲許杯

（特訊）舒伯特鋼琴奏鳴曲比賽，昨天分上午和下午在歌德學院賽場舉行，由麥雅枝教授担任評判。

這項比賽，因爲每一位參加者都是自選樂曲，而所選的樂曲都是頗長的，所以比賽時間就佔去了上下午。廿二位鋼琴好手，盡展生平所學，爭奪「嘉麗絲．許杯」。比賽結果如下：

冠軍：黃啓華（維新英文書院），九十二分。

亞軍（兩人）：羅沛雯（聖心女校）及吳培華（BERTHA WOOD）（九龍瑪利諾女校），均得八十九分。

季軍：梁兆鋒（新法書院），八十八分。

冠軍黃啓華是維新英文書院中學五年級學生，現年十九歲，隨居月仙女士習琴七年，在本屆音樂節中，他曾參加浪漫派作品深造組和印象派作品深造組鋼琴獨奏和七喜飲品公司獎比賽，各項比賽均名列前茅。評判員麥雅枝教授昨天指出：黃啓華同學的演奏，是很富有音樂趣味而且每一小節都很平均，音調和諧，音色圓滑。

麥雅枝教授又指出：黃啓華同學的演奏，能把舒伯特奏鳴曲的感情奏出，對於樂曲的風格及個性，都有很細膩的表現。（琳）

大會堂音樂廳

三項有獎決賽

（特訊）大會堂今晚三項有獎決賽，於六時半舉行。

今晚鋼琴協奏曲決賽者芳名：

吳綺（格致）

羅沛雯（聖心筲箕灣）

阮洛珊（女拔萃）

商台獎學金決賽者：

黃衛明（成德小學）

謝敏瑩（易通）

何家全（宏光國樂團）

顧英格（瑪利諾）

羅乃新獎學金決賽者：

黃聖敏（女拔萃）

吳綺玲（格致）

林守常（嶺南）

羅徵謨（聖保羅男女）

黃啓華（維新）

細嚼一字一句

着重文意瞭解

小學生僅在初期學習階段

對朗誦水準不能要求太高

（特訊）大會堂九樓昨晨的兩組賽事，均由何沛雄博士任評判，第一組卅一人競爭小二男詩詞朗誦（粵語）決賽欄，冠軍將參加編號八二八組的決賽。這一組朗誦劉備民的「栽樹」。結果：

冠軍：鍾延和，聖保羅男女校，八十八分。

亞軍：陳耀琮，周夫人紀念校，八十七分。

季軍：文曉光及鄺家燦，八十六分，同屬聖保羅男女校學生。

評判對小二學生的朗誦要求，重視其對文意的了解，當然，小學生僅是在初期的學文階段，談不上需要什麼文學的功夫或修養，而校際音樂及朗誦節的詩詞遴選，亦已顧慮到此一問題，他對冠軍鍾延和的演出很欣賞，認爲表情與聲浪的配合，抑揚有度，充分能表達這首新詩的詞意。

第二組中一男散文朗讀，節錄徐志摩的白話散文「我們知道的康橋」，結果：

冠軍：馬漢良，大同中學，八十七分。

亞軍：翁國昇，聖德肋撒書院，八十六分。

季軍：周婉恩、聖德肋撒書院，八十五分。

此段白話文由「這河身的兩岸」至「大地的溫狀」，這是以康橋爲背境的描寫文章，並滲雜了濃厚的懷想感情，全段白話散文，洋溢着純厚清雅的意境，朗誦徐志摩的遺作，需要在事前深入的細嚼，其一字一句，表面的視讀是沒有趣味的，更難以引起聽者的共鳴，何沛雄在評判這一組的評分時說：冠亞季的演出都有水準以上的表現，尤其是對句法的停頓及尾聲的持續，能顯出其一韻味」來。（傑凌）

深造級雙鋼琴

只得四組參加

賽情冷淡閃電完場

（特訊）深造級雙鋼琴合奏昨晨九時半在歌德學院賽場舉行，此項賽事僅得四組人參加，因比賽極爲平淡，同時到場參觀的人士亦極少，冷清清，全場包括賽者評判員及各報記者在內，僅得二十人左右，一反以往的熱鬧氣氛。

這個比賽項目進行約二十分鐘後，評判員麥雅枝教授評出李寶（聖士提反女校）及吳綺（格致書院）爲冠軍，她們獲得九十分。評判員認爲她倆人合作極好，演奏有層次，有音樂氣質，手法靈活。（南）

人生追求快樂

失望產生寂寞

小小學生能夠理會文章主題

從容表達做人之道難能可貴

（特訊）大會堂下午舉行的小六女子粵語散文朗誦成績頗佳，評出七名優秀者，亞季軍各三名，冠軍一名，評判何沛雄博士給予各人很高之評價。他說：「陸蠡之「寂寞」並不是描述人生寂寞的情景，它是描述人追求快樂而至失望，從失望而產生寂寞，可是人却從寂寞中找到安慰，他又說：各賽員都能理會文章之主題，從容地表達出來，而在音調與節奏方面亦有很佳的表現。

聖思學校下午校學生伍英以八十九分榮膺該組冠軍，他不但在音調，節奏與情感方面有特出之表現，而各字之咬音亦很正確，伍英之小妹妹是一個多才多藝之小朋友，她曾參加今屆校際音樂朗誦比賽，並獲冠軍之名銜。

該組共有五十四人參賽，結果如下：

冠軍：伍英，八十九分，聖思下午校。

亞軍：黃少芳，八十八分，德貞學校。黃麗貞，八十八分，羅富國校友會小學。鄧式怡，八十八分，大同。

季軍：鍾潔芬，八十七分，伍華書院。張志暉，八十七分，陳維周夫人紀念學校。劉妙璉，八十七分，聖思下午校。

中四男子粵語散文朗誦共有十五人參賽，選讀孟子之神農篇中「孟子曰：許子必種粟」至「百工之事故不可耕且爲之。」結果選出一冠，亞軍及雙季軍。

評判何沛雄博士稱之有許多人將語調過份加重，因而不能將孟子學者風度及良好之修養表現出來。他說：該文是描寫兩人間之對話，討論君民並耕之不合邏輯之理由，最後承認應有勞心與勞力之分。

該組成績並不特出，尤以讀音爲甚，有多人將文中多個動名詞分不開，其結果爲：

冠軍：李敬侶，八十四分，伍華書院。

亞軍：歐陽萬瑋，八十三分，銘賢書院。

季軍：羅紀良，八十三分，香港華仁。馮鑑解，八十三分，伍華書院。（元）

鬼屋充滿了恐怖

鬼聲鬼氣得人驚

李妙玲英語耍得壓倒羣儕

（特訊）英國文化協會昨晨舉行兩組英詩朗誦，九歲小學男童公開組四名優勝者俱由外籍同學包辦。另組中國及東方籍中國女子組培道女中李妙玲以八十九分掄元，亞軍聖保羅男女校張慈恩，八十八分，另一位聖保羅男女校同學郭淑儀與英華工業中學的鄭碧娴以八十七分並列第三。

參加中三女子組的達四十四人，但無一人缺席，此現象爲音樂節所少見，深獲評判羅莉女士激賞，朗誦作品爲地拔爵寫爾的「鬼屋」，詩中充滿恐怖氣氛，唸來鬼聲鬼氣，李妙玲同學雖然是中文中學，但英文耍得，對詩中重點亦能充份把握，情感眞實，風格特出，以八十九分拔歷羣儕，亞軍張利恩，面部表情恰好，扮「鬼聲鬼氣」維肖維妙，季軍郭淑儀，重點正確，只是有點緊張。另一季軍鄭碧娴，評判稱讚「一雙眼睛的運用，美麗極了」。

九歲小學男童組，參賽廿八人，大部份爲外籍學童，結果：冠軍西門．馬田，八十七分。

亞軍：史超域八十六分。狄蘭尼八十六分。

季軍：立斯利八十五分。（桓）

女子詩歌個人朗誦

盡是外籍學生天下

（特訊）校際音樂及朗誦節中一項精采之項目——初級女子詩歌個人朗誦——，昨午在英國文化協會舉行。是項比賽有十九人報名參加，但祇得十七人出賽，兩人缺席。評判由羅莉女士担任。

下午二時，來自全港各校之朗誦好手雲集於賽場，準備一展看家本領。這次她們朗誦的題目爲「在所答文這鳥之海岸」。該詩描寫該島山明水秀，風光如畫，島民生活純樸，安居樂業。

經過一番劇烈角逐後，結果保娜．碧菲（港島英童）以八十七分的高積榮膺冠軍，淑安娜．羅漢姬以一分之差，屈居第二，吉菲．巴路達以八十五分榮獲季軍，三位優勝者均爲外籍人士。

評判指出：指詩對於中國學生來說，頗覺困難，因爲她們對咬字發音均欠準確。一般的毛病在未能適當掌握此詩強弱，正確的節奏應該是如波浪式的一强一弱。（初）

今日節目

聖約翰副堂

上午九時　深造組現代派鋼琴獨奏

十時　中級古典鋼琴獨奏

下午二時　蕭邦瑟爾遜組鋼琴獨奏

大會堂九樓

上午九時　小五中國及東方籍女子英詩個人朗誦

下午二時　小二女童粵語散文個人視讀

三時十分　小六男童粵語散文個人視讀

英國文化協會

上午九時　初中女子國語散文個人視讀

十時十五分　高中男子國語個人朗誦

十一時廿分　中級男子國語散文個人視讀

十二時　高中女子國語散文個人視讀

下午二時　中一女子公開組英詩個人朗誦

三時　小六中國及東方籍女童英詩個人朗誦

歌德學院

下午二時　次女高音獨唱

二時廿分　女高音獨唱

二時四十五分　十三歲以下男女高音獨唱

六時卅分　女聲四重唱

七時　男高音獨唱

七時十五分　男聲三重唱

七時五十五分　女低音中國歌曲獨唱

八時四十分　男聲四重唱

九時　混聲四重唱

華仁書院

下午二時　小學組西洋笛或牧童笛隊比賽

二時卅分　高中組西洋笛或牧童笛隊比賽

三時十分　英樂笛隊比賽

大會堂音樂廳

下午六時卅分　鋼琴協奏曲決賽

七時卅分　商台獎學金決賽

八時卅分　羅乃新獎學金決賽

荃灣中學

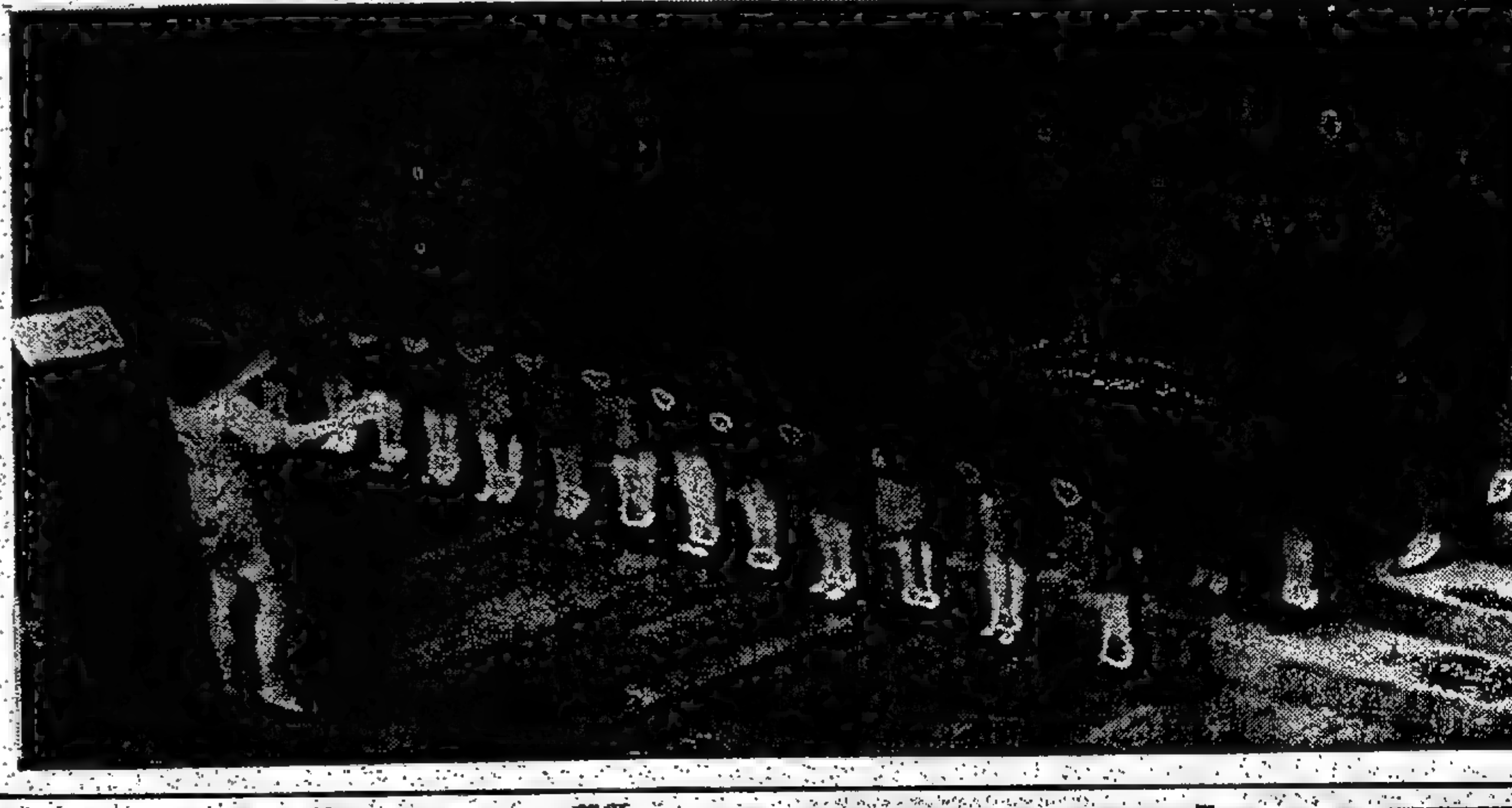
上午九時　小學三組男童粵語個人朗誦

十時卅分　小學男童公開組國語個人朗誦

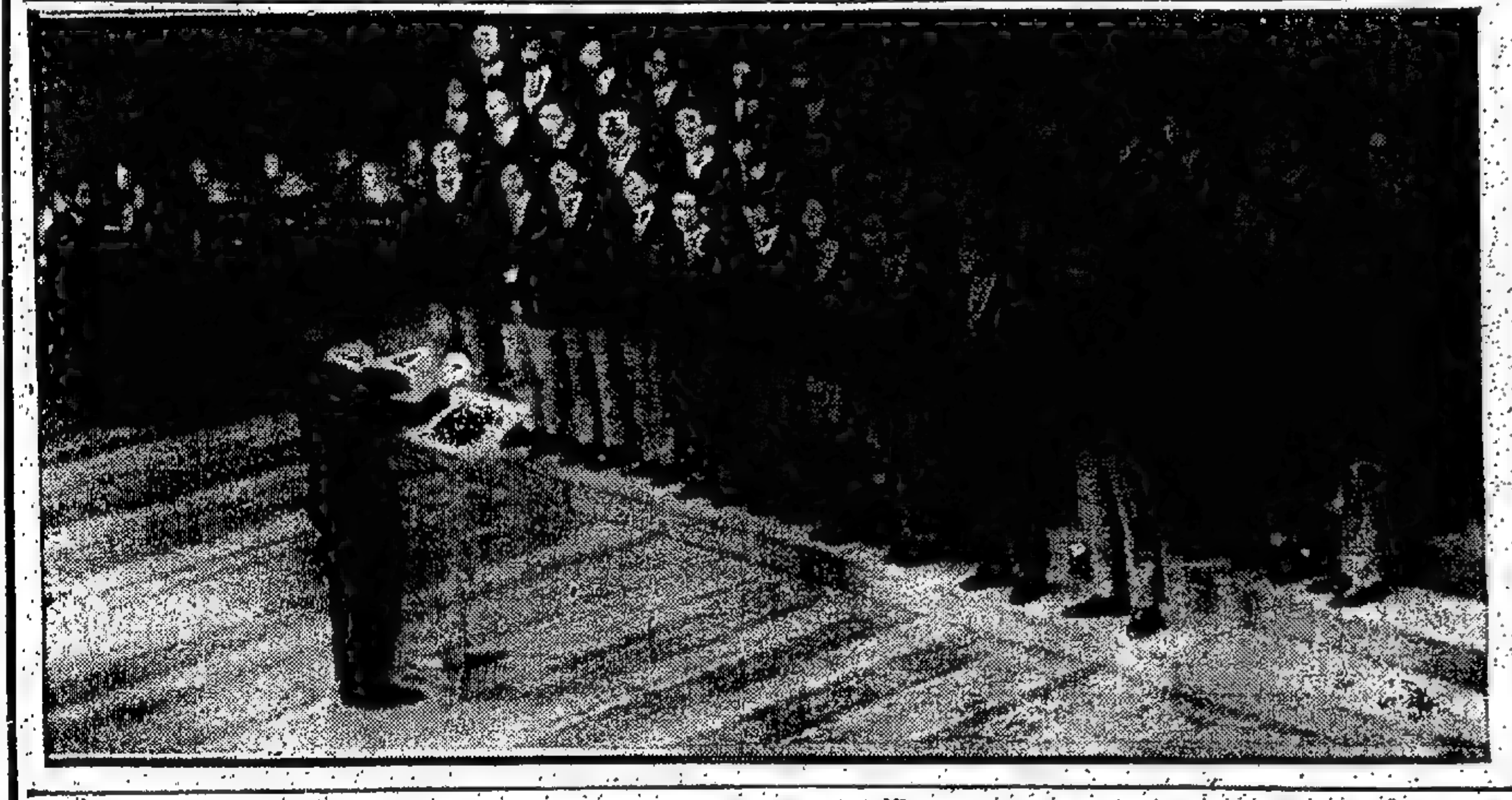
小學六組女童粵語散文個人視讀

下午二時廿分　小學六組男童粵語散文個人視讀

舒伯特奏鳴曲鋼琴獨奏首二名合影。圖左爲（冠軍）維新書院黃啓華，右爲（亞軍）聖心書院羅沛雯。（本報記者攝）



高級女子中文歌曲大合唱冠軍聖士提反女校隊。（本報攝）



中級男子中文歌曲大合唱冠軍香港鄧鏡波學院。

長笛獨奏優勝者，左起冠軍胡松添，亞軍高惠光，季軍趙國翔。（本報攝）

華籍及東方籍女子高級組中五班英詩個人朗誦冠、亞、季、合影。左起（冠軍）堅道培中陳美美，（亞軍）庇理羅士女校蘇寶執，（雙季軍）聖保祿中學馮凝美，何文田官立中學何潔之。（本報記者攝）

深造級雙鋼琴合奏冠軍李寶小姐（右）及吳綺小姐（左）演奏情形。（本報記者攝）

女子公開組中四班英詩個人朗誦，三名獲獎後與評判員合影。左起冠軍蘇珊高本，亞軍珍妮花尼路，評判員羅莉女士，雙季軍蘇妮斯馬田，譚品清。（本報記者攝）

單簧管獨奏優勝者，左起冠軍林紹忠，亞軍陳尙峰，季軍黃永强。（本報攝）

中四男子粵語朗誦，左起評判何沛雄博士，冠軍李敬侶，亞軍歐陽萬瑋，季軍羅紀良，馮鑑解。（本報攝）

新界版

各鄉會選舉漸進高潮
屯門爆冷門
雅號青山皇帝陳日新突宣佈退出競選
劉皇發獲全票順利當選升任正主席
陶吉祥梁乾亦以大多數票獲選任副席

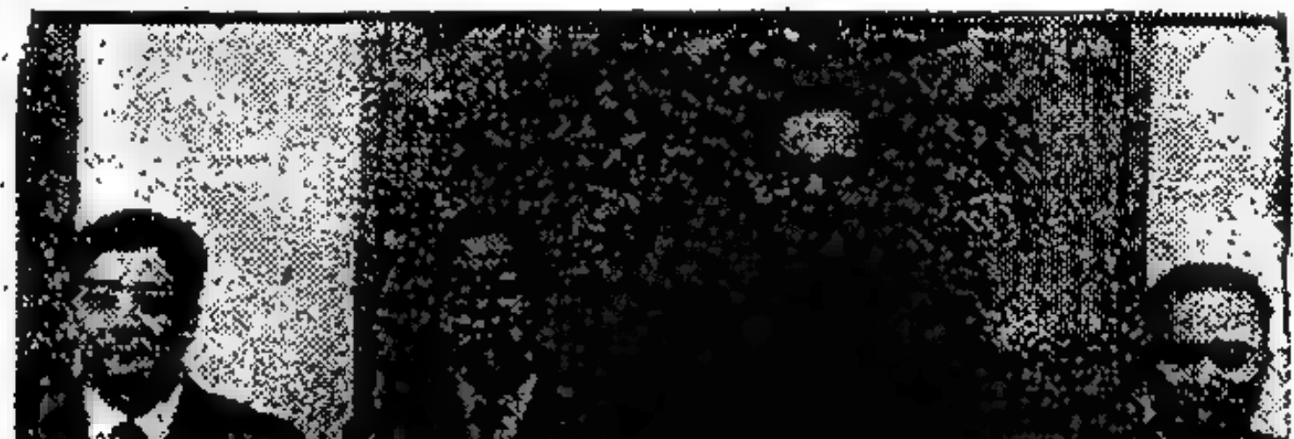
（特訊）新界各區鄉事委員會選舉逐漸進入高潮聲中，元朗區屯門鄉事委員會昨舉行投票時，當任該鄉主席十多年而素被稱為「青山皇帝」之陳日新，於選舉開始前當場宣佈不參加競選主席及委員，結果現任副主席劉皇發獲全票當選升任正主席，前任副主席陶吉祥及現任副主席梁乾，亦分別以壓倒票數當選為副主席。

該鄉此次選舉于上午九時在鄉公所舉行，由元朗理民府官鄧樂主持，監選[illegible]協助，并由聯絡官梁紀盛解釋手續後，即屆不記名投票，全鄉三十四席村代表中僅一人缺席。現任新界鄉議局主席陳日新突于投票前提兩監選官，表示出現屯門鄉主席已多年，現以業務繁忙，理應退位讓賢，決放棄執行委員以至正副主席候選權，亦不參加投票。經出席三十二名村代表投票結果，隨即順利選出全體執行委員十一名，大部屬於連任，僅兩名代新人，其名單及所得票數如下：

主席劉皇發（三十票），副主席陶吉祥（廿四票），梁乾（廿四票），鄧[illegible]安（廿五票），何[illegible]谷（廿二票），李德和（廿二票），鍾啓（廿二票），鄧澤棠（廿四票），伍[illegible]（十八票），陶木[illegible]（十六票），李冠賽（十五票）。

經選舉正主席時，除兩人首次出任執行委員依家無競選資格外，九名委員均屬候選人，開票結果，劉皇發以三十票當選出任。劉氏昨謂各代表支持，并期望今後共同合作，為發展中之地方謀求福利。經選副主席時，陶吉祥與梁乾亦分別以廿七票及廿六票大多數當選出任。

其餘參加投票各村代表尚有胡灶妹、胡敬業、徐士福、陳永堅、陶銀容、陶恩、陳新貴、巫福、楊才、萬品才、賴七、劉才、蔡國安、蔡繼順、鄧松偉、謝樹才、陶[illegible]秀、鄧錦英、嚴桂源、陶潤生等，缺席者蔡順安。（茂、共）



新界屯門鄉事委員會選出新首長與監選官合照：左起副主席梁乾、主席劉皇發、元朗理民府鄧樂、副主席陶吉祥。

離島大澳東涌「先後完成選舉」
大澳主席簡松興余元熙謝明智
東涌主席莊朱才副主席羅來德

（特訊）大嶼山之大澳及東涌兩區鄉事委員會，經於昨日在上下午分別完成選舉，大澳區之主席，仍由簡松興蟬聯，兩副主席，則由余元熙，謝明智當選，東涌區主席，亦由莊朱才蟬聯，副主席由羅來德當選。

離島理民官郭兆康，聯絡官梁紀鍔，監選乃彭，總務楊樹根，羅少鴻等親往主持選舉工作。

大澳鄉事委員會第八屆職員選出如下：主席簡松興，副主席：余元熙、謝明智，總務：[illegible]，財務：簡松盛，建設：鄧光全，福利：梁福勝，聯絡：黎昌源，文教：朱其昌，漁業：陳就有，農業：張[illegible]

該會第八屆執行委員選舉於上午十時卅分舉行，理民官郭兆康及聯絡官梁紀鍔於選舉前先行解釋選舉辦法及程序，在二十三名代表中（包括十名村代表及十三名漁民代表，街坊代表），圈選十一名為執行委員，任期兩年，可能少圈，但不能超過十一名，用不記名投票，以選票最多者當選，最後如有同票時，由理民府以監選官資格抽籤取決，選舉分四個階段進行，選出執行委員後，再分別選舉主席第一副主席及第二副主席。

現屆副主席李志芳，胡[illegible]根，及委員賀紹[illegible]，相繼表示讓賢，宣佈放棄被選權，李氏表示過去曾任多屆副主席，自感恐無建樹，希望有能者繼任，理民官接納所請，隨派發選票，在二十三名代表中，有四名缺席，只僅得十九入投票。結果選出下列執委：

簡松興（十八票），簡松盛（十七票），[illegible]光全（十五票），余元熙（十四票），謝明智（十三票），張新有（十三票），[illegible]（十三票），梁福勝（十二票），陳就有（十票），黎昌源（九票）。

繼選舉主席，因有十位委員自動放棄被選，故不用票選，由簡松興蟬聯主席，選第一副主席時，除自動放棄被選外，僅有余元熙，陳就有，梁福勝三人參加競選，結果余元熙以十五票當選，第二副主席，則有陳就有，黎昌源，簡松盛，謝明智四人競選，結果由謝明智以八票獲選。

昨日參加投票之代表，計有：李志芳（沙螺灣），賀紹深（深石村），謝明智（撤頭村），何生（汾流村），梁燦榮（二澳村），黎昌源，[illegible]林（深屈村），黎根（下羌山），[illegible]（上羌山），馮萬仔（大澳涌），漁民代表：陳就有，梁福勝，街坊代表：簡松盛，簡松興，余元熙，簡[illegible]，張新有，胡[illegible]，朱其昌，[illegible]光全，胡[illegible]根等十九人，缺席者有花可（昂平村），漁民代表賀七喜，街坊代表謝[illegible]飛，與福等四人。

東涌鄉事委員會第十二屆執行委員選舉，於昨日下午二時卅分舉行，由理民官郭兆康及聯絡官梁紀鍔解釋選舉辦法後，即派發選票，該區共有十五名村代表，全部均出席參加投票，共選出下列九位為執行委員：

莊朱材（十二票），鄧滿洪（十一票），關晉（十一票），馮壽（九票），羅來德（九票），黃炳（九票），曾紹榮（九票），鄧九（八票），賀煥南（八票）。

在選舉執委時，最後有賀煥南、鄧九、郭勝同獲八票，由理民官抽簽抽出鄧九及賀煥南當選。

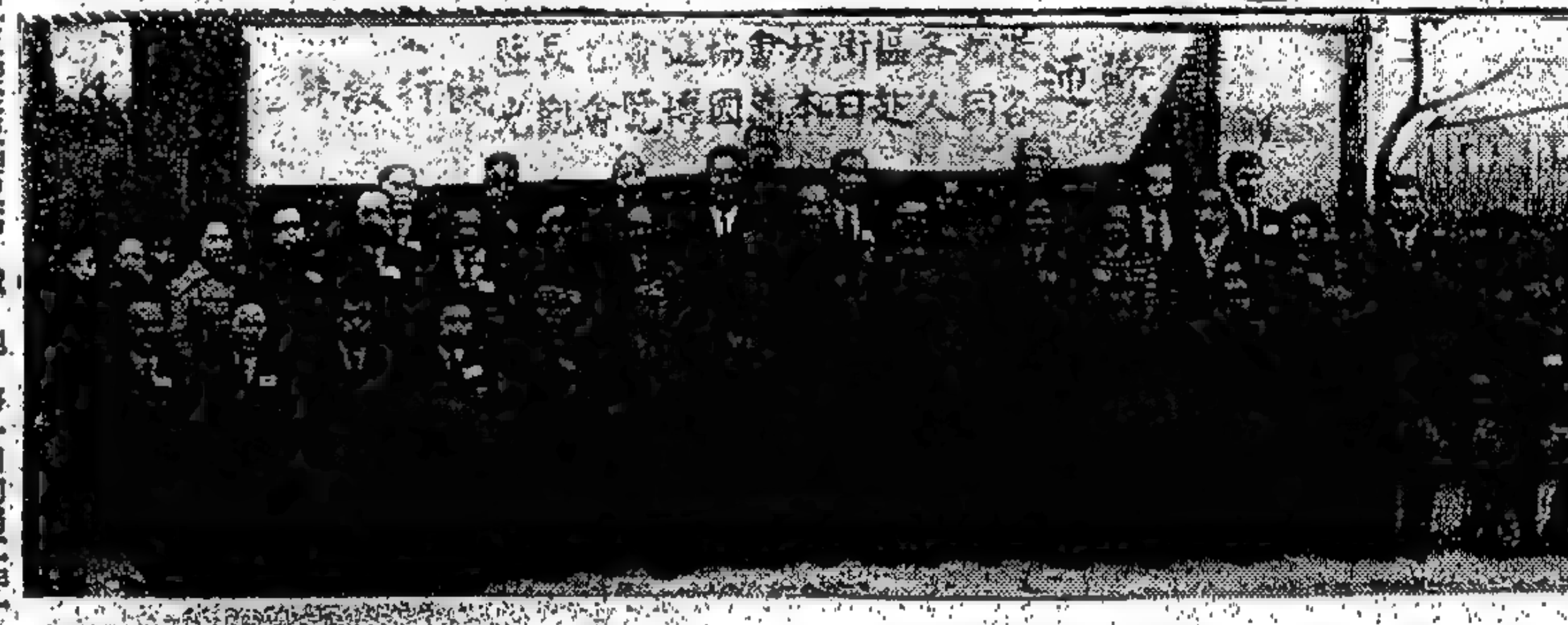
選舉主席時，各執委均自動放棄競選，由莊朱才當選，繼選副主席，除自動退出外，有賀煥南、羅來德、鄧九三人競選，開票結果賀煥南、羅來德同獲五票，由監選官郭兆康抽簽，抽出羅來德當選。至於其他各部職員，由新執委自行互選。

昨日出席投票之村代表，計有莊朱才（石門甲），賀煥南（赤立角），賀伍（低埔），關晉（稔園），馮壽（馬灣涌），黃炳（黃家村），鄧九（壩尾），羅來德（石榴埔），曾紹榮（牛坳），鄧滿洪（上嶺皮），孔樹福（下嶺皮），孔勝（馬灣涌），孔照鏘（龍井頭），曾鶴絃（塘坳仔），郭勝（漁民代表）等十五人。（山）

（上）大澳鄉事會第八屆新執委選出後與理民府官郭兆康合攝。（下）理民府官郭兆康與東涌鄉事會第十二屆執委合攝。

周有假新界釣魚場
宴日本觀光團團員

（特訊）中區街坊會理事長中區市民服務會主席周有以港九各區街坊會組織日本萬國博覽會觀光團，行將赴日與街坊協進會各區首長於昨日上午十二時假座新界釣魚場，舉行歡宴，以壯行色。到有曾紹松，黎鳳民，李選源，胡盛球，陳奕勳，伍少秋，黎德生，陳熙如，陳錦合，徐榮球，陳炳坤，黎君娟，楊裕年，陳覺軒，屠龍，李志楠，梁儉泉，許培，孔炳乾，吳漢璟，馮燕芳，陳樹芬，洪元芬，楊紹璜，梁國樞，盧元梅，戚卉芬，陶瑞貞，徐[illegible]彬，陳燦培，楊艷芳，梁柏芬，麥蓉，伍永根，陳[illegible]淑賢，田民利，楊錦英，伍[illegible]，黃宇乾一行百餘人，由主人周有殷勤招待，筵開八桌，賓主盡歡。（宇）



周有歡宴街坊會日本觀光團全體合照。（本報記者）

採用萬能耕耘機務農可減省人力成本
近百農友參觀實習使用方法
證明適用於漁農可貸款購置

（特訊）近百名農友，於昨午聚集上水大龍政府農業試驗站，參加由新界蔬菜產銷合作社聯合總社及漁農處合辦之「萬能耕耘機」之使用，檢查及修理方法，由十一時開始，首由聯社理事會教育主任吳煥林致詞，闡釋此次邀集各農友蒞場的目的，由於人力缺乏，工資上漲，對從事農業生產影響至大。漁農處推廣主任林成及聯社方面，為減輕農友勞力成本，經多方選擇試驗後，證明英國出品之「萬能耕耘機」為最適合新界農業環境之耕耘機，為方便新界農友，特公開予以介紹，使各農友能減少人力，節省時間，減輕成本，增加生產。

繼由在場之[illegible]員，對該萬能耕耘機之性能，簡何檢查及修理方法，予以詳釋，並作實地試驗，對在場之農友提出有關各種問題，予以解答及實習。

在場之農友，皆獲派發有關「萬能耕耘機」使用手冊。此種「萬能耕耘機」，可任意更換各種耕耘犂片或調節其耕耘之深度，以適合各種耕作之需；計有：（一）鐮刀形犂片，專用於[illegible]；（二）曲尺形犂片，專用於實土或深耕作業；固定犂頭，可調節深淺，同時配有滾輪，用於翻土；（三）[illegible]形犂片，用於水田之耕作；（四）起畦器，作耕地起畦之用；（五）水泵，可作水泵用，每小時可吸水六千加侖；（六）拖車，適用於搬運作物及肥料等，車廂為五呎乘三呎乘呎高，載重可達五百餘斤，水田因深犁耙，適宜於耙平水田之用。

各農友大部份為新界各區蔬菜合作社社友，彼等於聆聽有關此萬能耕耘機之性能及使用方法後，並紛紛親自實習一遍，深感興趣，昨無異上了一堂農業機械課。昨蒞場主持有：漁農處高級推廣員周[illegible]、鄧家林、[illegible]、及蔬菜合作社聯社理事長[illegible]、副主席吳煥林、[illegible]。

本港漁農處曾引進了多種小型耕耘機，在試驗場內試用，目的在減輕勞力及成本。經多年來的試驗，已證明英國製造之萬能耕耘機，是最適合本港農民使用的一種，該機設計完善，使用輕便，機身耐用，在沙質土中使用，其優點較之用牛力及人力超出甚多，茲略述如下：（一）減少工作時間：普通用人力鋤地耘田，每斗田約需工作十四小時，用牛力則需八小時，但如使用萬能耕耘機，在一小時內便可完成。（二）成本較輕：在正常情形下使用，每一斗田約需電油半加侖，連人工及機器折舊費用計算在內，每斗田整地成本僅需二元五角。（三）使用多元化，除耕耘外，該機可以供作運輸農產品及肥料等物之用。

至目前為止，新界已有七十位農友購用此種萬能耕耘機，另有七位農友經已定購。萬能耕耘機在本港的代理是新界蔬菜產銷合作社聯合總社，目前限價係港幣二千一百八十元。（包括機身、軸心犂片及後輪支架），其他配件須另購，聯社亦有供應，另其他零件若有損壞亦可到九龍長沙灣菜市場二樓該社配購），如果農友資金不足，可以向漁農處各區推廣站申請貸款購買。

荃灣道德促進會
范上進升任會長
張中仁任理事長

（特訊）荃灣道德促進會首屆理事長范上進，任職以來對荃灣各社團首長，在短促十月中，首先參加中外推行會務，推行[illegible]比賽，辦理救濟風災，發起田徑比賽，響應港府日報救濟兒童助學金、慈善大會，策劃社會好評。及參加主辦荃灣區年同樂大會等，近范氏因其工廠遷往大澳，以商務冗繁，對會務無暇兼顧，特於本月三日用書函向該會提出辭職，經該會第八次理監事聯席會議，挽留不獲，決再行照章，當即一致同人公推為會長，以表彰勞績，新任理事長張中仁，畢業大學，年富有為，夙以熱心公益，對會務從新發展中。

沙田安老院命案昨重審

（新亞社）新界沙田先天道安老院謀殺命案經過初級偵訊，表面證據成立，轉解高院宗讞，由於被告否認控罪，昨發還初級偵訊司法更審，重新循舉行刑事程序進行初級偵訊，如表面證據成立再轉解高院定讞。昨日分別由高級法務官李展鴻及同在先天道安老院居住之兩名老翁簡齊及白學勳先後出庭作證，供述被殺死者經過及當日命案發生時之情況。

[illegible]，七十五歲，住沙田先天道安老院[illegible]，一九六九年十二月五日在沙田先天道安老院被控謀殺，今（十一）日[illegible]。

安老院之一老翁簡齊出庭作證稱：現年七十五歲，於一九五八年入院住十六號床，被告與死者於每日下午六時上床放下蚊帳休息，一九六九年十二月五日突然聽到死者與被告發生口角，雙方互用粗言穢語，由於他在床上且落下蚊帳不見二人爭執情形，經過約十分鐘左右，聽聞被告要前往警署報案，稍後見被告與一警察到場。

另一出庭作證老翁白學勳，七十五歲，住安老院廿九號床位，所供與簡齊大致相同。

近百名新界農友昨赴上水試驗場參觀[illegible]「萬能耕耘機」使用[illegible]。（下）[illegible]

教署主辦官津小學校長研討會

下月一日舉行

目的在使各校校長對小學教學各種問題獲得交換意見機會　除設立專題演講及專題座談外　並設立家課問題論壇　由兩位官小校長、三位津小校長組成　辯論後復設分組討論

（特訊）由教育司署主辦之官立及津貼小學校長研討會，將於四月一日（星期三）假九龍荔枝角洪教育學院舉行。此項研討會為教署首次舉辦，目的在使各校校長對小學教學各種問題獲得交換意見機會。教育司署希望與會校長，在同樂融洽相聚之氣氛下，能就教育範疇，更廣討論，切磋研究，以收去無存菁之效。

教育司署經發出通告與各官立及津貼小學校長，請踴躍參與這項研討會。同時，在當日研討會結束後，晚上七時半則假海天酒樓舉行聚餐聯歡。

官立及津貼小學校長研討會議程如下：

上午九時十五分：教育司簡寧致開會詞（英語演講，參譯課述）。

十時至十時半：高級教育官（小學教育）黃錫華演講「小學校長的責任」。

十時半至十一時：高級教育官（電視教育）孫毓樞演講「電視教育」。

十一時半至十二時半：分組討論（分五組），每組由各區高級教育官及電視教育組人士負責。

下午二時十五分至三時：論壇：「家課的各種問題」，由二位官立小學校長及三位津貼小學校長組成，並由黃錫洪教育學院院長郭瑞民担任主席。

三時十分至三時四十分：分組討論（共五組）每組由論壇外之一位官立小學校長或津貼小學校長負責。

四時十分至五時十分：座談會：（一）小學課程：高級教育官（港島西區）楊廣韶負責。（二）小學與外活動：高級教育官（九龍東區）蔡國炳主持。（三）特別教育：高級教育官（特別教育）方黃銘泉主持。（五）津貼小學的行政問題：高級教育官（九龍西區）林遵遜主持。（六）視聽教具在小學的運用：視聽教育官郭瑞雲主持。

五時二十分至五時半：助理教育司何雅明致閉會詞。

至此，研討會全部結束，晚上則假海運大廈海天酒樓舉聚餐。（南）

在職教師訓練班入學試

今日下午舉行

中學組四時開始　港區小學組四時半開始　九龍區小學組則為五時　應考者須提早十五分鐘到場　並携備准考證與身份證

（特訊）本年度各在職教師訓練班之入學筆試，均定於今（十一）天下午舉行。入學筆試之通知信經於週前分別由各班寄發與各准考之申請者。

本港之在職教師訓練班現包括有中學教師訓練班，香港區小學教師訓練班（該兩班均在香港沙宣道羅富國教育學院舉辦），九龍區葛量洪組教師訓練班，新界區教師訓練班（該兩班均在九龍加士居道葛量洪教育學院舉辦）及九龍區柏立基組教師訓練班（在九龍鶴園街柏立基教育學院舉辦）等。

此次入學筆試，均各就上述之辦理地點舉行，中學組將由下午四時開始，先考中文，至五分鐘後，再由六時十五分開考英文，至七時四十五分鐘收卷。小學各區組入學筆試，港區班由下午四時半開考，九龍各區組則于下午五時後開考。小學在職教師訓練班入學筆試將考中文及教學常識。各應考者，宜注意各班所發出之考試時間通知，提早十五分鐘到達試場，並携帶准考證及身份證，以備查閱。

由請入在職教師訓練受訓之教師，皆須在上述筆試中考現合格，然後始准參加口試。今年各組班之入學口試預期在下月初分別舉行，投考者要在筆試和口試均獲及格，才有機會被錄取於今年九月入班受訓。

由於年來當局，鑑極推行資助教育計劃，對會受師資訓練之教師需求孔亟。而資助學校之開設及私校之轉為津貼學校者亦日增，許多准用專任教師便須透過入班受訓，以轉為檢定教師，故今年報考上述各組班人數供增，閘申請投考中學組的約一百五十人，港區小學組約二百人，至於九龍柏立基組則約有四百五十人，港師之兩組人數亦與柏師接近。（成）

吸毒暗影罩向學校

一間學校負責人承認有學生一名與毒案牽連　國際學校與港島學校已安排對策　目前尚未波及中國籍學童學校

（特訊）本港若干學校的學童可能吸毒，不過目前仍限於外國學童學校。這是外國學童開始的。

本港學校的學童一向未受港物之影响，但一些隨父母外來的，當學生有機會到毒氣甚熾之國家，而染上惡習。

一間學校的一位負責人承認，該校一位學生與一宗毒案牽連。警方發官人稱，警方幾年來已沒有關查過學校的吸毒案件。

香港國際學校校長克斯汀稱，有學生告訴他，若干毒品，迷幻藥丸，在港很容易買到。

他恐怕十二、三歲之學童被較大之學童引誘吸毒，他已向學生提及此事，學生們已允合作。

港島學校（外童學校）校長史必稱，他的學校尚無吸毒案件。

他說，英語學校還早會整入這問題。他主張由學校和家長共同討論這問題。

國際學校和港島學校已安排藥物教育秩序，向學生施教。

其他學校的校長記需學生吸毒仍未有跡象，但有這樣的潛在危機。

不久之將來，本港將有另一間龍容納五百病人的戒毒所，這將使更多的吸毒者獲得戒毒而重新生。（治）

香港公民協會向教署建議

利用電視教育設備訓練更多合格教師

小學電視教育將於明秋實施

（港訊）香港公民協會鑑於本港合格教師極缺乏，有鑑於本港的教育發展，於日前特別修函教育當局的電視教育組，建議當局利用此設備，作為訓練更多合格教師之用。

該會助理總務秘書主席張有興，在其致教育當局的函件中指出：香港公民協會於本年二月十六日接獲教育司署電視組所回覆的有關教育電視組之中英文資料，文中透露教育電視計劃於一九七一年九月播送小學課程。

公民協會因此致函教育司署，查詢教育電視播送中學課程之日期。同時，該會聚於本港合格教師發現缺乏，故配為電視教育，可以擴至師資訓練方面，以解決合格教師缺乏的情形。

本啓動又謂：根據公民協會所得的資料，倘一切進行順利，則教育電視台，可望於明年九月落成，正式播送教育節目。

教育當局電視教育組較早時曾向各學校進行調查其上課時間，以便安排將來電視教育的播送時間，當局擬在實施電視教育初期，採用三年級開始，全部課程約三年，施行電視教育初期，僅辦小學課程，由三年級開始，全部課程約三年，每次播送時間為十五分鐘，個星期始能完成。

本港的小學教育，在此十年間發展極見蓬勃，目前就讀各官津小學的學生人數，共達六十一萬人，今年九月新學年開始時，將續增至六十五萬人。小學教育擴展發展，對小學政費擴展自須有較大的增加，然本港小學教育到目前，在量的方面，供應實已不成問題，如在發展方面，如在發展教育自可能於一九七〇至七一年度實現，免費教育自可能於一九七一年度實現，或先作進一步之調整。

問題，昨即有消息謂：本港官小有可能由一九七一年起，全部免收學費。但如屆時認為仍有困難，包括教育開支或未如預期在內，則此議亦有可能押後至一九七二年。但無論如何，就算一九七一年無法實現全免學費，但官小學費仍有可能再度予以調整，此點據謂係根據小學免費教育按步實施計劃而執行者。

當時之消息又謂：倘當局在甚遲一九七〇年至七一年度財政預算案時，所撥之教育經費不敷時，則撥之教育經費，倘有所增加，則屆時官小免費教育自可能於一九七一年度實現，現全免學費，但官小學費仍有可能再度予以調整，此點據謂係根據小學免費教育按步實施計劃而執行者。

倘當局在甚遲一九七〇年度財政預算案時，我國旅美學者，現任珠海書院中國文史研究所教授，珠海書院文學院院長何文山教授演講題目為「現代文化之改組」，定本月十四日下午三時正，假該校三〇〇座位音樂廳演出後，繼續舉辦公開學術演講，聘社會人士讀許。因此，該會認為有機會舉辦第二項必要，而綜合晚會亦將於月前成立。迅即展開籌備工作。

立法局今討論財政預算案

本年度教育撥款受人注意

官立小學在教育經費撥款續有增加　可能於七一年或稍後全部免費　津貼小學屆時將步其後塵

（特訊）港府一九七〇年——七一年度財政預算草案，將于今（星期三）日在立法局會議提出辯論。由於此一預算，對教育撥款將有所增加，其中對小學教育政費預算尤具精神，則教育當局對小學教育撥款，亦頗受教育界人士注視。

本港的小學教育，在此十年間發展極見蓬勃，目前就讀各官津小學的學生人數，共達六十一萬人，今年九月新學年開始時，將續增至六十五萬人。小學教育擴展發展，對小學政費自須有較大的增加，倘當局在甚遲一九七〇年度財政預算案時，所撥之教育經費不敷時，則屆時官小免費教育自可能於一九七一年度實現，現全免學費，但官小學費仍有可能再度予以調整，此點據謂係根據小學免費教育按步實施計劃而執行者。

當時之消息又謂：倘當局在甚遲一九七〇年度財政預算案時，我國旅美學者，現任珠海書院中國文史研究所教授，珠海書院文學院院長何文山教授演講題目為「現代文化之改組」，定本月十四日下午三時正，假該校三〇〇座位音樂廳演出後，繼續舉辦公開學術演講，聘社會人士讀許。因此，該會認為有機會舉辦第二項必要，而綜合晚會亦將於月前成立。迅即展開籌備工作。

珠海書院學生會

十四日學術演講

黃文山教授講「現代文化之改組」歡迎各界蒞聽

（特訊）珠海書院學生會第一屆綜合晚會於去年五月卅一日在大會堂音樂廳演出後，因經費不敷，未能舉辦。

又訊：珠海書院學生會第一屆綜合晚會於本月三日舉行四十三周年校慶，由賀毅去校長致開會詞，並宣讀該校二項必要，而綜合晚會亦將於月前成立。迅即展開籌備工作。

廣大書院

慶祝校慶

（特訊）廣大書院本月三日舉行四十三周年校慶，由賀毅去校長致開會詞，並宣讀該校二項必要，而綜合晚會亦將於月前成立。迅即展開籌備工作。

香港商科語言書院

結合廣東方言推行國語運動

藉以幫助學者記憶及掌握標準國語發音

（港訊）中國人應懂得國語，也就是在全國範圍內通用的語言。國語是由北京話為基礎的標準語言，國語學會為推行國語運動，特編製國語教材，以輔導各界人士學習國語。

本月底截止辦理

僑生申請保送回國升學

僑委會定下月在有邦交地區舉行測驗

（華僑社會北訊）本年度由僑務委員會辦理僑生申請保送時間，至三月卅一日截止。僑務委員會已定本月內在有邦交地區舉行測驗。

明德青年中心主辦

九屆無綫電班招生

明德青年中心主辦「三項電視班」的二月及四月無綫電班，以輔導青年投身電子工業，造就技術人員為宗旨，授課時間為每星期三、五晚，每次八點半至十時半，連續兩年。

香港三間大學教授會聯席會議

天主教大學

（港訊）香港三間大學教授會聯席會議，昨日下午三時至六時半，在香港天主教大學舉行。

香港公民協會向教署建議

利用電視教育設備訓練更多合格教師

小學電視教育將於明秋實施

（港訊）香港公民協會鑑於本港合格教師極缺乏，有鑑於本港的教育發展，於日前特別修函教育當局的電視教育組，建議當局利用此設備，作為訓練更多合格教師之用。

華僑文化

明德青年中心主辦

九屆無綫電班招生

明德青年中心主辦「三項電視班」的二月及四月無綫電班，以輔導青年投身電子工業，造就技術人員為宗旨，授課時間為每星期三、五晚，每次八點半至十時半，連續兩年。

一九七〇年度中學入學試試題預習專欄

智慧出版社主編

英文科（十九）

Answers to Previous Exercises

SECTION A I: 1.E 2.C 3.B 4.A 5.D

SECTION B II: 1. It was too cold for us to go for a swim.
2. By whom was the beautiful vase broken?
3. Peter asked John if he could come to tea that afternoon.
4. Although Tom work very hard, he failed.
5. The cruel queen made him do the work.
6. Small children are fond of reading fairy tales.
7. I arrived at home at about four o'clock.
8. Some fruit juice is being drunk by them.
9. The pirate pretended that he did not know the secret.
10. My sister will take part in the game.

SECTION A

I. Choose the correct answer by drawing a firm line across the right box.

Example: Can you stay A. into B. at C. in D. on E. over the water for a long time? (A B C D E)

1. The sea is too rough A. of B. at C. on D. to E. for sailing. (A B C D E)

2. A branch A. of B. on C. in D. to E. from a tree with many berries on it. (A B C D E)

3. Day A. by B. of C. on D. after E. to the day child's illness gets better and better. (A B C D E)

4. A man who knows how A. of B. to C. at D. in E. for learn will always be successful. (A B C D E)

5. Football is the most popular game A. in B. of C. at D. on E. for England. (A B C D E)

6. There are about P. a Q. an R. some S. the T. any thousand children in our school. (P Q R S T)

7. Early in P. a Q. an R. some S. the T. any morning Mr. Wong went out to his office. (P Q R S T)

8. His uncle works in P. a Q. an R. some S. any T. the now. (P Q R S T)

9. Neither John nor David needs P. a Q. an R. the S. some T. any help from other people. (P Q R S T)

10. Every morning Jack has P. a Q. an R. the S. some T. any milk and bread for breakfast. (P Q R S T)

SECTION B

II. Rewrite the following, putting in capital letters and punctuation marks.

david are you going to school now
yes mother Ill take the bus at the corner of the road
Youre late hurry up run quickly
all right mother good-bye.

III. Look at the example below. Each sentence has a letter They are in the wrong order. The right order is B, C, A, so the letters B, C, A, are written in the answer spaces 1, 2, 3 on the right.

Example: A. She told me to stand in front of her. 1. B
B. I was late for school yesterday 2. C
C. The teacher was very angry with me. 3. A

Now do it in the same way.

1. A. They were called Margaret, Anne, and Mary. 1. —
B. They were very pretty. 2. —
C. Once there was a king who had three daughters. 3. —
D. The youngest was the prettiest of all. 4. —

2. A. They have a nice garden. 1. —
B. Mrs. Brown is getting some yellow flowers. 2. —
C. She will put them in the dining-room. 3. —
D. Mrs. Brown and Mary are in the garden. 4. —

3. A. They are waiting for the play to begin. 1. —
B. Soon the gold curtain will go slowly up. 2. —
C. Susan and Jenny are at the theatre. 3. —
D. Everyone in the theatre will be quiet. 4. —
E. All the lights will go out.

華僑日報 WAH KIU YAT PO

王羽昨飛台灣，暫[illegible]

王羽昨飛台組製片公司
鄒文懷去留問題將明朗

昨日在報上列出離開邵氏的王羽，於昨日下午三時許，悄然獨自飛台灣去了。到機場送機的有林翠及一些親友。

王羽昨日雖然是悄然飛台，因此畢並未出人意外，因爲他早於上月，便對記者公開表示過離開邵氏，準備三月十日左右赴台。

那麼，王羽飛台後的計劃如何呢？據記者向林翠查悉：她謂：王羽第一步計劃，是自己組織公司。公司招牌未作最後決定，但創業影片卻已定名爲「鐵拳」，主角人選，到了台灣，再作選聘。

王羽的第二步計劃，則是替人拍片。林翠說：王羽已接下台灣幾個製片家的邀請，其中有利銘公司老板楊祖光的影片，他在台灣安頓妥當之後，就會排時間替那些製片家拍片。

林翠最後透露，由於王羽此去，可能有一段長時期逗留台灣，所以，她在短期內，也會帶同女兒飛到那邊，現在暫時王羽在台灣找房子。

邵氏副總經理鄒文懷，昨日亦成爲新聞人物。圈內又傳出消息，謂鄒氏獲得某大財團支持，將組織巨大製片機構，他已向邵氏辭職，由四月開始離開邵氏云。此訊傳出後，鄒氏馬上成爲記者訪問對象，然而，由於鄒文懷未有作任何透露，所以此事仍蒙着一個謎。

不過，記者從側面打聽到一項消息，則謂鄒文懷在邵氏的去留問題，在這三兩天內，事情會明朗化。

據說：鄒文懷前日整個下午在影城。到昨日，整個上午，鄒文懷與邵逸夫，兩人閉門密商，旁人不敢入內打擾。到下午，鄒氏又離影城，沒有上班，這種現象，是罕有的。邵氏中人都意味到這是賓主攤牌時刻。

同時，前昨兩天，有三位導演，有關於續約及製片工作之事找鄒文懷請示，這些事過去是鄒文懷管理的，但鄒文懷對他們表示，要待三天之後，再作研究。言下之意，他三天內決定去留，然後再談公事。

由這些不尋常的跡象看來，可能鄒文懷的動向，會在日內明朗化。

玉女迎春入桃源
紐大線今起獻映

根據戲院透露消息，以往一部好片未有確定日期上映前，常有觀眾來函電詢問映期，但從未見過有像對「玉女迎春入桃源」這片那麼熱烈的，足見觀眾們都是識貨的。這受到萬眾渴望的影片，終於在今天開始在紐約，大世界，賓上映了，這是一部七彩闊銀幕影片，女主角柯珈嘉貝璐娃，是歐洲第一肉彈，大胆，爽朗，具有俏皮，同時又非常具有「女人味」，是個萬中選一的美人胚子。男主角爲香港影迷熟識的，他在歐洲公司演過無數槍戰武俠片，如「龍虎兄弟」等，至今仍膾炙人口，他又會獨挑大樑，如去年杪的「至尊神鎗手」，就由他個人扭綱主演。現在這片他不弄鎗而弄劍，有多場與官兵隊長鬥劍的演出，而令他最難忘的就是與女主角表演許多場造愛的戲，譬如在茅舍偷歡一場，以禾草作褥，脫得精光，觀眾固然看得心旌搖搖，但加高則怨恨導演不把這場面重拍幾次呢。

「玉女迎春入桃源」今天起在紐大線上映。

今晚群星會
訪問偷心賊

中文電視台的時備節目「群星會」，今晚邀請得呂奇，薛家燕，森森，陳曼娜，王偉等多位紅星，在熒幕上接受訪問，屆時，還會介紹他們新拍成的一部粵語片「偷心賊」的精彩片段與觀眾欣賞，「偷心賊」這部戲，正被人視作振作粵片頹風的興奮劑，由此可見該片的成就如何卓異，和給人的寄望是如何重大，所以，他們今天在「群星會」中接受訪問是值得觀賞的，大家可以聽聽他們講述拍該片的觀感，以及電影有些甚麼精彩動人的地方，還說今天介紹的片段有歌有舞，還有很多感人的場面，從這些畫面上，對該片的份量與成就究有幾何，也可預知大概了。

玉女高娣韓
競選金像獎

圖：一鳴驚人冷熱新玉女高娣韓主演「偷戀隔牆花」，榮獲提名競選本屆金像，她在該片一言一笑一動，都妙到不可言喻，令你笑不可仰！

田豐償心願兼任導演
處女作金印仇將開鏡

又一位邵氏性格演員，搖身一變，成爲導演，這位演而優則導的人，便是大家熟悉的田豐。

田豐在邵氏影片中，可以說是萬能老倌，時裝片與武俠片，樣樣皆能，當然，特別是演反派，幾成一絕。

他以演武俠片較多，他的片場經驗豐富，所以對導演工作，也積累了不少經驗。同時，他對做導演，早有雄心，所以最近能獲邵氏擢升爲導演。

田豐第一部導演的作品，已定名「金印仇」，近日已開過工作會議。據謂：演員可能爲汪萍及宗華任主角。

日籍導演井上梅次在去年底來港替邵氏開拍兩部新片「五枝紅杏」和「齊人樂」，在去月底已全部拍完。而井上梅次亦於去月廿八日飛返日本，行前，該兩片工作人員曾設宴爲他餞行。爲彼此合作愉快而表示高興，希望將來再有合作機會。

「五枝紅杏」主角計有：金漢、林嘉、凌雲、孟加、黃莎莉、白蘭、丁珮、焦姣、凌雲等。「齊人樂」主角有[illegible]、金峰、陳依齡、井淼、歐陽莎菲、于楓、南宮勳、石天等。這部片以兩個月的時間全部完成。其稱工作神速，而演員與導演合作一致亦爲原因之一。

井上梅次先後替邵氏執導的影片已有十餘部，邵氏旗下多位女星均拍過他執導的影片，去年他爲邵氏拍攝完成而未在港公映的有「遺產五億元」，「女子公寓」，「青春戀」等。不久推出上映的將有「遺產五億元」。

港九首輪西片綫
二月份生意暢旺
皇后文華國華綫最佳

今年二月份（農曆新年），港九首輪影院生意，大都十分暢旺，據全日正場電影收入統計，共達四百九十萬零八千一百五十五元八角。以院線做單位計算，皇后，文華，國華，皇都，國寶線收入最多，九十七萬零三百二十元（國語片舞台劇收入除外），影片是「智多星棋逢敵手」，其次是利舞台，凱運線，六十六萬五千零六十五元二角，影片是「鐵血軍曹」，「蝶魄」和「墨西哥世運會」。再其次是新華，豪華線，六十一萬七千四百三十六元七角，影片是「亂世佳人」，「七金虎勇奪百萬金」和「死亡追踪」。以下是京都大華金冠線，五十八萬三千零五十七元五角，影片是「亡命街頭」，「梟雄老千賊中賊」，「二龍搶鳳九豺狼」和「得心應手四金剛」。麗聲京華線（皇宮本月不加入聯映），五十三萬八千五百三十二元五角，總統快樂線，四十四萬三千二百三十元八角，影片是「妙女郎」和「偷[illegible]隔門芳鄰」。

湯蘭花
開拍新片

（台北特訊）由歌而影的湯蘭花，近年星運不錯，除拍過「負心的人」，「我是永遠的愛你」，「[illegible]」等片外，最近利銘公司又替她安排兩部片「不平凡的愛」與「[illegible]的家庭」，籌備工作已經做妥，將於近日分別開拍。

這兩部都是時裝片，由周旭江導演，其他演員還有李麗華，楊群，張美瑤等。

湯蘭花是利銘公司的基本演員，故近年所拍影片，都是利銘公司的，但替其他公司也拍一過一兩部，不過都是先徵得利銘同意後始拍。

和路迪斯尼首部鬼故事
黑鬍鬼

「黑鬍鬼」來了，他是二百多年前的大海盜，死後卻爲符咒所制，永不超生，二百多年來，他一直是個孤獨的遊魂野鬼，老是淒涼，不料甸鐘士卻好做唔做，唸起咒語，他竟然獲得解脫了，看他神氣活現，多麼有趣！

王琛導演夢圓
傷後開始轉運

王琛很久以來，便希望能夠做導演的，現在，他這夢想已久的導演夢，終於實現了，月前，王琛交了一部劇本給國泰，經過負責人審過之後，已經批准了，並且將在日內開鏡。

這部片的戲名是「浮雲朵朵」，是一部有歌有舞，反映現代青年生活的彩片，女主角已經決定由宦玲玲擔綱，男主角將是謝榮、江山，江虹在片中則飾演宦玲玲的母親。這是一部題材新穎的影片，王琛表示他一定要盡自己的力量，將這部片拍好。

王琛爲了做導演，在國泰中，他是少數首屈一指的一個。每一部片，差不多都有他的份，不過，他卻推了很多部戲，利用時間演片，觀摩別的導演的導演手法，和看一些有關導演的書籍來充實自己。

未進國泰之前，王琛在台灣並不得意，那時候，他演的是小生，及後來港，王琛在國泰只是配音，生活是很苦的，直到王琛被紙紮割傷之後，王琛才開始轉運，他康復之後，國泰便與王琛簽約，王琛開始拍片了。

初時，他希望做小生的，但是，王琛片運不好，及後，王琛改做中生，便開始走紅了。（子牛）

國泰發動春季攻勢
七部新片搶期開鏡

在庚戌年的正月份，國泰沒透露過什麼開拍新片的消息，這情況使人覺得很反常，因爲過往幾年，他們都喜歡在年頭來個聲勢喧赫的春季大攻勢的。

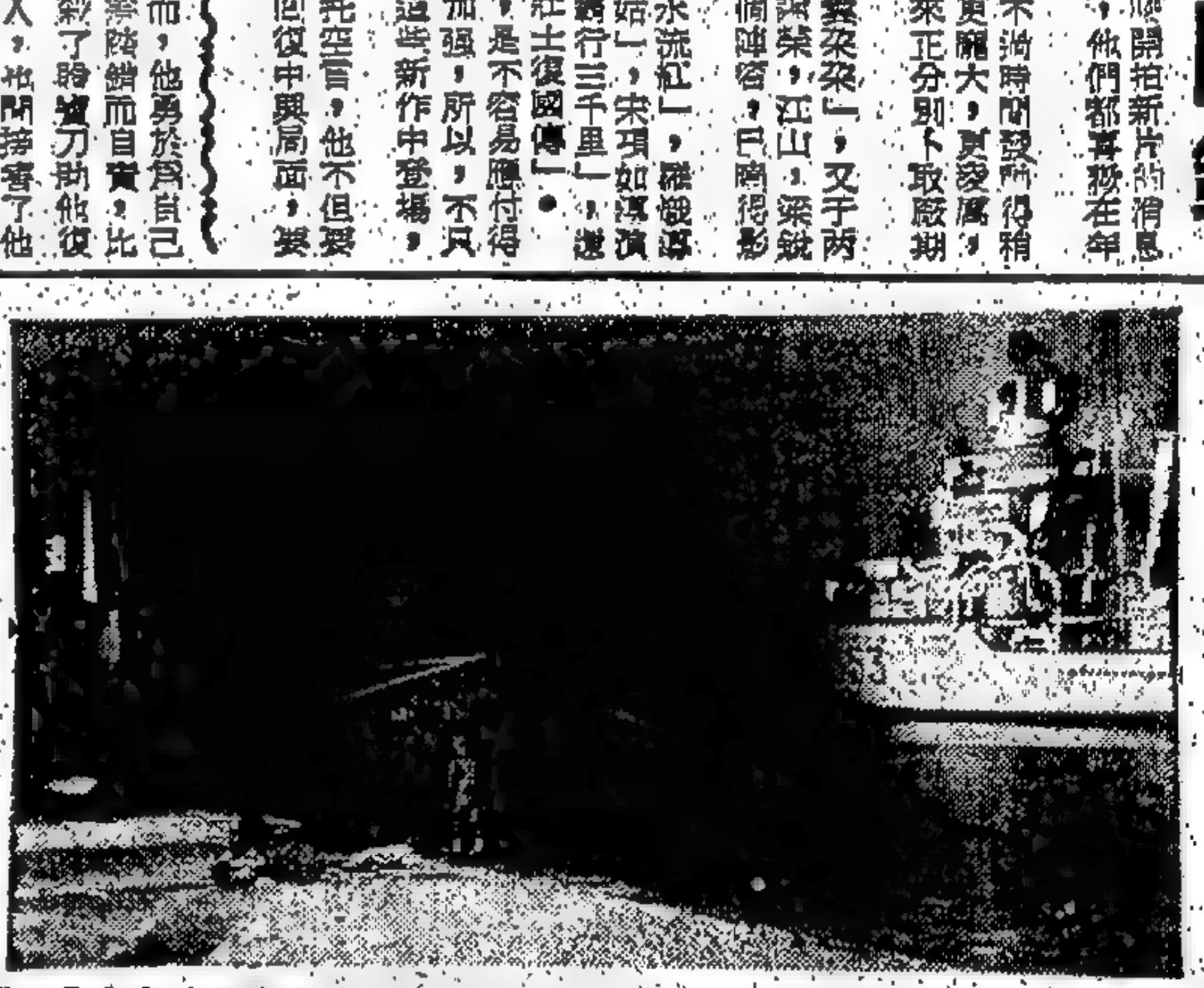
其實，國泰今年的情形也無例外，只不過時間發展得稍遲，如今，這攻勢已經展開了，且比往年更龐大，更凌厲，正有七部新片，要在這三月份裏開鏡，日來正分別卜取廠期，使得製片部與廠房內，都呈現一派緊張繁忙氣氛。

據探取所得，這七部新片，最先搶開的是王琛導演的時裝片「浮雲朵朵」，又于兩日前拍了造型照的，當日登場的演員有江虹，宦玲玲，謝榮，江山，梁銳，宗由等等，王琛自己也客串上一個重要角式，單究這個陣容，已窺得影片的份量可觀。

接下來要開拍的，有高立執導的時裝文藝片「花落水流紅」，羅臻導演的武俠片「賊王」，朱牧導演的武俠神怪奇情片「野姑」，宋項如導演的時裝愛情文藝片「今夜」，李行導演的古裝武俠片「獨行三千里」，還有一部，則是與泰國片商聯合攝製的古裝奇情打鬥片「壯士復國傳」。

一開便是七部影片，如果不是主事人有過人的魄力，是不容易應付得來的，又因爲這幾部新片，都在製作與演員陣容上力謀加強，所以，不只製片部忙得團團轉，該公司旗下的影星，也都要分別在這些新作中登場，甚而會有難以分身應付之況。

由這形勢，更可反映出，國泰要力謀振作，並非徒托空言，他不但要付諸行動，而且，已從這串努力中獲致好成績，如非已回復中興局面，要全時期拍攝七部影片，也不是容易辦得來的事呢。



△集特務、戰爭、敢死三種形式之大成的「戰地九飛龍」中，九條胆正命平的大漢，正在一個月黑風高之夜，登上一艘潛艇，準備向敵人基地進發，圖爲「戰地九飛龍」中九大漢登上潛艇時的鏡頭。

精彩喜劇偷戀隔牆花
新星高娣韓一鳴驚人

一個成功的王老五牙醫，二個做事細心的女護士，一個年輕貌美的唱片公司女職員，一個青年劇作家，一個南美外交家，他們的身份不同，他們的目的有異，他們在「偷戀隔牆花」一片，彼此各展所長，妙到毫顛，香艷，滑稽，風趣，全片故事內容，峰迴路轉，曲折離奇！

王老五牙醫，年紀已經半百，結織一位任職唱片公司女職員，她不但貌美年輕，且刁蠻成性，她由於不滿牙醫時冷時熱，竟以煤氣來自殺，幸得隔壁的一位青年劇作家嗅到煤氣味，把她從死亡邊緣挽回生命，這位青年劇作家從此偷戀隔牆花。牙醫免肥水流入別人田，決意和她結婚，並痴心一片，但她要他與太太離異，始談此事，原是王老五的他，何曾有太太，此一着的確考起牙醫，他急急智生，特約他的女護士，冒充臨時太太，又千方百計物色一位臨時情夫充作他臨時太太的情郎，諸般妙計，以爲可以得米，可惜朱伯巧遇舊識女，妙計變爲死計，事情發展到底如何？讀者要從銀幕上找答案。

主演該片的明星有一鳴驚人電視紅星高娣韓，因演本片榮獲競選本屆金像，還有金像影后英格烈褒曼和「拼計師爺」金像影星和路迦麥陶，全片劇情保證令你笑不可仰。（汾陽）

神威寶刀與王戎

在「神威寶刀」中，王戎有精彩的演出。「神威寶刀」的大致頭，莊晉，自然是功業超卓，而又豪邁不羈的漢子，此人與一切的「俠」有所分野的是，他在戰勝的時候，背於「服機寶」，認了輸。但是，復仇之心，畢生難忘；他一生之中也行差踏錯，決不模模都是「對」的，然而，他勇於爲自己的行差踏錯而自責，比方他殺了持寶刀助他復仇的人，也間接害了他的未婚妻悟妮，更消滅了雷深救過他一命的江湖弓都……這些情節，正是真寶的仇，常府的恨，纏纏的愛……矛盾、仇恨、愛，就蝟集在這一個漢子的身子。而離亂莊在他既要報仇，又淡決爲他舉過的錯事而懲罪，因爲被他害過的人全死了！

這是一個多麼複雜也多麼難以刻劃的角色？

可是，王戎的「潛質」被這一個挺的劇本揮發起來了，他演絕了一個真正的漢子，一個真正的俠士，一個「流血不流淚」的大丈夫的稱，總之，王戎真要得，決不是「蓋」！

李司棋改拍國語片
本月中與母親赴台

娛樂公司基本演員李司棋，將隨該公司改拍國語片的計劃而成國語演員。李司棋昨日已接獲娛樂公司方面通知，叫她檢拾行裝，準備於本月中飛台。拍攝國語片最長的約會」。李司棋近日忙於添新裝，和購買日用品等，同時還要向各親友道別，因而忙得不亦樂乎。李司棋此行赴台，其媽媽陪同前往。而娛樂公司老板之一的張振峰，將在今日先行赴台部署。李司棋則約在十三或十四日左右登程。

「最長的約會」除了李司棋外，還有李麗華，柯俊雄等同在片中演出，李司棋此行除了爲「最」工作外，同時可能會再另開一部新片給她拍演，在那邊的逗留三個月左右。（球）

圖：改拍國語片的李司棋。

百萬新娘

連圖故事

（三）秦蜜於新婚夜逃來王戎處，但王戎卻爲了要找回那襲價值爲「百萬新娘」裏合鳳所縫的新娘裝，故扮女裝去把禮服找回來。

（四）所有婦女界，對於王戎所設計的新娘裝極欣賞，紛紛來向他定製。可是王戎正爲失去的新裝而煩惱。新郎於新婚夜不見了秦蜜，又到他的住處來找晦氣，王戎又添一重煩惱了。

偷戀隔牆花

連圖故事

（一）在唱片公司做事的少女佟妮（高娣韓飾）熱戀中年牙醫溫士頓（和路迦麥陶飾），祇因溫對她直說已婚，并且已有一雙兒女。佟妮自覺無望與溫結婚，閉門開了煤氣，擇着溫的照片，實行自殺。

（二）但命不該絕，住在隔房的青年劇作家伊哥（力倫茲飾）偶然經過，打破房門把她救回。她事前已有信通知溫士頓，溫聞訊立即趕來。見她安然無恙，終於她的一片痴情，答應和她結婚。（未完）

圖：「神威寶刀」片中的王戎

華僑文化

明德青年中心主辦 民政署贊助第九屆
全港青年書畫比賽
小學組本週末開始

明德青年中心主辦，民政司署贊助，本月份又辦九屆全港青年書畫比賽。自開始報名迄至昨止，已交到中心辦事處者，計小學參加書法賽者一〇五人，參加西畫賽者二九六人。公開組（中學組），參加書法賽者一八四人，參加國畫賽者八十七人，參加西洋畫賽者一九二人。共八七四人之多，較去屆（第八屆）又增七十一人。可謂空前盛舉，足見青年對固有國粹藝術，與西洋藝術，日見其愛好也。

週末起小學書法賽

本屆比賽假座香港大會堂九樓南宗舉行，因人多，分六天比賽。首天十四（本星期六）早九時起，全是小學書法組。參加者須九時前到場報到，並攜筆、墨，紙張則由大會供給。十五日下午一時起，小學西畫賽。參加者須攜筆等應用文具，依時到場報到。紙張則由大會供給。領取題目，即席揮毫。至公開組（中學組）之書、畫賽，則分在本月廿一、廿二、廿八、廿九、四天舉行，仍在大會堂九樓南宗。

參加中小各校單位

本屆參賽小學及公開組（中學組）人數，除比上屆增加外，即參加各校單位，亦比上屆爲多，計有：湖商上下午班，德貞中學及附小、金文泰、嶺南、聖羅撒、東華三院小學及第一中學、聖士提反中小學、聖恩、聖加大利、東方、格致、聖心、新法、聖若瑟、荃灣官中、西南、中華函授、培聖、新亞、聖瑪利、德明、鄧鏡波、香港、孔聖堂、瑪米加勒、高主教、聖類斯、寶血、嘉諾撒、真光、嶺英、皇仁、英皇、[illegible]、馬會工業中學、拔萃、東僑、伊利沙伯、喇沙、嶺中、大同夜校、王澤枝、協恩、崇真、威靈頓、瑪利諾等，四十四單位。

風雨文社
創社日聚餐

風雨文社爲慶祝創社七週年紀念，本月十二創社紀念日，假座社長梁永榮君家中舉行聚餐慶祝會，歡迎各「風雨中人」踴躍參加。慶祝會於十二晚七時起，約八時半社友聚餐節目舉行，請社友於每日七時後去電話梁永榮（K八一二七〇九號），鄧熙南（H七〇三五八三號），吳水麗（H七〇七三三五號）聯絡報名參加。

麗的呼聲攝影講座
「人像照片化黑法」

熊文遇 F.R.P.S

熊文遇氏，於昨（七〇年三月七日）晚八時半，在麗的呼聲銀色貫合播講如下：

關於一張底片，在某種情形之下，有須要化黑成化黑角之必要。關於此技術有關的問題有四點：一、爲化黑意義；二、化黑工具；三、爲底片條件；四、化黑與化暗黑技術。

「化黑意義」

相片爲何化黑？此乃將一張照片的主要部份顯示突出，而用化黑技術將其他部份加黑，使其他不必要部份之形像，湮沒於深暗色調之中，而變爲黑暗色調。假如以一張人像照片，於放大時，祇將主要的人物放至最清楚明亮，而非主要部份，如背景之類放至黑色，則全張照片放出後，只有主要人物清楚特別顯現；其他不必要的物體，因而湮沒於黑暗之中。至相片之須要化黑，共有四個不同的因素。

第一原因：製造低色調相片，低色調乃深暗色調，相片既須製成深暗色調，則背後景物如屬淺色背景，則於放大時，應將背景化成黑色，務令相片各部份的色調，盡量使之由淺色變爲深色。

第二原因：因相片中人像以外景物不美觀，或背後及兩旁的物體與主體不能配合，而用化黑技術，以湮沒一切傍人與背景，而成黑色背景。

第三原因：例如一多數人的團體相，打算祇將其中之一人放出，亦可用化黑方法，將其他不必要的人像化爲黑色。

第四原因：常因底片的人頭太大，與相面不配合，若用化黑方法，則放完人像時再將底片以外的位置化成黑色，以擴充相面的面積。以上四點，俱爲相片須要放化黑圈或黑角的主要原因。

「化黑用具」

放大化黑照片，在技術上，大別之分爲兩類：一爲黑圈，二爲黑角。至於化黑時所應用的用具，爲一橢圓形的遮光器，隨便用一張黑色的厚紙皮，或黑鐵片（未完）

三項藝術賽
報名日期延長

香港社會服務聯會主辦的三項藝術賽，已將截稿日期延至三月十九日。改期的主因，是由于社聯接獲許多詢問有關比賽的信件，許多人欲獲更詳盡的資料。本年度的海報設計，攝影及歌曲創作賽，乃爲推廣來夏青少年活動而舉行的。海報設計獲勝者將獲現金獎，歌曲創作[illegible]子手風琴，攝影獲攝影器材。參加表格，可向下列各處索取：社會服務聯會，會員機構，各民政司署。

古香齋明日起舉行
古今名人書畫展覽
在大會堂八樓 一連展出四天

古香齋主人張儀良氏，家學淵源，以搜藏古今名人書畫著於時。往者，循藝林界各友好之要求，曾主辦書畫金石古玩展多次，鑑藏家紛往萬蕨展品者，咸表滿意及深予好評。年來本港大會堂舉行之鮮花插花展覽，張氏之書畫展亦同時舉行，中外人士往觀賞者極擁擠，大飽眼福。今年花展，又已定本月十三至十五一連三天，故張氏亦乘此春光明媚，遊春仕女如雲之際，撰出其所藏佳品，舉行藏品展覽，使各界人士既得欣賞鮮花，又可玩味名書名畫，一舉兩得，何樂如之！

明清佳品

此次展出古今各家名人作品：明清之古書畫，有黃道周、陳白沙、董其昌、史可法、文徵明、陸包山、仇十洲、龔半千、項聖謨、查士標、林良、朱耷、俞樾、蔣廷錫、王石谷、王原祁、惲南田、湯雨生、鄒一桂、羅兩峰、金冬心、鄭板橋、新羅山人、宋湘、劉墉、黃慎、上官周、吳讓之、何冰等。

近代名作

近代書畫名作，則有任伯年，任立凡，徐悲鴻，吳昌碩，黃賓虹，齊白石，傅抱石，鄭[illegible]，吳湖帆，李研山，鄧芬，溥心畬，張大千，錢瘦鐵，吳榖祥，楊伯潤，黃山壽，錢惠安，張書旂，陳師曾，陶冷月，曾熙，樊浩霖，王一亭，何丹山，樊汀，胡汀鷺，商笙伯，余紹宋，楊守敬，汪洵等作品；其他名作還多，不能盡錄。在大會堂高座八樓，展覽期由明（十二）日中午一時開幕，至十五日，一連四天。參觀時間，每日早十時至夜八時，歡迎欣賞。

旺角民政署攝影班
舉行員生作品展覽

爲提倡青少年康樂活動，而由旺角民政署所主辦之攝影班，各學員經數月努力學習及外影，並經名師之循循善誘，成績猛進，故定本月十六至廿日，每日下午二時至五時半，在彌敦道七五一號（近太子道）旺角民政署會議室舉行員生作品展覽，免費招待各界。在展覽首日下午二時，更有影界及報界多人到場助慶及攝影。愛好攝影人士，幸勿錯過此機會云。

中國書法學會
春節雅集紀盛

（詩） （陳菊園）

南北名家聚一堂，縱橫四壁盡琳瑯。
方圓旋時皆成趣，篆隸眞行各擅場。
播克飛魚功獨厚，騰蛟起鳳興尤狂。
揮毫不負春光好，墨染縑絲草木香。

宗教友誼社講座
今晚黃繩曾主講

何文田街六號一樓宗教友誼社宗教文化講座，每次所請講師，多屬名聞各宗教的學碩德之士，專題精闢，羅致豐富，深得法要。故座無虛席，聽眾稱譽。今夕八時，特邀國佛各學深邃，品超繹眞之世佛會副會長黃繩曾教授講「印度哲學與佛教一貫」。黃氏常川日本東南亞[illegible]佛教國家[illegible]。近自澳洲飛返。此次抽時主講，當有精彩內容。再該社聯合各宗教組成之宗教文化學會，中國會員陳道沛，爲復興中國固有文化，傳統道德起見，特定每週五夕八時，聚談講座。所請講師均屬宿儒碩學者，期挽世風。日下並擬擴充刊譯中西各宗教具價值之作，及推進婦女青年等進修工作云。

勘誤 昨載「崇文英文書院創校二十週年紀念齋宴觀賞圓滿閉幕」一題，漏植「二十」兩字，合校正。

矮克發經理貝斯馬克
講印刷標準化自動化

矮克發——機滑公司繪畫系統生產經理貝斯馬克，九日晚上，在利園酒店演講「平面藝術（製，畫，版畫等）的標準化及自動化」。出席的有香港著名印刷廠的一百五十名代表。貝斯馬克在演講中說香港的印刷工業，正以十分迅速的速度發展中，且迅速地配合新發展和新技術。他評介各種新產品和新技術。「矮克發——機滑公司」將於今年稍後在港推出這些新產品。貝斯馬克在往澳洲途中經港訪問，將於下週在澳洲的平面藝術大會中發言云。

（貝斯馬克演講情形）

康樂家庭

女青年會金禧感恩

各界人士賀金致送公益金

經過了一連串的慶祝程序，女青年會的金禧紀念昨天在感恩會聲中宣佈結束，女青年會所內熱鬧一片，數百人參與感恩，然後又有[illegible]，有歌唱及抽獎助慶。

一個不停地轉動的女青年會時徽，下面寫上「慶祝金禧」字樣，同時亦表示女青年工作永恆不息。而大會的一面，則佈置上一個巨型「生日蛋糕」，上面有五十枝[illegible]的蠟燭，襯托着熱鬧節目。

感恩會於下午五時半開始，由感恩會主席[illegible]致開會詞，她指出：

「香港基督教女青年會在第一次世界大戰結束後不久誕生，五十載於茲，渡過了[illegible]經營，[illegible]了無數波折，會務得以日益進展，現有工作區十九個，會員三千餘眾，每年參加本會活動者逾四萬餘人。

回想五十年前的今日，一群熱心愛主的婦女，在[illegible]的一所樓宇中，舉行成立慶典，五十年後的今日，我們在此舉行金禧感恩會，正是源遠流長。我們感謝上主洪恩之餘，同時想到先賢創業之艱苦，披荊斬棘之精神，今日又由當日創辦人及先進胡[illegible]女士，曹思晃夫人，[illegible]女士，[illegible]女士，及在座各位先進，也能在這五十年後的感恩會中，負責程序，我們同表衷心感謝。

今天的金禧感恩會，我們要致以一聲，第一感謝上主洪恩，使本會事工得以見的進展；第二感謝此機會，各屆無數熱心會員，董事及幹事職員們的不斷努力，代價大的奉獻服務，并宜[illegible]，諸社會與政府的[illegible]，並五十年來政府的指導與協助，社會人士的支持，我們誠懇地致謝外，更希望各位今後仍給予我們更多的鼓勵與支持。」主席致詞後，由前任會長曹何玉瑛訓勉，曹夫人就[illegible]之歷史說到感恩的意義，內容精警，發人深省。

前任總幹事[illegible]介紹本會歷史，分為五個階段，以下是其摘要：

（一）一九二〇年至二九年為奠定初基時期：推行會員工作與少組織，四育活動及小型宿舍，[illegible]女工運動，[illegible]，[illegible]兒童[illegible]母親[illegible]婦女們[illegible]而[illegible]社會，[illegible]人物已播下了不少良好的種子，奠定了穩固的根基。

（二）一九三〇年至三九年為發展會務時期：[illegible]會所，擴充[illegible]成人教育，康樂教育，衛生教育，[illegible]。七七抗戰時加強組織，分立大部門推行[illegible]家庭婦女及工[illegible]女傭等人才，倡用國貨，[illegible]婚姻法例及同工同酬等政綱，工作區擴至十二處。

（三）一九四〇年至四九年為由暗入明時期：第二次世界大戰爆發，香港失守，本會[illegible]救助難胞及流亡學生，戰後[illegible]新建設，開展[illegible]服務工作，使[illegible]女及[illegible]得[illegible]。

（四）一九五〇年至五九年為展業擴建時期：在該十年間，[illegible]港府[illegible]撥地，在[illegible]興建會所及宿舍，在又一村興建托兒所及低薪女子宿舍，工作區擴展至十五處，極力加強原有各項事工，以適應急劇轉變的社會需要。

（五）一九六〇年至六九年為突飛猛進時期：最近十年間，不但本港成為東南亞重要城市，而本會規模之大，亦為東南亞女青年會之冠，各地幹事亦屢被派來受訓，且與港府社會福利署及其他志願團體合作更緊密，為向港府[illegible]打老道山[illegible]萬三千方尺興建二十層的[illegible]斯會所，宿舍，禮堂及信宿[illegible]，另增設婦女服務處及托兒所，女青大廈改建完成，擴建[illegible]會所東座，開展[illegible]山托兒所，土瓜灣宿舍，[illegible]村會所及幼稚園，觀龍樓，牛頭角[illegible]工作據點共達十九處。大嶼山青年營興建中的丘佐榮英文中學，[illegible]青少年的優美家園，一切事工排[illegible]如破竹。

回顧五十年來本會歷史的過程：由一個房間擴展到十九個工作區，由八十位創立會員增至成千上萬的會眾，其中有二十八個國籍的英語會員，由幾位發起人增至盈千義工，由兩位受薪幹事增至一百八十多名幹職工，由往年三千元的預算增至一百八十萬元，由少女會員成為社會的倡導者。五十年前本港[illegible]婦女福利，成人教育，女子宿舍，[illegible]及訓導，[illegible]工，本會均負責倡導之責，適為[illegible]。

女青新事工

(一)柏顏露斯會所行將落成，(二)丘佐榮中學在建築中，(三)牛頭角青年中心開辦。

今年女青新事工有三：

（一）柏顏露斯會所行將落成，本會鑒於九龍方面會員日增，原有會所不敷應用，故籌劃在九龍窩打老道興建柏顏露斯會所，該會所佔地二萬三千方呎，建築費達四百餘萬元，將分為西兩座，西座將在今年內可開放使用，會所將於年底便可落成，該會所設備有大禮堂，健身室，課室，圖書室，辦公室，家政室，職業訓練及手工藝班課室，職業婦女宿舍等。

（二）丘佐榮中學——設立在建築中的丘佐榮英文中學，從事正規教育工作，實為本會青少年工作中的一種新嘗試，使我們有更多機會接觸青少年人。校址位於九龍何文田常和街，佔地四萬二百五十方尺，現已在建築中，希望秋季便可落成，設有課室十七間，並有健身室，實驗室，藝術室，家政室，音樂室等，可容學生一千餘人。

（三）牛頭角青年中心——該中心設於牛頭角新區，[illegible]大廈，現已在積極進行內部裝修工作，不久將可開始服務，牛頭角青年中心的設立，使得本會發展新區青少年工作的一個里程碑，本會近年來已漸感到在新區開展青少年工作的需要，將服務帶到新區的青少年羣中，而牛頭角青年中心是本會在新區設立的較大規模的青少年工作園地。此中心設有活動室，手工室，健身室，功課室，諮詢室，將辦有小組活動，社區發展及活動，義工服務，青年人參加活動人數估計每年約六千人。本會在五十年的服務工作及發展，只能算是其中的歷史一部份，女青年會世界運動的歷史中，能與世界各地的姊妹會分享這份偉大運動的成果，我們衷心的盼望這個世界姊妹的世界性運動在七十年代中有更光榮的發展。

女青年會金禧感恩會　（上）前總幹事梁恩德夫人將金牌送給會方，由會長李曹秀[illegible]接受上方為大會主席朱常光夫人致詞及前總幹事梁[illegible]，講女青歷史。（下）會長李曹秀羣博士將金禧各界人士賀金二萬四千三百四十五元二角五分捐公益金，由馮秉芬夫人代表接受。

此外，大會亦接受四千餘元（詳細情形見另一項），由會長李曹秀羣轉致公益金。另一項獻金，則由前任總幹事梁恩德夫人代表接受。並由兩位外國朋友[illegible]及[illegible]將一筆三千元及一條[illegible]之用，由該會所[illegible]主席朱常光夫人代表接受。

[illegible]前來，會服務多年的[illegible]，女青年會方面，「[illegible]女士」字以金牌，並[illegible]一面以為紀念。

徵求會員出發

昨日同時舉行

曹思晃夫人授任

徵求會員出發禮，昨日同時舉行，會員事業委員會主席區[illegible]稱：

「今天是金禧感恩的日子，我們能夠在這感恩會中同時舉行徵求會員出發典禮，是十分有意義的事。

在新年的三、四月間，本會均舉行徵求會員運動，今年為了配合本會以從總慶的事工，為適應時代及社會的需要，決定擴大推動徵求會員的工作，使更多人能認識女青年會的精神，體驗女青的發展，更因此而充實了推動會務的動力，既增加了多更年人的生命，這是我們今年擴大徵求會員的目的。

今年徵求會員運動的推行辦法是以部門為單位，動員每一位會員分別負責任，計有學生少年部，家庭婦女部，職業青年部，勞工婦女部，會員部，宿舍的成員部和各宿舍的成員部[illegible]。」

組成七隊，徵求期限由今天開始至四月十六日結束，在三月三十一日有一次小結。

在這期間中，由各位會員分頭徵求各界人士入會，希望大家努力以赴，共同推進，只有賴各位的努力才可以使這次的徵求得到圓滿的結束。授任禮則由前任會長曹何玉瑛主持，由各部門代表分別接受。此項隆重的典禮在全體人行列退出後，宣佈完成。（瑩）

女青年會徵求會員出發，授任給家庭婦女部代表徵求會員。（上）會員部主席區[illegible]夫人致詞（下）前任會長曹思晃夫人（右）

響應第三屆時裝節

梅花新裝最迷人

珠綉設計工精巧

門牛裝新潮裝長晚服共冶一爐

由梅花織綉廠主辦，賽孖化妝品公司及瑞士世界表贊助之七〇年最新時裝表演，於昨（十）日下午五時卅分假文華酒店舉行，展出的新裝可謂洋洋大觀，幾近百套之多，全部均為手工精巧的珠綉設計，包括有鷄尾酒服，女主人裝及晚禮服等，特邀名模特兒，計有文麗賢，麥瑪莉，許珊，梁文定及陳娜娜，關莉莉，展出新裝的特式，是珠光寶氣，但設計大方，除了出面的潮流，還到國際水準外，更利用精巧的手工表現優美高貴，有不少在衣服的領口，袖口，褶口，或半身部份作局部的珠綉，釘上閃閃發光的珠片，及人造寶石等，另一部份則在整套衣服或外褸之上，全部釘上珠片，或綉上毛線雪紡條的花朵，手工極為名貴，是晚間應重場合所不可缺少的衣物。衣服的質料亦有雪紡，[illegible]，士[illegible]絲等。

表演開始，打頭陣的是最新潮之長褲套裝，鷄尾酒服，那些長褲裝的設計看來有點像門牛裝，一般，一件背心，背心的長短不一，內穿透明的長袖襯衫，配以長而闊腳的西褲，在背心的前襟，衫腳及褲子之側均釘上金光閃閃的珠片，活潑而又方便。色澤多為黑色，配以白喱士或肉色雪紡的襯衫，更為顯現高貴氣質，適宜下午場合所穿。

晚間的衣服，有用純色山東綢綢製之兩件頭套裝，內衣全部成局部釘上珠片的連身迷你裙子，外面附身而綫條優美的長大衣，[illegible]雅大方。另一種表現精巧手工的名貴衣物，卻並非以釘上閃光珠片，而是以毛冷織成的長大衣，在整個大衣上，分別用三四種不同而又配合色澤的冷，織成花朵，另一部分卻是用雪紡條子織花朵，最名貴的是大綢面的宴之長禮服，衫長及足背，全襯釘上珠片的花朵，鑲配模特兒穿着，步步燦爛閃耀的色，珠片在燈光下閃閃生光，[illegible]動人。

梅花織綉廠昨假文華酒店舉行七〇年時裝展覽，圖左為許珊表演的一襲獨行俠女主人裝，左披肩式的領口及袖子處釘上珠片。右圖是梁姍姍的門牛裝背心西褲鷄尾酒服。（本報記者攝）

泰國小姐泰娜莎

昨由泰飛港赴日

參加國際青年小姐競選

本屆泰國小姐泰娜莎，於昨（十）日（星期二）下午三時四十分由泰國乘日航班機抵港，在港稍作逗留，即行飛赴日本參加在當地舉行之國際青年小姐競選。泰娜莎於去年由精工表派出競選泰國小姐，從百數十中選出

（附圖為泰國小姐泰娜莎）

參與此次選美角逐，今次赴日參加國際青年小姐競選，前往，泰娜莎之美貌，亦由精工表負責派遣，預料將會佔得一席位。東南亞精工表總代理商城公司高級職員多人昨前往機場歡迎，並負責接待云。

慶祝婦女節

贊育服務處會員

社會福利署西區贊育服務處，為響應一年一度的婦女節，將於今晚八時，假[illegible]舉辦聯歡晚會。是晚節目包括國際名人時裝表演，由本港著名之傑出模特兒擔任，及由雙狀[illegible]主持以[illegible]及時裝設計比賽，亦於晚行頒獎。

是晚節目包括國際時裝表演[illegible]服務處目前舉辦之[illegible]的獎品由21號牡丹公司借出，為[illegible]出之新裝，充分表現本港製品的精巧，設計夠新穎。該公司除以外銷為大宗外，更在本港的大丸行及香港酒店開門市（著）

深水埔坊會

慶祝婦女節

深水埔街坊會，八日下午二時，在會所賀國際婦女節，到場參加有婦女賓、黃[illegible]、黃兆[illegible]、[illegible]子元、[illegible]、[illegible]、[illegible]、李[illegible]、[illegible]等，及街坊婦女三百餘人，由婦女部主任朱陳順貞主席，主持慶祝儀式，理事長黃麻加太平紳士致詞，闡述婦女節歷史，並贊成男女同工同酬，在座婦女熱烈鼓掌。會後婦女人聯誼物一番。

三區婦會響應救童助學

慈善時裝表演今第二次排練

分兩項時間排練成人與小童

香港東、西及九龍三區婦女會熱烈響應籌款協助兒童救濟會所舉辦之時裝表演，今年亦繼續參加，包括有名流夫人相任演出，及男士亦參加。該項時裝表演於上週三（三月四日）在中國婦女會會所進行第一次排練。第二次排練亦定今（十一）日下午四時卅分在同一地點，分為四時卅分至五時卅分為成人排練，五時卅分至六時卅分則係兒童排練時間，希望參加是次表演之大小模特兒準時抵達，以便進行排練。

（圖爲小姐穿上的名貴時裝）

△　△　△

梁關聯婚宴客

梁煥成關穗雅大喜

香港四邑商工總會學校校主任，香港龍岡親義總會執委，國立中山大學同學會理事關鍵玲之次女關穗雅小姐，昨與梁炳垣之長子梁煥成君假座[illegible]教堂舉行結婚典禮，新郎任職希爾頓酒店會計部，新娘為醫院護士，可稱珠聯璧合，佳偶天成。是晚假紅棉酒家宴客，筵開數十席，[illegible]有陳南昌、陳百強、利國偉、[illegible]、[illegible]、[illegible]、何[illegible]、[illegible]、[illegible]、[illegible]、[illegible]、[illegible]、[illegible]、[illegible]等。

東區婦女會

兩位副主席

春茗宴同人

香港東區婦女會主席利[illegible]夫人及兩位副主席郭[illegible]夫人、何[illegible]夫人，假座京都酒家設春茗，招待同人。昨晚出席者，有[illegible]夫人、李[illegible]夫人、馬[illegible]夫人、劉[illegible]夫人、[illegible]夫人、張[illegible]夫人、孔[illegible]夫人、梁[illegible]夫人、[illegible]夫人、[illegible]夫人、李[illegible]夫人、何[illegible]夫人、[illegible]、[illegible]夫人、[illegible]等，席間[illegible]，興會淋漓。

湯國華七秩開一

週六設桃酌讌賓

[illegible]湯國華先生（[illegible]）七秩開一，[illegible]，本星期六（[illegible]）[illegible]假座[illegible]酒家設桃酌讌賓，[illegible]。

今晚半島舉行

盛大珠寶室展覽

一個盛大的珠寶展覽，將於今晚六時在半島酒店的模特兒將在展覽會中展出，是晚將有[illegible]、[illegible]等名模特兒表演，其中以馬[illegible]和[illegible]所收藏的鑽石為主要展品。世界名的珠寶商行卡蒂亞將供應展出所用之鑽石，入場券每位二十五元，所有收入均捐贈沙灣兒童院。

旅行結婚

[illegible]

賤物價

蔬菜　本地西芹一元，美國西芹三元，菜心一元六角，芥菜六毛，通菜一元八角，涼瓜一元六角，荷蘭豆四元四角，椰菜仔五毛，芥蘭一元，番茄八毛，豆苗[illegible]，洋蔥一元，外洋蔥一元六角，白菜仔八毛，蓮藕一元，大芥菜白六毛，椰菜四毛，生菜七毛，西洋菜七毛，菠菜七毛，[illegible]。

海鮮　大花蝦十三元，大玉蝦十六元，正沙中蝦十一元，中蝦十一元，隔沙中蝦十元，肉蝦七元，[illegible]，[illegible]（小）三元六角，花蟹（小）三元二角，[illegible]（大）十七元，（細）十六元，生蟹（大）六元四角，（中）三元八角，龍蝦（大）十七元，（小）三元，[illegible]（大）十五元，（中）十二元，紅斑三十二元，四元四角，[illegible]頭大紅斑條五十二元。

淡水魚　鯇魚五元二角，大魚五元二角，土鯪二元八角，[illegible]魚四元八角，本地水魚十五元，外地水魚（大）十二元，（中）二十元，生魚（大）十一元，一級細生魚三十二元，鯉魚五元二角，鯽魚公六元四角。

咸水魚　[illegible]花四元，[illegible]四元八角，泥斑肉九元，大紅三元，[illegible]（小）三元六角，[illegible]（中）七元六角，[illegible]白倉六元，大白倉七元二角，[illegible]紅三叁元二角，英倉七元五角，[illegible]一元四角，中馬頭三元四角，門鱔一元八角，牙帶（大）二元，（小）一元六角，[illegible]馬頭四元，[illegible]中馬頭四元，走排倉一元六角。

三鳥　肥鷄五元二角，上鷄五元二角，[illegible]鷄四元六角，谷鴨四元二角，平頭鵝四元四角，上大鷄五元六角，[illegible]鷄五元二角，中鷄四元八角，大[illegible]鴨四元，[illegible]。

肉類　瘦肉七元二角，肉二元八角，大肝十元四角，上肉四元八角，腿肉五元二角，豬腰八元八角，豬手二元，[illegible]，赤排七元，肉排六元六角，腩排五元六角，排骨四元八角，豬肚四元五角，豬利四元，牛肉五元，牛腩三元二角，牛柳五元八角，牛肝四元八角，豬心六元四角，牛腩三元六角，牛[illegible]一元六角，[illegible]二元二角。

東南亞商向港購辦貨品普遍退縮

新買盤嫌零碎

食料什貨日用品原料性貨單細，料下月將復旺。舊訂尚未付齊，維持去貨不致顯著減縮。

季節性淡月較早臨影響

（特訊）東南亞各地商家向港購辦貨品普遍減少，由於今年的季節性淡月較早來臨，除了細額買盤仍有注入之外，大額買盤轉呈稀疏，現時仍然在一部份舊訂單尚未付齊的，仍可維持去貨不致顯著退縮，但預料稍後對東南亞各線貨品轉呈疏減。

綜合東南亞各線出口庄報告：本港對東南亞各線出口貿易，今年季節性淡月來臨似乎比往年提早，現時各地商家向港購辦貨品普遍退縮，除了食料雜貨、日用品、原料性貨品仍有細額買盤到港之外，屬於大額買盤已是寥寥無幾。但造成新買盤到港普遍轉呈減少的原因，則有個別不同的環境。星洲、馬來亞、泰國商家向港購辦減少，是由於季節性淡月開始的影響。菲律賓商家向港購辦瀕於停頓，則是菲律賓最近發生騷亂，菲幣價值降低的影響。南越商家向港購辦減少，是由於南越政府修改貨物入口辦法，暫停接受商家申請官價外滙。柬埔寨商家向港購辦減少，是由於政府外滙未有批出，易貨外滙大部份用完。寮國商家向港購辦減少，則是戰事影響。印尼商家向港購辦減少，是由於有關經援國家貨品最近大量運到印尼，耶加達市場供應充裕，向港購辦轉呈疏減。

不過，現時本港對東南亞大部份地區的貨運尚未有減少，除了付往菲律賓、寮國、柬埔寨比較稀疏之外，付往星洲、馬來亞、泰國、南越、印尼的貨品仍然保持相當，但預料稍後對東南亞各地去貨將告退縮。然而有一點未容忽視的，歐、美、日本、中國大陸貨經本港轉運東南亞，今後短期內仍然正常，因爲這些經本港轉運東南亞的貨品，其買盤不是透過本港的出口庄，而是直接貿易的，只是貨品運到本港轉船而已。

辦庄人士又指出：東南亞各地商家向港購辦減少是暫時性的，預料到了四月份，大部份地區向港購辦將可逐漸復增。現時各線出口庄除了對菲律賓及寮國出口貿易仍然看淡之外，對其他各線出口貿易前景仍然看穩。

外訂歐美日貨陸續抵埗

各類夏貨搶新推出

百貨商趁連日天寒有利，續推售冬季存貨。各出奇謀割價招徠，服裝皮鞋有降價五成求沽。

（特訊）本港氣溫將持續寒冷多日，各百貨公司服裝商店亦乘時推出冬季存貨，唯一般生意落行，並不十分暢好，業界人士認爲青黃不接時期例有現象。

有關商家消息：本港氣候持續低溫多日正係「春寒料峭」的景象，港九各區百貨公司，服裝商店，鞋店等也乘機舉行春季清貨運動，將不少去年冬季留下來的存貨推出，以大減價或清貨作爲招徠，但從過去近週的表現而言，生意落行並不怎樣理想。雖然有很多重頭梢的冬季衣着品或者是斷碼貨，以等於原日訂價的八折、七折甚或對半價錢求沽，例如原來每件二百元的乾濕褸減爲一百元，每條四十五元的西褲減爲二十元，每對近百元的皮鞋減爲三、四十元，女裝大褸的價更多，祇要一百數十元就可以買到年前時要價三數百元的製品，然而問津者卻十分稀少，銷售情況，未能收到清貨的原定目的。

百貨業人士面對此一現象，雖然無可奈何，但彼等表示這也是一種例常的現象，因爲香港人的消費心理，大都是不急不買，目前天氣雖較清涼，但不久就會逐漸趨暖，月下貨雖然稍爲便宜，許多人卻是「寧買當頭起」，何況近幾年來若干消費力很強的工人階級，現時生產情形很忙碌，根本就沒有太多的時間去逛公司，無形中對生意也有些影響。一般說來，所推出的冬季存貨，能有一半左右沽出，成績已屬不錯，現時的情形，大致上可稱得上是賺頭蝕尾性質，由於花款時興問題，有部份沽不出的貨尾，到了年尾，也許再難推出，也許這也是會令到部份消費不願多購的原因。

百貨商家又表示：本港向歐美日各地訂購的今夏庄銷所需各類衣着物品等，部份已運到此間存倉候市，有少數則甚至已搶新推出，作象徵式的上市，不過落手購買的人是少之又少，估計要到四月過後天氣逐漸回暖，涼意全消的時候，落行才會逐漸增加，至於成價方面，則大致仍與去年相近，無顯著的起落變化。

紗市交投成量相當

各類型棉織廠補給漸頻密

港產巴貨均有沽出做價普穩定

國際棉價高紡製成本增紗價有久靜思動勢

（特訊）昨日棉紗市交投仍然暢活，由於棉織廠補給漸呈頻密，港產棉紗及巴基斯坦棉紗成交均有相當，價格普遍穩定。

據棉紡業人士指出：目前一般布廠，針織廠，毛巾廠接入訂單，尚未購入足量的棉紗，因爲今年一月以來，港產棉紗供應充裕，棉織廠商認爲棉紗價格不會上升，接入訂單需用棉紗未急於訂購，但國際棉紗價格趨高，棉紗成本增加，說不定港產棉紗將會在五、六月份起價。

昨日一般棉紗成價仍然穩定，港產十支A級每包八一〇元至八三〇元，C級六九〇元至七一五元，十二支A級八三〇元至八五〇元，C級七一〇元至七三五元，廿支A級九九〇元至一，〇〇〇元，AB級九七〇元至九八〇元，B級九五〇元至九六〇元，BC級九二〇元至九三〇元，卅二支A級一，三三〇元至一，三五〇元，AB級一，三〇〇元至一，三二〇元，半精梳一，四二〇元至一，四五〇元，全精梳一，五二〇元，四十支A級一，五〇〇元至一，五二〇元，全精梳一，六二〇元至一，六五〇元。巴基斯坦十支電話每包七六〇元，鯽魚七四〇元，皇宮七三〇元，白馬七二五元，蜘蛛七二〇元，網隊七一五元，太子七四五元，皇宮七四〇元，白馬七四〇元，龍膠七三〇元，十六支櫻桃花八三〇元，白熊七九五元，白馬七九五元，龍膠七八五元，廿一支電話八五〇元，無綫電合八三〇元，電話大廈八四五元，白馬八二〇元。

大陸菜籽油續沽出

下檔食油供豐市慢

週來成達七百噸拆家轉手低沽

巴西花生油期貨續成交一百噸

（特訊）大陸菜籽油本月份到港繼續有沽出，因大陸菜籽油後發先至，連同上週沽出共達七百噸，將會造成近期內港市下檔食油供過於求，油市亦可能影響慢。

據油業人士指出：大陸菜籽油提高價格而分散拋售，本月份到貨，將造成本港市場的下檔食油供過於求，因此拆貨商轉手沽出的現貨價格比預盤價更低。經銷商繼續沽出的大陸菜籽油本月份到貨共達三百噸，碼頭交收現貨提貨每担仍爲一百卅五元。但油庄轉手沽出現貨卅五桶，每担一百卅三元及一百卅二元。

巴西花生油，五、六月付船期貨繼續有沽出，淨油碼頭交收每担仍以一百四十四元五角成交一百噸。

海事處貨運統計顯示

去月輸出貨物稍減

總量共十九萬餘噸

進口六十二萬餘噸減十八萬噸

（特訊）去月本港進出口海上貨物共有六二八，五六七噸，比較今年一月份之八一六，三五九噸減少了一八七，七九二噸；出港貨物共有一九三，六七一噸，較今年一月份之二二一，二〇三噸減少了二七，五三二噸。

是月份遠洋輪入港共五一五艘次，分屬三十個國籍，英輪佔八〇艘，合二五四，八八三噸位，外輪佔四三五艘，合一，四〇六，一五五噸位。出港共五四六艘次，分屬卅一個國籍，英輪佔八十二艘，合二六一，四四六噸位，外輪佔四六四艘，合一，五二二，五〇五噸位。內河輪入港，包括水翼船在內，共九三七艘次，全屬英籍，合二五七，七〇九噸位。出港，包括水翼船在內，共九三六艘次，全屬英籍，合二五六，七三二噸位。

遠洋輪及內河輪合計：共入港一，四五二艘次，合一，九一八，七四七噸位，卸來貨物共六二八，五六七噸。共出港一，四八二艘次，合二，〇三〇，六八三噸位，收去貨物一九三，六七一噸。

茲將各項主要數字列表比較如下：

一九七〇年	二月份入港遠洋輪	比較	二月份入港內河輪	比較
艘次	五一五艘	減	九三七艘	增
噸位	一，六六一，〇三八噸	減	二五七，七〇九噸	增
來貨	六二七，六一六噸	減	九五一噸	減

一九七〇年	二月份出港遠洋輪	比較	二月份出港內河輪	比較
艘次	五四六艘	減	九三六艘	增
噸位	一，七八三，九五一噸	減	二五六，七三二噸	增
去貨	一九三，一四七噸	減	五二四噸	減

入口米商開盤雖少

米市交投續呈暢旺

成盤提用共萬二包

（特訊）昨日米市交投仍然暢旺，入口米商開盤雖少，但照價提用較多，全日成交數量共達一萬二千包。

入口米商昨日（十）三家開盤，提沽食米六款，其中五款成盤數量四千五百二十包，大陸華南粘每担八十五元，日字新油粘每担八十一元，洪字新絲苗每担八十六元八角，新多粘每担七十三元四角，柬埔寨運輸新金粘每担六十三元五角。

照價提用共約七千餘包，大陸洪字新絲苗每担八十六元八角，新華南粘每担八十五元，日字新油粘每担八十一元，新西粘每担七十九元五角，泰國發財白碎每担五十三元，齊松竹三號米每担六十七元，齊松竹新三號米每担六十二元，齊鴻新三號米每担五十一元，金三杯白碎每担五十一元八角，紅泉帽舊米每担五十一元，資三八齊米每担七十五元，齊金瓜新米每担六十九元，稻齊香米每担八十元，小包金五角，齊金瓜舊米每担七十六元，資三寶新米每担七十七元，金牡丹新米每担六十九元，紅三寶新米每担七十二元，齊地岡新米每担六十七元五角，監金錢新米每担六十四元五角，齊發財新米每担六十九元，齊三八新米每担六十九元，紅龍新米每担七十九元，紅星稻谷仔米每担六十二元，緬甸中包新米每担六十六元，中包齊府每担六十六元五角，美國紅鳳凰絲苗每担八十六元五角。

美二種化原

下月價提高

（特訊）紐約綜合電訊報導：（一）胡克化學公司工業化學部宣佈自四月一日起提高用蒸餾苯（Distilled Benzotrichloride）售價，每磅加價一美分。新廠盤車散貨，每磅二十四美分。胡克公司爲西方石油公司的子廠。（二）史陶弗化學公司宣佈，即將提高結晶片或塊狀[illegible]的售價爲每百磅二十五美分。合約採購品的新價，預定自四月一日生效。現貨則自三月九日漲價。

外滙牌價稍有調整

美瑞德法齊見掛高

倫敦美元告羅士續提升二小點

（特訊）美元，瑞士法郎，西德馬克及法國法郎外滙牌價昨（十）日有變動，倫敦美元告羅士牌價亦有調整。

據滙豐銀行昨日所掛之外滙牌價中更動者有美元，瑞士法郎，西德馬克及法國法郎等項，俱比前掛高。

美元牌價：滙豐最高賣出價每百美元等於六〇九·〇〇港元，前爲六〇八·六〇港元，即較前多兌〇·四〇港元，最低買入價每百美元等於六〇一·八〇港元，前爲六〇一·六〇港元，即較前多兌〇·二〇港元。

瑞士法郎牌價：滙豐最高賣出價每百法郎等於一四一·五〇港元，前爲一四一·四〇港元，即較前多兌〇·一〇港元，最低買入價無變動。

西德馬克牌價：滙豐最高賣出價每百馬克等於一六五·八〇港元，前爲一六五·四〇港元，即較前多兌〇·四〇港元，最低買入價每百馬克等於一六三·七〇港元，前爲一六三·四〇港元，即較前多兌〇·三〇港元。

法國法郎牌價：滙豐最高賣出價無變動，最低買入價每百法郎等於一〇八·六〇港元，前爲一〇八·五〇港元，即較前多兌〇·一〇港元。

倫敦美元告羅士牌價：昨（十）日見掛高，賣出價每英鎊等於二·四〇四〇美元，前爲二·四〇四二美元，即較前少兌〇·〇〇〇二美元，買入價每英鎊等於二·四〇四八美元，前爲二·四〇五〇美元，即較前少兌〇·〇〇〇二美元。

披滙報降

暹滙仍穩

（特訊）日滙報一六二·二五，即在日交一萬日鈔，在港收一百六十二元二角五分，合滙報一四七·二五，即在合交一千合幣，在港收一百四十七元二角五分，菲滙報九四，即在菲交一百比索，在港收九十四元，披滙報一九五·五，即在披交一百披元，在港收一百九十五元五角，暹滙報二八八·三，即在暹交暹幣一千銖，在港收二百八十八元三角。

日本對九十種貨品

考慮降低關稅百分五十

包括針織品毛巾毛織品木家具等

（特訊）東京航訊：日本通產省爲實施優惠關稅，正在進行選定列入降低關稅五〇%的對象品目，並盡可能在三月底召開的聯合國貿易開發會議優惠關稅特別委員會上公佈其中的一部份。

據說，迄目前爲止，預定降低五〇%關稅的將有九十品目，在紡織品方面包括針織品、毛巾、毛織品及撚紗等。其他輕工業品列入降低五〇%關稅者，將有馬賽克花磚、木製家具等。

日本提供優惠關稅的方式，原則上已決定與歐洲共同市場一樣，採用最高限額方式，輸入數量在限額內者免徵關稅。但對於日本國內中小企業尤具打擊力量的品目，則僅降低五〇%的關稅。目前通產省着手進行選擇的品目就是這些業種。據日本通產省有關當局人士表示：工業製品中將被列入優惠關稅的對象可能在八百三十類左右，其中有九十類左右商品僅降低五〇%的關稅。但同一消息來源說，日本通產省對于開發中國家熱烈期望日本免徵關稅，因之將傾向日本國內產業的改善進度情形，及從開發中國家的輸入貨物，並可能把這些品目逐次列入免徵關稅業種之內。

因此，該人士表示，本月底在該特別委員會上提出發展中國家對日本上述提供優惠關稅方式的概要，將是日本今後推行優惠關稅對策時的一個重點。

（中央社東京九日專電）法新社消息：如果可能的話，日本政府人士透露說，日本政府將在本月底前，公佈一部份將對發展中的國家給予優惠稅率的貨品名單。該政府人士表示，政府加速選出九十種減稅百分之五十的貨物，這些貨物將包括針織品、毛巾、毛織品、毛毯、及木器、鑲嵌花磚。

稍早，日本曾效法歐洲共同市場，訂立一項發展中國家進口貨物最高限額，凡未超出此限額的貨品，將不予徵稅，依特惠制度進口的貨品總計八百三十項，然而另外九十種貨品，日本政府於不景氣地位工業，在日本處於不景氣地位的工業，而只減稅百分五十。政府預定在將來再減少此類貨品的項目。這些項目名單將轉呈給聯合國貿易發展委員會所屬的一個特別委員會，該特別委員會定將於本月下旬舉行會議。

東京股市價上升

買家選優吸納衆

今日成交二億一千萬股

（特訊）野村國際（香港）有限公司昨（十）日接野村證券株式會社特電稱：星期二東京股市呈上漲，買家選購多類優股，如化學，非鐵金屬股，電器股等升幅頗大，收市價道瓊斯平均指數爲二，四七〇點三三，比上一天升一五點〇五。全日成交二億一千萬股，第二市場較爲平疲，收市價道瓊斯平均指數爲四八二點九二，比上一天跌五點四〇，全日成交一千三百萬股。

股票名稱	收市價
松下電器	七九二
東海保險	二七二
日本郵船	[illegible]
鹿島建設	[illegible]
麒麟啤酒	[illegible]
東洋人絹	[illegible]
武田藥品	[illegible]
藤沢製藥	[illegible]
資生堂	[illegible]
小松製作	[illegible]
日立製作	[illegible]
東芝電器	[illegible]
日本電器	[illegible]
富士通訊	[illegible]
三菱重工	[illegible]
豐田汽車	[illegible]
佳能相機	五九五
萬能達相機	三〇三
星辰表	二四〇
大日本印刷	三五四
野村證券	二九〇
三井不動產	七一〇

紐約股市淡慢

價位近千種跌

成交祇九七六萬股

（特訊）據美國旣得投資公司香港分行，昨接該行專電報導紐約股市如下：

大位市普遍下跌，高價股跌幅最爲慘厲，共九百七十六萬股。部份原因是沒有利好消息刺激市道，雖然銀根放鬆期望仍然熱切。分析人士認爲下挫乃屬技術性的，另一方面人們等待聯邦儲備局會議的結果。它們多作收元以上的下跌，在交投上大爲削減。

杜瓊斯工業股平均指數收市於七七八點三一，下跌五點三二，鐵路股收市於一七六點三二，下跌一點五四。公用事業股收市於一一七點七一，下跌〇點八〇。

當日交投的股票共一五七七種，上升的佔三八八種，下跌的佔九五三種，無變化的有二三六種，創本年度新高價的有三種，新低價的有二七種。

全日交投共九百七十六萬股。

紐約股票　三月九日	△漲 ×跌
道瓊斯指數	
工業股	×七七八·三一
鐵路股	×一七六·三二
公用事業股	×一一七·七一
成交股數	九百七十六萬股
股票收盤價	
美國電話	五二·二五
亞納康銅	二八·七五
波音飛機	[illegible]
寶來計算機	[illegible]
克萊斯勒汽車	[illegible]
陶格拉斯飛機	[illegible]
杜邦化學	[illegible]
柯達照相	七八·一二五
美國照相	七四·一二五
福特汽車	四二·六二五
萬國通銀行	[illegible]
通用電器	[illegible]
通用食品	[illegible]
通用汽車	[illegible]
好時年輪胎	[illegible]
萬國商業機器	[illegible]
萬國農具	[illegible]
萬國電話電報	[illegible]
洛歇飛機	[illegible]
美高梅電影	[illegible]
孟山都化學	[illegible]
國民收銀機	[illegible]
國民餅干	[illegible]
摩托路拉電子	[illegible]
泛美航空	[illegible]
派德西藥	[illegible]
保樂相機	[illegible]
雷諾斯五金	[illegible]
雷諾斯煙草	[illegible]
施樂百貨	[illegible]
新澤西汽油	[illegible]
環球航空	[illegible]
聯合炭化	[illegible]
聯合太平洋鐵路	[illegible]
美國鋼鐵	[illegible]
西屋電氣	六五·七五
柴洛士影印	九四·五〇

英倫減息半厘已有多天

港市業內拆息仍堅

中西銀行利率不移

遠期英鎊外滙牌價迄昨未改

頭寸移作炒股票銀行存款增率轉緩

（特訊）英國減息多日後，對港市影響輕微，此間中西銀行利率仍無變化，業內拆息仍堅，由於頭寸移作股票投機，目前銀行存款增率已見放緩。

據金融界人士消息：自去週四（三月五日）間英倫銀行宣佈減低貼現率半厘以來，已有多日時間，從整個表現看來，香港所受到的影響是十分輕微，表面上甚至毫無變化。本港各中西銀行的存放利率並無更改。金融界人士表示：主要是這次英倫減息祇有半厘，幅度甚小，未如較早時候一般的預期，因此未能產生應有的作用，在現一存息方面，本（三）月底即屆期滿，但相信仍將繼續生效，而不會有什麼調整，事實上在去（一九六九）年英國加息的時候，香港也沒有相應的變動，故現時維持利率的可能性很大。側聞本港銀行存息工作小組已曾召開會議討論，決定維持現行利率不變。至於放款利率方面，目前本港內外銀根緊短，頭寸需求殷切，在這種情形底下，放款利率不易有降低的可能。

據聞指出：迄至昨（十）日爲止，本港外滙銀行公會仍未將英鎊遠期外滙牌價更改，但動向如何，料日間亦可明悉。由於外資流入不多，貿易性匯款支付可觀，加以外國駐港工商機構就地用錢頗多，在此影響下，各中西銀行同業拆息相當堅穩，昨日仍以九厘二五的水平成交，拆出達六、七百萬元之多，反映借入者尚多，估計在短期內同業拆息難有跌破九厘關的可能。業界人士表示：業內銀根緊短，同業拆息長期堅企的現象，實係戰後多年來所少見的。

銀行界又指稱：由於不少人將手頭上資金用作股票的炒買炒賣，而且投機性質極其濃厚，此一現象頗不正常，亦殊足令人感慨，影響所及，近月來各銀行之存款增率，普遍已見轉緩，不過暫時仍然未致於有所減少，爲審慎計，銀行對於抵押性貸款，皆均告收緊，幸而這對於一般工商業正常活動所需的授信，還不致有過大的妨礙。

印尼擴經建

提高農業產

（特訊）耶加達消息：印尼合作社聯合會宣稱：在印尼四千九百萬工人中，百分之四十九是在農業方面工作，僅有百分之二十受僱於工業，百分之十是受僱於服務行業。印尼的農業社會是最大的消費集團，但購買力極低，不能吸收製造廠的產品。印尼推行一個五年經濟計劃，其主要目的是提高農業生產。（愛明）

港股市交投仍衆多

做價走勢先揚後挫

全日開做共值五六六九萬元，再創高紀錄。港交所佔三五一八萬元，遠交所佔二一五一萬元。會德豐宣佈中期息未如理想，做價迅即低瀉。

（特訊）昨（十）日港股市交易所又創新高紀錄，香港證券交易所及遠東交易所兩市場合共成交二、九二九、四五〇股，交易總值共達五千六百六十九萬元，比較去週四所創之五千三百三十萬元尚增加逾三百萬元。雖則交易值創新紀錄，惟是各項股票去勢互異，有見大幅跳升者，亦有轉見低跌者，大致上以滙豐銀行及香港燈表現特殊暢好。交易過程，上午開市後買家即告湧進，各項股票俱有揚升勢，稍後，會德豐董事局宣佈派中期股息三角，未如一般投資者之理想，不僅是該項股票做價轉跌（由最高成價十四元四角降至十三元六角，即跌六角之多），大市亦曾稍窒，做價普遍見回順，午後市情略定，局部做價稍見回彈。

香港證券交易所昨日成交一、七八六、九六八股，交易數值有三千五百一十八萬元。恆生收市指數一九三·三九，比上一天升二·七六。

各項股票交投仍以兩證、電話及滙豐銀行最活躍，遠東企業，和記企業，電車公司及會德豐等成交亦衆。以收市價與上次各該項股票最後成價比較有變動者計滙豐銀行升三元，聯合企業升一角，遠東企業升五角，會德豐跌三角，九龍倉升二角半，太古船塢跌五角，均益倉亦跌五角，大酒店升一元五角，城市酒店跌二角半，永高跌一角，凱聯酒店跌二角，置地公司升一元，業古升五角，塔富利士升五角，聯合樹膠升五分，橡膠信託跌二角，電車公司升二角，中華巴士升二角半，九龍巴士升一元，天星小輪升二角，九龍燈升七角半，電話公司升一元，中華煤氣升七角，怡和跌二角半，青洲英泥跌五角，生力啤酒升一元五角，環球電子跌一角，太古實業跌六角，保華建築跌二角，南洋紗廠跌四角，南海紗廠跌一角，聯紡升五角，南聯實業升五角及牛奶公司跌一元等。香港燈昨日除各項首天交投，最高成價曾升至二十七元五角，收市價爲二十六元。

遠東交易所昨日成交一、一四二、四八二股，交易總值有二千一百五十一萬元，續創該所開業以來之新高交易紀錄。各項股票交投仍以公用股最暢盛，會德豐成交雖衆，惟做價亦見反覆低跌，收市價爲十三元六角，香港燈做價同屬反覆，收市價亦企二十六元。凱聯酒店及南聯實業同露疲態。至於各項股票做價走勢依然與香港證券交易所甚爲接近。茲將香港證券交易所昨日各項股票成交數量列下：

三月十日香港證券交易所股票市價變動統計（單位元）

股名	上次收市價	昨日開市價	最高價	最低價	收市價	成交數
滙豐銀行（除各項）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
倫敦登記（除各項）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
東亞銀行（除息）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
遠東企業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯合企業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
太平洋證券	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
會德豐	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
九龍倉	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
黃埔船塢	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
太古船塢	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
均益倉（除股權）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
城市酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
永高	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
凱聯酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
置地公司（除各項）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
鋼業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
信託（除各項）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
塔富利士（除息）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
業古	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯合樹膠	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
橡膠信託	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
電車公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
中華巴士	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
九龍巴士	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
保華建築	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
油蔴地小輪	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
天星小輪	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
九龍電燈（除息）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
香港電燈（除各項）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
電話公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
中華煤氣	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
和記企業（優先股）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
和記企業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
怡和	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
青洲英泥	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
生力啤酒	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
環球電子	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
太古實業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南洋紗廠	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯紡	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南聯實業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南海紗廠	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
會德豐紗廠	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新馬製衣	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
牛奶公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
屈臣氏	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
張氏工程	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大利公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
運卡佛	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
總娛公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
先施百貨	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
中華百貨	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
合計	一、七八六、九六八股	共值三五、一八〇、〇〇〇元				

香港政府一九六九年年報摘譯

香港的工業及貿易（一）

一般來說，香港的輕工業產品以價廉物美而著名於世。香港的工業家，大部分是香港居民，他們的資金大部分是私人資本。可是，近數年來，海外財團（特別是美國和日本的）已越來越多跟香港的工業公司合作。

紡織及製衣業

紡織及製衣業是香港最主要的工業，佔出口總值百分之四十七，其僱用的工人數字，佔製造業百分之四十一。香港紡織廠目前使用的紗錠共八十萬三千七百枚，能生產十支到六十支的棉紗。一九六九年的產量逾三億一千三百萬磅。一九六九年生產的棉布共七億六千三百萬碼。

香港的製衣廠約有一千五百七十家，共僱用工人七萬九千一百名。一九六九年的成衣出口增加了百分之二十九，而增至三十八億二千八百萬元。

其他輕工業

塑膠業是僅次於紡織製衣業的香港第二大工業。它可分爲四大類——玩具、玩偶、塑膠花以及家庭用品和雜貨。在一九六九年中，塑膠貨品出口總值達十二億一千二百萬元，比一九六八年增加了百分之十七。

電子零件的製造，近數年來有顯著的增加。收音機的製造或裝配在一九五九年才開始，但自此以後，出口按年增加，一九六九年已增至二千一百萬具，總值四億七千二百萬元。主要的市場爲美國及英國。

在過去數年中，假髮業的生產亦大大地增加，以滿足開發國家之需求，假髮的主要市場爲美國。一九六九年的出口總值爲六億四千七百萬美元。

重工業及服務工業

近數年來，香港的重工業已跟港口設施及服務有關，即修理船舶及飛機，另一方面，則爲建築業而服務，利用進口之鋼錠及拆船所得之廢鋼生產建築用之鋼筋，以及生產建築用的鋁製品。

經過三年來跟中共鋼料競爭後，本港碾鋼業在一九六九年中已處於較佳的情況中，並充滿希望地預測建築業有新的興旺。

過去輕工業的擴展已刺激小型及中型機械工具的製造，並代替了部分進口機械。特別重要的是塑膠吹模機及注模機、電力印刷機，車床及刨床。

工業用地

充分供應工業用地繼續是本港工業的重要問題。幾乎所有的工業用地是在官地，大部分是填海取得，目前已開發。新市鎮的工業用地亦全部開發。較遲的工業區在荃灣及葵涌則開發較小。

自一九六九年七月以來，每月拍賣工業用地約十萬方呎。可是，在市區位置最佳的地皮，由於供求殷切，售價十分高。與此相反，工業家已放棄開發新界的土地，特別是荃涌等區。

對外貿易

一九六九年的對外貿易增至破紀錄的水平，這是由於香港出口及進口分別有百分之二十五及百分之十九的顯著增加。

進口總值爲一百四十八億九千三百萬元。

雖然香港供應不少農產品及鮮魚，但大多數的糧食是進口貨，去年進口糧食總值達二十八億四百萬元，佔進口總值百分之十九。進口糧食以大米及其他谷物、水果和蔬菜、牲口、魚及魚產品、肉類及其製品、牛奶及蛋類爲主。進口的工業原料及半製造品，包括紡織紗、布匹、基本金屬及塑膠原料。進口的主要貨品包括原料、機械及運輸設備，礦物燃料亦有大量進口。

在一九六九年中，日本再一次壓倒中共，成爲香港進口貨的主要供應者，它供應了香港進口貨品中百分之二十三。由日本進口的貨品，其中包括電器、[illegible]、紡織紗和布匹，原料及雜品。中共是香港第二大供應者，估進口總值百分之十八，[illegible]食一項佔糧食進口總值百分之四十八。由中國大陸輸入的其他貨品包括牲口、蔬菜、紡織品、布匹、紙張、瓷器、衣服及基本金屬。由美國的進口增加了二億七千五百萬元，即增百分之十六。主要的進口貨爲原棉、煙草、機械、水果、塑膠原料及醫藥用品。

去年香港出口總值達一百零五億一千八百萬元，比一九六八年增加了百分之二十五。在出口總值中，紡織及成衣製造業的產品佔百分之四十七，雜貨（主要是塑膠、玩具及玩偶以及假髮）佔百分之二十四，其他類的輕金工業產品，如原子粒收音機及電子零件，亦是重要的出口貨品。

在一九六九年中，美國仍是香港出口貨的最大市場，佔出口總值百分之五十六。美國及英國仍是香港出口貨最大市場。去年美國購買的香港貨總值四十二億元，即增加百分之二十七。去年英國購貨總值爲十四億六千五百萬元。西德爲香港第三大市場，其他日益重要的市場包括加拿大、日本、澳洲及星加坡。

一九六九年的轉口總值爲二十六億七千九百萬元，比一九六八年增加了百分之二十五，它佔香港出口及轉口總值百分之二十。在一九六九年中，日本仍爲最重要的轉口市場，以下是新加坡、印尼、美國、台灣及越南。轉口貿易的主要貨品爲布匹、鑽石和醫藥等。中國大陸貨品的轉口估轉口總值百分之二十七。（愛明）

航訊

渣士頓馬士基

由庇能來港將於十六抵埗

翌開往紐約波地摩滿地可

（特訊）接成洋行代理之渣士頓馬士基」輪，由庇能來港，將於十六日抵埗，起落貨物後，美（十七）日啓行，開往日本轉紐約、波摩、費城、滿地可等埠。

依利輪抵港

廿一即開美東西岸各埠

（特訊）太平洋行代理海陸聯運公司之「依利」輪，由美國來港，將於廿一日抵埗，起落貨物後，即晚啓行，開往美國西岸、東岸、溫哥華、紐奧良、巴拿馬、波多黎各、多米尼、牙買加等埠。

奎松總統

廿七抵港

翌開往紐約費城

（特訊）美邦輪船公司代理之「奎松總統」輪，由小呂宋來港，將於廿七日抵埗，起落貨物後，翌（廿八）日啓行，開往日本轉紐約、波士頓、費城、波的摩、巴拿馬等埠。

山福丸十五到

翌開星洲巴生

（特訊）泛洋航運公司代理之「山福丸」，由日本來港，將於十五日到埗，起落貨物後，翌（十六）日啓行，開往星加坡、巴生港。

交通公社旅團

遊覽港澳名勝

日本交通公社主辦香港，澳門旅行團，一行一百三十名，於昨日乘印尼航空公司專機抵港。該團在港澳一切旅遊秩序，統由太平洋旅運有限公司代爲安排。

東急旅團包機到港

（特訊）日本東急觀光株式會社組成之旅行團迎春會五十七人，攜滴南林辰協觀光團五十人，昨乘國泰航包機抵港，下榻海悅酒店，遊覽港澳各名勝，一切旅遊程序，均由新東旅行社有限公司安排。

東安丸十五抵港

翌開星洲

（特訊）東洋船務公司代理之「東安丸」，由日本來港，將於十五日抵埗，起落貨物後，翌（十六）日啓行，開往星加坡。

國際交通公社旅團

東急港澳觀光團一行廿八人昨抵港

日本東急觀光公司主辦之港澳訪問觀光團，一行廿八人，由東京乘國泰航空公司班機抵港，下榻百樂酒店，在港澳旅程均委由美華旅行社有限公司代爲安排。（圖爲東急觀光團抵港與接機者合攝）

芬景輪

十四抵港即開運羅

（特訊）多利順洋行之「芬景」輪由美國來港，將於十四日抵埗，起落貨物後，即晚啓行，開往渣羅。

輪船公司電話

太古	二三〇〇一一
怡和	二三九九九八
捷成	二四〇九一九
鳳昌	二四八〇一大
聚興	二四九〇四五
法郵	二五一四一一
福來	二八一九一一
英輪	二七〇一七一
綿統	二一〇一一一
太平	三七〇〇一一
怡和	二一一一一一
安江	二四四〇七一
美邦	二六〇八一大
天祿	二一七〇一一
大阪	二一七〇一七

東急港澳觀光團一行廿八人昨抵港

（圖爲東急觀光團抵港與接機者合攝）

渣華郵船公司

太子大廈　電話：二四一一八一

快捷郵船

TIJWANGI

芝萬宜

三月十七日落貨

三月二十日開行

直往

布利斯彬，雪梨，墨爾砵各埠

下期船：

TJILUWAH

芝利華　四月二十日開行

TJIWANGI

芝萬宜　五月二十日開行

書客付貨請到

渣華郵船公司　干諾道中八十二號

華人經理處　電話：四四三〇七一

有村產業株式會社

ARIMURA SANGYO LINE LTD

禮邦丸

"REIHO MARU"

三月九日抵港　十一日開行

直放：沖繩島

接載處：環球海運公司

德輔道中二十號機成大廈四〇七室

電話：H220570, H221689, H223231

尚有航訊消息刊在第五張第三頁

聯菲輪船公司

美邦輪船公司總代理

電話：六六八〇一一七

貨儀部總經理　永華企業有限公司

香港恒生銀行大廈第一〇一一室六室

電話：六三六〇八四七六

PHIL. PRESIDENT QUEZON

奎松總統輪　三月廿七日到　三月廿八日開行

往：紐約、波士頓、費城、波的摩、經日本、巴拿馬。

PHIL. PRESIDENT ROXAS

羅哈士總統輪　四月十七日到　四月十八日開行

往：羅省、波士頓、費城、波的摩、經日本、巴拿馬。

由羅省，舊金山，直航快輪

PHIL. PRESIDENT ROXAS

羅哈士總統輪　三月廿六日抵港

PHILIPPINE

菲律濱輪　三月十九日由羅省開　三月廿一日預舊金山開　四月六日抵港

PHIL. PRESIDENT GARCIA

加西亞總統輪　三月廿七日由羅省開　三月廿九日預舊金山開　四月十六日抵港

港澳飛翼船有限公司

飛鴻　飛達　飛騰　飛鳳　飛翠　飛燕　飛鸞　飛鳴

即日預售七天來回票

港開

上午班							
八時三十分	八時三十分	九時三十分	九時三十分	十時三十分	十時三十分	十一時廿分	十一時二十分

下午班						
十二時廿分	一時三十分	二時三十分	三時三十分	四時三十分	四時三十分	五時三十分

澳開（週一）

上午班							
七時三十分	八時三十分	九時三十分	九時三十分	十時三十分	十時三十分	十一時廿分	十一時廿分 式時

下午班						
十式時廿分	一式時三十分	式時三十分	三時三十分	四時三十分	四時三十分	五時三十分

售票處　香港：上環新填地街滙豐碼頭　電話：444441　438648

九龍：旺角山東街百樂門戲院　電話：858166

澳門：新馬路國際酒店　電話：二七四二

順昌航業有限公司

大寶山

（原新型客貨輪時速十八浬有冷藏貨位　統艙客兩上環山）

本期：三月十二日落貨　三月廿四日開行　直透新加坡、庇能

下期：三月廿八日落貨　三月三十日開行

M.S. TAIPOOSHAN

大寶石

（有客艙歡迎搭客）

M.S. TAIPOOSER　三月廿一日落貨　廿二日下午開行　直透新加坡、庇能

大龍山

M.S. TAILUNGSHAN　三月十四日落貨十五日下午開行　直透：曼谷

新華興

M.S. VIRGINIA（油麻地）　即日落貨十七日下午開行　直往西貢、金邊

大華興

M.S. TAIWAHSHAN　三月二十日落貨廿二日下午開行　直透曼谷

大華山

M.S. MONICA　三月廿八日落貨廿一日下午開行　直往西貢、金邊

大樂業

M.S. REBECCA　三月十七日落貨廿二日下午開行　直往西貢、金邊

渣華郵船公司

The Shipping Corporation Of India Ltd.

新開快捷航綫

前往：紐約，紐域，波士頓，滿地可，多倫吐，亞新達寶拿，克利夫蘭，底特律，米寧基，芝加哥。

威利積　VISHVA TEJ

（香港）三月廿八到卅一開　（紐約）五月二日到

西孟加拉州　STATE OF WEST BENGAL

（香港）四月廿八到三十開　（紐約）六月二日到

威沙施迪　VISHVA SIDDHI

（香港）五月廿八到卅一開　（紐約）七月二日到

香港至紐約卅二天

太平洋特快航綫

來往：香港　羅省　三藩市　奧倫大科馬　西雅圖　溫哥華　香港往美洲

威沙多富　VISHVA TIRTH

（香港）三月廿八到卅一開　（羅省）四月十八到十九開　（三藩市）四月廿一到廿式開

威沙達馬　VISHVA DHARMA

（香港）四月廿八到三十開　（羅省）五月十八到十九開　（三藩市）五月廿一到廿式開

威沙碩士　VISHVA SHAKTI

（香港）五月廿八到卅一開　（羅省）六月十八到十九開　（三藩市）六月廿一到廿二開

美洲返香港

威沙碩士　VISHVA SHAKTI

三月十二日啓行　三月廿九日抵港

威沙施薩　VISHVA SEVA

三月卅一日啓行　四月十七日抵港

寶澤州　STATE OF PUNJAB

四月卅日啓行　五月十七日抵港

以上各輪有裝箱及卡板設備

欲得直航快捷及可靠之服務請付印度航業有限公司之貨輪。

總代理

香港有限公司　東方船務

耶打街怡和大廈十四樓電話：H二三八一〇一五七

接載處：昌記公司

皇后大道中怡和行八樓電話：H-235384 H-235385

協成汽船株式會社

KYOSEI LINE

山明丸　SANMEI MARU

三月十四日由日本抵港　十五日啓行

直透：星加坡、巴生港、庇能

成海丸　SEIKAI MARU

三月十六日由日本抵港

東南丸　TONAN MARU

三月廿一日由日本抵港

秀邦丸　SHUHO MARU

三月廿四日由日本抵港

興隆丸　KORYU MARU

三月廿五日由日本抵港

BSA LINES　東德船務公司

（VEB DEUTSCHE SEEREDEREI RRUDOCK）

露蓮堡　RONNEBURG

四月一日由歐洲抵港

請各收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續否則將貨存倉所有一切費用及風火水險等意外概歸各收貨人負責

太古

太原輪

往：比利士彬、雪梨、墨爾砵。

三月十二日下午五時載貨

安慶輪

往：基隆

三月十六日下午式時載

太古

湖北輪

往：新加坡、巴生、庇能、各埠

榮幸輪

往：南海、內羅毘、各埠

午四月一日下午五時載貨

電話：總行H二三九四五一　客票H四三九八九六

M.V. HOI LEE

惠南有限公司

海利輪

直透：亞庇山打根斗湖拿篤

三月十四日收貨　十五日開行

地址：皇后大道中八二〇室　電話：H438684, H430695.

M/S "USENICE"

「仙力士」快輪

直往：石叻、庇隆、佛馬加士打、貝魯特、黎得基亞、的港、來茲加等埠

定三月十八日落貨十九日開行

貴客付貨請到　代理　華林洋行

電話式式八二三一至五

日本郵船

多利順洋行

東方船務有限公司

日本郵船株式會社隨洋行

天祥洋行

伊士桂連路號

M.V. "ESQUILINO"

準三月廿二日收貨開往

星加坡、巴生港、庇能、然亞那、力康、那不勒斯、比理羅斯、威尼斯、的港等埠

歐大利籍M.V. "ESQUILINO"

歷山大廈三樓　電話：二三七〇一一

代理　祥琦船務公司

澳門　平安街三號式樓　電話：五八〇七

天祥洋行啓

THE SANKO ASIA LINE LTD.

鷹星丸　M.V. "YOSEI MARU"

三月十二日落貨　三月十三日開往

星加坡、巴生港

貴客付貨請到本公司接洽是荷

天祥洋行啓

歷山大廈三樓　電話：二三七〇一一

Pacific Far East Line, Inc.

美國太平洋遠東輪船公司

香港熊　HONGKONG BEAR

三月十二日抵到

往：舊金山、羅省、途經日本。

華盛頓熊　WASHINGTON BEAR

三月十七日抵到

往：舊金山、羅省、途經日本。

日本熊　JAPAN BEAR

六月十九號抵到

往：舊金山、羅省、途經日本。

貨運客票總代理　陳業初啟

渣華郵船公司

太子大廈　電話：二四一一八一

芝萬宜

三月十七日落貨

三月二十日開行

直往

布利斯彬，雪梨，墨爾砵各埠

下期船：

TJILUWAH

芝利華　四月二十日開行

TJIWANGI

芝萬宜　五月二十日開行

書客付貨請到

渣華郵船公司　干諾道中八十二號

華人經理處　電話：四四三〇七一

"SEA LAND SERVICE" INC.

美國海陸聯運公司

聖路易　"ST. LOUIS"

三月12日下午載貨（集運）　三月13日下午載貨（其他）

依利輪　ELIZABETH PORT

三月廿日下午載貨（集運）　三月廿一日下午載貨（其他）

聖庇路　SAN PADRO

三月廿日下午載貨（集運）　三月廿一日下午載貨（其他）

收貨往美國西岸、東岸、溫哥華、紐奧良、巴拿馬、波多黎各、多米尼、牙買加等埠。

總代理：太平洋行

華人貨儀部（灣仔大厦式樓）

電話227011, 226392, 233870

夜間服務電話H235085, 235086

九龍辦事處：（邵氏大厦）

電話：941754, 943692.

利洋順行

（電話九十厦大仁安樓）

寶利華利　BONNEVILLE

往：羅省，三藩市，溫哥華，鎮金馬　三月十二日開行

芬景　HELIOS

往：暹羅　三月十四日落貨即晚開行

海順　BOUGAINVILLE

往：山打根，亞庇，納閩，古晉，詩巫　三月十七日落貨三月十八日開行

寶根華利　TURANDOT

往：暹羅，星洲，巴生。　三月十九日落貨即晚開行

多倫達

往：羅省，紐約，波士頓，費城，波的摩。　三月十四日落貨即晚開行

渣華郵船公司

太子大厦　電話：二四一一八一

司令代理：利洋順行

多賀春丸　M.S. "TAGAHARU MARU"

三月十二日落貨

直航：紐約，費城，波的摩，沙灣拿，差爾士頓，諾福克。

山春丸　M.S. "YAMAHARU MARU"

三月二十日落貨

直航：羅省，費斯頓，紐奧良，廢比爾，譚泊及加凡司登。

兼收日本各埠貨儀

書客付貨請到

山下新日本汽船（香港）有限公司

電話：式BBC七一五，式三六八四〇

接儀處：永成公司　遮打道於七行810室

電話：245020及233297

渣華郵船公司

太子大厦　電話：二四一一八一

司令代理：利洋順行

芝本鐸　TJIPONDOK

三月十日到十一日開行

往：布那文圖拉，瓜哇那，蘇門答臘，馬太淋那，眼利加士，來密卡拉等埠。

芝大隆　TJITARUM

三月十二日到十三日開行

往：蘇拉巴雅，蘇拉斯馬拉，蘇巴雅拉，貝拉等埠。

士打麥高漢　STRAAT MAGEHAEN

三月十一日到十三日開行

往：石叻，手丁，南非洲各埠。

士打菲莎　STRAAT FRAZER

三月廿三日到廿四日開行

往：巴安達，拉哥斯，亞巴巴，馬高勒地，亞比爲，蘇彝士，自由城各埠。

芝萬宜　TJIWANGI

三月十一日到十三日開行

往：南非洲各埠。

士打荷拔　STRAAT HOBART

三月廿一日到廿二日開行

往：手丁，南非洲，南美洲各埠。

溫拿芝利　WONOGIRI

三月十日到十一日開行

往：布那文圖拉，瓜哇那，蘇門答臘，馬太淋那，眼利加士，來密卡拉等埠。

士打菲莎　KLOOSTERKERK

三月廿日到廿一日開行

直往：地中海各埠及接駁西非洲各埠

高士打吉蘭　BENGALEN

三月廿日到廿日開行

直往：歐洲各埠及接駁西非洲地中海各埠。

渣華郵船公司

太子行大厦式式七號

電話：式四一式八一

渣華郵船公司

太子大厦　電話：二四一一八一

司令代理：利洋順行

力打合時　NEDER EEMS

三月十日到十一日開行

直往巴拿馬美國灣埠

格利士多賓　CRISTOBAL

摩比爾　MOBILE

休斯頓　HOUSTON

加爾維斯敦　GALVESTON

桑拉克魯斯　VERA CRUZ

書客付貨請到

渣華郵船公司華人經理部

干諾道中八十式號電話：四四三〇七一

渣華郵船公司

太子大厦　電話：二四一一八一

司令代理：利洋順行

馬尼來　MARNE LLOYD

五月四日到五月四日開行

直往美洲西岸各埠

三藩市　SAN FRANCISCO　廿七天到達

羅省　LOS ANGELES　三十天到達

波特蘭　PORTLAND　廿式天到達

西雅圖　SEATTLE　廿四天到達

長堤　LONGVIEW　廿式天到達

溫哥華　VANCOUVER　廿六天到達

書客付貨請到

渣華郵船公司華人經理部

干諾道中八十式號電話：四四三〇七一

怡和有限公司

JARDINE, MATHESON & CO., LTD.

司公船輪洋美　理代

"COLORADO" 輪

已到港收貨　十一日中午開行

"MONTANA" 輪

三月廿日到港　四月一日開行

往：溫哥華，西雅圖，朗菲路及砵蘭

"CALIFORNIA" 輪

三月十二日上午到港　十三日中午開行

往：檀香山，三藩市，羅省及聖地牙哥

怡和有限公司船務部啓

電話：式式二九式二，九式一一一

美國總統輪船公司

麥堅利總統輪　S.S. PRESIDENT MCKINLEY

三月十三日開

往：三藩市，羅省

亞打總統輪　S.S. PRESIDENT ARTHUR

三月十五日開

往：紐約、那域克、波的摩、諾福克

太子行三樓　電話：二二七四九三

PACIFIC INTERNATIONAL LINES (PTE) LTD SINGAPORE

新加坡太平船務有限公司

長城客輪　M.V. "KOTA PANJANG"

統艙客兩上環山

（冷氣設備，八千噸級，時速十六浬半）

訂三月十五抵港即日落貨十六日落客開行

直放：新加坡、庇能。

注意：本輪可收冷艙貨往印尼各埠轉口貨

本公司出口部：電話239129, 232293

客位部：電話239120, 229902

新加坡邦加士大廈第四層　接載處：滙中71號　太平船務（香港）有限公司啓

"K" LINE　川崎汽船株式會社

常島丸　M.S. "TSUNESHIMA MARU"（不經南非）

三月十二日落貨　三月十三日啓行

直航：西非

船泊A12泊

蒙大拿丸　M.S. "MONTANA MARU"

三月十八日落貨十九日啓行

直航：紐約，費城，波的摩

兼收由神戶轉駁下列各埠。

PORT AU PRINCE, PUERTO CORTES, BELIZE, VERACRUZ, TAMPICO NASSAU, FREEPORT, SAN JOSE DE GUATEMALA, ACAJUTLA, LIBERTAD, AMAPALA, CORINTO, PUNTARENAS, BUENAVENTURA, GUAYAQUIL, CALLAO, MATARANI, ARICA, ANTOFAGASTA & VALPARAISO.

第五眞盛丸　M.S. "SHINSEI MARU NO.5"（不經日本）

三月廿二日落貨　三月廿三日開行

直航：溫哥華，西雅圖，達金馬，朗菲路，砵倫。

露蒂　M.S. "ROTTE"（不經日本）

三月廿二日落貨　三月廿四日開行

直航：三藩市，斯托士頓，加勒比海各埠

發收由SAN JUAN轉駁下列各埠"PONCE & MAYAGUEZ"

瑞川丸　M.S. "MIZUKAWA MARU"（不經日本）

三月廿四日落貨　三月廿五日開行

直航：羅省，KINGSTON, MIAMI, PORT EVERGLADES, TAMPA, MOBILE, NEW ORLEANS, HOUSTON & GALVESTON.

各付貨請務往橫濱中大號廣東銀行大厦大樓

豐利行有限公司

總代理：川崎（香港）有限公司

電話：式三〇五一

九龍分行　邵氏大厦二〇七室電話九四六六八

澳門代理：連達行　澳門新馬路四樓21號永亨銀行大厦四〇四號

電話：五三七九

照顧不諳英語的遊客及工商界
美商務部宣佈創辦
全國普及電信服務

美國商業部宣佈，自今年一月一日起，開創一項普及全國各地的對外國商旅人士的電信服務。這種服務是針對不諳英語的外國旅遊者及貿易人士而設，使所有來到美國的旅客，均不致因語言上之困難，而遭迴避或從事貿易之麻煩。

這項服務中心，設在美國的地蒂斯市，在此中心服務的大批人員，將加同旅遊者之翻譯官一樣，向旅遊者提供一切與旅遊有關的資料。

凡是需要此種服務的外國旅客，只要側跨上美洲大陸，除了阿拉斯加以外，那怕遠在阿根廷智利，只需給地蒂斯服務中心撥一個電話，就可得到一切所需的指導與資料，電話號碼是：「八〇〇一二五五一三五〇〇」。無論你講那國語言，就能獲得你本國語言之服務，不需任何費用。

馬星航空公司宣佈
添購一批新型飛機

馬星航空公司日決定添購九架 FOKKER F27 型五〇〇飛機，該公司發言人表示：此次添購飛機，係改善國內航線計劃的一部份。

發言人透露：第一架飛機定明年三月交貨，以後每月交貨一架。

該型飛機乃F27型改良機，比較二〇〇飛機擴大，可載客五十二名。

又李察金斯有限公司業事得治，七日乘馬星機由吉隆坡抵港。

大華鐵工廠有限公司業事長C.L.HSU，偕同夫人，七日乘馬星機往星加坡。

美國SHERRY AND 駐遠東區代表蔡永興，七日乘馬星機飛往星加坡。

康柔力有限公司總經理利，七日乘馬星機由星加坡抵港。

截郵時間

（今日空郵）

加拿大、南韓、印尼　十一時

（平郵）

馬來西亞、星加坡、緬甸、巴基斯坦（東部）、印度（東部）　五時

坦桑尼亞、汕市巴、西班牙、秘魯斯　五時

澳門　十時半

（明日空郵）

馬來西亞、南越　十一時

（平郵）

澳洲、紐西蘭、菲律賓　十一時半

沙巴、納閩、馬來西亞、巴基斯坦（西部）　五時

緬甸、伊拉克、荷蘭、比利時、丹麥、瑞典、尼日利亞、英國　十二時

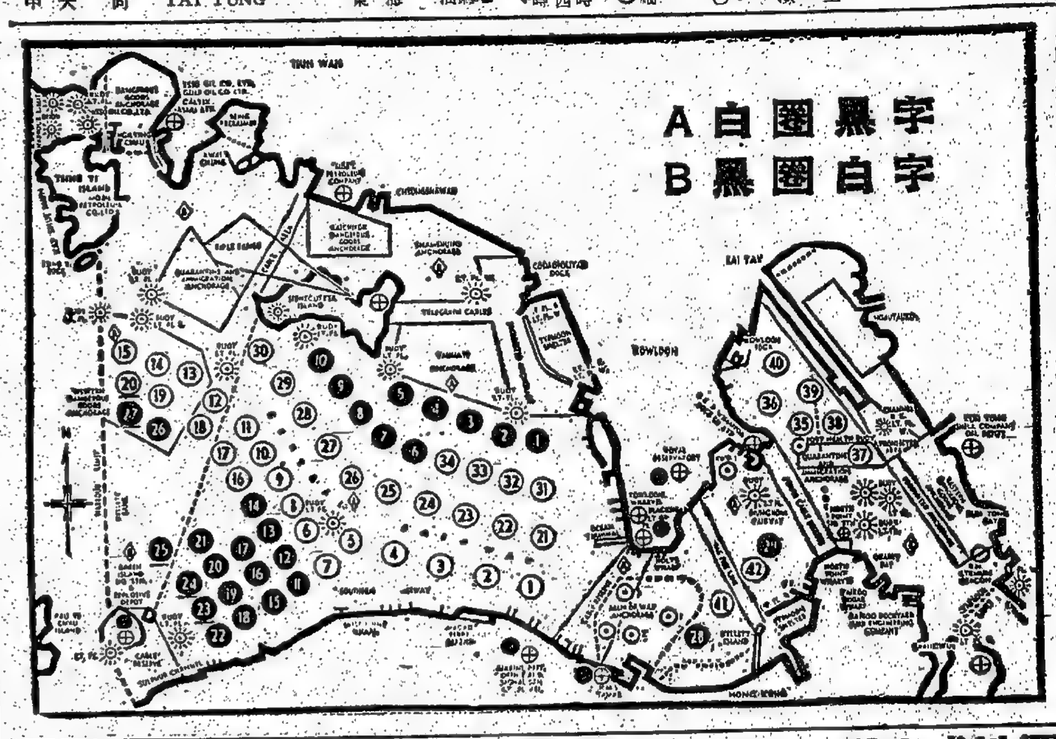
秘魯、非洲、埃及、瑞典、日本、夏威夷、東埔寨、南越、瑞士、法國、北中南美洲、泰國　一時

澳洲、紐西蘭、菲律賓、馬來西亞、星加坡、合灣、日本、夏威夷、東埔寨、南越、瑞士、法國、北中南美洲、泰國、墨西哥　二時

澳門　十時半

輪船停泊處

（國籍）	（船名）	（西名）	（公司）	（停泊）
日	宋波丸	SUEHIRO MARU	仙方	B 4
德	廣仙丸	BOIZENBURG	央和	A 2
日	陽祝丸	YOKA MARU	三洋	B 3
美	哥羅拉多	COLORADO	郵船	九
日	日光山丸	NIKKOHSAN MARU	橋	B11
日	蘆屋丸	ASHIYA MARU	橋	B12
利	香港觀察	H.K. OBSERVER	橋	A34
挪	太平	TAI PING	郵船	九
日	阿波山丸	AWOBASAN MARU	橋	A10
荷	日本丸	NIPPO MARU	油	蘇地
荷	力行丸	NEDEK EEMS	油	A10
美	溫哥華	WONOGIRI	北角	九
荷	加利福尼亞	CALIFORNIA	郵船	九
中	芝本錦	TJIPONDOK	碧	A25
中	芝芝海	TJIKAMPEK	張同	A 4
中	大亨	TAI TUNG	同	油



入口輪船預告

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
香港熊	HONG KONG BEAR	高雄	十一	太平洋
昌順	CHANG CHUN	名古屋	十一	大信
廣榮丸	KOKEI MARU	日本	十一	芝浦
蒙高雀	MONGUGAY	日本	十一	菲士高
大韓怡美利	HUGHEVERETT	日本	十一	大三
阿拉斯加丸	ALASKA MARU	新加坡	十一	大昌
大華山	TAIWAHSHAN	曼谷	十一	國際
汎潘角	PANDO CAPE	卒國	十一	國際
泰來總統	PRES.TYLER	美國	十一	總統
麗華賽琪	RAGNA BAKKE	新加坡	十一	芝浦
榮德丸	EITOKU	日本	十一	日本郵
華運天	VALENTINE	日本	十一	川崎
和士打州	WORCESTERSHIRE	日本	十一	恵港
海利	HOI LEE	沙巴	十一	南華
思連芬士	GLENFINLAS	英國	十一	成聯
摩連馬士基	JESPER MAERSK	日本	十一	崎郵
鶴泰丸	TSURUHARU MARU	日本	十一	海川
露蒂	ROTTE	墨西哥灣	十一	崎郵
維珍利亞丸	VIRGINIA MARU	日本	十一	日川
常島丸	TSUNESHIMA MARU	日本	十一	中央
日啓丸	NEKKEI MARU	新加坡	十一	順昌
羅新	VIRGINA	金邊	十一	太古
太原	TAIYUAN	澳洲	十一	太古
馬達加斯加丸	MADAGASCAR MARU		十一	太古
亞利士泰之路	ARISTAGELOS	日本	十一	大信
日昇丸	NISSHO MARU	橫濱	十一	三井
長城	KOTA PANJANG	香埔	十一	太平
聖路易	ST.LOUIS	美國	十一	太平
羅星丸	YOSEI MARU	日本	十一	天祥
十打麥高漢	STRAAT MAGELHAEN	上海	十一	祥中
雄海丸	YOKAI MARU	日本	十一	中建
大運	LUCKY TIDES	基隆	十一	東祥
米山丸	YONEYAMA MARU	日本	十一	東方
江鹽丸	KOSEI MARU	日本	十一	東信
純祥丸	JUNSHO MARU	神戶	十一	大信
第十石卷丸	ISHINOMAKI MARU 10	神戶	十一	大信
寶利華利	BONNEVILLB	馬尼拉	十一	多利順
舟山	CHUSAN	澳洲馬尼拉	十一	鐵行
加利二號	BERDIKARI TWO	日本	十一	新興行
聖路易	ST.LOUIS	美國	十一	太平
瑪烈加利	MARAT KAREY	曼谷	十一	菲士高
柯朗西	ORONSAY	澳洲新加坡	十一	鐵行
大寶山	TAI POO SHAN	新加坡	十一	順昌
多賀春丸	TAGAHARU MARU	日本	十一	山下
漫摩	BENMHOR	英國	十一	怡和
芝錦碧	TJIKAMPEK	東非新加坡	十一	港華
芝大臨	TJITARUM	新港	十一	港華
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	美國	十一	總統
利文怡美利	RAMONEVERETT	新加坡	十一	來
頻津丸	SETTSU MARU	日本	十一	日郵
路絲那	NOWSHERA	日本	十一	日郵
芬景	FERNVIEW	美國	十一	多利順
國川丸	KUNIKAWA MARU	墨西哥灣	十一	川崎
岩手丸	IWATE MARU	日本	十一	日郵
和士打州	WORCESTERSHIRE	日本	十一	川崎
加巴亞	CAPRAIA	歐洲	十一	沙華
汶萊第一	BRUNEI 1	婆羅洲	十一	通
有利新	UNISON	日本	十一	亞非
海丸	SEIKAI MARU	日本	十一	大三
捷達	TSEDEK	日本	十一	新興行
順榮	CRYSTAL PALM	日本	十一	中央
英光丸	EIKO MARU	橫濱	十一	大信
合蕉	TAI CHIAO	橫濱	十一	大天
瑪雅高	JAN MATEJKO	歐洲	十一	祥
多倫多	TURANDOT	馬尼拉	十一	多利順
邊高	BENGLOE	英國	十一	邊行
山明丸	SANMEI MARU	日本	十一	東方
榮盛丸	EISEI MARU	神戶	十一	大信
伊利諾斯	EURYBATES	美國	十一	美孚
意興	E YUNG	美國	十一	港郵
金熊	GOLDEN BEAR	三藩市	十一	太平洋
華盛頓熊	WASHINGTON BEAR	馬尼拉	十一	太平洋
雅打總統	PRES.ARTHUR	美國	十一	總統
必打索	PEGASO	意大利	十一	海
大安	DIOMED	日本	十一	太古
長島	EVER ISLAND	基隆	十一	信
正友	GRAND INTEGITY	美國	十一	遠
日本	JAPAN	馬尼拉	十一	太古
協伸丸	KYOSHIN MARU	日本	十一	中央
力沙馬士拉	LEXA MAERSK	美國	十一	捷達
士打富翠美	STRAAT EUTAMI	南非	十一	港
大川	TA CHUAN	日本	十一	新興行
湯士伯	TONSBERG	日本	十一	怡
山福丸	YAMAFUKU MARU	日本	十一	泛
東安丸	TOAN MARU	日本	十一	東
協仁丸	KYOJIN MARU	日本	十一	中央
菲哥利多	PHIL.CORREGIDOR	馬尼拉	十六	大
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	庇能	十六	捷
普密迪亞士	PROMETHEUS	英國	十六	太古
成海丸	SEIKAI MARU	日本	十六	東方
樂興	REBECCA	曼谷	十六	順昌
先達康年	STRATHCONON	英國	十六	鐵
和星	STAR ARCTURUS	新加坡	十六	福來
多倫士	TORRENS	歐洲	十六	寶
沙城嘉	HANKA SAWICKA	上海	十七	天祥
明祥丸	MEISHO MARU	新加坡	十七	大三
高麗熊	KOREA BEAR	三藩市	十七	太平洋
芝爲宜	TJIWANGI	澳洲	十七	港華
東方神箭	ORIENTAL ARROW	高雄	十七	港郵
露丹莎	LOADASA	日本	十七	中央
順明	CRYSTAL UMB	日本	十七	中央
追風丸	OIKAZE MARU	日本	十八	東大洋
松鳳丸	SHOHO MARU	日本	十八	大
吳臣總統	PRES.JACKSON	美國基隆	十八	總統
華運天	VALENTINE	日本	十八	捷達
士芝宾士	STREEFKERK	歐洲	十九	港

出口輪船預告

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
日智丸	NIPPO MARU	新加坡	十一	泰怡和
哥羅拉多	COLORADO	加州	十一	郵林
香港觀察	H.K.OBSERVER	紐約	十一	港郵
拉拿羅珍	JALARAJAN	加州溫哥華	十一	郵大
阿拉斯加丸	ALASKA MARU	日本	十一	怡和
加利福尼亞	CALIFORNIA	溫哥華	十一	郵
沙宛士泰	SCHWABENSTEIN	波侯歐洲	十一	港郵
太平	TAI PING	曼谷	十一	多利
東方神星	ORIENTAL COMET	長堤	十一	港郵
禮邦丸	REIHO ARU	沖繩	十一	郵球
香港熊	H.K.BEAR	加州	十二	太平洋
高宗丸	KOSOH MARU	波侯安得御普	十二	芝浦
羅羅典碑	ARADINA	澳洲	十二	港大
馬達加斯加丸	MADAGASCAR MARU	仰光加坡	十二	大捷
捷達馬士基	JESPER MAERSK	南非	十二	大捷
亞利士泰之路	ARISTAGELOS	東加拿大	十二	大捷
巴士泰茶	BAKTERRGATE	南非	十二	大信
恵風	FORTUNE WIND	新加坡巴生庇能	十二	成三
海利丸	SEIKAI MARU	東非	十二	大港
子本錦	TJIPONDOK	東非	十二	港中
日啓丸	NIKKEI MARU	溫哥華	十二	中央
大韓怡美利	HUGHEVERETT	加坡仰光	十二	來
聯女	UNION CONCORD	紐約	十二	道港
士打麥高漢	STRAAT MAGELHAEN	南非	十三	太平洋
長城	KOTA PANJANG	新加坡巴生	十三	太天
慶星丸	YOSEI MARI	新加坡巴生	十三	祥
榮德丸	EITOKU MARU	古晉	十三	芝港
芝大臨	TJITARUM	東非	十三	港菲士
蒙伊茲	MONGUGAY	印度	十三	高
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	加州	十三	總統
加利二號	BERDIKARI TWO	印尼	十三	新興行
維珍利亞丸	VIRGINIA MARU	東非	十三	日郵
芝錦碧	TJIKAMPEK	日本	十三	港
思連芬士	GLENFINLAS	日本	十三	怡和
麗華賽琪	RAGNA BAKKE	溫哥華	十三	港
雄海丸	YOKAI MARI	新加坡	十三	中央
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	新加坡印尼	十三	來
瑪烈加總	MARAT KAZEY	日本	十四	菲士高
海丸	SEIKAI MARU	東非	十四	大三
聖路易	ST.LOUIS	美國	十四	太平
太原	TAIYUAN	澳洲	十四	太古
汶萊一號	BRUNEI 1	婆羅乃	十四	華通
利文怡美利	RAMONEVERETT	日本	十四	來
柯朗西	ORONSAY	溫哥華三藩市	十四	鐵行
芬景	FERNVIEW	曼谷	十四	多利順
多賀春丸	TAGAHARU MARU	紐約	十四	山下
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡庇能	十四	順昌
東安丸	TOAN MARU	新加坡	十四	東
舟山	CHUSAN	里斯本南安普敦	十四	鐵行
北京	PEKIN	日本	十四	天祥
原啓丸	KOKEI MARU	〃	十四	芝浦
常島丸	TSUNESHIMA MARU	西非	十四	川崎
頻津丸	SETTSU MARU	北歐	十四	日郵
純祥丸	JUNSHO MARU	馬尼拉	十四	大信
岩手丸	IWATE MARU	紅海	十四	日郵
大運	LUCKY TIDES	大南	十四	港華
和士打州	WORCESTERSHIRE	東加拿大	十四	川崎
鶴泰丸	TSURUHARU MARU	新加坡	十五	海聯
伊利諾斯總	EURYBATES	倫敦鹿特丹	十五	美孚
海利	HOI LEE	山打根斗湖	十五	惠南
捷達	TSEDEK	西岸非	十五	新興行
寶利華利	BONNEVILLE	羅谷溫哥華	十五	多利順
瑪雅高	JAN MATEJKO	日本	十五	天祥
路絲那	NOWSHERA	卡拉奇波斯灣	十五	鐵行
雅打總統	PRES. ARTHUR	紐約	十五	總統
順明	CRYSTAL PALM	馬尼拉	十五	中央
山明丸	SANMEI MARU	星洲	十五	東方
順明	CRYSTAL	新加坡	十五	中昌
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	十五	順昌
安慶	ANKING	基隆	十六	太古
菲哥利多	PHIL.CORREGIDOR	紐約	十六	大中
協仁丸	KYOJIN MARU	新加坡	十六	亞非
有利新	UNISON	雅加達泗水	十六	港
華盛頓熊	WASHINGTONBEAR	加州	十六	太平
多倫諾	TURANDOT	紐約	十六	多利順
華新	VIRGINIA	西雅圖金邊	十六	順昌
東安丸	TOAN MARU	新加坡	十六	東
東方明珠	ORIENTAL PEARL	加州	十六	港通
多蘭都	TOLANDO	印尼	十六	太
日本	JAPAN	美國	十六	怡
山福丸	YAMAFUKU MARU	新加坡巴生港	十六	泛
士打富翠美	STRAAT FUTAMI	日本	十六	港
汎潘角	PANDO CAPE	倫敦西岸	十六	海
兵庫丸	HYOYO MARU	新加坡	十七	海
湯士伯	TONSBERG	英倫歐洲	十七	怡
大安	DIOMED	利物浦	十七	太
海岸	OCEAN	西岸	十七	港
比高	BAIKAL	橫濱	十七	太
和星	STAR ARCTURUS	日本	十七	華
大川	TA CHUAN	新加坡	十七	新興行
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	紐約蒙特里爾	十七	捷
露丹	LOADASA	科倫坡	十八	中央
東方勇士	ORIENTAL HERO	紐約	十八	港郵
東方神箭	ORIENTAL ARROW	長堤	十八	港郵
奧新干郵	OREGON MAIL	溫哥華	十八	郵來
長島	EVER ISLAND	波斯灣	十八	大信
湯那地	BENARTY	倫敦漢堡	十八	鐵行
沙城嘉	HANKA SAWICKA	歐洲	十八	天祥
凱高時	VAUUCLUSE	倫敦漢堡	十九	港
華運天	VALENTINE	孟買波斯灣	十九	捷達
菲仙士泰	FRIESENSTEIN	歐洲	十九	捷
追風丸	OIKAZE MARU	古晉詩巫	十九	東多利順
海順	HELIOS	山打根	十九	林
仙力士	JESENICE	中東	十九	郵總
吳臣總統	PRES. JACKSON	卡拉奇孟買	十九	總
松鳳丸	SHOHO MARU	新加坡巴生	十九	大順
大隆	TAI LUNG	洛杉磯西雅圖	十九	川崎
蒙大那丸	MONTANA MARU	紐約	十九	中央
協啓丸	KYOKEI MARU	新加坡	十九	順昌
樂興	REBECCA	曼谷	十九	大三
山度士丸	SANTOS MARU	日本	十九	日郵
長門丸	NAGATO MARU	日本	二十	天祥
鳩星丸	KYUSEI MARU	新加坡巴生	二十	順
順恵	PROSPERITY	西岸金邊	二十	順
順發	FELICITY	西岸金邊	二十	太日
日本熊	JAPAN BEAR	加州	二十	港
會津丸	AIZU MARU	加勒比海	二十	郵
演加爾	BENGALEN	地中海歐洲	二十	港

出口輪船預告

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
芝萬官	TJIWANGI	澳洲	二十	港華
東京丸	TOKYO MARU	新加坡印尼	二十	日郵
根高山丸	HODAKASAN MARU	南非	廿一	大三
思連快樂	GLENFALLOCH	倫敦漢堡	廿一	怡和
來利賽琪	LLOYD BAKKE	西澳洲	廿一	鐵行
坎培拉	CANBERRA	馬尼	廿一	鐵行
必加索	PEGASO	意大利	廿一	海
協伸丸	KYOSHIN MARU	新加坡	廿一	中央

拆銷商購入期貨兌現
糖市垂淡 執主忍痛低拋
成交二百餘噸每噸蝕四十元
國際原糖價格上升

（時訊）昨日砂糖市，大勢仍然垂淡，由於天雨連綿，湖瀉陰暗，東歐砂糖運船運到，拆銷商購入期貨收現後，難逃受虧損，亦忍痛回拋，每噸低過成本四十元左右。

據糖業人士指出：近日運到的捷克粗砂糖，是去年十月尾以高價訂購，當時因爲糖精問題而刺激國際糖價上升，本港糖商及搭家認爲機會來臨，大量訂購，當時訂價，捷克粗砂糖C·I·F·每噸九十八美元，入口商售出期貨每噸五百九十港元，現在運到，除了部份入口商及搭家不肯隨市價沽出，入倉候市之外，拆銷商忍痛回拋，每噸虧蝕四十元左右。由於捷克粗砂價格比較大陸榴花粗砂每噸低五十元，比較大陸榴花中粗砂每噸只高十餘元，影响大陸砂糖轉呈滯市。

昨日（十）捷克粗砂糖及幼砂糖價格混亂，粗砂糖碼頭交收每噸最高成五百六十元，其次成五百五十八元及五百五十五元，又次成五百五十二元及五百五十元，最低成五百四十七元。成交共二百餘噸。捷克幼砂倉內現貨每噸五百五十二元，碼頭交收每噸五百四十元，成交共六十噸。

國際原糖前（九）日收市價，紐約八號原糖現貨每磅三點三五美分，比前升〇點〇三美分，五月期貨每磅三點四三美分，比前升〇點〇六美分，七月期貨每磅三點四四美分，比前升〇點〇五美分，八月期貨每磅三點四四美分，比前升〇點〇六美分。倫敦原糖現貨每噸卅六鎊點二五，比前升〇點二五鎊，三月期貨每噸卅六鎊點二五，比前升〇點三五鎊，五月期貨每噸卅五鎊點四五，比前升〇點三〇鎊，八月期貨每噸卅五鎊點五五，比前升〇點三〇鎊。

美電再回企
美鈔亦扳收市六〇三·六二五
九九金報定收市二七七·六二五

（時訊）九九金因好淡因素又轉相持，而呈牛皮，收市二七七·六二。美鈔有吸，而呈上升，收市六〇三·六二五；美電收市六〇五·五（自由美鎊每鎊兌二·四〇四六美元）。

九九金上午開市二七七·三七，亦爲全天之最低價，後呈上升，最高二七七·六二，去息六角，收市二七七·五。

午後再次二七七·四三開出，收市二七七·六二。塲上現金，上牌交收四千四百五十兩，公價二七七·五。

美鈔開市六〇三·二五，亦爲全天之最低價，最高報六〇三·六二，收市六〇三·六二五。

美電開市六〇五·三七，亦爲全天之最低價，最高爲收市之六〇五·五。

金單開市六〇四·三七，亦爲全天之最低價，最高爲收市之六〇四·六二。

菲幣報挫 又創低價

（時訊）加元成五六一，即一百加元兌五百六十一港元；菲幣報降成九二·五，即一百比索兌九十二元五角，荷幣成九八·七，即一百荷幣兌九十八元七角，法郎報一〇四·二五，即一百法郎兌一百零四元二角五分；貢紙報升，成一七八，即萬貢紙兌一百七十八元，台幣報一四五，即一千台幣兌一百四十五元，泰幣報二八九，即一千泰銖兌二百八十九元。

香港金融行情表
（三月十日）

九九金 每司兩（最高）二七七·六二五（最低）二七七·五〇（收市）二七七·六二五

	單位	成交價（港幣計）
美電	一〇〇	六〇五·五〇
美單	一〇〇	六〇四·五〇
美鈔	一〇〇	六〇三·五〇
英鎊	一	一四·五〇
加拿大圓	一〇〇	五六一·〇〇
法國法郎	一〇〇	一〇四·五〇
瑞士法郎	一〇〇	一四〇·五〇
西德馬克	一〇〇	一六三·五〇
意大利里拉	一〇〇〇〇	九·七五
荷蘭盾	一〇〇	一六五·五〇
澳洲圓	一〇〇	六七五·〇〇
日本圓	一〇〇〇	一六·四五
菲律賓披索	一〇〇	九二·五〇
紐西蘭圓	一〇〇	六〇〇·〇〇
坡圓（馬來西亞）	一〇〇	一九五·六〇
台灣圓	一〇〇	一四·五〇
泰國銖	一〇〇	二八·九〇
印度劵比	一〇〇	五二·五〇
巴基斯坦劵比	一〇〇	五六·五〇
澳門紙	一〇〇	九八·五〇
西貢紙	一〇〇	一七·七〇
金邊紙	一〇〇〇	六〇·〇〇
南非蘭特	一〇〇	七九二·五〇
南韓紙	一〇〇〇	一五·五〇

（以上行情由恆生銀行供應）

泰米貿易標準價
全綫調整稍抑低

（曼谷航訊）泰國適應新市勢的需要，貿易院米糧小組委會重新訂定國內米粮對外貿易標準價，以適應當前的實際市況，根據是項標準價，各類米糧全綫稍抑低。茲將重新調整國內米粮外輸標準價ＦＯＢ價格列如后。

一等百保升白米六十八鎊。
二等百保升白米六十八鎊。
三等百保升白米六十五鎊。
三等百保升新米六十三鎊。
頂上五保升白米六十二鎊十先令。
頂上五保升新米五十九鎊。
五保升白米六十三鎊。
五保升新米六十二鎊十先令。
十保升白米五十九鎊。
十五保升白米五十八鎊。
廿保升白米五十七鎊。
廿五保升特別白米五十六鎊十先令。

特別上等碎米五十六鎊。
上等米碎卅八鎊。
特別一號米碎三十七鎊十先令。
普通米碎三十七鎊。
上等一號碎三十鎊十先令。
特別一號碎三十鎊。
普通一號碎卅四鎊。
特別二號碎卅五鎊。
長粒糯米五十一鎊十先令。
短粒糯米五十鎊十先令。
一號糯碎卅七鎊。
二號糯碎卅三鎊十先令。
一等百保生糯米六十一鎊。
二等百保升糯米五十九鎊。
五保升糯米五十六鎊。
頂上糯米碎三十四鎊。
百保升蒸米五十六鎊十先令。
長粒五保升蒸米五十二鎊。
短粒五保升蒸米五十一鎊十先令。
長粒十保升蒸米五十一鎊。
短粒十保升蒸米五十一鎊十先令。
短粒十五保升蒸米五十鎊十先令。
白米糕卅五保升蒸米五十鎊。
上等糯米糕四十三鎊。
普通糯米糕四十二鎊十先令。
上等米粉：（包紙）六十四鎊。（裝木箱）六十鎊十先令。（包紙不裝木箱）
普通米粉：（包紙）五十一鎊十先令。（包紙不裝木箱）五十九鎊。

上述定價，如果每袋一百公斤，裝兩條新袋，每噸增加一鎊五先令，若是一條新袋一條舊袋，每噸增加一鎊五先令，至於每袋七十公斤，裝一條新袋一條舊袋，每噸增加一鎊五先令，若是兩條新袋每噸增加一鎊十五先令。

春雨連綿 雨傘暢流
港產價廉較多銷

（時訊）春雨連綿，使雨遮的流轉暢旺。

男裝雨遮，鋼骨自動者，平價貨每把八元，及七元，港製雨遮，每把（上價貨）二十五元，中價貨每把十五元，下價貨每把七元，以上均爲男裝遮之售價。

英國及西德之男裝雨遮，但其製造頗佳，每把售價由二十九元至三十六元。

女子遮，上價者每把三十多元，有短型縮骨者，亦有長柄者。

中價女子遮，每把售價由十五元至二十元，女子下價遮，每把由十元至八元，特平者每把只售四元。

執主不耐久待
美棉期貨價格急挫
跌七角至二元一角

（時訊）紐約消息：美國對內棉花市場在過去一週間，交易較爲活躍的二號原棉期貨做價下降，成交量則略升。紐約原棉期貨交易所收市時，二號原棉期貨跌幅每包自七角至二元一角美金不等。上週收市時期貨價參差，每包自漲五角美金到跌八角五分美金不等。今年三月與五月交貨者皆跌到新低價。

本週成交量雖稍增，但缺少鼓勵的市場氣氛，依舊漸浸。遠期期貨執主不耐久待，頗多拋出了結。作預防性拋售者爲數不多，空頭補貨使跌勢稍受阻遏。

銑鐵產可達四千立方米
增鋼鐵設備投資
日適應國際競爭

（工商通訊）日本產業界爲適應貿易自由化的國際競爭，最近，正在急速擴大設備投資。鋼鐵、汽車、造船、製紙以及化學工業等均積極預作了準備計劃。鋼鐵業界設備大型化，高爐熔爐多已加建完成，一座高爐熔爐可達四千立方米的容積產量，十年前一座普通的熔爐僅可容一千立方米的產量，十年後的今日增加了三倍。此種增產設備的擴大投資，對全世界鋼鐵業將構成莫大的威脅，尤其對於美國鋼鐵的威脅更大。

造船業亦擴大投資，三菱重工業公司，石川島播磨重工業公司，日立造船所，住友重機械公司，日本鋼管公司，三井造船公司以及佐世保重工業公司等八個大規模的造船會社均擴大了他們的船舶建造設備投資，預定邁向百萬噸級。對全世界的造船業是以構成空前的壓力。

至於汽車工業則有豐田汽車工業公司及日產汽車公司兩大會社，已確立了二百萬的增產體制，對於歐美的汽車製造界亦將構成很大壓力。

金谷投資公司
聯合基金行情

惡富物業地產基金：一·一七美元。信託投資基金：一一·〇八美元。信託發展基金：二二·七一美元。企業基金：七·六二美元。兌克頓基金：六·二八美元。美國投資基金：六·三〇美元。

去月日進口貨 值十三億美元

（特訊）東京消息：據日本國際貿易及工業部報導，二月份日本進口總值達十二億八千三百八十萬美元。此數字比去年二月增加了百分之三十六點七，比一月份增加了百分之一點一。（愛明）

澳工業生產 有遞增趨向

（特訊）據澳洲政府財政部新告：澳洲工業生產組織有強大遞增之趨向，以六九年十二月的數字與六八年比較，建築材料，電力及鋼鐵產品有顯著增加。六九年十二月的零售營業額，比較六八年同期提高百分之七點一云。

紐約證券即日快報
開市交投呈牛皮扣穩
半小時內合共成交二一七萬股

（時訊）據美國培基證券物品投資有限公司香港分公司接獲紐約即日（當地日期三月十日星期二）快電報導：紐約證券交易所在上午開市時之市情牛皮扣穩。開市後半小時內合共成交二百一十七萬股，道瓊斯工業股指數上升〇·一〇，鐵路股指數上升〇·二八。上漲股票四百一十種，下跌股票五百零四種。茲將部份熱門股票開市價位列下：

股名	開市價
通用汽車	七一·七五
佳士拿汽車	二七·一二五
拜耳好撥影機	三一·〇〇
波音飛機	二二·六二五
貨樂夫影相	一三九·六二五
柯林無綫電	二三·五〇
衛星通訊	三八·五〇
泛卸影相	七五·五〇
道格拉斯飛機	二二·一二五
東方航空	一八·一二五
柯達影相	七八·一二五
美國鋼鐵	三七·二五
通用電器	七三·五〇
康寧玻璃	二二四·〇〇
愛德光學	六七·五〇
萬國商業機器	三一九·五〇
立頓工業	二六·七五
亞爾西愛	三一·八七五
聯合飛機	三五·三七五
新澤西石油	五三·〇〇
保樂夫影相機	九七·六二五
泛美航空	一二·三七五
史密夫商路拿	二〇·一二五
史璧來電子	三七·三七五
史利安電子	二七·八七五
總萊定	二五·八七五
總澤琉璃	一八·六二五
德州機器	一一二·三七五
曲洛夫影相	九三·八七五
仙立夫	三四·八七五
控制電腦	六四·八七五
崇甘露	二四·三七五

遠東交易所
成盆紀錄表
（三月十日）

股名	成價（單位元）	成交數
聯合企業	[illegible]	[illegible]
又	[illegible]	[illegible]
聯合橡膠	三·九七五	[illegible]
又	[illegible]	[illegible]
又	[illegible]	[illegible]
又	[illegible]	[illegible]
凱聯酒店	[illegible]	[illegible]
又	[illegible]	[illegible]
又	[illegible]	[illegible]
又	[illegible]	[illegible]
又	[illegible]	[illegible]
環球電子	[illegible]	[illegible]
又	[illegible]	[illegible]
大寸實業	[illegible]	[illegible]
又	[illegible]	[illegible]
又	[illegible]	[illegible]
又	[illegible]	[illegible]
九龍倉（除息）	[illegible]	[illegible]
又	[illegible]	[illegible]
又	[illegible]	[illegible]
又	[illegible]	[illegible]
均益倉	[illegible]	[illegible]
城市酒店	[illegible]	[illegible]
又	[illegible]	[illegible]
又	[illegible]	[illegible]
又	[illegible]	[illegible]
牛奶公司	[illegible]	[illegible]
又	[illegible]	[illegible]
又	[illegible]	[illegible]
又	[illegible]	[illegible]
青洲英泥	[illegible]	[illegible]
又	[illegible]	[illegible]
又	[illegible]	[illegible]
港機工程	[illegible]	[illegible]
又	[illegible]	[illegible]
黃埔船塢	[illegible]	[illegible]
又	[illegible]	[illegible]
又	[illegible]	[illegible]
遠東企業	[illegible]	[illegible]
又	[illegible]	[illegible]
又	[illegible]	[illegible]
又	[illegible]	[illegible]
香港燈（除各項）	[illegible]	[illegible]
又	[illegible]	[illegible]
又	[illegible]	[illegible]
又	[illegible]	[illegible]
又	[illegible]	[illegible]
九龍倉	[illegible]	[illegible]
又	[illegible]	[illegible]
又	[illegible]	[illegible]
置地公司（除各項）	[illegible]	[illegible]
又	[illegible]	[illegible]
信託（除各項）	[illegible]	[illegible]
又	[illegible]	[illegible]
匯豐銀行（除各項）	[illegible]	[illegible]
又	[illegible]	[illegible]
又	[illegible]	[illegible]
又	[illegible]	[illegible]
大酒店	[illegible]	[illegible]
電話公司	[illegible]	[illegible]
又	[illegible]	[illegible]
又	[illegible]	[illegible]
又	[illegible]	[illegible]
電車公司	[illegible]	[illegible]
又	[illegible]	[illegible]
又	[illegible]	[illegible]
和記企業	[illegible]	[illegible]
又	[illegible]	[illegible]
又	[illegible]	[illegible]
又	[illegible]	[illegible]
和記企業（優先股）	[illegible]	[illegible]
太平洋證劵	[illegible]	[illegible]
又	[illegible]	[illegible]
怡和	[illegible]	[illegible]
又	[illegible]	[illegible]
九龍巴士	[illegible]	[illegible]
又	[illegible]	[illegible]
又	[illegible]	[illegible]
連卡佛	[illegible]	[illegible]
中華煤氣	[illegible]	[illegible]
又	[illegible]	[illegible]
又	[illegible]	[illegible]
又	[illegible]	[illegible]
又	[illegible]	[illegible]
遠東投資	[illegible]	[illegible]
錦業	[illegible]	[illegible]
又	[illegible]	[illegible]
南洋紗廠	[illegible]	[illegible]
又	[illegible]	[illegible]
按揭信託	[illegible]	[illegible]
又	[illegible]	[illegible]
又	[illegible]	[illegible]
又	[illegible]	[illegible]
牛力啤酒	[illegible]	[illegible]
又	[illegible]	[illegible]
新馬製衣	[illegible]	[illegible]
又	[illegible]	[illegible]
又	[illegible]	[illegible]
南海紗廠	[illegible]	[illegible]
天星小輪	[illegible]	[illegible]
又	[illegible]	[illegible]
又	[illegible]	[illegible]
聯紡	[illegible]	[illegible]
又	[illegible]	[illegible]
又	[illegible]	[illegible]
又	[illegible]	[illegible]
太古船塢	[illegible]	[illegible]
又	[illegible]	[illegible]
會德豐紗廠	[illegible]	[illegible]
又	[illegible]	[illegible]
又	[illegible]	[illegible]
屈臣氏	[illegible]	[illegible]
會德豐	[illegible]	[illegible]
又	[illegible]	[illegible]
又	[illegible]	[illegible]
又	[illegible]	[illegible]
又	[illegible]	[illegible]
又	[illegible]	[illegible]
南聯實業	[illegible]	[illegible]
又	[illegible]	[illegible]
又	[illegible]	[illegible]
又	[illegible]	[illegible]
又	[illegible]	[illegible]
永高	[illegible]	[illegible]
又	[illegible]	[illegible]
油蔴地小輪	[illegible]	[illegible]
又	[illegible]	[illegible]
又	[illegible]	[illegible]
保華建築	[illegible]	[illegible]
又	[illegible]	[illegible]

實際成量有限
菲滙值呆定
供應不多大部祇屬按價

（時訊）近日來港市的菲匯菲幣已呈跌後呆定之勢，惟由於供應數並不多，且一般有觀望勢，故實際成交不多。

據金融界人士消息：近日來本港金鈔自由市場上的菲匯及菲幣已呈跌後呆定之勢，惟是由於整個供應數並不多，且一般都有觀望的勢態，因之實際的成交數仍斷有限，多屬按價性質而已。以昨（十）日的市情爲例，菲匯成九三，即在菲交一百披索，在港收九十三元；菲幣大面額者成九二，小面額者成九一，即每百披索分別兌港幣九十二元及九十一元。

又據合衆國際社馬尼拉九日電：在馬尼拉銀行業之間的菲律賓披索交易，九日報價爲六·〇披索兌一美元。貨幣專家們說，披索的匯率「顯然穩定下來了」，雖然一、二個月內的情況仍須注意。在上週後三個交易日中，披索的匯率浮動在六·一〇至六·一五披索兌一美元之間。

九日開盤爲六·一二披索兌一美元，其後披索兌美元升至六·一一披索兌一美元，在收盤時則爲六·〇九披索兌一美元，交易總額爲四十七萬五千美元。

（美聯社香港九日電）菲律賓披索行情九日在香港自由外幣市場上略微改善，不過，經紀商報導交易呆滯。披索的進價與出價爲六·五－六·八披索兌一美元，而七日爲六·五五－六·八五披索兌一美元。

經紀商將披索轉趨堅穩歸於馬尼拉銀行家所訂指引率已有起色，九日馬尼拉的指引匯率爲六·〇九披索兌一美元，而六日爲六·一一披索兌一美元。

尚有經濟刊載第五張第一頁

今樂府

香港電台

七時，粵語新聞簡報，「海員招募處有關海員空缺報告」，十五分，天氣報告，餘韻播倫敦粵語新聞及時事評論，三十分，天氣報告，「查根問底」常識解答節目，四十分，時代曲選唱，落花流水，藍色的天空，蜜語重重（藍玲），海水青天藍，田園之歌，阿蘭娜（蔡淮），五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。

八時，粵語新聞，香港海員特別報告，每日公衆活動報告及特別報告，十五分，「空中問答」，三十分，「時代歌聲」，逍遙寄相思，人面桃花，馬蘭姑娘，愛情的火燄，有緣份才有情義（小鶯歌），有一個傻姑娘，康乃馨，知道不知道，風心愛你（凌雲），五十八分，天氣報告。

九時，「中央市場蔬菜價格概況報導」，十分，「爐邊薦下」，二十分，時代曲選唱，輕吻分離，一吻難忘，新桃花江（張萊萊），三十分，「出口成文」。

十時，點劇節目「空中小劇壇」，四十五分，粵曲選唱，迎賓曲（馮鏡華、鄭綺文），元宵夜夜白頭吟（何非凡）（五十八分天氣報告）。

十一時十五分，粵語新聞簡報，三十分，廣播劇「滿堂吉慶」第三回。

十二時，粵語新聞簡報，「今後馬頭角本地及外來生牛及生豬批發價格報導」，「時代歌聲」，愛情太神奇，相思河，我心已醉，點點的懷念，愛情那裏尋（姚蘇蓉），傻瓜與了頭，愛相思（洪佩佩、愛玲），毛毛雨，姑娘一十八（洪佩佩），三十分，漁民天氣預告，連續性廣播劇「三月杜鵑紅」第五回大結局。

一時，粵語新聞，特別報告，十三分，「銀壇歌聲」，時代曲，闖入行，我還是永遠愛你，閨怨（湯蘭花），祗有我愛你，誰來愛我，海浪像花朵（姚蘇蓉），二十八分，天氣報告，三十分，「時事實錄」。

二時，「歌星選唱」，葉莉，明日之歌，追，美酒和人生，意難忘（黃清元），愛你入骨，生命如花錦，爲因愛上了你，未識綺羅香，神秘女郎（莉莎），三十分，戲劇化電影小說「兒女是我們的」。

三時，粵語新聞簡報，「我爲你選唱」，時代曲及流行歌曲，三十分，民間故事「紫砂杯」，五十八分，天氣報告。

四時，時代曲選唱，我還是永遠愛你，情難守，玫瑰玫瑰我愛你（冉肖玲），償我相思願，郎是風兒姐是浪，祗見你背着我，採三採茶（蘇娃），世界多美麗，戀愛的季節，過去的時光（金燕），二十七分，粵曲選唱，紅葉題詩（鍾雲山、鍾麗蓉），鳳閣燈前碎玉簫（何非凡）。

五時，「出口成文」，三十分，時代曲選唱，一去三年半，鋼琴寄情，有情難訴，花情郎（蓉蓉），鍾夢娜，有緣相會，海燕（韋秀嫻），五十分，「查根問底」「常識解答節目」，五十五分，香港漁市場鮮魚批發市情報告，五十八分，天氣報告。

六時，粵語新聞簡報，十分，重播「空中問答」，二十分，時代曲選唱，鄉下姑娘，搖船曲，印度情歌，四季情歌（楊花、凌雲），三十分，人海情潮之「宿恨」第二回。

七時，粵語新聞簡報，「農民一週」，十五分，「青年出路介紹」，三十分，「時事實錄」，五十八分，天氣報告。

八時，亞洲及本港新聞報告，十五分，連篇喜劇「夜夜此時聽」，四十五分，轉播政府大球場足球表演賽「怡和對察警」比賽過程。

九時四十五分，錄音轉播倫敦粵語新聞，五十九分，漁民天氣預告。

十時，粵語新聞簡報，香江夜話，三十五分，香港人眼中的英國，四十五分，警員的職業前途由警務處公共關係科撰講，四十五分，重播「爐邊薦下」，四十八分，「珠海笙歌」，紅白牡丹花（白鳳英），楊繼業閒死李陵碑（郭少文）。

十一時，粵語新聞簡報，三十分，「愛曲夜眠遲」時代曲，今夕何夕，夢裏情人，寂寞等待（吳鶯），歌舞今宵，夜鶯曲，爲甚麼不回來，恨不鍾情在當年，偷心的人，風流回憶（尤雁），五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。

十二時，全日廣播完畢。

商業一台

七時，新聞簡報，潘飛雅趣，天氣報告，十五分，座右銘，時代曲，愛的旋律（楊小萍），歐西音樂，三十分，「過去十二小時警方新聞撮要」，天氣預測，時代曲，甜言蜜語（美黛），不是我的春天（甄秀儀），四十五分，「成語新解」，五十二分，時代曲，紅淚（許芳），情竇相投（李芷玲）。

八時，新聞報告，十分，天氣預測，十五分，時代曲，情人山（甯山），逍遙的夢（崔萍），還是要他還是你（鍾玲玲），三十分，歐西曲，粵曲，帝女花之雪中燕（白雪仙）。

九時，新聞簡報，天氣報告，時代曲點唱。

十時，每日菜點，繼續時代曲點唱（祝您新婚，婦女雜誌），三十分，繼續時代曲點唱。

十一時，新聞簡報，報道東南亞各地天氣情況，重播屋邨小品，三十分，倫理小說「驚鳳之歌」。

十二時，新聞簡報，港九時事，三十分，奇情小說「寄生虫」。

一時，新聞報告，天氣報告，報道東南亞各地天氣情況，漁民天氣報告，時代曲，雪山盟（靜婷），從何說起（劉韻），星心相印（靜婷），不肯在這兒就（江宏），奇妙的一天（劉韻），[illegible]（蓉蓉），三十分，歷代名雄「武則天」。

二時，倫理小說「恭喜發財」，三十分，時代曲，草原情歌（鄺玉玲），江水向東流（長伸），會情郎（鄺玉玲），夢去了（長伸），且聽我說（紫薇），銀色的月下（麥韻），郎是春日風（紫薇），不要說再會（麥韻），浪花（紫薇）。

三時，新聞簡報，粵語流行曲，忘不了你（陳寶珠、呂奇），蜜月情歌（周聰、李芬芳），姑娘十八一朵花（陳寶珠、呂奇），烏龍財神（鄭君綿、李芬芳），情意難忘（鄭錦昌），櫻花處處開（鄭錦昌），漁歌輕唱（鄭錦昌），借箭曲（梁醒波、文蘭），三十分，重播歌唱小說「碧玉冤情」。

四時，天氣報告，一曲寄心聲。

五時，繼續播出一曲寄心聲，三十分，課餘談話。

六時，新聞簡報，港九時事，二十五分，美容講座，三十分，武俠小說「射鵰英雄傳」。

七時，新聞簡報，三分，俱樂部「小劇場」，三十分，十八樓C座。

八時，新聞報告，天羅地網之「獨闖龍潭」，三十分，長勝獎馬有獎節目，四十五分，賽馬漫談。

九時，新聞簡報，漁民天氣報告，港九時事，三十分，天氣報告，文藝小說「悲歡歲月」。

十時，新聞簡報，民間奇案之「廉城冤獄」，三十分，重播歐西文藝小說「流犯餘生記」。

十一時，新聞簡報，天氣報告，明月上高樓（潘秀瓊），喚卡露（鄧小萍），紅豆寄相思（潘秀瓊），五月十七（新聲），自己尋刺激（靜婷），夢裏相思（崔萍），左等右等你不來（靜婷），說上一個暢（崔萍），三十分，夜闌琴韻唱古今「賣身姑爺」，五十九分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，全日播音完畢。

商業二台

七時，新聞簡報，清晨音樂，天氣報告，三十分，各位早晨，四十分，天氣預測，繼續各位早晨。

八時，新聞報告，十分，天氣預測，漁民天氣報告，繼續各位早晨，三十分，天氣預測，繼續各位早晨。

九時，新聞簡報，天氣報告，繼續各位早晨。

十時，升中會考指導算術科第二十四課，三十分，遠東交易所今日上午股市行情報道，爲你歌唱。

十一時，新聞簡報，天氣報告，報道東南亞各地天氣情況，繼續爲你歌唱，三十分，遠東交易所今日上午股市行情報道，粵曲，脫穽救裴（任劍輝、白雪仙）。

十二時，新聞簡報，社團活動報道，祝壽節目，十五分，音樂的約會。

一時，新聞報告，港九時事，香港證券交易所今日上午股市行情報道，遠東交易所今日上午股市行情報道，天氣報告，音樂譜子，私語。

二時，報道東南亞各地天氣情況，時代曲，三百六十五朵玫瑰（潘秀瓊），歌聲是情話（謝雷），恨不鍾情在當年（霜華），今夜（方逸華），春潮（潘秀瓊），酒逢知己千杯少（謝雷），叮嚀（霜華），流星（方逸華），三十分，悠歌寄意粵曲點唱節目。

三時，新聞簡報，遠東交易所今日下午股市行情報道，繼續悠歌寄意粵曲點唱節目。

四時，天氣報告，香港證券交易所今日下午股市行情報道，粵語流行曲，一往情深（南紅），愛他想他又恨他（呂奇、陳寶珠），花花公子（呂奇、陳寶珠），四季想郎（南紅），十五分，遠東交易所今日下午股市行情報道，青春阿哥（俊郎），拜倒迷你裙（陳均能），情話綿綿（方心），三十分，年青人時間。

六時，新聞簡報，天氣報告，繼續年青人時間。

七時，新聞簡報，繼續年青人時間，三十分，重播升中會考指導算術科第二十四課。

八時，新聞報告，天氣報告，時代曲，恨海（黎薇），總有一天等到你（鄭怡保），懷念（靜如），十五分，體育雜談，三十分，時代曲，心裏的火花（海燦），誰令你變心（葉麗儀），懷念你（海燦），四十分，旋地轉播政府大球場足球表演賽「怡和對察警察隊」下半場比賽過程。

九時四十五分，天氣報告，漁民天氣報告，時代曲，想起你可愛的笑容（林竹君），半個月亮（洪鐘），一曲難忘（林竹君），幾度花落時（洪鐘）。

十時，新聞簡報，重播爲正字識正音，十五分，輕音樂欣賞，天氣報告。

十一時，新聞簡報，夜曲，五十九分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，全日播音完畢。

麗的銀台

七時，麗的呼聲進行曲，粵語新聞簡報，音樂，天氣預測，今日節目報告，十五分，英語教授，三十分，時代曲，四十九分，天氣報告，五十分，談一事，長一智。

八時，新聞報導，天氣報告，上午節目報告，十五分，社會服務，二十分，名人小事「夜話堅賦詩」，三十分，粵劇名曲選「夜偷詩稿」（上中卷）。

九時三十分，潮市行情，三十五分，空中問答，四十五分，粵語流行曲。

十時，兒童故事「除妖記」，十五分，時代曲，三十分，聽衆點播小說「新水滸傳」。

十一時，通俗故事「倫文叙」（中文電視下午節目介紹），三十分，粵曲「夜偷詩稿」（下卷）。

十二時，粵語新聞簡報，五分，股市行情綜合報導，十分，空事重重，下午節目報告，天氣報告，三十分，長篇小說「春浸花未開」。

一時，諧劇「無從報復」，三十分，時事實錄。

二時，時代曲點唱，三十分，南音演唱「八美圖」。

三時，粵語新聞簡報，五分，戲劇人生「春風又綠江南岸」，三十五分，股市綜合報導，四十分，社會服務，四十五分，空事重重，金合術目報告。

四時，粵曲，三十分，倫理小說「春風醉碧桃」。

五時，好少年「狗年英狗郵票」，十五分，兒童歌曲（金價報告），三十分，國術小說「鐵掌手李友山」。

六時，歐西流行歌曲點唱，三十分，鬥智小說「揚威蘇加里」。

七時，奇情武俠小說「鐵頭翁」，三十分，時事實錄。

八時，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告，十五分，重播「談一事，長一智」，二十分，話猜中有獎，四十五分，足球友誼賽「怡和對察警」比賽過程。

九時四十五分，歌壇名曲選「鳳儀亭」（教育台明日節目預告）。

十時，短篇趣劇「大牛奇談」，三十分，聽衆點播小說「金銀鈴」。

十一時，新聞簡報，天氣預測，體育消息，明日節目報告，十五分，曲中情「藍色的憂鬱」，四十五分，時代曲，五十八分，粵語新聞簡報。

十二時，完播曲。

麗的金台

七時，麗的呼聲進行曲，早晨音樂，今日節目報告，天氣預測，二十分，潮語益智節目「原來如此」，三十分，潮州漢劇。

八時，潮州曲「御河橋」。

九時，新聞報導，天氣報告，上午節目報告，三十分，社會服務，四十分，街市行情，五十分，潮語祝壽祝婚。

十時，越劇「盤夫」（上），三十分，京劇「罷宴」（中文電視下午節目報告）。

十一時，潮州歌曲「火燒臨江樓」（下）。

十二時，潮州音樂，五分，潮州益智節目「原來如此」，十五分，潮語古今談「諸公軼聞」，三十分，時代曲，天氣報告，金台下午節目報告。

一時，明清民間故事「狎妓發盛」，三十分，潮語廣播小說「女賊羅西」。

二時，潮州曲「深山節婦」。

三時，潮語廣播劇「恭喜發財」，三十分，現代潮曲「玉露夢，牛郎織女」。

五時，潮語武俠小說「古寺爭鋒」（金價報告），三十分，評話「降龍羅漢傳」。

六時，新聞報導，十五分，時代曲，三十分，社會服務，教育台明日節目預告，四十五分，小小廣播劇「梦夢記」，五十分，夜話。

七時，名家話劇選播「金色夜叉」，三十分，潮語戲劇化小說「莽莽之戀」。

八時，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告，二十分，時代曲，三十分，潮州曲「雙玉魚」（中）。

九時，戲曲漫談「百五圓」，三十分，上海滑稽「麻雀經」。

十時，潮州歌曲「孝友感天」，三十分，潮語古今「烟酒之害」，四十五分，潮語通俗故事「五胡亂華」。

十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息，金台明日節目預告，十五分，潮州曲「王昭君夢」（下），四十五分，國樂。

十二時，完播曲。

麗的教育

九時，麗的呼聲進行曲，今日節目報告，五分，最新代曲，十五分，中國文學名著，四十五分，流行曲。

十時，談一事，長一智，十分，社會服務，十五分，牛津讀本，四十五分，數學。

十一時十五分，粵劇精華，四十五分，時代曲，中文電視節目介紹。

十二時十分，各項節目播送完畢。

麗的電視一台（中文）

七時，新聞及天氣報告，五分，消歇婦欄，十五分，卡通，三十分，國語會話，四十五分，健身操。

八時，世界新聞，十五分，街市行情，二十分，今日菜譜，三十五分，買賣服務，五十五分，新聞摘要。

十二時十五分，新聞及天氣報告，三十分，英語長片「忘我之徒」愛倫秘主演。

二時，今日菜譜，十五分，粵語片「旱天雷」麥炳榮、林家聲主演。

四時五分，學以致用，三十五分，小飛俠。

五時，小小樂園，三十分，大頭仔。

六時五分，偵探小仙。

七時，世界新聞及天氣報告，三十分，長篇話劇「人與人」（五）。

八時，職業特工隊。

九時，翠星會。

十時，國語長片「天馬荼蘼」含嬌紅星主演。

十一時四十五分，最後新聞及天氣報告，五十分，閉幕曲。

麗的電視二台（英文）

五時，節目預告及卡通，二十分，卡通片，四十分，互無敵卡通片集。

六時五分，「生物奇珍」片集，三十分，新聞簡報及節目預告，三十五分，「露施斯劇集」。

七時三十分，新聞簡報及今晚天氣，三十五分，「官能之家」片集。

八時，蔣石樂隊公演實況。

九時，世界新聞，二十分，天氣報告，二十五分，荻露劇集。

十一時二十五分，今晚影片。

最後新聞及天氣報告，三十分，閉幕曲。

翡翠台（中文）

七時，卡通片，三十分，「報曉雅集」。

十二時十五分，「神行太保」片集，四十五分，中午新聞。

一時，「狩獵探奇」片集，三十分，卡通片。

二時，粵語長片「傻人發達記」由新馬師曾、鄭碧影、鄧碧雲主演。

三時三十分，「歡樂家庭」。

四時，「英語講座」，三十分，粵語長片「癡女尋相思」由任劍輝、文蘭、林家聲、梁醒波主演。

六時三十分，「神童義犬」片集。

七時，「魅尼傳」片集，三十分，新聞及天氣報導。

八時，「學西之夜」，三十分，「神偷諜影」片集。

十時三十分，「歡樂今宵」。

十一時十五分，最後新聞報導，二十五分，「霹靂俠」片集，五十五分，「加油英傑」片集（完）。

明珠台（英文）

四時，「好色無邊瀟灑天下」英語長片由米高奇勒、嘉芙蓮妮、珍芳達、鍾娜絲主演。

五時五十五分，新聞簡報。

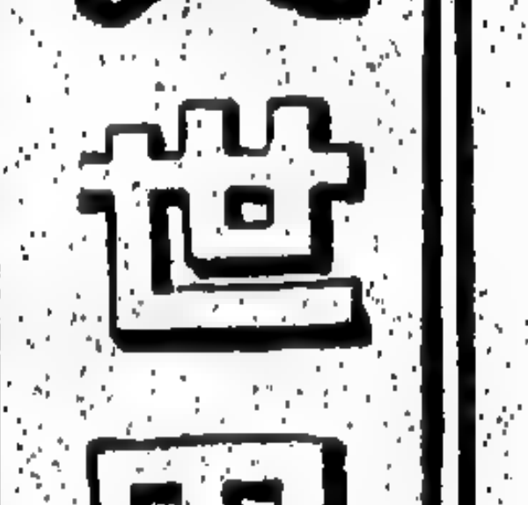
六時，青年節目，三十分，卡通片。

七時，新聞及天氣報導，三十分，「合家歡」片集（藝術展覽會），四十五分，「法海情緣」英語長片由占士史超域、西斯卡士、奧仙主演。

九時三十分，「樂人間」片集。

十時二十五分，最後新聞報導，三十五分，「歌唱喜劇」片集（完）。

工人世界



油蔴地小輪勞資昨會談
資方答覆加薪
照底薪加拾元另加津貼弍拾元
工會定期開會向會員徵求意見

油蔴地小輪工人要求加薪，勞資雙方，昨日初步會商，公司答允每月增加底薪十元，另津貼二十元。上述數字，由於與工會要求數字（要求每人每月加底薪六十元），距離尚遠，勞方表示未能接納。昨據港九渡海小輪職工總會主席黃劍虹指出：昨日會談，於昨日下午五時在公司寫字樓召開，勞方出席代表，有彼本人，副主席張煥燊，總務劉培等共十人。資方出席者，有公司總經理劉鎮國，鄭經理，楊秘書等。

彼說：席間勞資會談，氣氛融洽，祇惜加薪數字距離過遠，故雙方未獲協議。

據黃氏說：席間該公司總經理劉鎮國指出：在未來一九七三年，當海底隧道完成後，油蔴地小輪生意預料將受影響，公司有鑑於此，經由董事局人研究決議所得，對員工加薪問題，答允每月照底薪加拾元，另加津貼二十元。勞方出席代表聽取資方上述答覆後，即席表示無法接納。

據黃氏說：該會要求加薪，原意要求爲全體工人不分等級，每人每月一律照底薪加六十元。

有關昨日勞資會談，下午五時開始舉行，六時卅分結束，加薪未獲解決。

據黃氏續說：該會將研究資方答覆，及將昨日勞資會談結果報告會員，將定於本月十五、六日，召開各組各單位工友代表大會，共商加薪事宜。（行）

當局闡明女工開夜
工廠需具適當條件

勞工處發言人指出：大型工廠設備及工作環境較佳，爲保障女工健康，祇准僱用五百名或以上的工廠申請女工開夜班，並且規定女工開夜最少要僱用一百名，每十名女工須有一名督導工。目前有一千餘名督導工及三百零八名女工參加夜班工作。

關於港府當局擬試行放寬女工開夜班，以及在何種情形下始獲得批准等項問題，本報記者透過政府新聞處獲得答覆如下：

（一）僱用五百名或五百名工人以上的工廠始准女工開夜，是否屬實？

勞工處一名發言人答稱：勞工處處長準備開始考慮僱用五百名工人以上的工廠僱主請求女工開夜。

（二）爲何小型工廠女工不准開夜？

該發言人說：由於大型工廠一般設備及工作環境較佳。此項限制旨在保障女工的健康及福利。

（三）按條例規定，須有一百名女工同時工作的工廠，始准女工開夜，若當時不足一百名女工開始工作時則將如何的

該發言人答稱：僱主如忽略其應遵守之工廠及工業經營條例之任何規定時，則准其僱用女工開夜的許可權利將被撤銷。

（四）按條例規定，每十名女工，必須有一名督導工，理由何在？該發言人說：女工須由女性管理人員監督，被認爲有此需要的，而規定十名女工人有一名督導女工乃屬合理的。

（五）對於日班與夜班工作環境所需之規定有何不同？該發言人說：此項問題的含義不大明瞭。

早間一名政府發言人答覆本報詢問時說：試行放寬女工夜間工作的辦法，祇准最少僱用一百名女工工作的工廠申請。此項試行辦法，將由本年三月一日開始至明年六月三十一日止。該發言人並謂，目前有一千餘名督導女工在夜間工作及三百零八名女工同時分別受僱於各工廠參加夜間工作。

勞工處一名官員說：過去二十年來已批准過三十三間工廠僱用過三百餘名女管理工，這次擬由大廠做起，是因爲大廠之休息室、食堂、燈光等設備比較完善，同時申請者還要遵守的條件是關夜女工，一定要年齡在十八歲以上，及規定簽名，夜工不能超過八小時，一個月後一定要調回日班，申請開夜班的廠方女工要超過一百名及要有女管理員在場，各廠並需有食堂、休息室、空氣及清潔均合標準，才會被批准。（秀）

四天假期是否有薪
法例並無硬性規定
僱傭法例修訂後勞資均極注意

由於一九七〇年僱傭（修訂）法案，將於四月一日生效，究竟對本港工商各行業有何關係，其立法之原旨，係針對商業或工業呢？如果僱主不實行，是否違例會遭受處罰呢？新則又怎樣？這是僱主與僱員同樣關切的問題。

本報記者爲了解這修訂僱傭法案的施行，是關係到全港各工商業機構的

勞資

安排

假期

祇要在僱傭關係上，換言之，便適用該條例，亦即包括工業與商業在內。

在工業方面僱傭，由於有違法例的僱主，除了根據工業上僱傭（給工資假日與疾病津貼）條例，應取得每年法定六日有薪假期之外，也同時取得每月四日假期。

每月四日假期，這是一個原則的規定，不能變更，不過，在任何月份裏面，選擇那四天爲假期，可於一個月之前，在勞資商洽安排下訂定之，絕非硬定某一天全體休假，大可以某甲休第一日，某乙休第二日，某丙休第三日之類。

至於這四天假期是否有薪的呢？法例上並無指明，亦無硬性規定，給不給薪是各個僱主的事。

再說：既有這四天假期，如果工人照常工作，不休息，是否應得雙薪的待遇呢？法例亦無明顯的指出。

說到這法例施行後，

酒樓

工人

受金

如果僱主不遵行，對員工不給假，怎辦呢？答案是，如果僱主無適當理由不依僱傭法例給員工休息日，便是違法，得予起訴，最高罰款五千元。

據悉：在較早時間，酒樓商會首長，曾對此新例，表示反對，現因於實施期已迫近，若干大商業機構，平日對員工沒有給假者，亦就此新例作積極研究。

就本報記者所知，本港酒樓業，由於擁有數萬員工，平日全無假期，如工人因事請假，必須自行物色替工，假要自己掏腰包給替工的工資，由於替工的工資，常常超過就業職工平均之所得，如果每月給假四天的話，起碼要付出替工工資百元過外，今法例已告產生，由四月一日起，他們合法獲得四天假期，對生活將會大大的改善。正因爲此新例將要

徙置處區長協會
本月十五選職員

香港徙置事務處區長協會，定本月十五日（星期日）上午十時，舉行全體會員大會，選出首屆理事，請領予均獲員監選。該會對會務發展迅速，一切從事福利措施，造福會員，故參加該協會者極爲踴躍。（秀）

推行工總會，港九酒樓茶室職工總會，已考慮組成一小組委員會，研究此問題，如何可使到全業勞方合法地享受此福利，他們相信酒樓職工生活稍後將踏入一個新階段。（燦）

港九自由文員會
新職員昨已就職

港九自由文員會，於前（九）日下午七時，假座旺角彌敦道一景苑酒樓舉行成立第十一週年紀念，暨第十二屆職員就職典禮，首由該會主席易平致開會詞，及報告該會目前狀況，並強調指出工運之形勢，析當前香港工運今後勞工服務方針，如加強社會，及青年輔導等問題。並爲推動服務時，提倡中國文化，辦理「國語速成班」，「勞工問題研究講座」等，對於非工業工人之假期等之勞工立法，呼籲該會各界人士促成之。職由勞工署副顧問彭富華監誓，並由該會主席張國佐致詞，由勞工處代表由[illegible]致賀詞，並有來賓英[illegible]多人致詞，會務主任郭永壽，[illegible]會致詞，[illegible]有獎抽[illegible]，各會與會[illegible]，[illegible]開數十桌，[illegible]新舊會員[illegible]至深夜[illegible]。茲將該會新職員名表列下：

主席：唐滑滑，副主席：易平，張國佐，副主席：[illegible]，會務：郭永壽，財務：朱良浩，[illegible]：[illegible]昌

[illegible]

工友自律

養成：良好：習慣：可使：生活：安定

好習慣成自然，而習慣有好也有壞，好的習慣要保持，壞的習慣，就非加痛改不可。否則，對自己的工作與生活，帶來不便，而且還增加了他人的麻煩，招來白眼的。在立身處世方面，也會吃虧的。

例如：在工場中，於工作之後，把應用的用具，不加以好好的檢拾，隨便亂扔，徒貪一時的方便。到再次需要使用時，因沒有得應用，去四處找，弄到一頭烟，找來找去也找不到，這是吃

工作有手尾之結，又例如，字紙的投，進照例把字紙，用完用過，別要用的，他紙，不使用，用它，把字紙笠裏去，教出，的

[illegible]

對人有禮

[illegible]

彼此相安

好過呢。

你在人多的地方，或是無心，[illegible]

1970英文中學會考試題預習專欄

堅道英文書院主編

物理科（十九）

PHYSICS (19)

Solutions of Exercise 18

18-1.

Volume coef. of a gas $= \frac{V}{V_o \theta} = \frac{1}{273}$ per °C

where V is the increase in volume
V_o is the volume at 0°C or 32°F
θ is the temperature rise

Volume of coef. of a gas $= \frac{}{273 \times 9/5}$

$= \frac{1}{491}$ per °F

The Absolute Zero in degrees C is −273°C
The Absolute Zero in degrees F is −(491 − 32)°F, that is, −459°F.

18-2.

1.29 gm of air at N.T.P. occupies 1000 c.c.

1 gm of air at N.T.P. occupies $\frac{1000}{1.29}$ c.c.

The pressure, p = 76 x 13.6 x 980 dynes per sq.cm
At N.T.P., the temp. is 273°K

Therefore, the gas constant

$R = \frac{pV}{T} = \frac{76 \times 13.6 \times 980}{273} \times \frac{1000}{1.29}$ units

$= 2.88 \times 10^6$ units

10 gm of air at N.T.P. occupies $\frac{10000}{1.27}$ c.c.

$R = \frac{76 \times 13.6 \times 980}{273} \times \frac{10000}{1.27}$

$= 2.88 \times 10^7$ units

At 75 cm. of mercury pressure and 27°C, 1000 c.c. of air at N.T.P. becomes

$\frac{75V}{300} = \frac{76 \times 1000}{273}$

$V = 1000 \times \frac{76}{75} \times \frac{300}{273}$ c.c.

(But $(1000 \times \frac{76}{75} \times \frac{300}{273})$ c.c. of air at 27°C and 75 cm pressure weighs 1.29 gm

Therefore, 850 c.c. of air at 27°C and 75 cm. pressure weighs

$(\frac{850}{1000} \times \frac{75}{76} \times \frac{273}{300} \times 1.29)$ gm.

= 0.985 gm.

This is the mass of air at 75 cm and 27°C

18-3.

B = True pressure
= 76 cm
P_1 = pressure in the space
= 76 − 74.5
= 1.5 cm
V_1 = vol. of air in the space
= 90 − 74.5
= 15.5
T_1 = temp. at the moment
= 288°K

P_2 = The pressure inside
T_2 = 273 + 5 = 278°K
V_2 = vol. of the air in the space
= 90 − 75.8
= 14.2 cm.

Applying the gas-law

$\frac{P_1V_1}{T_1} = \frac{P_2V_2}{T_2}$

$P_2 = P_1 \times \frac{V_1}{V_2} \times \frac{T_2}{T_1}$

$= 1.5 \times \frac{15.5}{14.2} \times \frac{278}{288}$

= 1.55 cm.

The true atmospheric pressure, then, is 75.8 + 1.55
= 77.4 cm.

18-4.

For exhaust pump, the pressure after n strokes of the piston is given by

$P_n = (\frac{V}{V+a})^n P$

where P_n is the pressure of gas after n strokes
V is the volume of the vessel
a is the effective volume of the pump.

$(\frac{V}{V+a})^n = \frac{P_n}{P}$

$(\frac{1000}{1200})^n = \frac{1}{100}$

$(\frac{5}{6})^n = \frac{1}{100}$

$n \log \frac{5}{6} = \log 10^{-2}$

$n = \frac{2}{0.0792}$

$= 25.3$

Ans. It takes 26 strokes to reduce the pressure to one-hundredth of its initial value.

Exercise 19

1. Which of the following statements is correct?
(A) Heat supplied to a substance will always result in a rise in temperature.
(B) The higher the temperature in the body, the more heat energy it contains
(C) If two bodies of different temperatures are brought into contact it does not necessarily followed that there is a heat transfer.
(D) Heat conduction does not involve a transfer of energy
(E) The temperature of a system can change even though there is no heat transferred to or from it.

2. The normal body temperature is 98.4°F. It is converted into Celsius scale as
(A) 22.4 degrees C
(B) 26.9 degrees C
(C) 36.9 degrees C
(D) 54.4 degrees C
(E) 66.4 degrees C

3. A clinical thermometer has a short range of graduation because
(A) it is measured in degrees Fahrenheit
(B) mercury expands to a small extent only
(C) the fluctuation in the temperature of a patient is small
(D) there is a constriction in the thermometer
(E) it is usually put in the mouth of a patient

4. Two bodies are said to be at the same temperature if
(A) they possess the same amount of energy
(B) they have the same specific heat
(C) they dissipate heat at the same rate
(D) they have the same mass and in the same state of matter
(E) there is no transfer of heat when they are in contact with each other

5. Water is never used as a liquid in the liquid-in-glass thermometer because
I. water adheres to the glass
II. pure water should only be used
III. water expands far too much than glass
IV. water expands from 4°C to 0°C

Statements correct
(A) I and II only
(B) II and III only
(C) II and IV only
(D) I, III and IV only
(E) other combination

6. A rise of 40 degrees Centigrade is the same as a rise of
(A) 22.2 deg F
(B) 40.0 deg F
(C) 54.2 deg F
(D) 72.0 deg F
(E) 104.0 deg F

7. In a very cold day, the surface of a lake is frozen to ice while the bottom of the lake is
(A) 0°C
(B) 0°F
(C) 32°F
(D) 4°C
(E) −4°C

8. The ratio of the coefficient of cubical expansion to that of linear expansion is approximately:
(A) 1:2
(B) 2:1
(C) 1:1
(D) 1:3
(E) 3:1

9. An iron rod 1 meter in length and 1 cm in diameter is heated from a temperature of 20°C to 100°C. As a result the diameter of the rod
(A) diminishes because of the expansion of the rod
(B) remains the same because heating gives an expansive effect on its length only
(C) increases and then diminishes because the length of the rod is much longer than the diameter
(D) increases to some extent too
(E) cannot be concluded, as the coefficient of expansion or iron is not given

10. The specific heat of copper is 0.1 and the specific heat of an alloy is 0.02. From this statement we understand that
(A) 0.02 calories is needed to raise one gram of copper one degree centigrade
(B) 0.1 B.Th.U. is needed to raise one gram of copper one degree Fahrenheit
(C) 0.02 B.Th.U. is needed to raise one pound of the alloy one degree Fahrenheit
(D) equal amount of heat added will raise the temperature of the two metals 1 degree and 5 degrees respectively
(E) copper has 5 times as much heat as the alloy

11. Water equivalent of a substance is the quantity of water
(A) which has the same specific heat as the substance
(B) which has the same specific gravity as the substance
(C) which has the same mass as the substance
(D) which has the same temperature as the substance
(E) which has the same thermal capacity as the substance

12. The water equivalent, in grams, of a calorimeter having a mass of 60 grams and a specific heat of 0.2 is
(A) 12
(B) 30
(C) 120
(D) 200
(E) 300

13. The following units measure the same physical quantity except
(A) calories
(B) British Thermal Units
(C) watts
(D) horsepower-hours
(E) joules

14. Equal volumes of gas at the same conditions of temperature and pressure
(A) contain the same number of molecules
(B) have the same density
(C) have the same mass
(D) have the same ionisation potential
(E) have the same humidity

15. In order to double the volume of a given weight of oxygen at 50°C and at constant pressure, the temperature must be raised to
(A) 100°C
(B) 273°C
(C) 323°C
(D) 373°C
(E) 646°C

16. Compare the densities of a gas which changes from a pressure of 30 in. of mercury at 15°C to a pressure of 33 inches of mercury at 59°F
(A) 1:2
(B) 2:1
(C) 1:1.04
(D) 1:1.52
(E) 1:1.1

17. A substance required latent heat of fusion to
(A) change its state from liquid to solid
(B) change its state from liquid to gas
(C) change its state from gas to liquid
(D) change its state from solid to liquid
(E) change its state from solid to gas

18. Water always boils when
(A) its temperature reaches 100°C
(B) its vapour pressure is 1 gram per sq.c.
(C) its saturated vapour pressure equals the atmospheric pressure
(D) its vapour pressure equals 76 cm of mercury
(E) 540 calories of heat is given to each gram of water

19. 540 gram of ice at −10°C is mixed with 540 gram of water at 80°C. The final temperature of the mixture, in °C, is (specific heat of ice is 0.5)
(A) −5
(B) 0
(C) 2.5
(D) 40
(E) 80

20. When ice is heated, it melts.
This is due to the fact that
(A) the molecules expand when heated
(B) the molecules change their shape but not in size
(C) the molecules change their shape and size
(D) the molecules vibrate more violently
(E) the molecules lose some energy

21. 1000 calories of heat are given to 10 gram of water at 54°C.
The mass of steam produced will be
(A) 1.0 gm
(B) 4.2 gm
(C) 5.4 gm
(D) 10.0 gm
(E) nil as no steam is produced

22. The mechanical equivalent of heat is
(A) the amount of heat required to raise the temperature of the substance by one degree
(B) an example of heat or energy conservation
(C) a physical quantity which relates two different physical quantities together
(D) a conversion factor in converting a physical quantity from one form to another
(E) numerically the same for any system or units

23. The boiling point of water can be raised by
I. transporting it to a higher elevation
II. dissolving salt in it
III. adding heat to it at a more rapid rate
IV. heating it in a closed container

Statements correct
(A) I, II and III only
(B) I and III only
(C) II and IV only
(D) IV only
(E) Any other combination

24. At zero degree centigrade,
(A) water begins to freeze
(B) water molecules cease their motion
(C) water cannot exist in liquid state below this temperature
(D) ice and water can exist in equilibrium at standard pressure
(E) the dew point must be higher than this point

僑教

1970英文中學會考試題預習專欄

堅道英文書院主編

化學科　（十九）

CHEMISTRY (19)

SOLUTIONS FOR LAST WEEK

1. Weight of alum cystals = (9.306 - 7.780) gm.
= 1.526 gm.

Weight of water of crystallisation in the sample
(9.306 - 8.611) gm.
= 0.695 gm.

Therefore % by weight of water of crystallisation in alum

$$= \frac{0.695}{1.526} \times 100$$

$$= 45.55$$

Molecular weight of alum crystals $KAl(SO_4)_2.xH_2O$

$$= 39.1 + 26.97 + 2(32.06 + 4 \times 16) + x(2 + 16)$$
$$= 258.2 + 18x$$

Thus $\frac{18x}{258.2 + 18x} = 0.4555$

$$x = \frac{0.4555 \times 258.2}{18 \times 0.5445}$$
$$= 12$$

Thus number of molecules of water of crystallisation per molecule of alum is 12, giving a formula of $KAl(SO_4)_2.12H_2O$

To test for the presence of potassium in alum, a small amount of the salt is dissolved in conc. hydrochloric acid, a clean platinum wire is dipped into the solution and applied to the Bunsen flame. Potassium is indicated by a lilac flame.

To test for the presence of aluminium, ammonium hydroxide and ammonium chloride are added to a solution of the alum. A white gelatinous precipitate of aluminium hydroxide is formed. This dissolves to form an aluminate when sodium hydroxide solution is added. That this precipitation and dissolution is not due to zinc hydroxide and the zincate is indicated by passage of hydrogen sulphide into the resultant solution, when no precipitation of zinc sulphide is observed.

$$Al^{+++} + 3OH^- \rightarrow Al(OH)_3 \downarrow$$
$$Al(OH)_3 + NaOH = NaAlO_2 + 2H_2O$$

To test for the presence of sulphate, dil. hydrochloric acid and barium chloride solution are added to a solution of alum. A white precipitate of barium sulphate proves the presence of sulphate.

$$SO_4^{--} + Ba^{++} = BaSO_4 \downarrow$$

2. (i) When chlorine water and carbon tetrachloride are added to potassium bromide solution with shaking, an orange layer of liquid settles to the bottom. This is due to extraction of bromine by carbon tetrachloride, the bromine being generated from reaction in the aqueous layer. The reaction is explained as a displacement by the more reactive chlorine:

$$Cl_2 + 2KBr = 2KCl + Br_2 \downarrow$$

(ii) Red lead may be considered to be a mixed oxide of litharge, PbO, and lead dioxide, PbO_2, having a stoichiometry of Pb_3O_4. Upon heating, it decomposes and liberates oxygen, which is a colourless gas. The residue, litharge, is an orange-red liquid in the molten state. When cool, it sets to a yellow solid.

$$2Pb_3O_4 = 6PbO + O_2 \uparrow$$

(iii) When ferrous sulphate solution is heated with nitric acid in the presence of sulphuric acid, it first reduces the nitric acid to nitric oxide and is itself oxidized to ferric sulphate:

$$6FeSO_4 + 2HNO_3 + 3H_2SO_4 = 3Fe_2(SO_4)_3 + 2NO + 4H_2O$$

Nitric oxide readily combines with the remaining ferrous sulphate to yield a brown compound, nitroso-ferrous sulphate, with the formula $FeSO_4.NO$. The heat however, is sufficient to cause the compound to decompose with the liberation of nitric oxide. The nitric oxide is oxidized by the oxygen in the air to form nitrogen dioxide, a brown gas:

$$2NO + O_2 = 2NO_2 \uparrow$$

The ferric sulphate solution formed is pale yellow in colour.

3. The four gases that may be prepared here are oxygen, ammonia, nitrous oxide and nitrogen.

(i) Oxygen

Sodium nitrate is heated strongly in a hard-glass test-tube. The salt decomposes to oxygen and sodium nitrite. The gas is collected over water.

$$2NaNO_3 = 2NaNO_2 + O_2 \uparrow$$

(ii) Ammonia

Ammonium sulphate and excess calcium hydroxide is mixed intimately, and heated in a boiling tube. Ammonia is evolved and may be collected by upward displacement of air.

$$(NH_4)_2SO_4 + Ca(OH)_2 = CaSO_4 + 2NH_3 \uparrow + 2H_2O$$

(iii) Nitrous oxide

Ammonium nitrate is prepared in a flask by mixing and heating ammonium sulphate and sodium nitrate in the correct proportions. Ammonium nitrate decomposes on heating, yielding nitrous oxide. The gas is collected over warm water.

$$2NaNO_3 + (NH_4)_2SO_4 = Na_2SO_4 + 2N_2O \uparrow + 4H_2O$$

(iv) Nitrogen

The sodium nitrite obtained from (i) is dissolved in water and mixed with ammonium sulphate. The mixture is heated gently. Nitrogen is evolved and can be collected over water.

$$2NaNO_2 + (NH_4)_2SO_4 = Na_2SO_4 + 2N_2 \uparrow + 4H_2O$$

The gases may be distinguished by the following tests:

(i) Oxygen

A glowing splint is introduced into a gas-jar of oxygen, it will be rekindled.

A gas-jar of oxygen is put into contact with another gas-jar containing nitric oxide. The space occupied by the two jars will immediately be filled with brown fumes of nitrogen dioxide.

(ii) Ammonia

When a piece of damp red litmus paper is put in a jar of ammonia, it turns blue. Ammonia is the only common alkaline gas.

If a rod dipped in concentrated hydrochloric acid is placed near the mouth of a gas-jar of ammonia, dense white fumes of ammonium chloride will be seen to form round the rod.

$$NH_3 + HCl = NH_4Cl$$

(iii) Nitrous oxide

A strongly glowing splint will be rekindled by the gas. It is distinguished from oxygen, since it do not form brown fumes of nitrogen dioxide with nitric oxide.

When the gas is passed over heated copper, the copper reduces nitrous oxide to nitrogen.

$$Cu + N_2O = N_2 + CuO$$

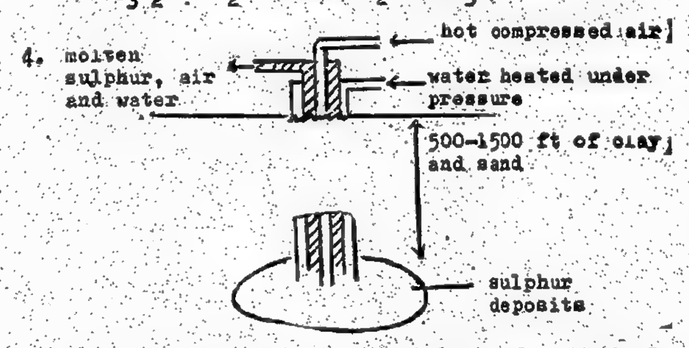
(iv) Nitrogen

This gas is identified by its inertness and negative tests for common gases.

When a strip of burning magnesium wire is put into a gas jar of nitrogen, it continues to burn, yielding magnesium nitride which is hydrolysed by water to ammonia.

$$N_2 + 3Mg = Mg_3N_2$$
$$Mg_3N_2 + 6H_2O = 3Mg(OH)_2 + 2NH_3 \uparrow$$

4.



Frasch's process is an industrial method of extraction of sulphur that occurs in beds at a depth of some 500-1500 feet below the surface of the earth. The process yields sulphur in fairly pure form.

A system of three concentric pipes are drilled through the ground into the sulphur deposites. Superheated water at 170°C under pressure is pumped down the outer pipe whilst hot compressed air is forced down the innermost. The sulphur melts at 115°C, and the molten liquid is forced to the surface through the central pipe. The sulphur flows out of the pipe as a frothy mixture with water and air, it is allowed to solidify in large wooden tanks where the water is run off.

Sulphur is obtained as a by-product from both the petroleum industry and the coal gas industry.

Sulphur is extracted from crude petroleum as hydrogen sulphide gas. The hydrogen sulphide is burnt in a limited supply of air to give sulphur.

$$2H_2S + O_2 = 2H_2O + 2S$$

Sulphur may also be obtained from the 'spent oxide' which is recovered from the purifiers in the gas works. During manufacture of coal gas, hydrogen sulphide is removed in the purifier by reaction with moist ferric oxide:

$$Fe_2O_3 + 3H_2S = Fe_2S_3 + 3H_2O$$

When all the oxide is used up, the 'spent oxide' is exposed to air and moisture. It is reconverted to ferric oxide and sulphur is formed.

$$2Fe_2S_3 + 3O_2 = 2Fe_2O_3 + 6S$$

NEXT WEEK

Exercises in multiple choice objective tests.

一九七〇年度中文中學會考試題預習專欄

英文科　（十九）

·王淑方·

LESSON NINETEEN　　11-3-1970.

SECTION THREE

ENGLISH LANGUAGE

ANSWERS TO PREVIOUS EXERCISES

EXERCISE 24

(1) (a) concern
(b) enables
(c) own
(d) types
(e) pedestrians
(f) construction
(g) sub-ways
(h) reclaimed
(i) circulate

(2) The reason given for the crowding of buses and trams is the tremendous growth of population in recent years.

(3) The rise in the standard of living which enables more and more people to own cars shows that people are now better off.

(4) In order to keep the roads safer, pedestrians should be more careful and they should not wander off the pavement.

(5) The widening of roads and the straightening of dangerous corners are the two ways in which present roads are being improved.

(6) The construction of new carriage-ways and fly-overs for cars and of sub-ways for pedestrians being done to speed up the flow of traffic.

(7) The group of town planners, architects and engineers studied traffic problems overseas.

(8) There would be less danger for pedestrians if the reclaimed area in the Central District were built as suggested. It was because traffic and pedestrians were kept apart. The former would circulate it the ground level while the latter would be free to go safely at the higher level.

EXERCISE 25

(1) (a) formerly
(b) widespre
(c) main
(d) fatal
(e) adults
(f) interrupted
(g) terrified
(h) searching
(i) possessions

(2) The two natural disasters were earthquake and the violent eruption of the volcano.

(3) In the main town of the island, the earthquaks caused the greatest damage.

(4) The number of casualties was small and there were only four casualties.

(5) Wooden buildings suffered most.

(6) The nearby villages camped out in the surrounding countryside.

(7) The townspeople were searching for their possessions in the ruins when the volcano erupted.

(8) As a result of the two natural disasters, all the islanders had to leave and were resettled on one other island.

EXERCISE 26

(1) (a) put up
(b) dainty
(c) roamed
(d) veritable
(e) smothered
(f) ale
(g) opportunity
(h) gossip
(i) hook

(2) Sonning is situated on a river.

(3) It is because of its natural beauty and every house is smothered in roses which we bursting forth in clouds of dainty splendour.

(4) The author and his companions visit Sonning in early June.

(5) It is because of its beautiful scenery. It is an old country inn, with green square courtyard in front: with low, quaint rooms and latticed windows, and awkward stairs and winding passages.

(6) They wandered about the village for an hour or so.

(7) They were going to put up for the night on one of the Shiplake islands.

(8) George decided to make a stew because he wanted to show his companions what could be done up the river in the way of cooking.

EXERCISE 27

(1) (a) fresh
(b) attracted
(c) importance
(d) establishing
(e) teenagers
(f) resettled
(g) fanciful
(h) fundamental
(i) bias
(j) broad-mindedness

(2) (a) The founding of a children's village in Switzerland was the reason for ceremony.

(b) Innocent victims of World War II feel that they were chosen to live in the village.

(c) It was because they had never lived a normal life.

(d) The education of the village children helped them to be useful citizens of the countries to which they belong.

本港新聞

電器專家韋諾爾來港協助製造商

（港訊）電器專家韋諾爾昨（九）日在香港工業總會舉行之電器研討會中，曾強調在塑飾燈之生產中，設計與品質管制之重要。

韋諾爾係由聯合國工業發展組織安排來港之電器專家，在為電器製造業舉辦之一系列研討會中演講，協助電器製造商發現與糾正在電器產品製造時之各種缺點，以及如何防止此等缺點。

昨日之研討會係為塑飾燈製造商而設，韋諾爾在會中提出極高興趣之文件，題為「聖誕樹裝飾及小燈泡之製造」，特別提到安全問題。

韋諾爾列舉可能發生之種種缺點情形，並解釋若干種損壞之影響，此等損壞可能發生危險。演講時並當場以實物示範及出示有缺點之產品。

韋諾爾隨即介紹檢定不良產品之方法，此種方法可控制燈泡之品質標準。

工業總會並訂於三月十六日（星期一）上午九時三十分至十二時三十分，舉行第二次研討會，討論電器附屬品，包括插頭，插座，開關，燈座及保險絲。

第二次研討會亦不收任何費用，製造商如有意參加該研討會，請逕向香港工業總會秘書處（電話：二三四一四一）詢問報名詳情。

昭倫公所理監事十四日就職聯歡

（國際社）香港昭倫公所，第四屆新員日前選出，十四日下午，假座九龍瑞華酒樓舉行，歡會員蔡師聊，教授，請立法局議員謝雨川監誓，九龍總商會理事長謝伯昌頒發選任證書，屆時有豐富遊藝節目粵劇助興，歡迎宗親攜眷參加，席券每位十元，請於三月十日以前，向各值券處定購，以便預席。

值券處：（港島）：軒尼詩道三五二號十六樓公所，永樂街六三號四樓譚氏宗親會，西馬地賈泥蒲道九五號C二樓許氏宗親會，德付道中三〇〇號大華珠寶行，大道中二八二號仁昌眼鏡號。（九龍）：彌敦道二二七號A九樓謝氏宗親會，上海街一一五號談氏宗親會，佛慶，荔枝角道一九四號大光洋服店，彌敦道六二〇號瑞華酒樓。

該會以美國三藩市，中華總商會會長，僑會館主席許鴻鈞宗長，應中華航空公司新開航線之邀，日前由合灣抵港，同行有全美華埠小姐李金鵬，黃國球，嚴仲梁等僑領，該公所黎許氏宗會同人，假灣仔廣州酒家設洗塵宴，情況熱鬧。

國際男裝展覽會香港產品受讚揚

（港訊）在倫敦舉行的「國際男裝與童裝展覽會」已於日前開幕。參展的香港廠商會都覺得此行成績很滿意，因為他們被稱香港製的男裝在倫敦時裝界已有生極大影響力。

事實上，英國的著名時裝雜誌或紡織業報刊均予香港男裝以熱烈宣傳。例如「標準晚報」就對香港長江製衣廠的恤衫和西裝特別以專文讚揚。

結果，理事：伯芹、久傳、拔凡、錦康、賀華（東陽）賀燈、劍父、亮夫、福現、本華、國貿、高華、華甫、鮑宜、黃榴、建香、一平、色琴、浩川、展雲、寶欽、應球、石邦祥、家一、寶欽、石華、劍豪、致生、兆東、煥南、宗文、錦平、培才、明輝、卓堯、海潮、羽照、光輝、俊文、英萍、賀壯、賀照、聯珠、國榮、福鈴、武源、麟祺、初鴻、榮輝、賀民、曹昌、鶴丹、慎庭、志龍、拉芳、達麗、賀岳、賀炎、裕民、樹瑾、策仁、炳盛、監事、志福、賀策、世德、武鄧、錦森、浩如、發淋、由盛、金榮、燦雄、三奇、長松、鍾生、玉光、展榮。

十四日下午五時，在會所復選各會長（字）

黃族宗親會選出第十一屆理監事

（港訊）黃族宗親會，本月七日在會所召開會員年會，開票選舉第十一屆理監事，選舉結果，理事：伯芹、久傳、拔凡、錦康、賀華、賀燈、劍父、亮夫、福現、本華、國照、有文、聖洲、黃佳、伯雄、人龍、孔周、

八個國家的廠商到場助陣。雖然在展覽期內天氣惡劣，但是前往參觀者絡繹不絕。

各界一致公認本屆「國際男裝及童裝展覽會」是近年來最成功的一個。

路邊沙龍

新加坡狗標誌厠所

圖·文·郭立

狗年發狗謀福利，最近新闢設之狗厠所，也仿傚高貴酒樓食肆一標，增加一個顯眼的標識。高貴酒樓食肆的男女洗手間，十九除了中英文外，還繪出一位紳士或淑女的半身剪影，使不識字的男女都能一眼辨別，美觀而又實用。狗厠所暫時疏分雄雌。總之，有此標誌就可立射無禁，這是當局的新猷。

華僑日報 分類廣告

本報分類小廣告欄，歡迎各界來稿每段（大字四個細字四十個）定為一個位，每天收費式元，刊登如超過一段位，則按半段位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位即該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

賜洽處：㊀總社香港荷李活道一〇六至一〇八號 ㊁中環分處 [illegible] ㊂九龍旺角 [illegible] ㊃九龍代理 [illegible]

聘請

中文大學

二年級女生小學各級補習中文 電K〇九三六 八二洽

各位中學生請注意

聖類斯

揚琴秦琴

專補英文

化學補習

代人湊仔

求會計職

到府補習

求任何職

拔萃U6

市民英文秘書

出口秘書

專代理帳

專門報稅做數

中環CCO

狗

病百貓 請電北角 H617042 H617620

古氏獸醫出診 診療四元 另莫忠無痛劍狗貓八元

狗

病百貓 主華獸醫 889545

全日出診 港九診業四元 另何柄南劍狗貓八元

陳氏會計服務

營業報稅　物業退稅
核算年結　按月理賬
申領CO處理英文信件
彌敦道444 C三樓K302415
東億大廈37地下K818512

聘請

津貼學校書記

電器學徒

招請電話接綫生

紙品廠行街聘

請女傭

聘女護士

聘請排字工人及學徒

招排字工人及學徒凡年齡足十八歲起小學程度對排字有志趣者每日下午六時至七時攜同身份證到香港荷李活道一二〇號地下與潘先生接洽

會計文員

聘家庭女工

新營眼鏡公司

職員數名

招請司機

高薪聘請

急請跟單

唱機招請

展業招請

聘女司機

印刷招請

請練習生

醫所見習

招請校工

聘男女工

聘請幼師

聘請校工

請練習生

半天售貨

急聘女工

大丸請人

聘經驗會計員

聘請

經驗褓姆一歲男九龍塘區 湊一

誠聘校工

建築會計

洋行職員

助護登記

請男女練習生

校務打字

洋行練習生

聘打字員 P.O. BOX 2616

請電梯員

看更員

請售貨員

畫匠學徒

塑膠什工

聘助理會計

數理教員

招請男廚

升學就業移民 美國加拿大泰國星馬台灣日本

簽證機票

中英護照及來港延期居留申請彌敦道旺角油街 旺角彌敦道創興銀行大廈六樓601室（電梯按5字）

歐亞非旅行社 電話K 844790 K 880213

鑄字學徒

招請後生

聘簿記員

聘請女傭

職員校工

聘請醫生

聘女登記

膠廠接貨

四小時工作

助理秘書

股票人才

請校工

幼稚女師

商行聘請

寶星紡織廠

工藝先修班招生

聘女教師

聘女電話

請女會計

加拿大美國升學移民

美加升學權威 民移公司

急聘後生

某大文化機構現擬請後生壹名待遇從優有意者請即將履歷投函華僑日報第九八號箱洽

聘救生員

香港足球總會誠聘持有證件之救生員數名請將履歷及待遇函寄跑馬地體育路香港足球總會人事部

聘請後生

某報社營業部聘請後生多名初中程度勤儉耐勞有意者請函華僑日報七〇號箱洽

聘請後生

招請風扇什工

請什役

聘書記工

聘請助護

助理護士

招請司機

會計文員

招生

世界語文

國語小姐

學

教授結他

日文初班

時裝設計班

英文進修

侍應訓練

英文會話

英語會話

香港工科學院

日夜班 3月17日開課

旺角彌敦道601號創興銀行四樓　電K305075

航海三副 電視修理
航海報務 冷氣技術

鑑泉太極拳社

三月份新班招生

總社：九龍佐敦道37號保文大廈十五樓
九龍分社：彌敦道745號D六樓
香港分社：灣仔洛克道387號四樓
電話：K852605 · 809039 H726481 · 768077

社長吳公儀

言語

英文教師親授初級高級英文會話及文學歡迎個別及團體 均可地址：彌敦道525號寶豐大廈九樓910室 由碧街舖位入口 電話：K306783

學廚

德信烹飪

會話

學

工程學士 女師傅 K804286

佑華小學校

英文文憑班

LONDON UNIVERSITY G.C.E.
ENGLISH LANGUAGE "O LEVEL"

安德烈博士主理 · 香港商科語言書院 · 即招日夜新班

依照倫敦大學普通教育文憑試英文科課程授課

旺角彌敦道607新興大厦三樓，電話：858440大人對面

英人小姐

英人教授

聖心英文

五元速成學舞

假髮漂染

日語

香港法文專科 商業管理學校

尖沙咀加連威老道十二號二樓 · 電話679356

日文 · 英婦會話 · 法文 · 商業全科 · 國語
電腦專科 · 速記 · 打字 · 簿記 · 出入口班
航空地勤 · 德文 · 信札 · 西文 · 音樂歌唱

國際工打商字學院 打字

九龍彌敦道長沙街旺角創興銀行大廈六樓604 電話：K847584（電梯按5字）

日文 15元 今日開課

哥林比亞有聲函授學校

首創有聲無綫電工程實物函授科

（本校歷史悠久自備校舍設備規模龐大歡迎到校參觀）

海濤樂院時代曲班 招生

香港銅鑼灣（天后側）怡和街88號四樓電話768801洽

導師：鄭仲華先生（兼授個別學生）

名師教授各級鋼琴爵士鋼琴保送考試

英婦

初 · 中 · 高班

立案：香港商科語言書院 · 安德烈博士主理
旺角彌敦道607號新興大厦三樓 電858440（大人對面）

會計

C.I.F計算

哥林比亞工程學校

無線電及電視工程全科
——即招日夜新生及插班生——
本校擁有世界水準電子儀器館
索章請電K 862483 K 789115或K 864989
九龍保安道20至26自置龐大校舍歡迎參觀

打字

保時全標空 證尚部準氣 速任新指調 成擇設法節

立案　香港商科語言書院 · 安德烈博士主理
旺角彌敦道607 新興大厦三樓電858440（大人對面）

人人可讀

香港商科語言書院招生

安德烈博士主理

英婦會話 · 德文 · 法文 · 日文 · 國語 · 西班牙文 · 簿記 · 會計 · 速記

打字全科—全部新機，四十元學到畢業
英語拼音—一月速成掌握國際音標。
珠算全科—學費廿元包教識，一月速成
TOEFL班　劍橋大學英文文憑班
英文文法及寫作、國文、補文、拉丁文

以上各科均由各該國名教授授課，修業證明書 L.C.C及PITMAN-AIA-GCE-BSC文憑試

九龍旺角彌敦道607號新興大厦三樓　旺角彌敦道593至601號廣創興銀行大厦五樓　電話：K-八五八四四〇　K-八五九三六四（全校空氣調節）

香港法文專科 商業管理學校

尖沙咀加連威老道十二號二樓 · 電話679356

英國教師香港大學 中文大學留學生 等授教

英文專科

△英國劍橋大學英文文憑班
△P4—F6英文 · 初級拼音班
△G.C.E班英文會考補習班

相碟 瓷相碟

出國宜學

超群烹飪

李超群親自教授

國際語文學校

會話

數十中外專家 代譯各國文件 小組或個別教授

德 英 日 法 國語

五元教舞

劍橋大學英文文憑班

安德烈博士主理 · 香港商科語言書院 · 招日夜新班

University of Cambridge Lower Certificate in English and Certificate of Proficiency in English

九龍旺角彌敦道607號新興大厦三樓，電話：858440

五元學舞

聶克授舞

韓氏

速成

K883376

商科語言學校

打字 CIF 英語 日文 簿記

彌敦道717號三樓

室內設計繪圖

教授法文

洪拳佛掌

香港婦女補習學校 香港補習夜校

英語會話

各級英文

STUDY GUIDE

出讓

鞋模廉讓

針織機廉讓

白膠塑燈罩

靚電油震機

68 富豪汽車 VOL VO144S

旺舖出讓

出讓

現貨工廠及貨倉廉讓

新蒲崗
五芳街31—33號永顯大廈
工廠　A座地下實用五千餘呎
地下層貨倉六千尺貨車直達倉門口
洽購電話H222277H231840

布廠機料廉讓

置業福音

花園洋樓

托兒所讓

三轆油機

21呎現貨龍門刨

由英國運到PLANERS牌 · 刨盛21呎×4呎×4呎新型龍門刨床在港H K.38,000圓 · 該機為四個刀臺 · 全部電器動力設備 · 工作枱每分鐘速度由20呎至200呎 · 慢速時可作磨床之用 · 另現貨英國RICHMOND萬能鑽床 · 工作枱38吋×10吋4,500 回協興機器公司元洲街269號K866051 · H726636洽

平房出讓

織布機讓

洋樓出售

千元急讓

旺舖招頂

出讓舊樓

現成機器工廠全間

車床 · 床鑽 · 刨床 · 燒焊 · 私家車 · 等及設備 · 良好製品 · 合及船廠 · 理 · 適廠務修

彌敦道樓

出國急讓

夜冷微瀆衣服

舊拖拉機

旺樓出讓

讀者諸君：
尊處如需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一〇號華僑日報廣告部收當即妥為刊登也　華僑日報謹啓

茲函附郵票計港幣　元請將下列稿件由　月　日起刊登華僑日報經濟小廣告

此致
華僑日報

為荷

刊戶：
住址：
電話：
啓
一九七〇年　月　日

（請注意）如將「郵票」二字劃去付郵票請用面額五仙或一角者為荷

每段大字四個　細字四十個　每天二元　每天三元

尚有分類廣告　刊在第七張第二頁

華僑日報 分類廣告

本報分類小廣告欄，歡迎各界來登，每段（大字四個細字四十個）定為一個位，每天收費弍元，刊字如超過一段位，則按半段位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

接洽處：㊀總社香港荷李活道一〇六至一〇八號 ㊁中環分處砵甸乍街香港華人銀行七樓 ㊂九龍旺角辦事處 ㊃九龍代理佐敦道碼頭

訪尋 尋人啓事

陳子森 廖蓮珍 我等現由南洋到港，見字請來一敘。

廖桂珍 黃長明 啓

地址：西洋菜街二一〇號 電話：K八一六二九三五

啟事 買樓聲明

遺失聲明

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

旺角辦事處信箱號碼	九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼	中區辦事處信箱號碼	荷李活道總社信箱號碼
1309 1312 1313 1314 1315 1316 1319 1321 1322 1323 1324 1329 1332 1333 1334 1338 1340 1341 1343 1344 1345 1346 1347 1348 1349 1350 1351 1353 1355 1356 1358 1359 1360 1361 1363 1364 1366 1367 1368 1369 1370 1372 1375 1376 1377 1378 1379 1381 1382 1385 1386 1387 1388 1389 1390 1391 1394 1395 1396 1397 1398 1401 1403 1404	972 975 978 984 987 990 993 996 903 904 906 910 914 916 928 929 932 935 937 938 939 940 941 943 945 946 948 949 950 951 952 953 954	764 766 769 772 774 781 785 787 790 792 795 796 804 805 807 809 810 811 812 815 817 818 820 822 823 824 825 829 830 832 833 834 836 837 838 839 840 841 842 843 844 847 848 849 850 852 853 854 857 858 859 860 861 863 864 865 866 867 868 869 870 871	310 311 312 317 319 321 324 330 331 332 336 337 338 344 345 346 347 349 350 356 358 360 361 362 364 366 367 372 374 375 378 379 5 9 13 14 15 16 25 27 28 29 35 37 40 42 45 47 48 50 51 52 53 58 60 62 63 64 65 67 72 82 85 86 88 91 93 95 98 99 100 101 102 104 105 106 110 111 112 113 114 121 122 123 125 126 127

遺失啓事

七海公司

爲安公司

領長壽金

租賃（香港）

旺舖招租

吉樓出租

洛克道三六三號七樓全層出租 面積約九百二十呎 有意請電三四〇七〇七 知租處 律師有限公司洽

租 四房 工人房

旬 叫 鳳 渣

旬舖

高陞街

旺舖招租

唐樓招租

商樓平租

吉樓租售

中環出租

寫字樓

東南樓房

新樓招租

旺舖招租

西環士美非路 舖位，貨倉廉租

由260呎至4,300呎

接洽電話：H-249311,H-465391

旺舖租售

洛京道旺舖 招租面積千餘尺連大閣 近戲院適合 各種商店 有意者請電H 四三九式零 七洽

旺舖招租

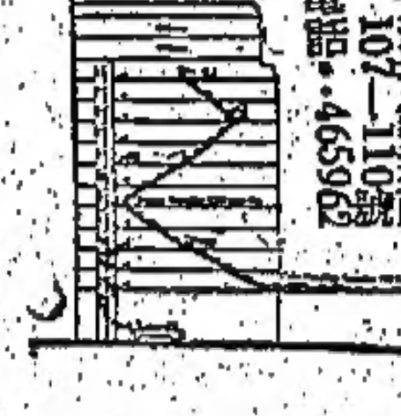
全層出租

灣仔靚樓

地下兩舖 樓上廠倉 寫字樓等 分層租 交通方便 私家碼頭 自動運輸 代客貯貨

公中和 有限公司 貨倉

九龍 半邊旺舖



旺舖租售

彌敦道繁盛區581及581A地下旺舖位於中僑斜對面地下面積2100呎另閣樓面積1800呎長年期既有入伙紙適合銀行及大商行

接洽處電話：K822171或K823301

吉樓平租

旺地 旺舖

葵涌 新廠

洋樓出租

九龍太子道二四四號麒麟閣E座兩層租每層一貫三房兩廳浴室廚房工人房廁所水電全本大廈管理處洽或電H二二八六四一

尖沙咀舖

洋樓梗房

靚二樓租讓

近荃灣青山道荃灣戲院交通方便面寫字樓小工業高尚住宅俬備齊設備H七六六二〇一知租

旺舖招租

洋服時裝 旺舖招頂

吉樓租售

新工廠大廈租

青山道理林街聯興工業大廈八樓前座3050呎及後座4030呎前後座九樓每呎八毛租本半售57元入伙四月半年交通便招工易華僑報箱73

旺地平樓

新界洋樓

廠房租售

官塘工業中心新建新型工業大廈六至九樓．租售一律歡迎．本月中有入伙紙．每層一萬一千呎．專用電梯．三面單邊．交通方便．適合任何種類廠商需要．合請電話H237106楊君洽

出售

工廠出售

新蒲崗六千呎廠房出售 電話K841043洽

唐樓廉售

吉樓廉售

舊樓出售

西環廠房

舖位出售

旺角龍九間數餘尚紙伙入有已 通菜街181至187號地舖洽

桌球樓

百德 2萬

銅鑼灣

二樓彌敦道

靚樓廉售

工廠大廈出售

官塘樓售

華麗洋樓 交吉出售

吉樓廉售

吉樓廉售

地下交吉

塑膠機沽

交吉洋樓出售

高尚住宅

萬八元

交吉或收租 住宅或工業 貨尾大平賣

大旺舖平售平租

旺角吉樓租售

旺角彌敦道六〇七號新大廈住宅出售 空樓商場 有意者請電K八八一 租 一四八張洽

上環貳樓

吉樓廉售

吉樓平沽

官塘仁苑

舊樓平售

唐樓出售

洋樓平售

舖位急售

東寶大樓

土瓜灣．北帝街

有入伙紙 即買即住

吉地廉售 繁盛潤街

半山洋樓平價 唐樓花園洋房

美孚二期

吉樓平沽

尖沙咀樓

銀行吉舖

屋租過平樓供

請申可皆樓新 $122.40 供月萬一款貸

香港建屋貸款有限公司大道中恒生大廈1603室

電話：H239186

何東樓

九龍旺角長旺道十七號（旺角道交界）

第二期：長旺大廈

第三期：長興大廈 長德大廈

有入伙紙 首期四千 即買即住

免收首期月付二百餘元

請電：K935757洽購

置業佳音

九樓一對

舖位 出售

鏡記舖樓 最平

僑興大廈

地下 廉售 商業樓宇 分層廉售

僑興建業有限公司

僑豐大廈

九龍利十三路14—18號

地下舖位 廉售

電話：229664 230251

廠地廉售

出售摺椅

土瓜灣

高息舖位唐樓出售

接洽處中環恰和大廈146室

電話：230589

南昌樓

第二街129—135號

現貨 旺舖僅售十一萬元 樓上住宅祗餘一伙 18尺高土庫二千六尺

售價特廉

新鴻基公司 228205 地產 473515

優良公寓 物業出售

招租：萬昌大樓

唐樓租售

出售：宏基大廈 一梯兩伙 獨立唐樓 分層出售 分期付款

旺舖出售

樓賣

分層出售

洋舖出售 樓位售

屋地出售

鐵殼貨車

皇后大道西 舖位、弍樓廉售

舖位四千餘呎 $390,000.— 二樓六千呎 $570,000.— 適合經營酒家

接洽電話：H441120或H223298洽

港九樓宇廉售

特價廉售

官塘恒安街明輝大樓

八樓 330呎$14,800

九樓（通天台）418呎$19,900

九樓（通天台）330呎$15,300

官塘物華街光輝大樓

三樓收租$240售$19,300

八樓收租$210售$17,000

十樓收租$200售$17,000

十樓收租$190售$15,200

H—四三三五三六

K—八九三四七三

適時置業有限公司 物業街呂明豐金舖

代客 購售

HKAL

（出售）

香港拍賣行及地產代理有限公司啓

大德樓 六層唐樓

分層預售

深水埗 基隆街298至302 福榮街124號 黃金戲院對正

（旺舖）每間二千尺至二千五百尺。

（樓上）大單位一千尺，小單位四百尺。

地方四正，無吊廊，治安好，住宅手工藝俱佳。

洽購處 香港織造廠 元洲街75號 電話K869687

獨立唐樓 分層出售

西環 联威新樓 分層出售

月供二百．二萬餘元起

联邦代理有限公司—H-249311·H-465391

高尚住宅售

吉樓出售

官塘道313號

A九樓 $25,600

C九樓 $23,200

D九樓 $23,200

電話：H238988

賣者去也

廠房平售

旺舖出售

鏡記 最的確平

珠寶 寶光 珠石

貨倉 瑞香園 代客貯貨

旅運

旅遊簽證

本公司專人代辦美國加拿大日本泰國馬來西亞星加坡越南印尼高棉菲律賓台灣世界各地旅遊簽證定居申請護照出國手續已辦未辦服務迅速歡迎詢問委托K674083—4

半島旅遊企業有限公司：九龍尖沙咀嗬爾星光行808室

'惠風王子'豪華觀光遊船

最宜家庭歡叙．五商酬酢．團体聯歡

泊九龍海運大廈．香港卜公碼頭（每日六班）

午夜12.45pm.$22-晚夜8.00pm.$32-TEL.H246809

徵求 美國丹尼

徵狐友贈藥

誠徵校舍

公務員樓

投資五萬

婚姻服務

誠徵收發

誠徵

矮人

徵租樓房

誠徵伴侶

港商喜訊

徵買汽車

醫學

徵購洋樓

徵求代理

文物館

瑞生隆五金行

科學井 水源充足 永久得福

七二四六五五

公務員樓

髮廠注意

高薪徵求

美國婚姻

NEW YORK BOX 391 N.Y. U.S.A.

高價收購

誠徵女友

學校桌椅

誠徵全新或八成新學校椅數百套，另有意請附電話函華僑報箱八六七號

小時

廢紙

徵求出讓

醫藥

留學日本 朱澤光針灸整脊治療院 電話：K309088

精醫痛症風濕

院址彌敦道375—381號金勳大廈三樓2座占飛公司樓上

洪冠洲

香港整形院

日本整形院院長，現在在港開設分院，從事一切的整形，整容工作，歡迎各界人仕參觀詢問，植髮，蚊紋，疤痕，增胸，口唇過厚，雙眼皮，整鼻，整耳，皮膚（以及所有一切的整容）九龍旺角砵蘭街67號中國聯合銀行大廈五樓（即新華戲院隔鄰）電K943244

書報

香港法律彙編

華僑日報出版

香港法規．全備 全書．分四巨冊

本報讀者八折優待

1969 香港年鑑

華僑日報出版 資料最多 最合實用

商行．工廠 學校．社團 家庭．個人 案頭必備 每冊十元

售書處：㊀總社香港荷李活道一〇六號 ㊁中區分處砵甸乍街香港華人銀行樓下 ㊂九龍旺角辦事處 ㊃九龍代理佐敦道碼頭

分類廣告

尚有分類廣告刊在第七張第三頁

華僑日報

分類廣告

本報分類小廣告欄，歡迎各界來稿每段（大字四個細字四十個）定爲一個位，每如超過一段位，則按半段位增，加收一元，每段最多可刊四個位每天八元，專刊上期繼續，每日下午六時前截稿，（每段稿幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

幽默短篇

木·蛋

•西穆門•

占美走到一個木匠的朋友的工廠，這木匠名叫老朱。

老朱道：「占美，是不是你家裏的厠所門又壞了？」

「不。」占美搖搖頭。

「那末，是大衣櫃門壞了？」老朱問。

「不。」占美搖搖頭。

「那末，是甚麼門要換了？」

「也不是。」占美說。

「你來找我，不是有生意關照吧？」老朱問。

「是有生意給你。」占美說。

「那好極了。」老朱問道：「那末，你要我造甚麼？」

「老朱。」占美道：「復活節快到了！你是知道復活蛋的？」

「當然。」老朱點點頭。

「復活蛋可以用木板造嗎？」占美問老朱。

「當然可以。」老朱道：「我可以用木做復活蛋。你要做多少大的復活蛋呢？占美。」

「我要造一隻很大的復活蛋。」占美說。

「大成怎麼樣？」老朱問。

「大到可以藏一個人在裏邊。」占美說：「你能造這麼一隻大復活蛋嗎？」

「可以的。」老朱點點頭。

「這隻大蛋，裏邊可以藏人，而蛋上有一扇們裝得看不見的門，你能設計這一扇門嗎？」占美問。

「可以的。」老朱說。

「這扇門，在蛋外不能開，而在裏邊可以開，你能設計嗎？」

「當然。」老朱點點頭。

「並且，要有通空氣的地方。」占美說：「在蛋殼上，髹上彩色圖案，蛋的下邊，造一個木架，有四個輪子，用來搬倘大復活蛋的！你告訴我，甚麼時候可以起貨？能在復活節前嗎？」

「可以的。」老朱納罕地問：「占美，我不明白，你為甚麼要做這麼一隻復活蛋？送給誰？」

「送給珍妮。」占美說。

「你藏在蛋內麼？」老朱問。

「是的。」占美點點頭。

「為甚麼要藏在蛋內？」老朱問。

「你聽過木馬屠城記的故事嗎？」占美哈哈笑。

橫劍江湖

文：童華信　圖：楚子

十一：失落了秘密東西

韓蕩道：「發生了什麼事。」李黑判厲聲道：「你們可進過我的房間。」韓蕩道：「沒有。」李黑判冷笑道：「你們騙誰。」突然大喝道：「你們幹得好事，好一間黑店。」他突然拔出了大刀。韓蕩大怒，霍地一跳，道：「你記得仔細些。」韓蕩開了這一間店子已有多年，一向對人和悅，而今突然聽到這一個李黑判說他是黑店，如何不氣，他見到了李黑判亮出了刀來，他飛身退後，身後便是他那一條慣用的齊眉棍，他還是勉強按下了一口氣，道：「請問客官，出了什麼事。」李黑判大喝道：「你們幹了，還裝着不知。」他已揮刀而前。韓蕩雙手一拱，道：「凡事都得說個明白，委實出了什麼事？」三丈紅雙手叉腰，她的腰間便纏着那一條長長的兵器，只要李黑判一出手，她便上前接戰，她一雙眼看着韓蕩，且看丈夫舉動。

韓蕩息影在此，便不想以真面目示人，他昨夕給陸老頭說出了，心中有點後悔，後悔不該一時高興與妻子在雪地上對拆，露了一手給別人看到了，還好陸老頭不是壞人，這還罷了，當下韓蕩把手一拱道：「客官還得說個明白，才好入人以罪，要不然，便是教人丈八金剛摸不着頭腦。」李黑判却是苦於說不出口，他的行李之中，有一件十分重要的東西，却不料回來只見行李依然，那一件東西却是不見了，不是韓蕩入過了他的房間，還有誰，韓蕩是店主，店裏又沒有別的客人。他昨夕便是把那一路小伙子引到了別的地方去，打發走了，然後再回來了，他的馬快，小伙子們如何趕得及，他昨夕却是一時疏忽，沒有把行李中的重要東西帶在身上。

這一件東西，關係十分重要，又是十分秘密的，直是與皇上的安危也大有關係，這教他如何說得出口，他給韓蕩這一問，還是無法說出來，只是口口聲聲說韓蕩這一間店子是黑店。

韓蕩與三丈紅心中有氣，李黑判更是怒火如焚，焦急萬狀，他看到韓蕩還在追問，他更氣爆了，他大吼一聲，揮刀便斫，韓蕩還未拿得齊眉棍，却見到紅光一閃，三丈紅的腰帶如紅龍飛舞，便來搭李黑判的大刀，只要給它搭上，大刀便得脫手了。李黑判久歷江湖，一見到了，大驚，連忙收招，三丈紅把手一揚，那一丈多長的紅綢帶再又纏在腰間，若無其事，這一招快如閃電。韓蕩、三丈紅離開了武林，隱姓埋名，他年紀不過中旬，他才出來闖蕩，他又一向在西北方走動，對於中原人物，知道無多，他只覺得這婦人本領非常，却又不知道是什麼人物。三丈紅露了這一招，更使到李黑判一口咬定那重要的東西乃是他人所偷了，行李中還有銀兩，一點不失，衣服依然，所失的，就是那一件東西，這一雙店家夫婦既然有此本領，必定與江湖人物有來往，而這件東西，又正好是江湖上人物所欲得的。李黑判雖然知道三丈紅本領高強，但是失落了這一件東西，回去便是沒命，既然回去了不得，他便要豁出了性命，在這兩人身上討回。他恨不得一刀一個，把兩人都劈了個透明窟窿，他橫刀躍起，便出了大門，站在雪地之上，大吼道：「今天我與你這個賊婆娘拼了。」三丈紅一聽到他一罵賊婆娘，心中更怒，她一發惱，面目便發青，冷笑道：「好，我且看你的大刀又有什麼了不起。」她還是兩手叉腰，步下了石階，韓蕩手拿了齊眉棍。

花邊雜文

從台灣師大排球隊談起……

•于立•

台灣師範大學排球隊，此刻在香港。香港排球水平，近年遠不如昔，客隊獲得全勝，不成問題。客隊曾在前年遠征日本，勝負參半。極令日本排球界驚異，由于日本一向認為台灣排球水平不如「文革」前的大陸。中共排球隊從前遠征日本時，成績不及台灣「師大」，雖然中共隊的體型比「師大」好得多。

台灣「師大」的教練謝天性，來港幾次，香港人對他決不陌生，約十八九年前，他不知隨什麼隊來香港，下榻于銅鑼灣一家酒店中，有次早晨，他穿了運動衣出來散步，附近一舞女宿舍中的舞女爭睹丰采，由于他年輕高大俊朗，姊兒愛俏，固人之常情也。最近，一位外省籍體育名記者說：「香港有什麼體育可言？連穿起運動裝來像樣的也找不出了！以前我行經修頓球場，很注意成衛還在打籃球，他還像一個籃球員，這也是十多年的事了！更早，排球界的江國鈿，體型也第一流，籃球，排球界，體型差就永遠沒有希望。」

台灣這些年來，球類運動除了足球缺乏好教練外，其他都有前途，同時經濟提高後，營養較好，青少年體型有進步，因此籃球，排球是有新血的，亞洲青年杯籃球賽，不僅男子得冠軍而女子得亞軍，在體型方面，在參加各單位者中亦最高，目前，亞洲最高的女籃中鋒在受訓練中。

體型與經濟條件最有關係，二十一年前，全國人民中，大學生的體型最好，由于他們經濟條件的運動健將什九產生于大學，當然也由于有機會選擇，一個地方的運動健將產生于大學中是最正常的，原因為年齡上適合，高中學生還太年青，不夠成熟。台灣的情形即比較正常了；「師大」排球隊的成員都肄業于「師大」體育系，全隊的體型與日本強隊比較略差，當然勝過香港，可是體質極好，運動最驚人。

排球本是廣東台山人的運動，昔日上海復旦大學的排球隊，可稱全國第一！幾乎是清一色的台山人，其中曾廷贊與丘廣燮，還是遠東運動會中最佳排球員，可是，大陸在「文革」以前，中共男子排球中台山人僅二，却有少數民族方面的新疆人，由于注重體型，不僅甲于全亞洲，與蘇聯人也相差不遠，祇是缺少好的教練，成績不如理想，遠征日本時不夠鎮靜，愈輸愈亂，一仗不及一仗，日本方面還指出他們在心理上有問題，在純的比較上，中共與日本應是「五五波」。日本人在體育評論上近年够公正，這是要表現他們亦屬「泱泱大國」，香港部分人士則以戴了有色眼鏡，雖者是「小見料」了！

鍍金的人

•何行•

「這樣工廠，猶太人投資十五萬美金，估去了十份之四了，做到一年左右，別的定單也大量來了，祇做了兩單生意，第三單數量更大，廠又要擴充了纔能趕，等廠一擴充，貨趕出，第二個問題又來了。

「那是趕出的貨，有一半以上，不合準標，要退貨，這還了得？退回來的貨，如何處理？信用狀不能收，廠又陷入擱淺狀態了，這一批貨，值三十萬美金的，猶太股東來想辦法，先墊廠中需要的款，那批要退的貨，打一個八折出手，都是他收進的。這方面又為他削去了六萬美金，於是他要求改組公司了。

「猶太人一步步來，廠改組要大量資金的，因為又擴大了，這樣無法不增資，結果是猶太人佔了百分之六十，我朋友佔了百分之四十了。

「總之這個猶太傢伙，用經濟略侵方法，三年之內，他通賺的和退貨吃下去本身資金不會超過三十萬美金，却佔增值一百五十萬的公司百份之六十股份，且還撈掉去大糖。

「我的朋友，現在表面上看來，他還有值六十萬美金的股權，實是自己胡，他至少在一百萬美金以上的不是，我朋友看出這猶太人用同一手法，併吞了別家較小的廠，作為自己公司管理機構之一，他是還不知道猶太人的利害的，現在他是學這手法。

「我已和那有約了，在必要時，和這猶太人拆夥，猶太人不要廠，他收購過來，猶太人要廠，他拆夥，我另撥一筆資金，助他開新廠，這朋友是一個人材。」

李富裕接口說：「孫先生說的是實在的事，我也聽另二位朋友談起，猶太人做生意的手法，有一位做假髮生意的朋友，也這樣吃過猶太人的虧。」

「現在你這朋友有沒有和猶太人脫離？」柯振亭有興趣的說：「這間廠值一百多萬美金，規模也不少了，在香港來說。」

「的確不小的。」強宜點頭說：「現在還沒有脫離，不過他脫離猶太人後自己設廠的計劃我已替他擬好，資金也沒有問題。」

「不脫離原因，便是猶太人的一套，他還未完全學到，所學到的，有時往往為我問倒，好在不必急在一時，我要他再過半年或一年和猶太人拆夥，使他有充足的經驗，柯先生對之有興趣嗎？」

「有點興趣，我名下聯美公司也有一個機構做服裝的。」柯振亭笑說：「就是沒有一個內行人材去管理，生意做得也算大了，可是沒錢賺。」

「將來有機會的，」強宜笑說：「我到時機成熟時，不妨介紹你們認識談談，這一行大規模的發展，是有前途的。」（二六七）

西洋怪異錄

秘魯的山神擇婿

•稚名•

在秘魯安達斯山脈的西麓，一到傍晚，就會出現一條「死亡帶子」。這條「死亡帶子」，是一六三零年一位西班牙醫生首先報告出來的。在那高達三千呎至八千呎的乾燥而又荒蕪的山麓上，倒有幾幅狹窄的盆地，是不失為一處居住的好地方，可是，幾百年來，一直就沒有一個人敢在那裏過夜，事關太陽下山，在迷濛的光綫裏，會見到一條長長的「塵龍」，從天而降。如果有誰放在那裏過夜的話，回到山脚，他即患上嚴重的「山病」，不轉幾天，便會一命嗚呼。其始人們當那種病叫「死亡帶」病，病人的紅血球迅速低降，原因不過迄今為止，仍是沒有一個醫生知道，是否這種病把紅血球破壞了，抑或這種病在病人的骨髓裏產生了另一種病原體，因為這兩種病因的後果都是一樣的，染病之後，血液都會完全失掉了輸送氧氣的機能。後來這種病又更名叫「加里安病」，這是因為在一八八五年，一名秘魯的醫學生決心以身作則，把這種病研究出來，找到一個療治的方法，於是「一宵身入虎穴」，在那裏的盆地，渡過一宵，結果三天後，他的同學仍舊沒有見到他回來，於是上山尋他，只見他已經奄奄一息，並且全身生疥像疣那樣的皮膚病，不久他就死去了。因為這個「捨己為人」的醫學生，名叫「加里安」，所以就把這種病正名為「加里安病」。

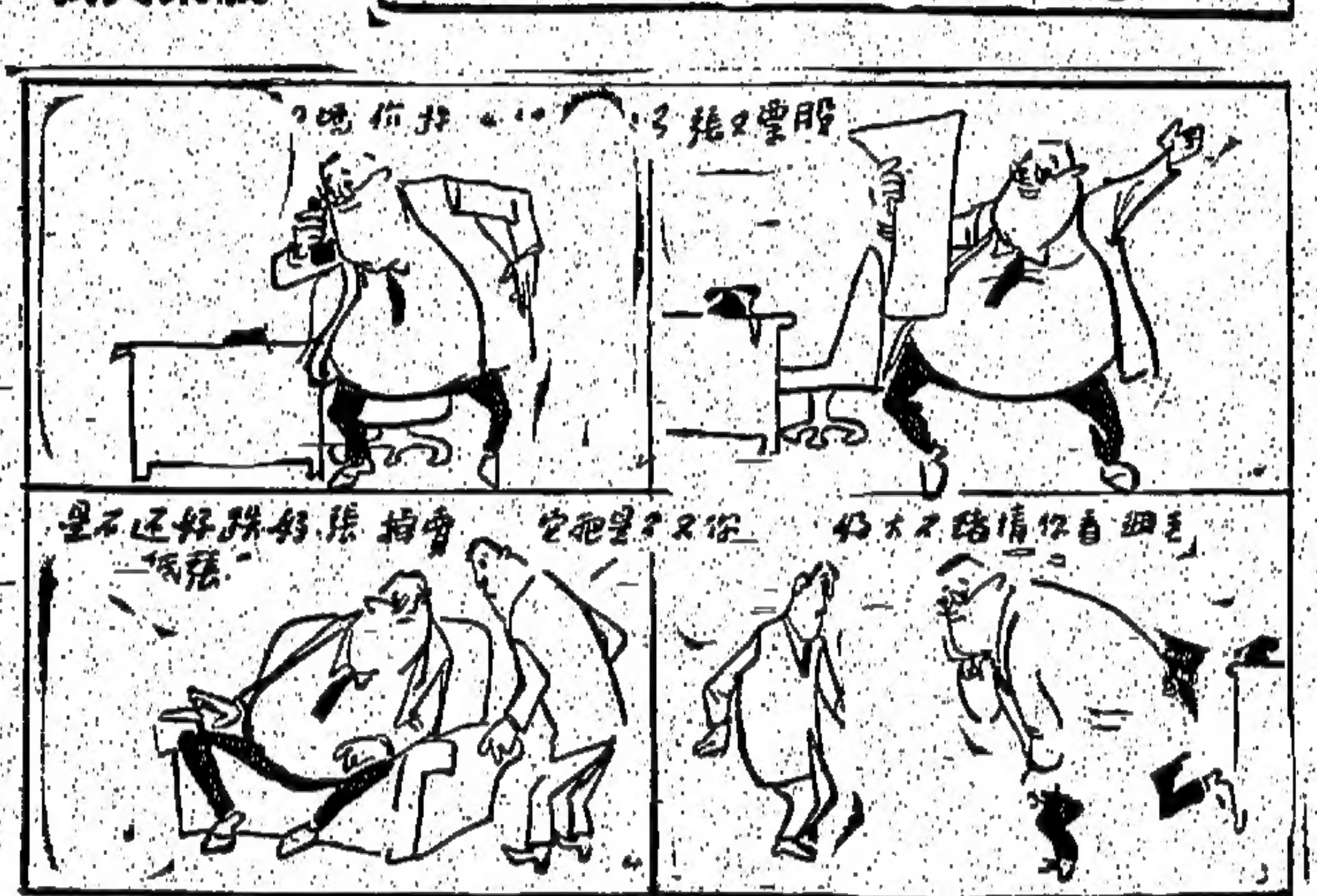
當然，由於這種病的發生過程[illegible]，其中奇怪的是[illegible]那山脈是山神[illegible]女[illegible]，當然永遠不能「小姑居處無郎」的，[illegible]

[illegible]一名哈佛大學[illegible]昆蟲學家，揭發出來的，[illegible]沙蠅，牠們是最怕陽光的，[illegible]

不過，在找出那個病因之前，不少的人被犧牲，那個數字却達七千名。

牛公重傳

我與股票



·香港竹枝詞·

「·半個詩人·」

街頭裸漢

油麻地街頭，竟有赤裸外籍漢子，遊行一小時，途人辟易。正是：

街頭躑躅可顛狂
胆大如斯似碧眶
莫笑新潮花樣足
此公原是屬西洋

三個丈夫

•翠瑩•

一五三：你不是她的丈夫

「是男朋友還是女朋友？」

「是一個很久沒有見面的女朋友。」她坦白回答。

「為甚麼要送她回去？」

「她有了孩子，而且挾着不少東西？我下班偶然碰見了她，見此情形，所以便截了一部街車送她回去！」

「你為甚麼這般好心！」她提高聲浪。

「運達，你怎的呢？我纔踏入門來，你便審犯人似的審我。」湯美瞪着她。

「因為你扯謊！」她恨恨的瞪着他。

「我對你坦白，你倒說我扯謊，運達，運達—你最近整個變了。」他搖搖頭。

「不知變了是我還是你，湯美，我都看見了，那是一位年輕小姐，并不是大肚的太太。」運達冷冷地笑。

「原來你是知道了，運達，我可以介紹你認識的，她是我們公司的舊職員，纔結婚不到一年，她身體時常有病，最近有了小孩子，因此我纔送她回去，難道我又做錯了？我有甚不對？」

「即使你說的是真話，那送她上了街車便算，為甚麼要殷勤到送她回家，而且就到現在，她的身體不好，最近有了孩子，你怎的知道？你可不是她的丈夫！」

「是她今天告訴我的，我送她回去，然後再到中區停車場取車，所以回來晚了。」

「倒真難得！」運達依然冷言冷語「我現在也很想找個這樣的男朋友。」

「你別誤會好嗎？你今天怎的了……」

「哼！今天我挾着比那位年輕太太還多的東西，親眼瞧着丈夫跟在別人的後面，大獻殷勤，我要追上前去，却追不着，情形狼狽—」

「啊！原來如此，對不起運達，我不知道，我真的沒有騙你，本來便可以找那位太太一起向你解釋的，但那會十分尷尬難為情，我希望你相信我運達。」他說着情意綿綿地輕吻着撫慰。

「將來有機會我會向你解釋的。」

「那一定—」他抬起妻子的面頰親了下去。

湯美是個擅於交際的人物，他的女朋友很多，方太太的話沒有錯，不論已婚未婚的女朋友一律都對湯美很好感，而湯美也有一種習以為常的態度，好像凡是女人，他都要給她們留下一個好印象似的，這是他心靈上的享受，也是他的快樂。

公司裏女裝部由巴黎聘到了一位服裝設計家露絲小姐回來，她是混血兒，年紀青青，相當美麗。和湯美最談得來，而且對香港不大熟識，常要請湯美作伴，因此湯美不敢把這件事告訴妻子，免她發生誤會，誰料這樣，便引起了重重的煩惱。

「高太太在家嗎？」方太太按了門鈴後柔聲問。

偵探小說

城中兇手

天風

「如果他有改變，這裏附要的人卻沒不知道。他們現在只喝記憶，你可以打賭加路，安德遜在記恨。他使我感到煩惱，森美，他是個粗魯人，他有他的想法，他有一間槍店—而且，他還是個射擊專家呢。」

「嗨！祖尼，不必多疑！你難道想到—」

「我就這麼想。」

「甚麼！暗殺是嗎？」

「萬事都有可能。它也許會發生。」

「是的，然而……好吧，讓我仔細討論此點吧。你和老頭查理是多年的朋友，你可以到他那裏去，而且，—」

「我去過他那裏。」

他睜大眼睛。「怎樣。」

「我把心中之事說出來，可是，他却笑起來。他叫我不要費心。」

「伊芙，梅加林！」森美說道，「麥德的太太！也許，你可以把情形告訴她。」

「那個女孩子住在大屋內，已有四年，森美。她沒有反對查理的決定，直接搬進去住。」

「是的，我知道，然而，我却聽說她到加利福尼亞州去見麥德，而且，是獨個兒前往，她可以把情形解釋給我聽。」

「她一定會這麼做的。然而，你却忘記了一些事。麥德是查理的兒子—而且，他已有四年沒有到過大屋。那個地方，始終有一天會屬於他的，這點你要記住。」

「那麼，我們要怎樣辦呢？」助手問道。

「我們要加緊留意。」

× × ×

我喜歡伊芙·梅加林，可是，我們這個地方，有許多人並不這樣。她是個加利福尼亞州的女孩子：漂亮，活潑，聰明，有一頭金髮，而且，膚色健美。她母親已去世多年，父親是個海員，經常與海為伍。這些都是我從查捐處得來的資料。

伊芙和麥德倆人，是在西岸的一間大學認識的，在暑假期間，到拉斯維加市結婚，並且，婚後兩天，立刻便搬進這幢位在城市以東四哩，一個小山上的大屋。同一天晚上，查理和安妮·梅加林開了大門，在花園舉行宴會。

翌日，那件慘事便發生了。安德遜的女兒給撞斃了，而且，麥德就是那個駕駛撞斃那女孩子的汽車的人。

有些人說在當日，麥德和伊芙喝醉酒。有些人更說他們整天喝醉酒，瘋狂地駕駛汽車，從大屋駛至市中，之後，再次駛回大屋，仍然在慶祝新婚之喜。那兩個目擊露西·安德遜身亡的人，說那個女孩子突然從行人路衝到路上，當時的情形，任何一個人都不能去挽救她的生命。當我抵達現場時，我却發覺麥德和伊芙·梅加林倆人，十分冷靜。噢，他們不錯從身上發出一些酒味，然而，他們却給嚇得整個人清醒過來。伊芙那雙穿着新長靴的腳，正在不停地發抖。（二）

幻想力豐富

「你既然說你後來沒有担任過任何職業，又說你在一家銀行裏有過十年的經驗，這究竟是甚麼意思？」

「你不是登廣告要聘請一個幻想力豐富的人嗎？」

（梁）

僑樂村

藍烟

•甘豐穗•

三三：新娘同心轉意

這場面非常有趣，有如戲台上三娘教子一般，湯治跪在地上，對着的是穿了結婚禮服的狄恩娜，如果將這情景拍一張照片，恐怕湯治自己看了也發笑。

「恩娜，我求求你別取消這個婚禮。你想：現在已來不及通知親友，怎可以取消？」

狄恩娜不是不知婚禮是取消不得的，但她要這樣折磨一下湯治，因此，她掉頭奔回房中哭了。

她撲身伏在一呎多厚的乳膠床墊上，嗚嗚地哭。

湯治進來柔聲地勸她，叫她不必埋怨他有同居的女人，不必埋怨自己遇上這麻煩人。他與她婚後一定努力，使得她生活得有如仙子一般。他與她婚後，包錦旋的事絕不會叫她有絲毫的不快。

「你滾出去啊！」狄恩娜邊哭邊說。

「媽，你勸勸！」湯治說：「你也不想親友們碰上我們這場面？」

狄媽長嘆一聲，進房片刻之後總算哄得女兒回心轉意。

湯治偷看房中情景，見狄恩娜已在梳粧枱前補粉。他呼了口氣，暗自歡喜。幸而他們的婚禮並非在教堂舉行，否則牧師等得急了。

「你這人害得我無可奈何，我真的想不要嫁你！」她用手指在他面上一戳說。

湯治樂得如獲大赦，摟了她進懷裏。吻着說：「我們快去！主婚的已到了酒樓啦！」

其實替他倆辦喜事的事，林先生夫婦，狄錫夫婦已在酒樓急得團團轉。

「怎的新郎新娘還未到？」

狄恩娜家中的電話，湯治知道他們會打來催的，他早已掛斷，所以林先生搖過不響；狄媽搖也不響。

五時行婚禮，遲到六時新娘新郎才到。客人早已四個一桌打牌，他們的婚禮才沒有人要看。

禮堂全是不打牌和孩子，有人公刻激地說：「都是離經叛道的東西！這禮不行也罷！」

結婚證書兩份，主婚的用過私章，訓勉幾句，司儀的宣佈禮成。

幾十枱麻雀牌的人，只顧得叫胡，和牌連眼稍亦沒有看禮堂一眼。

花鳥蟲魚集

象牙花一段古

園叟

象牙花又名瑪瑙，花開鮮紅色，花叢生，每一朵花像象牙的縮影，只不同者是它的顏色不同而已。

象牙花現在正是它的開花期，我們只要走到郊外，或者人家的花園，都看見它伸出牆頭，以鮮紅的色彩驕人。象牙花是屬於灌木植物，樹高十尺左右。多栽種於地上，點綴庭園，初春開花。

記得有一年，在年宵花市中有象牙之盆栽出現。由於它的花奇特，而且鮮紅可愛，辦花市的人便紛紛搶購，轉眼間便搶購一空。

那些搶購象牙花的人，有些一兩天花便凋謝了，有些花後即謝，總之，有人企圖把它種活而留待第二年開花者，無不失望。原來這是花王取巧賺錢的法門，他們把正在開花的象牙花一枝枝的剪下來，在樹枝的底用一木以積扭綁緊，然後把它放在盆上，並以山泥壓實，售者搖不動，甚至抓住枝幹連盆吊起，盆也不跌，售者便以為是種生的，於是上了大當，此乃花王賺錢之法門，年宵購花者不可不防也。（附圖是正在盛放的象牙花。）

古廟喋血戰

•司馬紅•

六五：設備完善的房子

夏達推測保迪的衣服被加藤她們偷走時，並非酣熟，而是死去了。

「但是—」加藤張大了口，好半晌才說下去：「他的已經死去了嗎？」

「是的，」夏達點點頭：「我沒有騙你。」

「我相信你的話，」加藤發聲周遭：「他經常酗酒，可能是死於酒精中毒，誰要謀殺他呢。當時我們偷掉他的衣服之後，便趕着離開。」他瞧着夏達：「我明白，歇一會我和西多，馬島到他那裏，把他的屍體收藏起來，那麼警察便找不到。」

夏達嗤一口氣，說：「加藤，警察早已找到他的屍體，不僅保迪已經死亡，山下野郎也被人謀殺了。」

「甚麼？」加藤差點由座位上跳起，她捉着夏達的臂膀，他感到她的指頭微微發抖。

「用不着太過緊張！」夏達拍了拍她的肩背：「他即使不被人謀殺，也要死於無可藥救的癌症的了。」

接着，夏達便把如何在山下家裏，跟他密談的時候，兇手悄悄掩至，開槍把他射殺，其後自己又如何在警察的搜捕下逃脫的經過，全部告知加藤。

的士轉入一條頗為偏僻的公路，再穿過一道大橋的橋底，路面越來越是狹窄。

「還有多少時間才可以抵達？」夏達問說。

「快了。」加藤回答：「那是一幢十分幽靜的郊外別墅，等馬島和西多回來，我們便可以一齊商議一下，定出一個妥善的計劃。」

再過幾分鐘，的士在一間紅色磚牆的房子前停下來，純粹是西方式的建築，但只有兩層高度，加藤下了車，領着夏達踏上石階，掏出鎖匙把大門打開，他們經過大廳，踏上一道木樓梯，二樓又有一個頗為寬敞的客廳，全部傢俬都是新式的，而且相當新頴。

加藤似乎十分疲倦，一進去便倒身在那一張皮梳發上，夏達想不到客廳的角隅，有一個小型酒吧，他走到酒吧前，一聽見加藤在後面問他：「你要洗一個熱水浴嗎？你需要淋浴還是盆浴？」

「謝謝你，加藤，我自己會照料自己的。」夏達答，他給自己倒了一小半杯威士忌，在兩吧檯面上的，他也不加雪，一口氣喝下，夏達不由得懷疑這幾個女孩子由那裏弄來這一幢設備完善的房子，那需要不少金錢。

碧血金雞

•高明山•

三八三：祇憑一張咀就可以將他說服

根得生嘆了一口氣道：「今次我突然歸來，就是要籌一億美元前往巴黎去挽救我所經營石油公司的危機，如果沒有這一筆錢，危機無法挽救，我非因此牽累而破產不可！於是我匆匆趕回去，昨夕就和安迪臣借錢，在我的朋友中，祇有他一個人有此財力相助。以前我曾經相助過安迪臣不少，以為必然可以投桃報李，獲得他的相助而解救危機，誰知竟然出乎我意料之外，安迪臣一口便回絕這一件事，不允相助，使我非常之失望。其後我再到俱樂部找其他的友好，將我的困難說出，可惜他們都是有心無力！這個打擊對我來說極其沉重，如今又發現了你與人在此逍遙，這一氣真是非同小可，如果我要成為瘋子的時候，則殺人之後，非與你同歸於盡不可！」

高美蓮驚聞這個消息，登時目瞪口呆，對於自己一時意氣用事而做出了這一件事來，顯然是使根得生受到更沉重的打擊！

崔子平臉色突然莊重起來，沉聲問道：「先生，剛才你說出了這種困難，如果我能夠幫你解決，你能否許你的尊夫人去替我做一件事嗎？」

根得生聽到了這一句說話，倒也感覺出奇，以不相信的口吻道：「噢！到了現在，你還和我開玩笑嗎？」

崔子平正色道：「先生，我不是和你開玩笑的，祇怕你不能夠接納！」

根得生無神的雙目突然一張，沉吟道：「好吧，你說出條件來。」

崔子平看了一看道：「這件事，許多聽者已經明白了，不如由尊夫人和你耳語，以免給別人聽到！」根得生見崔子平口出大言，想來必有來歷的，何況自己已到了山窮水盡之秋，且看他有何妙法，能夠解救自己的危機：「你！過他來，且將他的條件說與我知。」

高美蓮之所以背夫勾漢，並不是不愛根得生，無非為了好奇，以為可以瞞得丈夫，因此才斗胆得做出這一件事來，如今給丈夫發現了，心如刀割，非常之難過，而且又有破產的危機，不得崔子平真正能夠加以援手，所以她便將崔子平的來歷和遭遇到的困難說出，認為他確是有能力可以做到這一件事而非信口開河，根得生聽到了這個中國男子是為了艾倫博士而來，心裏倒也吃了一驚，沉吟道：「這個交易使我太難堪了，我要我的妻子，難道我就要為金錢而低頭？」

崔子平沉聲道：「閣下需要這一億元，我可以叫安迪臣立刻借出這個數目的欵項給你，不過，尊夫人就要撥出兩個星期的時間來，做雅麗珊的替身去陪艾倫博士，談情說愛，兩星期後，不論事情成功與否，也不會再勞煩尊夫人了！」

根得生越聽越是出奇，雙眉一揚，笑笑口道：「以我來說，我是有恩於安迪臣的，但此人却無情無義，一口便回絕，你有甚麼能力，居然可以叫安迪臣借這麼多的錢與我？」

崔子平道：「我根本就沒有甚麼能力，我祇是有一張咀，憑我三寸不爛之舌便可以說服他，你不信嗎？多煩你帶我去見他，結果如果便知分曉！」

根得生笑道：「這真是一件滑稽的事情了。但是，我得信你一次。」

村中人語

大廈

徙置大廈改了面目。這一回，當真與木屋距離得遠了。

時裝

時裝節舉行了。今年之時裝，裙與褲有時甚難分別。

大打出手

兩幫飛仔大打出手，多人重傷。為了女人而戰，是應該後悔的。

電話

電話仍感不敷。有話要對誰說。

虎嘯神州

文：賀原　圖：秋風

這一回：舞爪張牙施暗襲　掄刀揮劍控兇頑

楊鐵花把對方看成勁敵，對方也把楊鐵花看成勁敵。長索老人勝在經驗，判斷準確，少花宛在氣力；楊鐵花勝在機警，應變極速，加以使的是寒游劍，削鐵如泥，遊而重，能砍能硬，在石洞中曾經顯過威風，削斷了長索老人一小截索。長索老人對她這柄寒游劍十分顧忌，絕不敢讓長索給它沾上。因為有了這個顧忌，使出招式，就往往不能隨心所欲了。

開始時，雙方都在搶攻，都搶主動。因此，各自展出真功夫，避招還招，險着迭見，奇招也迭見。矮胖漢過去一直把自己看得甚高，就是早先吃敗仗，也心中不服的，此刻穿窺所見，不能不心折了。在他眼中，楊鐵花簡直變成了一隻有翅膀的飛燕，總之長索老人進攻，她身形之快，真說得上是進如風，退如電，矮胖漢別說看不清她用甚麼招，直是連她的身形也跟不上。

長索老人在石洞中曾經和楊鐵花略為交過手，但那時還以為自己和卓千峰久戰之後，氣力不如，所以弄得楊鐵花武藝不弱，並未真正認識她的厲害，此時再碰上她，才知道她的真實功力，比他的想像還更高多，絲毫也不敢大意了。

長索老人的功力也是高不可測，而且他把一條長索使得出神入化，變幻無方，也使楊鐵花難於應付。他忽而單手執索，一手發掌，掌與索互相配合；忽而雙手執着索中，使出雙頭攻勢；忽又執着一端，抖直如槍，圈圓成套，忽而纏臂，忽又刺胸，時而橫掃，時而倒捲，一條長索，兼及鞭長槍之長，使來千變萬化，直把楊鐵花迫得喘不過氣來。她一氣之下，把心一橫，陡然用出險招，回手圈劍，不向敵人進攻，避開全身，任憑對方長索捆過來。她這一着，直是存心硬拼，要和對方較勁，削斷對方的長索。老人料不到她會打得如此拼命，用出這樣險招，想到她所用的是長索剋星的寒游劍，倒胆怯了，不敢硬碰，在遞出去的招式中硬撤回來，避過這一招。但楊鐵花却不以為滿足，一招佔先，立即躍進，展開劍法，着着搶攻，絕不稍緩，掌華劍戳，一口氣連攻十八招，也迫得長索老人退了幾步，相當狼狽。長索老人的長索利於遠攻，給楊鐵花近了身邊，就反而感到發不出威力，難以應付了。楊鐵花佔了先手，勇氣大增，攻勢更盛，直如把生死置之度外一樣了，長索老人揮索戳楊鐵花，由於雙方身法都快，很快就打過兩百幾招，竟然勝負未分。

長索老人不由的感到慚愧了。

在此時刻，另一方面，卓千峰也和兩個老人打起來了。原來卓千峰正被駱還嘲諷之際，兩個老人已經飛馬到達，莊主轉入後莊還沒有出來，另幾個人也受傷入了莊內，莊前只留有老桂，駱還和卓千峰三個，老桂、駱還兩個是中年以上的人物了，卓千峰却是個二十出頭的少年。兩個老人飛馬而來，見到滿地血漬未乾，屍體未埋，已知一切，雙雙飛身下馬，站在有利地位，然後喝問：「你們誰是莊主？這些人都是你們殺的？」

「是又怎樣？不是又怎樣？」老桂大聲回答。

「是我殺的，你們想怎樣？」卓千峰這話說得平靜極了，全無半點火氣，却又極具氣概，對方兩個老人都不由的對他注目再看。其中一個道：「你想清楚，這不是鬧着玩的！」

「好！」卓千峰仍然平靜地說：「謝謝你的關懷，我做的事，決不諉過於人，想怎樣，你說好了！」兩個老人互相對望一眼，同時發出一聲冷笑。（五三四）